

لهديكم دوستانه ترجمه كاس الحال والقال حضرت استاد
عظيم وزير معارف دولت محترمه كهذا سنان آقاي
ابوالكلام آزاد قديم ميدارد از محمد ناصر
قهره ٥٥ رمضان المبارک ١٣٧٧ و سوره

مکتوبات مولانا جلال الدين



FEAP

891 555

ROW

/ 8844

2 - -

❦ دستور بانور ❦

مثنوی شریف که آخر تألیفات حضرت مولانا است، همچو دات شریف خود صحت یابد او چهارا پر کرده است، و همچو وجود مبارک آن حضرت در عالم حکمت و عرفان مثل آن کتاب هم نیامده است، سنده و فقر در بعض تألیفات خود این معنی را آن قدر که عقل و احاطه خود برسد بسط کرده، حتی درس باب رساله مستقلة نوشته. از بهر آنکه کتاب مثنوی را مثلاً همچون تألیفات شیخ محی الدین عری از باب تصوف پندارند. مثنوی کتاب حکمت و عرفانست. کتابست که هر که این را خواند و اسرار معانی و حقایق او را داند، انسان کامل شود، از زمره حکما و عرفا باشد. شخصی بسط را نکتهدان، دوری، کاشف اسرار، مظهر انوار اراد و واصل جهان دیدار کند، آنچه دیگران در آینه سنند، این مثنویخوان دیشان درخشی یابد، و درس عالم حساب هشتی نگذرداند. و طالبان قدرتدار، بر همه مطالب عالیة رسالت و اسلام.

بعد از مثنوی بزرگترین آثار مولانا «دیوان کبیر» است که در هر حرفی از حروف هجا دوانی گفته و در مجموع آن دواوس يك دیوان کبیر بوجود آمده است که همه ابیات او بالغ بر بیست و صاحب «مجمع الفصحان» در باب شاعری مولانا باصان بیان چنین گوید که : در میان فصیحای فارسی زبان عریسری همچون مولانا هرگز نیامده است در این باب دات شریف او نكاة آفاقست. و از دیوان کبیر برای دلیل مدعی خود در قطعه يك دیوان مختارات خود را در آن اثر مفصل نویسد و در حانی دیگر بار درس موضوع معاودت نماید دوانی دیگر هم بار نویسد.

بعد از دو اثر مبارک آنچه در میان عارفان عاشقان شهرت یافته است، کتاب «فیہ ماویہ» است که بعضی از محبان برکی ترجمه کرده است، غیر این آثار شریفه حضرت مولانا را رساله است که آنرا به «محاسن سعه» نامیده اند نیز آن حضرت را کتابی دیگر است که او را «مکنونات» می گویند که آن حضرت بر حی و اعظم و انکار را و محبان عاشقان را و اولاد و یاران خود را نوشته اند : این هم کتابی مدون شده است.

مولانا را زبان‌پست و بیانیست که : این فقیر ناچیز در هیچ یکی از اعظم عرفای فصیح فارسیه ندیدم. و این ثروت معانی و وفرت مضامین و لایتناهی معارف حقایق را در هیچ آثار عرفا ندیدم. و توانم گفت که آثار معارف عرب و عجم نیست که گزیده‌های آنان از بیش چشم این درویش زرفته است. هرگز دل دانا نکوید که فلان دات، یا فلان کتاب، مثل مولانا است، یا مثل مثنویست. و الحاصل مولوی را زبانی، مثنوی را بیانی‌هست که هرگز آنرا مثال و همال نتوان نمود والسلام. این معنی تنها فکر این درویش نیست. همه اعظم و عرفا که مثنوی خوان و مثنوی‌دان توان گفت، این معنی را زبانهای کونا کون گفته‌اند. این دلیلیست که بمدعی ما کفایت کند.

(فیه مافیه) و (مجالس سبعة) را اسان و بیان همانست. بزبان عارفانه، بدلائل کونا کون و افادات جاذبه و آیات و احادیث و اقوال کبار و وجایز ابرار طالبان عاشقان را براه حق ارشاد کند. اگر از این دو اثر نیز فرقی باریک بجویم. خواهیم گفت که (فیه مافیه) عاشقان درویشانرا خطاب کرده و نشئه معارف دروغ‌البت است. اما (مجالس سبعة) در محضر خلق ایراد فرموده‌اند. و بناء علیه، موعظه آموز افتاده است. اما درین هر دو نیز نشئه مولانا نمایانست.

اما (مکتوبات) : اینها را بهمه ذوات عالیه از صنوف امرا و مأمورین و کتاب و تجارت و اشراف و سائر نوشته‌است. مضمونش توصیه‌های کونا کونست در بعضی از مکتوباتش و از دیگر آثار و مناقب نموده شود که : مولانا هرگز نیاز و التماس کسی را نتواند رد کردن و بناء علیه توصیه‌هایش به نهایت التزام و حتی بعضی ازان درجاشنی اصرار نموده‌آید. یعنی : این را تو قادری، مکن و در ضمن این قبیل نیازها آیات و احادیث و سائر ایراد کند و منافع صوریه و معنویه خیرات و حسنات را، حتی بکلمه طیه دل بدست آوردن را بزبانی نوشتن بفهماند. در میان این مکتوبات مکتوبی مختصر هست که به هر دو پسر خود یعنی سلطان ولد بهاء‌الدین و چلبی علاء‌الدین را نوشته‌اند، آنرا شاه اثر خواهیم گفت.

بادی تسطیر ابن مقدمه استادیست، حکیم از خاندان مولانا حکیم شفاء مخلص و به «فریدون نافذ» بنامست. از جهت فرط نسبت خود بجانب حد پاك خویش؛ این دو کتاب (مجالس سبعة) و (مکتوبات) طبع و نشر کرده‌اند. از دیرست که این حکیم جسم و جان یعنی فریدون مثنویخوان ابن فقیر حقیر را توجهی بسیار نمایند؛ بدین دو اثر را مقدمه نوشتن طلب کردند و من بنده نیز این چند صحیفه را برنك سیاهی تسطیر کردم.

توانم گفت که : لسان و بیان ؛ در آثار مولانا چنانچه موجب موضوعش تنوع کند ، آنان که (دیوان گیر) را مطالعه کنند ، ببینند که بزبان عاشقانه و بشرط آنکه موافق شود به مدلول لفظ (غزل) مثلاً کسی در آن شعر جانان را با همه اوصاف او ، و بر اصول شاعرانه توصیف کند ، سرایای وجودش را بانواع تمثیلات و تشبیهات و استعارات و انواع دیگر یاد کند و معاشقه خویش با جانان چه گونه شد و دران زمان از درد عشق چه ها کشیده و چه گونه آلام و مجاهدات دیده الی آخره در هر غزل بعضی را ازان حالات عاشقانه بگوید ، و بانواع ترینات و تنویرات نقش و نگارش اتمام فرماید . یعنی کرچه در اندازه مقام معنای خود گوید ، لیکن هر کس بیند که اینها همه اشعار است عاشقانه و ادیبانه و بس ، و نیز بیند که حضرت مولانا پیش از آنکه شعر گوید و در همه وادی غزل سراید آثار ادبیة عربیه را و دواوین مشهوره فصحای عرب را دیده و خوانده است . در دیوان شریف جابجا مضامین نادره و نکات باریک ایشانرا بالتصرف رنگین در اشعار خود ابراد کند ، و بعضاً مصرعی و یا بیتی از ایشان تضمین کند . کذاک در ادبیات فارسیه نیز آثار مشهوره اساطیر عجم را سراپا خوانده است . چنانچه این معنی در نزد آنانکه آثار ادبیة این دو زبانرا تتبع کرده اند ، همچو آفتاب جهانساب ظاهر و بیدار شود چنانکه صاحب (مجمع الفصحا) فرماید : در زبان فارسی آنچنان که به تعبیری (غزل) استحقاق یافته است . در بار غزل سرایی را حضرت مولانا کشاده و در هر وادی بسیار غزل فرموده و مجموع آثار دیوانی عظیم شده است . باقی شعرا درین باب دواوینی بوجود آورده اند .

اما چون بر مبحث (مثنوی) بیایم . باید گفت که : کرچه ادبای فارسیه در روایه های کونا کون مثنویات بنوشته اند . چنانکه همه فارسی خوانان ما می دانند و برخی از اساطیر ادبا (خسه) ها گفتند و دیگران آنانرا جوابی بوجود آورده ، لیکن هیچ یکی از ایشان بر سر پای مثنوی نرسیده است . و هیچ شاعری در این باب تجربت قلم نکرده است تنها این را کرده اند که با کمال خشوع و حیرت این شش دفتر مثنوی را با ختمات بسیار تلاوت کرده اند و از دریای مثنوی بقدر زور قه خویش نصیب آورده اند ، اما هرگز هیچ یک از ایشان به جهت تنظیر مثنوی نرفته اند ، چه گونه روند که راهی که همان مولانا رفته است هیچ کس آن راه را نرفته و ندیده و نشنیده اند . نمی بینی که بسیار اعظم مولانا را همچو دیگر شعرای صوفیه پندارند . و مثنوی را کتابی از قبیل کتب صوفیه توهم کنند . چنانکه در مناقب نویسند ؛ مولانا را در آخرت هم نفهمیده اند . مولانا با چه زبان گوید و با چه گونه تعبیرات افاده مرام می فرمایند . دیگران را این زبان و بیان نیست ؟ ابن فقیر ؛ بدان سؤال را به ادات نفی جواب خواهم داد .

تقریض استاد دانشور و عالی همت حسین دانش بك

جناب دوكتور (فریدون نافذ بك) كه « مکتوبات » و « مجالس سبع » مولانا در اثر قدردانی و اهتمام ایشان بزور طبع آراسته شد نوشته در آن باب از بنده خواسته بودند . لهذا مقاله ذیل را كه موضوعش مختص باوصاف نویسنده بزرگوار کتابهای مذکور است تقدیم میدارم :

بسم الله تعالى

سر پنهان است اندر زیر و بم فاش اكر كويم جهان بر هم زخم
آنچه ميكويم بقدر فهم تست مردم اندر حسرت فهم درست

كسانيكه بوجود يك روح مستقل در نفس انسانی قائل نیستند و پای از عرصه مادیت فراتر نهاده اند و عقلشان هنوز پابسته بزنجیر منطق و حواس و شعور طبیعی و سائر قوه های جسمانی است . بیشك منكر مقام جلیل حلال الدینند و در سخنان او جز جوش و خروش يك عارف شیدا چیزی نمی بینند . اما بر كسانيكه دیده دلشان با نور علم لدنی بیناست و برای كشف حقایق بزرگ دمام مظهر فیض وحی و الهامند مبرهن و هویدا است كه مولانای رومی حقیقتاً پیرا فاش ميكند كه بهر كسی نمیشود اظهار كرد و روی سخن او بر كسانيكه نفوذ نظر در استكنانه اعماق روح انسانی دارند و بوجود يك عالم باطنی دیگری در عین جسمانیت بشری معتقد میباشند یعنی از مشعل توفیق الهی روشنائی میکیرند و در تاریکی قدم نمی زنند .

اكر حالات این اشخاص بزرگ همواره بريك نمط نیست و اطوار كونا كونا در زندگانی نشان میدهند این امریست بسیار طبیعی . زیرا كه از جبوب درست هر كز نبات نرویده است . باید نخست حال و شكل دانه در خاک بگرد تا قابل نشو و نما شود . باید اول از دست خویشتن برهند تا با حق و حقیقت آشنا گردند . ایشان برای نغمه سرایی محتاج زیر و بم نیستند . گاهی با واز مرغی یا بزمزمه آب جویی بناله می افتند . باقتضای احساسات رقیقكه دارند جهان را بر زعشق و شور

این دو اثر (مجالس سبعة) و (مکتوبات) از جهت تاریخ اسلام و تاریخ مولویان و معارف اسلامی و ادبیات و از راه تربیت نورسیدگان و تحلیله ایشان بانواع عرفان و ظرافت و نکته‌دانی و باریک‌حوانی بسیار نفی دارند. دعا کنیم که این نوباوه کلزار مولوی بسر پر هنر ما فریدون امثال این دو اثر را که هنوز زیور طبع آراسته نشده است؛ طبع و نشر کند. و جهان انسانیت را خدمات نافع‌ه یآوری کند. ان شاء الله تعالی

ولد چلبی

فی ۱۲ ربیع الاول ۱۳۵۵



از آثار مولانای جهان عرفان محمد جلال الدین زرك این (مکتوبات) همچون مثنوی و دیوان کبیر در نزد همه اُس معلوم و مشهور نیست قیمت و چگونگی این کتاب از مقدمه دانای بزرگوار ولد چلبی ایزبوداق، بعوث قسطمونی فهمیده میشود.

این نسخه را از کتبخانه نافذ پاشا که ملحقست بکتبخانه سلیمانیه در استانبول مقید در فهرست بانمره [۱۰۵۵] استنساخ کردیم و آن دو نسخه را که در «کتبخانه اونیوهرسیته» موجودست بانمره [۲۰۷۰/۴۲] و [۱۹۱۶/۲۸] دیدیم و مطالعه کردیم اگرچه نام نویسنده و تاریخ تحریر در نسخه نافذ پاشا مضبوط و محرر نبود از خط و کاغذش نمایاست که نسخه قدیم و از دیگران صحیح ترست و هر سه نسخه فرقی مهم ندارد جز آنکه بعضی مکتوبها در اس دو موجود نیست.

در چاپ این کتاب مستطاب خدمت تصحیح همچون (مجالس سبعة) بعهده این فقیر مفوض گشت.

هر چند وزرش نمودم که از سهو و خطا و ارسته‌شود میسر نشد چشم دارم که اصحاب دانش و ینش معذور دارند و عفو نمایند.

باعث مشغولی این بده با چنین کار خطیر و فرخنده طابع و ناشر این کتاب ادیب حکمت نصاب بای فریدون نافذ را شکران بی‌پایان عرضه دارم خدا از ما و او بخشنود بادا.

مصصح: مأمور کتبخانه حاجی سلیم آغا

در اسکدار

احمد رمزی

۱- وستی می بینند و آنچه را که زمینگیران و دلکوران مشاهده نمیکنند ایشان بفروغ هدایت ربانی کشف مینمایند. آری:

یریشان شود کل بباد سحر نه هیزم که نشکافدش جز تبر
از اینجاست که عطیه وحی در دنیا نصیب مردمان بزرگ است و رشته وحی و الهام
هرگز بریده نیست. یکی آن را میگیرد و بوبت خود هر شخص قابلیکه میخواهد مدهد
و این سلسله مدامت الادوار دوام دارد. چنانکه حضرت پیر معنوی گوید:

گفت پیغمبر که نفختهای حق اندر این ایام میآرد سبق
نفخه آمد مرثما را دید و رفت هر کرامیخواست جان بخشید و رفت

نا روزیکه دائره علوم و فنون و کشفیات و اختراعات در عالم تمدن باندازه وسعت یابد که اذهان
و عقول مردم استعداد کامل بشنیدن حقایق علوم باطنی کسب نماید و بکلام (لوکشف الغطاء
ما اردت یقیناً) گویا شود. مردم هنوز در حساسیت باطنی این مرتبه را نیافته اند. چنانکه
شیخ هادی سبزواری میگوید:

موسی نیست که دعوی انا الله شنود
ورنه این زمزمه اندر شجری نیست که نیست.

فی الجمله، مولانا چه در مثنوی، چه در دیوان کبیر، چه در شمس الحقایق، چه در فیه مافیه
و چه در مکتوبات و غیرها این را تعلیم میکند که حیات انسان عبارت از همین چند روزه توقف
در این توده خاک نیست و رحمت ارواح بروی زمین برای چیدن ثمره اعمال گذشته خویش یکی
از قوانین لایتغیر طبیعت انسانی است و تا مردم باین نگروند حلی و جوابی بمسأله آلام و مصایب
بشری و بهزاران مسائل غامضه حیات پیدا نخواهند نمود. چنانکه خود مشارالیه گوید:

کدام دانه فرو رفت در زمین که نرست
چرا بدانه انسانیت این کمان باشد؟

بنده بخصه خود از جناب دوکتور (فریدون نافذ بك) که همت بطبع و نشر «مکتوبات» و «مجالس
سع» مولانا کماشته و آنها را در دسترس ارباب فضل گذاشته اند تشکر میگویم و توفیق ایشان را
در نشر و تکثیر اینگونه مؤلفات مهید از خدای میخواهم.

حسین دانش

آنقره، ۱۹ حیران ۱۹۳۷.

بسم الله مفتاح الابواب

باری تعالی چون خواهد که عنایت و لطف و نصرت و دولت و سعادت را بر بنده از بندگان خویش مقیم و پیوسته گرداند او را توفیق شکر دهد که اگر صد بار تلخی بدورسد و یکبار شیرینی آن يك شیرینی را صدبار بصد عبارت بصد مقام بازگوید و آن صد تلخی را یکبار هم بازگوید الا تلخی فراق یاران دین که افغان کردن از فراق یاران دین تسبیحست و قرآن خواندنست و سنت انبیاست صلوات الله علیهم که ایوب علیه السلام باچندان رنج که هیچ دل طاقت ندارد عظمت بلای او شنیدن با آن همه زبان او شکر دران هشت سال روزی خالی نکشت چو درفراق یار دین یعنی عیال او که همنفس و هم درد او بود در دین بدورسید فریاد برآورد که « مسنی الضر » قدر یار دین مرد دین داند قدر و ذوق یاران دین هرک خواهد که آموزد از فرزندان امرای امیر سپاه سالار عالم عادل مفضل نجم الدین دین پرور خدای ترس حلیم کریم روح الامرا مقرب الملوك والسلطین المستغنی عن الثناء لشهرته فی الدین والصدق والصفاء والیقین حق علیمست و کواهی دهد که آن فرزند عزیز چنانک درین سفر دراز غریب بوده است در شهر خویش و میان خویشان و تحمل خویش هم غریبست خدای می داند که این پذیرا آغاز دولت عالم آرای شهریار راستین النادر بین سلاطین الاولین و الآخیرین بحر العدل والاحسان مهدی الرحمة فی آخر الزمان عمت مناقبه فاستغنی عن الشرح والبیان اخاف علیه من عیرة الرحمان والاثنیت علیه ببعض ما یلیق باقباله و اقامت البرهان خلد الله سلطنته و جدد دولته ما تجدد الجدیدان انه المحییب المستعان طبعاً و عشقاً از اندرون دل و جان هوا خواه دولتش بوده ام لله تعالی بی علتی اگر چه ملازم صورت نبوده ام ملازم هوا خواهی و دولت جویی بوده ام دران حضرتی که همه حضرتها دم بدم محتاج و مدد خواه و در یوزه گران حضرتست و این عرض دوستی و هواخواهی بدستوری و فرمان صدر رسالت صلی الله علیه و سلم افتاد که یکی از صحابه بخدمت رسول نشسته بود بزرگی از در مسجد گذر کرد آن صحابی

این رسائل عالی و وسائل معالی و مکاتبات هایون و مراسلات میمون که
بر انواع فواید و فحای و محیط و حاوی تواند بود در و عمر و جواهر منورست که
از بحار زخار علوم الهی و معارف نامتناهی حضرت خداوندگار سلطان اعظم
المحققین کاشف حقایق الانبیا والمرسلین شارح رموز الاولین والآخرین مولانا
جلال الله والحق والدين قدسنا الله بسره المقدس بلفظ مبارك كوهربار هرساعت
وهربار درسلك كلك كشيده اوقات مهمات بخدمت امرای کبار که در آن عصر
بصدق صادق واعتقاد موافق محب خالص و مرید مخلص آن حضرت بود رقم
اخلاص در صفحه دل و سینه بی کدورت کبر و کینه نکاشته سیرت مخالفت می ورزیده اند
ارسال می شد و هر یکی بمطالعه مشرف و ماهی کشته امثال می نمودند و مفاخرت
می افزودند



تا هر دو ملکش از دیگران بیفزاید و مخلص شود « ومن يتوكل على الله فهو حسبه » و هر سطری از این نامه نکته ایست که شرح می باید کردن تا ظاهر بینی بفهم رکیک خودتأویلتش نکند اما از عیب تطویل تر سانم و از خدا خواهانم که بر خاطر عاطر و ضمیر منیر واضح و مکشوف گردد « انه ولی الاجابة ودعوة المخلصين مستجابة آمین یارب العالمین »

(۲)

الله مفتاح الابواب

ملك تعالى جل جلاله که مالك الملکست یکی را بملك دنیا مخصوص کرداند و تاج عزت بر فرق او نهاد و بر تخت مملکت نشاند و بقیاع و بلاد را مسخر و رام فرمان و اشارات او کرداند و دلهای سرکشان را طوعاً و کرهاً خاضع و منقاد او دارد و خزاین و عساکر را فدای مرادات او کرداند تا بلطف خزاین و قهر عساکر مکافات هوا خواهان ملك خود کند و صدر منیر و نقد نقره و زر را بنام والقباب و خطبه و سکه او مرسوم کرداند و در زمان اندك این همه رقوم عجب را که بر لوح خاک مهندس قدیم نقش کرد هر شبی محو کند که « فمحونا آية النهار » [۱] تا در بی خبر شب نه امیر ماند نه مامور نه حاکم ماند و نه محکوم نه ملك ماند و نه مملوك تابدانند که این خطوط محکوم دست مهندس است و چون بوی نبردند بشب مرك بکلی محو کند تا همه را معلوم شود که این غواص ملك نا پیدار نمونه ایست و اصطرب لایست از بهر اعلام ملك پایداری ناج و تخت و عسکر و مخزن پایداری که هر خیالی نمونه حقیقیست و هر خوابی نمونه تعبیرست و مصروف بوزن همت عالی ملكانه پیغامبرانه ملك الامراء پروانه معظم و شوق او بلبقای حضرت لایزال و اجتهاد و رضا طلبی و دلداری فقرا و عاقبت اندیشی و اعتماد بوعدهای حق خوابیست که تعبیر این علو مرتبت و کمال عنایت و حسن عاقبت آن یکانه حصرت ادام الله علوه است خصال خوب او کواه کمال او ست این سعادت توفیق که بخشیده استش بی نهایت و بی انقطاع باز لطفهای فرمود در حق فرزند اعز صدر الدین معلوم شد شکرها گفته آید امید داشته می شود که در تأخیر نیفتد که فی التأخیر آفات الحیر لایؤخر عجلو بالصلوة قبل الموت نواب می گویند که از کجا دهیم و چون کنیم حضرت می گوید

استاذ عشق است جو آنجا برسی او خود بزبان حال گوید چون کن

چاره نفس خود و فرزندان خود که عدوی اند و عدوی جان و ایمان وی اند و مانع و حجاب وی اند بصدر لون می تواند کرد و چاره اهل حق و نکو بندگان و نازنینان حق که از بهر امتحان حق تعالی ایشان را

گفت یا رسول الله من از دل دوست می دارم این عزیز را که گذشت رسول علیه السلام فرمود که برواورا اعلام ده و اگر حکمة و سر این اشارت را در قلم آرند درازتر شود مقصود دیگر آنک هر باری لطفی و رحمتی و پادشاهی از جناب مستطاب شاه عالم اعلی الله رایتہ نوبنو بسمع این بذری رسید شاذ می شدم از دو وجه یکی فرط محبت و هواخواهی که محب هرگز در بند کمال و نیکونامی محبوب باشد و بدان شاذ باشد و این مسئله ایست از درس مدرسه عشق نمی توانم در این غلو کردن که سیلاب این بحث مرا در ریاید و نامه را وهم نویسنده را شیخ المشایخ حسام الدین امین القلوب ادام الله برکته که درین مدت یکدم ازدعا و ثنا خالی نبوده است دیگر موجب شاذی این پذیر باوازه احسانهای این شاه اعلی الله دولته این بوزی که کفتمی الحمد لله که محبت و هواخواهی من این اقبال را لازال متضاعفاً بموقع ولایق افتادزین از صفای جوهر محبت باشد که محبت او بر جوهر لطیف افتد زیرا هر که هست در هجده هزار عالم هریک محبت و عاشق چیز است شرف هر عاشقی بقدر شرف معشوق اوست معشوق هر که لطیفتر و ظریفتر و شریف جوهرتر عاشق او عزیزتر « شعر : ضروب الناس عشاق ضروباً . . فا کر مهم اشقهم حیياً » مرغ روز را بر مرغ شب ترجیحست چندانک نور را بر ظلمت که آن عاشق نور آفتابست و مرغ شب عاشق ظلمت و شرح این مسئله هم اطناب عظیم و شاخ و بیخ بسیار دارد « شرح الله صدورکم و ایدکم بروح منه » از جمله آنچ فال گرفتم بر بالا گرفتن آتش اقبال و دولت شاه عالم و غالب شدن شمشیر نفاذ فرمانش انقذها الله و امضاها و اعلاها مادامت الشمس و ضحاها یکی آن بود که آفتاب عنایتش بر بنده اش فرزند عزیز روح الامرآ و افضلهم نجم الدین لازال نجمة مستیراً من شمس دولة سلطاننا فضله الله على السلاطين بالاقبال والکمال وحصول الآمال افزون شد و او را مخصوص تر کردم در بارگاه حکم و بایه تخت وهم در بارگاه حلم و رحمت دل مبارکش خود چه جای اینست که خود جمله اشارات و اندیشه های شاه عالم خجسته است و همایون و میسر اقبالست دم بدم که همه خاطر مبارکش سوی ضعیفان و مظلومان نکران و چشمش سوی دادخواهان و محتاجان ملتفتست لاجرم نظر عنایت « من جاء بالحسنة » بجانب جاد و دولتش نکران باشد و ارعیرت الہی بود و عنایت که این همه بی مرادها بدولتش درین مدت راه یافت تار جوع دن مبارکش از همه سلاطین بحضرت سلطان سلطانان جل و تعالی دم بدم افزون باشد حضرت حق بانک برزد بملک دنیا که برهنه شویش شاه تا عیبهای بی وفائی ترابند و فروشوی از خود جیفه ورقه خود را بآب مکروهات تا آنچ شاهان دکر نکر فئات را در آخر دولت خود دیدند و عشق بازیها باتو و مهر پیوستن باتو پشیمان شدند این شاه در اول دولت ببیند ودل مبارک تمام در حضرت ما بندد

[آتيك به قبل ان يرتد اليك طرفك انما امرنا لشيء ادرناه ان نقوله كه كن فيكون]

اسباب لطيف ظريف فراهم آورد كه ديدهاى تشنه بذيوار آن فرزند مسرور روشن كردد « انه على ذلك قدير وبالاجابة جدير » آنچه از نفقات كم باشد علينا و آنچه دربايست آن فرزند دست حوالينا طمعست كه تاخير نفرمايد

قال النبي صلى الله عليه وسلم « ان لله في ايام دهركم نفحات الاقترضوها »

تزد محققان اين نفحات انفاس برادران دين است كه سبق يافته اند بر برادران ديكر انفاس ايشان ونظرهاى ايشان و آميزكارى با ايشان نفحات ومواهب وعطايا وخلعت حق است غنيمت داشتني است وعير آنرا سهل داشتن عين آنرا غنيمت داشتن است

شعر : بر مدار از مقام مستي بي سرهانجابه كه خوردى مي

مستان سلامت مي كنند آن مستان هزارند يكي اند عليك السلام آن باشد كه بياني ني آنك ازدور بكوي و بنويسى بك بدان وصال كه دريك خانه ايم قانع بايد بودن بك بدانك دريك پيرهن جمع باشي قانع نبايد بودن كه پشيماني آرد باري جل جلاله كه جامع احباب ومؤلف اصحاب ومزيل احزان ورافع هجرانست وكارساز زمين وآسمان عالمست وشاهدست « وكفى بالله علماً شهيداً » كه اكرممكن بودى در اين مدت وفرصت دست دادى وموانعى كه در قلم نمى آيد وباي بندهاى محكم كه خاطر روشن برادر اعز فخر المدرسين والمعدين اعلم اعدل امجد اسعد اشرف اورع اروع افصل اكمل مجد الائمة سراح الامة ملكي الاخلاق صفي الاعراف النجم الزاهر والبدر الفاخر مع بقية القابه واوصافه الاصلية الحلية ادام الله علوه وفضله وتوفيقه وارشاده الى سلوك احسن السن وتقبل حسناته وتجاوز عن سيئاته واسبع عليه كراماته وضمير منير خير انديش شفقت پيشه سخا شعار وفادار مبارکش داند كه حق تعالى چه موانع وپاندهايش نهد چون چيز را محبوس كرداند و وابسته هاى كند بندي نه از آهن نه از تخته نه از موكل نه از شهر بدالا بندهاى روحاني كه از بندهاى آهني مخلص بود و از موكلان ترك كرنخن ممكن بود و از آن روابط روحاني كه

[انا جعلنا في اعناقهم اعلالاً]

اين اغلال روحانيست كه نامش قضا وتقديرست در كردن خاص وعام نايك كام توانند از محكوم و مفذور يرون نهادن كه اكر چنين موانع نبودي برين برادر صد بار عزم كرده ام ومستعد شده ام تابدان مقام آيم بنخودي خود بي رسالت وبى كتابت از بي صبري وكثرت اشتياق وطول فراق وكدت اطير من شوق اليكم وكيف يطير مقصوص الخناح

توقع از وفاداري وبرادري وحسن عهد ومودتي ورابطه كه بقلم شرح ننوان كرد ونه زبان در بيان

حواله کرد بکسانی که ایشان دعوی محبت حق می کردند و قرآن و اوراد می خوانند بامنافان گفتند [انظروا من لویشاء الله اطعمه] چنین خدای که ایشان دعوی اختصاص می کنند بوی نمی تواند مهمات خاصان خود را بر آوردن که بغیر حواله می کند جواب می فرماید که :

[والله خزائن السموات والارض ولكن المنافقين لا يعلمون]

نمی دانند که از بهر ابتلاست که رضای این بندگان مارضای ماست که مارضای خود را در رضای ایشان پنهان کرده ایم اگر بحیل بهفت آسمان بر آیی رضای من نیابی ابلیس وار در مقام قهر بآشی و اگر تابشت کاو و ماهی فرو روی در تواضع هوا و هوس خود رضا نیابی

[قال ماوسعنى ارضى وماوسعنى سماءى وانما وسعنى قلب عبدى المؤمن]

و رضای خود و رضای ایشان نهاده ام رضای ایشان جو که عاقل و مقبل آنست که هر چیزی را انجا بجوید که من نهاده ام

شعر : از صدف در طلب زاهو ناف دل زمردان طلب زبادان لاف
والباقى مكشوف ومعلوم الله الله الله درین باب بنواب حواله نکند
شعر : وما غلظت رقاب الاسد حتى بانفسها تولت ماءناها

(۳)

بسم الله مفتاح الابواب

همان خدای که ما را طریق هجر نمود امید دارم کآسان کند طریق وصال
خدای جل جلاله و توالی اوصاله کوا هست و مطلع « وكنى بالله شهيداً ومن اكبر شهادة
قل الله » که صورت و تصویر فرزند عزیز فخر الایمه و المعیدین تاج الفضلاء و المفیدین دوفنون انیس
الاولیاء ولی پنهانی جوهر کانی انوار الالهه مفخر الاجله جمال الدین بلغه الله تعالى اعلى مراتب البصيرة
والباقین وفضله على كثير من عباده المحييين وخیال فرح افراى صديق سیای هایون منظر مبارك مخبر
پاك باز شریف رارلیلاً و نهاراً در پیش نظرست نه چنانست حلاوت صحبت و صدق آن عزیز که
هبوب غبار نسیان آثار تصور عزیزش را از نظر دیده و دل بمرور زمان و توالی هجران محو تواند
کردن که اخلاق ملکانه آن عزیز ناسخ طول العهد منسیست و با این هم استسغای اشتیاق و جوع
البفر آرومندی هیچ نوفاداری و غمکساری تصور و خیال سیر نمی شود و راضی نمی گردد و هیچ مجمع
یاران و مجالس ذکر و مراقبت نیست که تمنای حضور آن فرزند مختلف گشته است امید از جامع
شئات و منزل البرکات وقاضی الحاجات جل جلاله داشته می آید که عن قرب غیر بعید صوارف
و موانع را از میان بردارد و چون تحت بلقیس و جسم ادریس

حاصل شود آمین یارب العالمین غنایم و ارزاقی هست در خزینۀ کرم که توتنها هر چند آنجا بکوشی دست ندهد و ما هم بی تو آنجا بطلیم نیایم چنانکه این مقدمه هر چند تنها بی سنک حرکت کند ستاره آتش بدید نیاید و همچنین سنک بی آهن و همچنین هردو بی سوخته و همچنین هر سه بی دست عمل کننده که «الجماعة رحمة» و این سخن را تمثیل نداند بلك تحقیق و واقع داند و بدین عمل کند «متوكلاً علی ربه» آب را بر سر زنی سرنشکند خاک را بر سر زنی سرنشکند آب را و خاک را بر هم زنی بر سر زنی سربشکند

الرفیق ثم الطريق الحار ثم الدار [الذين یقا تلون فی سبيله صفاً کانهم بنیان مرصوص] چنان بر هم چسبیده که دیوار مرصوص که باد در میان نکنجد و سیخ پولاد هم بحیله راه نیابد از غایت التصاق ایشان با همدیگر چون نصرت موقوف چنان التصاقست بشهرهای پراکنده بودن از همدیگر خدا بر امید نصرت وجهی ندارد می فرماید «کزرع اخرج شطاء» پس اجتماع خوشها شرط نشوونماست که همان يك دانه را در همان زمین و در همان هوا بکاری تنها آن نشوینابند و اگر نظایر و شواهد این نبسته آید در طوایر نکنجد

قل لو كان الحر مداداً الا ولوتاملت فيه قليلاً تبين لك من قليله كثيراً قليله يدل علی كثيره از انبار مشتی و از گلستان دستۀ بیش نتوان نمونه بردن انبار را و باغ را نتوان ببازار آوردن نمونه بستان را نتوان بشهر آوردن

الهممه الله وایانا ما یحقق آمالنا ویصلح به اعمالنا آمین یارب العالمین

(٤)

— الله مفتاح الابواب —

الله یجمع بیننا ویرفع البعد عن بیننا فهو مفتاح الابواب و مسبب الاسباب ایام و اوقات فرزند عزیز مخلص روشن دل دوفنون روحانی و واسع الصدر رفیع القدر افتخار العلما و العارفين صلاح الحق و الدین ادام الله علوه در بهترین مکاسب و در عالی ترین مطالب کذا راد و رفیع الدرجات سیران روح مطهر مقدس او را در اعلی المراقی سایر دارادبمنه وجوده سلام و تحیت ازین والد مخلص مطالعه فرماید و معلومست که قسمت ربانی و تقدیر آسمانی احوال اجتماع دوستان و محبان را چون موج دریا در جذر و مد می دارد و بهر دو حال چون بحقیقت بنکری جمعند من حیث المعنی

آید و آن مودت موکد شده بسوابق الفت و جنسیت که «الارواح جنود مجنده»

بیت : دراصل یکی بدست جان من و تو خامی باشد که گویم آن من و تو
پیدای من و تو و نهان من و تو برخاست من و تو از میان من و تو

اگرچه این را عوام بطریق تأویل و تشبیه فهم میکنند دور از روح شریف و فقیر صفت درویش عنصر آن برادر که بسمع تأویل و تحریص در این کلمات تأمل کند چندانکه امکان دارد علایق را سهل گیرد و توقع نفی که از جایگاههاست عدم انکار و از آن توقف و طمع اعراض کند و از حقوقی که وسیت ساخته است و منتظر مکافات آنست از آن طائفه آن توقع را قرض دهد بحضرت که ،

[من ذا الذی یقرض الله قرضاً حسناً]

و بدین طرف تشریف دهد اضعاف آن حق تعالی پیداآرد از آن حلال پرازان پاکیزه ترکند

[ان الله یرزق من یشاء بغير حساب ومن یتوکل علی الله فهو حسبه]

و معلوم باشد که

الجماعة رحمة والفرقة عذاب

لاسیما فرقت ما که بفرقههای دیگر نسبت ندارد

فرق است میان عشق کز جان خیزد با آنکه بریسمانش بر خود بندی

الله الله الله محتاج نکرداند بنوسنن نامه بار دیگر بعد ازین نامه تا ثواب آسمان و زمین بیابد و امام نکانه برادر اعز سراج الدین محاهد طالب الحق اتم الله مراد و مراد اجته لیلأ و نهاراً منسم اخبار و آثار آن برادرست از صادر و وارد و بهر کس وصیت می کند که تحریض کنید بابلغ مایمکن و شرایط نیابت از آن دور تا اکنون هیچ کم نکرده است و سلام می رساند علی التجدید و می گوید که همه چیزها را سهل گیر بر عادت علو همت خویش که آن همه را عوضهاست و ملاقات بقیه عمر را سهل مکیه :

بیت

خود را جود می زیار محرم یابی در عمر نصیب خویش آن دم یابی

زنهار که ضایع نکنی آن دم را زیرا که چنان دمی دگر کم یابی

و باقی یاران از فقها و درویشان باجمع مشتاقند و منتظرند که انتظار الربا لمطار السما زیرا ربارا هیچ مدد از حوی نیست مدد او از آسمانست ان شاء الله تعالی باسرع الازمان و ابرک الاحوال ملاقات

— الله مفتاح الابواب —

عالم السر و مافی الحجاب

الم يحذروا مسح الذی یمسح العدی و یجعل ایدی الاسد ایدی الحزائق
وقدعا ینوه فی سواهم وربما اری مارقاً فی الحرب مصرع مارق
تعودان لایقضم الحب جنوده اذ الهام لم ترفع جنوب العلائق
ولا ترد الغدر ان الا وماؤها من الدم کالریحان تحب الشقایق

فرزند عزیز فخرالدین و روح المدرسین اعلاء الله ورعاه و من الخیر و السعادة لا اخلاء سلام
و دعای این پذیر را منقطع نداند نه روز نه شب نه در فراق نه در تلاق لیکن این دم چنانم که
پروای سلام عليك نیستم از حیرت حیرت آفرین که او را خطاب این کنند سلام کنند کان که
انت السلام والیک یرجع السلام یا منتهی الاوهام تبارک و تعالی و در چنین حالت ناپروای او کمال و نور
و علیان شفقت و فرط مهر که در حالت مړک و عقب مړک هیچ آن مهر آن کوشش نمی آرامد که
[یا لیت قومی یعلمون بمغفرلی ربی قیل قتلوک و قطعوک و لم یقطع النصح عنهم لاجیاً و لامیتاً لانک ناصح
لا منتصح] بر رسته در نصیحت و مهرنی بر بسته از فرط این شفقت این چند حرف مشوش نبسته
بی دل و بی دست نه هشیار و نه مست نه نیست و نه هست در وصیت جهت رعایت شاه زاده ما
و روشنای دل و دیده ما و همه عالم که امروز در حواله و جباله آن فرزند دست « و کفلها زکریاً » جهت
امتحان عظیم امانت سپرده شد توقعست که آتش در بنیاد عذر ها زند و یک دم و یک نفس نه قصد
و نه سهو حرکتی نکند و وظیفه مراقبتی را نکر داند که در خاطر ایشان یک ذره تشویش بی وفایی
و ملالت در آید خود ایشان هیچ نکویند از یک کوه ری خود و عنصر شاه را دکی و صبر موروث بر رسته
بیت : بچه بط اگر چه دینه بود آب در یاش تا بسپنه بود

اما حذر از مرصاد و اشهاد شاهد و مشهود ارواح الهی که مراقب ذریات طیبات ایشانست که
« الحقنابهم ذریاتهم » الله الله الله الله الله الله و از بهر سدید روئی ابدی این پذیر و از آن
همه قبیله خاطر ایشان را عزیز عزیز عزیز دارد و هر روز را و هر شب را چون روز اول و شب
زفاف دارد در صید کردن بدام دل و جان و نپندارد که صید شده است و محتاج صید نیست که آن
مذهب ظاهر بینانست

در تکمیل حال همدیگرند چنانک جذر و مد واجتماع و افتراق امواج در هر دو حال مکمل حال
دریا و اهل دریا اند و چنانک کروفر مبارزان مکمل حال ایشانست در طلب ظفر و نصرت اگر چه
بظاهر یکی در کرباشد و دیگری در قرآن بمعنی مخالفت نیست

بیت : خر فروشانه یکی باد کری درج کنند

لیک چون در زکری متفق یک کارند

باین همه قادر بر اطلاق که قدرت او مقصور نیست بر یک صفت بلک شاملست بر همه اوصاف
و همه احوال قادرست که ظاهراً و باطناً دوستان را جمع دارد و این غرض معنوی را موقوف
ظاهر صورت ندارد بصورت و معنی جمعشان دارد تا نه ظاهر کریان باشد از فراق و نه باطن
کریان باشد از فوت مقصود قدرت عظیمست که هر چ کوی از لطف و رحمت و بخشایش ازان افزون
باشد حدث عن البحر و لا حرج ایام مفارقت صورت آن فرزند سالها نمود در شدت و کراهت
الهام می رود از لطف فرزندی که در آن کوشد که بدینجانب مراجعت فرماید که سنة الهجره
و عهد موصلت شیرین لطیف خود را هدیه آرد مقبول و مبرور خواهد بود ان شاء الله مانعی و عیالی
پیش نیاید که فواید آمدن را پوشیده گرداند ارواح محبان منتظر اند امیدست که شاد شوند
بی توقف بلقا و مکالمه و محادثه و افادت و افاضت لطایف عزیزش که کفو ندارد لازال متضاعفاً
متصاعداً «وان الی ربك المنتهی» جاوید واسع الصدر باد آمین یا رب العالمین

(۵)

— الله مفتح الابواب —

امیر امیر زاده محسن مخلص عالی همت المتوجه لطلب العلوم الحریص علی احراز الفضائل
ظهیر الدین حصل الله مراده و شرح صدره و اقرعینه و عیوننا برؤیکم و لقا کم وعن اعیننا لا اخلا کم
شفیع گرفت والد وداعی را در مبالغه کردن و الحاح کردن لیک تطویل رفت از خوف ملالت
جسم نحیف مرتاض ولدی ادام الله علوه امیدست که شفاعت این والد مقبول باشد و سخت
شایق و مشتاقست و محتاج بارشاد و معاونت این والد و عهدها دارد که نفس و مال فدای شما
دارد و هیچ دریغ ندارد و والد را خود این دعوت کار خود بود

بیت : مادر موسی ام که از شاهم شیر فرزند را بها خواهم والسلام

﴿ الله مفتاح الابواب ﴾

ا | والكاظمين الغيظ والعافين عن الناس والله يحب المحسنين وفقه الله على العفو الكريم والخلق العظيم وكانوا احق بها واهلها] اكر خاطر فرزند قره العيون افتخارالمدرسين مونس الفقرا زاد الله علوه از تقصير والد درسلام وپرسش تغیری کرده باشد از تعجیل جماعت درآمذن از باغ بشهر او میزدست که این مکروهات را بخلق خوب وخلق محبوب خود احتمال کند و عفو کند وزود بشهر آید ونقل کند بمبارکی وشادی تا همه را یقین شود که درخاطر عزیزش تغیری وآزاری نمانده است ار مخالفهای مخالفان واین والد بار دیگر ممنون منت عظیم باشد وبرانقیادها واحسانهای سالف مضاعف ومنضم شود ان شاء الله تعالی

هر چند که یاران نوت محتشمند یاران قدیم را فراموش مکن

یار نوت اكر يکانه است یار قدیمت هم از خانه است

شعر: صبا بننا اليك وشوقنا وارحم بناتك انهن صغار

و پوشیده نباشد بر عقل دراك آن فرزند عزیز که درنقل کردن بتعجیل اینجا بزودی درین وقت وسایه افکندن بر فرزندان عزیز و برشا کردن ومتعلمان مصالح بسیارست که بتفصیل نتوان نوشت وستن دهان بد کوپان وابطال کید ایشان ومصالح تسلی ودفع ملامت خلق وخلوت واسترواح بعزلت افروست بلك اضعاف آنست وهرچه فوت شود از مصالح باغ استیناس واسترواح بخلوت برعابت اجتماع ومعاودت آر همه مجبور شود باضعاف آن [من جعل الهموم همأ واحداً كفاء الله سائر همومه وعسي ان تکرهوا شيئاً وهو خيرالکم وعسي ان تحبوا شيئاً وهو شرالکم حفت الحنة بالسكره وحفت النار بالشهوات] من بذکنم وتو بذمکافات کفی، پس فرق میان من وتو چیست بگو الله الله زود روز چون باز از نشیمن آشیان وچون تیر از قبضه کمان این دعوت را اجابت کند

بقلب منشرح وعارض منفسح الجماعة رحمة جل المصطفى عن ذلك

اكر این رحمت مخفی نبودی از آدمی دگر آن بی فایده بودی آخر مجمع اشجار ونامیات دون مجمع حیواناتست ومجمع حیوانات دون مجمع آدمیانست وجمع آدمیان دون مجمع یاران هم دردست واکر کسی را السی بود بخلوت بایاران هم درد افزون شود

[الحلوة خير من جليس السوء وجليس الخير خير من الوحدة]

این ضعیفان را از مذلت غم و وسواس فرقت خلاص دهد وآزاد کند

[يعلمون ظاهراً من الحياة الدنيا]

که ایشان نه ازان عنصرند که کهنه شوند نصرت عنایت ازلی ازان وافرترست که در ودیوار ایشان منور و معطر نباشد که

[والتین والزیتون وطور سنین]

که قسم مجماداتیست که روزی قدم ایشان بدانجا رسیده است تا مرتبه [یا علی لورایت کبدی یخبر علی الاض ایش تصنع به قال لا استطیع الجواب یا رسول الله اجعل جفن عینی ماؤاه وحشوفوادی مثواه واعد نفسی فیه من المجرمین المفسرین فقال النبی علیه السلام فاطمة بضعة منی اولادنا اکبادنا تمشی علی الارض ووالله الذی لا اله الا هو | که هیچ کله نکرده اند و پیغام نکرده اند نه بایما نه بشارت نه نعریض بلک شکرها ودعای متواتر ومتعاقب وصد آزادی ار حسن معاشرت و مرؤت و دلداری و دقایق مراقبت الابی گفت خلق و اشارت ایشان چند روزست که ار صدای عالم جان و ورای عالم صورت صوت بی صورت بهوشم می آید و مرا می خلد ندانم که حکایت حالست یا آمال امتحان نقدست یا سیه فی الجملة حرسها الله | من شر النفاثات فی العفد وآفات الشبکات فی الحال والمآل بحق محمد وصحبه خیر صحب وآل | آزار آن ارواح یک آزار نیست و صد نه و هزار نه

بیت:

برخاسن ازجان و جهان مشکل نیست	مشکل ز سرکوی تو برخاسن است
ماد الفراق فراق الوافی الکمد	هذا الفراق فراق الروح والحسد
من خود دانم کز تو خطائی ناید	لیکن دل عاشقان بداندیش بود

و ابن وصیت را مکتوم دارد و محفوظ وبا هیچ کس نکوید حدیث این نبشته که در این سریست و سخنهای دیگر تتمه این و مخلص این در خاطرست امکان نوشن نیست اما چون پاس این بدارد و نکوید که می دارم دگر چه کنم ابرکت آن پاس داشتن آن باقی که معلوم او نیست معلوم او شود و چیز دیگر نیز مزید

[من عمل بما علم الله علم ما لم يعلم]

جاوید بیدار باد و هشیار در این کین کاه با اخطار آمین یارب العالمین هر کرا دوست دارد حضرت [یحیهم و یحبونه] اندک زلت اورا صدهزار مکافات کند و آن دیگران را بکوهها نکیرد هر کرا سربصحرا دادند آن بیکانکیست این کله یاد کارست از سلطان الفقرا عظم الله قدره

تخت بخت بدان نیکو خواهان دین و دولت دائماً مثبت باشد مقبول باد ان دعوات را که محبان آن دولت و هواخواهان آن سعادت فی مشارق الارض و مغاربها در خلا و ملامی گویند فضل و پذیرنده بی نهایت حق آمین کننده باذچه منت باشد وجه وصیت حاجت آید بهر دعا کردن در این باب که هر کرا اندکی بیدار نیست داند که دعای آن دولت دعای خویشتن است از وجوه نه از يك وجه یکی ازان وجوه آنست که در نظر تحقیق ماهمه يك نفسیم [ماخلقکم ولابعثکم الاکنفس واحده] و هر عضوی که ریش ترست او و افق ترست برین اتحاد لاجرم همه رنک صلحست نه جنک باری تعالی آن مژده را مقدمه مژده اکبر کرداند که همه مژده های عالم برتو آن مژده خوش است و اگر برتو و تاب آن مژده اکبر نبودی درجهان هیچ مژده را مزه نبود مژده خاك و گاه داشتی آنکس که برتو عطای او گاه را کندم داد و دود را انجم داد و خاك را حسن مردم داد تاب آفتاب مژده وصال ارواح جزوی را بآمال و مرادات خود مژده داد تا عاقلان بدین قناعت نكندند طالب اصل و معدن و کان بی پایان این مرادات و حصول مقصودات شوند تا ازین فروع بان اصول وصول یابند و ازین مجاز بان حقیقت حصول روند و هر کسی اکابر را بزبانی ولغتی ستایند و محبت نمایند که لغت و زبان هر قومی نوعی دگرست ارمنی زبان ارمن و اصطلاح ارمن ستایند و ترك زبان ترکی و وراي ظاهر لغتهای مختلف زبانهایست تازی کوی زبان آن تازی کوی دیگر فهم نکند بصد ترجمان بسبب اختلاف روشن آن هر دو اما ترك تازی را بترجمان فهم تواند کردن

[وان من شيء الا یسبح بحمده ولكن لا تفقهون تسبیحهم]

دایما ضمیر مبارکش مستغرق تماشای کلستان بی نهایت دلربای جان فزای پنهان آشکارا بعید قرب نیست نمای هست بیکانه نمای آشنا طرب فرای جوانی انکیز زندگی افروز باد

[و حیث ما کنتم فولوا وجوهکم شطره]

چون سلام آن مخدوم لازال مخدوماً رساندم بحضرت خداوند کار بحق ادام الله ظله مستبشر کشت عظیم سلام و دعا می رساند و بلبقای منیر آن مخدوم لازال مخدوماً آرزو مندست دایما و بدعوات صالحه مشغولست مقبول باد عند الله تعالی و اصحاب جمله صغیرهم و کبیرهم بدعوات صالحه در عقب خمس صلوات ذا کر می باشند و تضاعف و تزايد آن دولت که نفاع عالمیانست می خواهند مقبول باد مراجعت و معاودت عزیزان و بزرگان دولت ما مبارك و همایون و سبب امن و امان اهل اسلام باد رنجهای سفر که کشیدند و منزلهای خشن که تحمل نمودند و صحبت بیکانگان و خشونت ایشان احتمال کردند جهت آسایش درویشان و بقای بقیه اسلام مستثمر کرامات و عطیات باد

ومن احيائها فكانما احيا الناس جميعاً

بیت : آزادی را بلطف خود بنده کنی به زانک هزار بنده آزاد کنی
جاوید محسن وعافی وصافی ومصفی باد آمین یا رب العالمین وصلى الله على المصطفى امام الحسنات ونظام
الكرامات وعلى آله واصحابه واهل بيته اجمعين

شعر : لوان الريح يحملني اليكم تشبث باذيال الرياح
وكدت اطيّر من شوق اليكم وكيف يطير مقصوص الجناح

(۸)

الله مفتاح الابواب

سعادت نامۀ مبشر راحت افزای دل و جان از خدمت افتخار الامرا مختص الملوك والاسلاطين
عالم عادل ملكى الاخلاق فخر الآفاق مكانة عالم نادرة الزمان الحبيب النسيب ولى الايادى والاحسان
مجد الدولة والدين علاء الاسلام والمسلمين ناصر الهدى واليقين مع سائر القابه التى فى الاضمار وبجلها
عن الافشاء والاطهار ادام الله علوه وكبت عدوه واحسن عاقبه ويسره لليسرى وجنبه عن العسرى
رسيد بمباركى وشادى وصد كونه روشناي چشم بدان حاصل شد دلداريها وكهتر نوازيها وموالات
ومواخات بالفاظ ظريف لطيف مہر افزای غم سوز روح افروز چند دركستان روحانى كشاذ
ومنطق الطير سليمانى خلد الله دولته واتم بغيته ونصر اجته كوش را حلقهای زرین مصوع بنخشد
وهوش را منظر مد بصره در باز كشاذ شعر :

لاذی کتاباً فی سطور کا نما مخالق در فی صدور الکواعب
واعذب من ماء الغمام على الظما واطيب ریا من نسيم الخنايب

حمد خدای بی نهایت وشکر او که کل وجود ار ادای آن عاجز ست که

[لا احصى ثناءً عليك انت كما اثنيت على نفسك]

قدر امکان بشری که [القليل عند الله كثير وما لا يدرك كله لا يترك كله] گفته آمد که
الحمد لله على فضله قد وصل الحق الى اهله

شعر : معشوق بسامان شد تا باذ چنین بادا کفرش همه ایمان شد تا باذ چنین باذا
ملکی که پریشان شد از شومی شیطان شد بازان سلیمان شد تا باذ چنین بازا

فاتحه خوانده آمد تا خاتمهای این بشارت جز بمزید مقرون نباشد وآية الكرسي خوانده آمد تا این

اِنَّهُ عَلَى مَا يَشَاءُ قَدِيرٌ وبِالْاِجَابَةِ وَالرَّحْمَةِ جَدِيرٌ

چون صادر و وارد زبان بشکر و ثنای آن عزیز کشاده اند علی التواتر و التوالی یقین تر می شود
جد و اجتهاد و توقان و رغبت عنصر خلقی آن عزیز

تعظیم امر الله و طلب رضاء الله و شفقه علی خلق الله

که آن هم بمعنی تعظیم امر الله است قال النبی صلی الله علیه وسلم

[الخلق عیال الله فاحب الناس الی الله واعزهم واکرمهم انفعهم اعیاله]

عرض می رود حال فرزند مخلص معتقد نظام الدین نظم الله اموره که فرزند قدر قدیم این داعی
مخلص است و اخلاقی که آن ریاضت بسیار طالب را میسر نشود حق تعالی که وهاب و معطی النعم
قبل استحقاقها و قدیم الاحسانست جل جلاله در نهاد او نهاده است پیوسته مکسب و مال او
مصروف بفقرای ربانی بوده است و بتن و بجان بخدمت فقرا یاریها و معاونتهای بی حد دارد (تقبل الله منه)
توقع است از درویش پروری و کهتر نوازی صاحت اعظم عظم الله اجره فی الدارین که سایه لطف
و رحمت و پادشاهی بر احوال او کستراند که بس زیانها رسیده است بذواز و جوهی که بشرح آن
خدمت شمارا تصدیع نمی دهیم تا ثواب جزیل و ثنای جمیل مدخر گردد و این عنایت و اعانت از عظیم
خیرات خواهد بودن و مستثنا از خیرات دیگر که تعلق بفقرای راستین دارد جاوید محسن باز آمین،
یارب العالمین.

(۱۰)

بِسْمِ اللَّهِ مِفْتَاحُ الْاَبْوَابِ

رای عالی ملک الوزرا مغیث الاسلام ناشر الخیرات والا کرام ادام الله علوه که امروز بناد
اسلامیانست نور ربانی موید باد سلام و دعا و شکر ایادی رسانیده می آید هر لطف که می فرماید
[ملک یوم الدین] اضاعافاً مضاعفةً مجازات و مکافات فرماید در اخارست که یوسف صدیق
علیه السلام دوازده سال روزه نکشاد و شب پهلو بر زمین نهاد گفتند که ملک دین و نبوت
مسلم شد ترا و ملک دنیا مسلم شد وقت آسایش است بعد چندین مجاهده [ان لنفسک علیک حقاً]
گفت تا جمله برادران خود را حلت نبوت پوشیده نبینم نیاسایم یوسف در سایه نشیند و برادران
در آفتاب محرومی حاشا گفتند که ایشان چندان وفای برادری بجای نیاوردند گفت من خواهم که
ایشان را و غیر ایشان را برادری کردن و پادشاهی کردن بیاموزم حال فرزند عزیز نجم الدین
ابن خرم جالوش عجل الله فرجه و فرج المسلمین بخدمت عرض رفت لطفها فرمودیت و وعدها مکر

وسبب توفیق شکر کافه مؤمنان برین سعی و افتادن مهر و ختم و محبت مسلمانی در دل بیکانکان
 برکت این سفر محصل باد تا ثمرات آن سعی آن بیکانکان را باشنایی ابدی کشد و مؤمنان
 روشتائی شکر و آن سعی

[حکة انبت سبع سنابل في كل سنبله مائة حبة والله يصاعف لمن يشاء]

نوذ و بود که اکابر این رفتن را جهت دفع فتنه کرده باشند و باری تعالی بدين بهانه در دلهاي
 آن بیکانکان عشق و شور و آشوب این دین بحق پیدا آورده باشد چنانکه آن اعرابی دوان بجانب
 چاه رفت جهت آنکه قره پر کند و جگر خنک کند و بقدر الهی آنکه پیغامبری پیغامبر زاده از چاه
 تاریک برآید و بر تخت سلطنت نشیند «العبد يدبر والله يقدر كما قال»

شعر :

یا تشنه چو اعرابی در چه فکند دلوی در دل و نکارینی چون تنک شکر یا بد
 یا موسی آتش جوکارذ بدرختی رو آید که برد آتش صدصبح و سحر یا بد
 یا همجو سلیمانی بشکافد ماهی را اندر شکم ماهی آن خاتم زریا بد
 و رای غرض آدمی در هرکاری صدهزار فوایدست ارادت حق را و آن غرض مهاربینی او کرده است
 [ليقضى الله امرأ كان مفعولاً وعنده مفاتيح الغيب لا يعلمها الا هو]

(۹)

الله مفتاح الابواب

همواره ایام و اعوام صاحب اعظم دستور معظم آصف زمان نظام الملك وقت افضل اعلم
 اعدل ظهیر الملة المحمدیه الیف القربة الاحدیه منیر العدل علی الهمم مغیث الائم مجدالدولة والدين
 اب الملوك والسلاطین ادام الله علود در توفیق افضل اعمال واکرم خصال و تحویل رضای حضرت
 ذوالجلال که [وما لاحد عنده من نعمة تجزى الا ابتغاء وجهه ربه الاعلى ولسوف يرضى]
 مصروف و مستغرق باد اولیای آر دوات مسرور و اعدای حضرت مفعور باری جل جلاله اولاً و آخراً
 حافظ و حامی و معین و عفور بحق محمد و آله سلام و تحیت و دعا و مدحت از خلوص عقیدت و و داد
 طویت مطامعه فرماید و آرزومندی بیدار شاذی افزای هایون خوب سیای :

[سپاهم فی وجوهم من اثر السجود] و تعظیم المعبود و بذل المجهود

غالب و باعث داند باری جل جلاله ملاقات ابدی که « اخواناً علی سرر متقابلین » میسر و مهیا گرداناد

عن الائمة سلام وتحيت از اين داعی مخلص مطالعه فرمايد و آرزومندی بلقاي همايون و طلع مبارک که از « وجوه يومئذ مسفرة ضاحكة مستبشرة » باذا غالب و باعث داند و شا کر نعم و ذا کر کرم و احسان بی حد [تقبل الله منه و جازاه احسن ما جراه محسناً ان الله لا یظلم متقال ذرة و انک حسنة یصاعفها و یوئت من لدنه اجزاً عظیماً | اگر درخور شوق و محبت و ایتلاف قلوب مکاتبات نبشته شدی هر روز نامه مطول از این داعی بذان ولی الانعام رسیدی ولیکن عفل فوی نمی دهد که در تصدیع و ابرام مفتوح باشد « والمودة کنز بالاخفاء اولی و ان کانت المحبت لا تخفی » ،

شعر : یا حسرة للعاشقین تحملوا ثقل المحبة والهوى فصاح

بیت : خود عشق و ضمیر دل چه پنهان ماند کز دیزه برخ هراس صاحب نظر است

من القلب الى القلب روزنه

این محبت مستدام باد که [احب الاعمال عند الله و افضلها الحب فی الله تعالی | سیمهای خیرات که می فرماید تا این گوشه در امن باشد و اهل خیر بفراغت و امن بمعالی الامور مشغول و متفرغ باشند و ثواب آن عایدست جمله بذان یکنانه عالم

قیوم خیر الداب عن حریم الدین و الحراس لیضة الاسلام

ایده الله و نصره و کلاه و رعاه و من الفضل لا اخلاء آرندۀ تحیت بها الدین زاد الله بهائه متوجه خدمتست قال النبی صلی الله علیه و سلم من جمع شمل متعة جمع الله شمله امیدست که بنظر عنایت منظور گردد و شا کر و ذا کر باز گردد چنانک کافۀ محتاجان تا بنهای جمیل و ثواب جزیل مدخر گردد

ان شاء الله تعالی

(۱۳)

الله مفتوح الابواب

سراج الذاکرین تاج الشاکرین را یض مطیة النفس فاسخ صفت البخس و ارث الفلاح سالک نهج الصلاح المنیب الی الله المتوکل علی الله خالق ثیاب الدنس عامر ارکان خیر الکنس صاحب الوفاء و الاستقامة قبل یوم الندامة معدن الحیا خالق الریا طالب بشارة المعرفة المعتصم بحبل الله المعتمد علی فضل الله سالک سنن الانبیا ناصر زمرة الاولیا طالب محو الاوزار بحسن الاعتذار مستقل الفاسدات مستکثر الصالحات مرسل النفس فی احکام الله مدخر الخیر لایام الله الراضی بالقضاء الثابت فی الرضا ساکن القلب بموعد الله الوائق بمجود الله المستظهر بنعیم المولی و المقدم علی الافاضل و الاولی الصافح عن عثرات الخوان المنجح لحاجات الاخوان راجع النفس عن الحصال المهان الصادق عند الجفا الثابت

هنوز هنگام و وقت نیامده بود داعی التزام می‌کند که چون بسی مبارک ملک الوزرا عظم الله واران شاه عالم خلد الله مملکته ازوی تجاوز رفت و [ربنا ظلمنا | می‌گوید والتماس از حضرت نکنیم از که کنیم امروز ساعی خیرات و دافع بلیات از عرض مسلمانان رای صاحب اعظمست موبد و مظفر باد و موفق می‌دانم که هنگام تشویش است و مشغولها اما آتش قهارا جز آب خیرات ننشاند | داؤوا مرضا کم بالصدقه | در عهد عمر رضی الله عنه در قصبه آتش افتاده بود و می‌سوخت اهل شهر بآب کشیدن مشغول شدند امیر المؤمنین عمر رضی الله عنه فرمود بصدقات مشغول شوید که ابن آتش را صدقات بنشاند و ابن در شان ملک الوزرا اولیتر که رحمت او از هر خلقی که هنوز در وجود نیامدد رحمتها می‌فرماید و بهاها می‌افکند توفیق مصاعف باد ،

(۱۱)

— الله مفتوح الابواب —

فتوحات عیسی و مواهب آسمانی و اقبال دو جهانی نثار دولت ملک الامرا والا کار مغیث المظلومین معین الفقرا المعظم الامر الله المصدق لوعده الله الذاکر لالاء الله الشاکر لنعماء الله کهف المستغیثین ملاذ الملهوفین ظل الرحمة الوافیة نظام الملك صاحب دولتین ذخرا لحرصتین ادام الله علو. ناذ اداً مخلداً ستر و حضرت نهضت و مراحت رکاب هایونش که اربهر صلاح اسلام و امان و ایمنی اهل ایمان و دفع آفات و فتنها می‌فرماید مفعول و مبرور باد و آرزو مندی بملاقای که وهم و خیال حدایی و یم ملالت و آسیب سامت و اختلاف طاع و خوف نعیق غراب الین و کید زماه باشد و بر سر پرده آن مجلس اخوان صفا و اصحاب وفا بحفظ خلود و بقا بنشته باشد که

هذا وصال لافراق بعده وهذا حيوۃ لاموت یعفه دبح الموت دحاً لاردله

این چنین ملاقاتی میسر و مهیا نادر باد بآن خوب خصال پاک نهاد ان شاء الله تعالی صورت پریشان فی ادب دارم زحمتش را حضور اکار دولت ایدهم الله و نصرهم دور می‌دارم و ضمیر مشاق محب مخلص دارم بدعا کوی می‌فرستم نا بی ادبی صورت صفای مخلصی را مکدر نکرداند این عذر مفعول باد و لسلام،

(۱۲)

الله مفتوح الابواب

اتم الله سبحانه و عز شانه و تعالی مملکة الدنيا التي هي وسيلة الى مملكة العقبی علی ملک الامرا غوث الله فی الارض ملاذ الصغفاء و الملهوفین المؤید بالعطية الابده و الدولة السرمديه کریم النجار قليل الغار جميل الخصال حميد الشيم مشروح الصدر رفیع القدر مد الله حلاله فی الدولة الدائمة المصونة

عزم الله له على الرشيد الاعظم و فقه وتولاه به انى لم املك من الله الا الدعاء المرجو برکته المامول اجابته سمعه الله وقبله واستجاب فيه صالحه وافضله درين وقت فرزندان امير سيف الدين حماء امير عالم سلمهما الله لا به کردند نبشته بخذمت ملك الامرا مقبول الحق محمود الخلق ادام الله علوه جهت دستورى دادن اوبدين طرف تا ايشان اورا بيند و آرام کيرند و وصيت رفت که اين نبشته را بخذمت شما تسليم کنند تا باحسن العرض فى اوانه عرض روز حاجت آن محتاجان برآورد ان شاء الله تعالى معلوم باشد که امسال سيد المشايخ جنيد الزمان ابايزيد الوقت امين القلوب مشرف الحقايق حسام الحق والدين ادام الله برکته بسبب عمارت ديوار باغ که ويران شده بود بسيار زحمت ديد و خرج بسيار رفت و معلوم شماست که خاطر اين داعى آويخته آن بود که در خرج آن معاوتى روز اکابر اينجا نبوذيد و خاطر اشرف شما متاسيست باخاطر اين داعى [روحى بروحك ممزوج و متصل] فكل عارضة توذيك توذيني [اين اتصال افزون باز و المقصود معلوم

[وما تفعلوا من خير تجدوه عند الله لا تريد منكم جزاء ولا شكوراً]

انت لنا فى الرخاء جمال وزينه وفى الشدة عدة وذخيرة وذخيرة،

(۱۶)

الله مفتاح الابواب

وفرا الله قسط ملك الامراء المتبرىء من قوته وحوله المستمسك بفضل الله وطوله المختوم بحاتم الفلاح الفارس على مركب النجاح طالب دار الآخرة والمنازل الفاخرة اليك العدل والاحسان رديف الصدق والايقان المقبول عند الحق المحمود عند الخلق معين الدولة والدين ادام الله علوه واخلصه لطباعته وتابع السرور وظاهر لديه الجبور وكثر قسمة من سعادة الدارين وكرامة المنزلة روضة الانوار ونزهة الابصار تقربه العيون ويسر به المحزون الذى جعله الله للسرور نظاماً وللنعمة تماماً غالب وباعت داند

شعر: ان كنت لست معى فالذكر منك معى قلبى يراك وان غبت عن بصرى

العين تفقد ان تهوى وتبصره وناظر القلب لا يخلوا من النظر

در اين وقت ملتسمان اين تحيت و جاذبان اين ابرام بدان حضرت فرزند ان عزيز و عشايربنده متق محرم سيف الدين که معفو و مغفور شد و تشریف عفو و مغفرت شما پوشيد ذريات و فرزندان ش رنده شدند و حيات نو يافتند و در ركوع و سجود و صلوات و خلوات شكران نعمت و دعاى آن دولت كفتند و مى كويد و مى خواهند آنچه بكوش و هوش رسيد از لطف شاهانه و احسان بى كراهه شما بچشم نيز مشاهده كند [قال اولم توء من قال بلى ولكن ليطمئن قاي] خليل وار نعره مى زنند که

عند الوفا كاف الاذى بازل الندى تارك الشكوى اليه الحق رديف الصدق المركب باحسان التركيب
والمرتب بايمن الترتيب احسن جواهر الحياة ترياق سموم البليات ثمرة شجرة العقول محرق ربيع الفضول
ذى الحاصل الكريمة حافظ عهد المودة القديمة تاج ارباب الدول قاطع حبايل الأمل سايس رعية
الحواس باسط طريقة الاستيناس مطية الحال كيس المال المتانس بالذكر المصيب فى الفكر رافع هفوات
الانسانية قانع خطوات الشيطانية البعيد عن الدنيا القريب الى المولى المفرغ نفسه عن اربه المقبل
بوجهه الى ربه المتبرى من فوته وحوله المتمسك بفصل الله وطوله محمود الخلق المحتوم بنخاتم الفلاح الفارس
على مركب النجاح طالب الآخرة والناسك الفلأخرة والسلام ،

(١٤)

الله مفتاح الابواب

تحيت وسلام صدر كبير ملك الحكما اصفى جواهر الحيات ترياق سموم البليات ثمرة شجرة
العقول قانع عوايل الفصول ذى الحاصل المحموده والخطرات المقصودة رضى الصديقين ينبوغ اليقين
ذى التقى والورع خير منهل ومكترع على الافكار سنى الاذكار اكمل الحق والدين راح الروح مفتاح
الفتوح ادام الله فضله وحوله واولاده ومنحه واعطاء خير ما اعطى محسناً رسيداً مشابهاً لكرمه وفضله
مشاكلاً لانه وسود ده موازياً لشرفه ومحتده واصله ونسيم مودت وخلوص محبت ازان بمشام رسيد
وبشكر ودعا مقابل افتاد

شعر : فما كل من قاد الحياذ يسوسها ولا كل من اجرى يقال له مجرى
والحمد لله الذى خصه بالفضل وايدده بالسق ورداه من المجدوراده برأ وفضلاً وقدمه الى الخيرات فولاً
وفعلاً هيجان شوق افزون شد ومتضاعف كشت

[ووددت ان اعظمى النى فاطير من شوقى اليه مع الحمام الطائر]
سلام وتحيت ازان طرف مطالعه فرمايد وآرزومندى وتعطش بذان ديدار عزيز كه [يرتاح له
النفس ويتكامل به الانس ويحل موقعه من العقول ويعمر ما سلف من برة ويحل عندى محل النعم
الجسام والمواهب العظام] غالب وباعث داند ملاقات فى ايمن الاوقات ميسر ومهيا باذ والسلام

(١٥)

الله مفتاح الابواب

فقربك من صوت السحاب انجع واجدى على اهل البلاد وانفع
ففس للمساعى والمائر والعلى فاز حماها مايفى مستمنع

عزيز مخلص. سخت نمل الحال وبی نواست و پدر او جمال الدین امیر احمد رحمة الله از کوچکی فرزنده و پیوسته این داعی بوده است توقعست از مکارم اخلاق [خیر الناس من ینفع الناس] پادشاهی فرماید و او را بشغلی که لایق او باشد از بندکان خود کرداند تا مشرف گردد و بر ابنای جنس خود افتخار نماید و مباحات کند و بدان فراغت بدعای دولت مشغول باشد جاوید مغیث خلایق باز داعی منت دار این خواهد بودن و لطفهای بی حد سابق لاحق گردد

(۱۹)

❦ الله مفتح الابواب ❦

ادام الله ظل ملك الامراء سيد الخواص المعظم لامر الله ادام الله علوه سلام و دعا قبول کند و مشتاق داند و بدان جرعه تشنگی اشتیاق افزون شد و ساکن نشد [جعلنا الله اخواناً علی سرر متقابلین قال الله تعالی لموسی اداریتی علی بابك كيف تصنع قال یارب انت منزله عن ذلك قال اذا رأيت عبداً من عبادي علی بابك فافعل به ما انت فاعل بی فانی اصفیته من عبادي و نوره بنوری و احیته بحیاتی] بخدمت عرض رفت که اگر چه نماز عمل فصل مندست و ایکن جان نماز و معنی نماز از صورت نماز فاضلترست چنانک جان آدمی بماند و صورت نماز نماند و معنی و جان نماز بماند چنانک فرمود [الذین هم فی صلواتهم دائمون] و از بهر این سخن آن حکایت شیخ گفته شد که آن جماعت چون ترك تعظیم شیخ کردند که اگر تو نماز شام نمی کنی ما بر خیزیم و بکنیم اگر چه این بزبان نکفتند الا ادراک مشایخ را گفتن بزبان حاجت نیست [انهم حواسیس القلوب یدخلون فی قلوبکم و یخرجون من اسرارکم فادجالستموهم فخالسوهم بالصدق فمن اراد ان یجلس مع الله فیلجلس مع اهل التصوف

« تاکی قوم بیی ارخود پاک » باتو برخاک و برتر از افلاک

در صورت اگر چه بر زمین است معنیش بجرح هفتمین است

پس صورت نماز را فیه بیان می کند اولش تکبیر آخرش سلام و جان نماز را فقیر بیان می کند که [الصلوة اتصال بالله من حیث لا یعلمه الا الله]

شرط این صورت نماز طهارتست بآب و شرط جان نماز جهل سال بمجاهده جهاد اکبر دیده و دل خون کردن و از هفتصد حجاب ظلمانی برون رفتن و از حیات و هستی حق زنده شدن بیست:

گرچو شاهان بر سریر تخت نتوانی نشست همچو فراشان طناب خیمه شاهی بکیر
[چونک سلطان نه رعیت باش] چون پیمبر نه زامت باش

[ازنی کیف یحیی الموتی] بذان کرم عمیم که خود را چون شجره طیبه سپر سطوات آفتاب آفات کرده اند تا خلائق در سایه شما ازان سطوات آسوده اند [جزاکم الله خیراً] اکر درخاست و آرزوی دل بدین ضعیفان برسد که چون ماهی می طپند در آرزوی آنک امیر آب رحمت و عاطفت کسد لازال امیراً و آن آب را باز روان کند این سوی ثواب بی نهایت باشد [ارحم من فی الاض یرحمک من فی السماء] جاوید مستغاث ضعیفا و قوای عالم بلذ [فاما الیتیم فلا تقهر و اما المسائل ولا تنهر] و صلی الله علی محمد و آله و اهل دینه الطیین الطاهرین فالله خیر حافظاً و هو ارحم الراحمین

(۱۷)

بسم الله مفتاح الابواب

توفیق خیر و طاعت که سرمایه همه سعادت هاست [و ما خلقت الجن و الانس الا ليعبدون] مبشر روزگار مبارک امیر دیندار ولی الایادی و النعم و الاحسان و الکرم [اشداء علی الکفار رحماء بینهم] مرئی المظلومین مغیث الملهوفین مجدالدوله و الدین ادام الله علوه دایم باذوازد تبارک و تعالی در همه افعال و اقوال و احوال مرشد و هادی و موفق و مسدد بمحمد و آله سلام و تحیت که از واجباتست مطاعه فرماید و آرزومندی بیدار مبارکش بی حد شناسد [جعلنا الله اخواناً علی سرر متقابلین] رافع تحیت فرزند عزیز کمال الدین کمال الله سعادت و از فرزندان مخلص این داعیست و مشغول لطاعت و اوراد و اندیشه آخرت و لاشک چون درین داعیه کسب را و کان حرص راست کرد بسی زیانها در مال افتاد و اموام دارد و معیشت توقعست که آنچ طرح می کند بر عامه او را ازان معاف دارد که [ابدس علی الحزاب خراج] تا بدعای دولت مشغول باشد و برین داعی متها باشد و بر احسانهای بسیار بی شمار سابق منضم گردد جاوید محسن و منعم و مفصل باد آمین یارب العالمین

(۱۸)

بسم الله مفتاح الابواب

سعادت و اقبال دوات و توفیق طاعت و تیسیر عبادت که [فسنیسره للیسری و جنبه عن العسری] مقیض و مشیر ایام همایون ملک الامراء و الخواص مغیث المظلومین [قلیلاً من اللیل ما یهجعون و بالاسحار هم یستعفرون] عالی همت لطیف ادراک صادق الفراسه ینظر بنور الله الع قتلع نادره الزمان ناشر الاحسان نائب بك ادام الله علوه پیوسته باد اولیا منصور و اعدا مقهور و طاعات مبرور سلام و دعا از سر صدق و صفا رسانیده می آید و آرزومندی بملاقات مبارکش دم بدم افزونست [جعلنا الله اخواناً علی سرر متقابلین] آمین یارب العالمین آرندۀ نحیت شمس الدین محمد پسر جمال الدین فرزند

﴿ الله مفتاح الابواب ﴾

خیرات و حسنات و صدقات امیر سپه سالار اجل کبیر عالم عادل اسد الوغا مقدم الجیوش
افتخار المجاهدین اغرلوالغ قتلغ بلکا دلکا اینانج [۱] خداترس ربانی همت شجاع الدوله والدین عضد
الاسلام والمسلمین ادام الله علوه وکبت بالذل عدوه بحضرت دوالجلال والا کرام مقبول ومبرور باذ،
[مثل الدین ینفقون اموالهم فی سبیل الله کمثل حبه انبتت سبع سنابل فی کل سنبله مائه حبه والله
یصاعف لمن یشاء] سلام و دعا و تحیت و ثنا مطالعه فرماید آرزومندی که فرموده بود علم الله تعالی
و تقدس از طرف این داعی اضعاف والاف آنست باری تعالی جامع الشتات و محی الاموات و محیب
الدعوات و قاضی الحاجات عز وجل ملاقات و موافات لطیف شریف شمارا با این داعی سببی سازد
سریع [انه محیب سمیع] و آورده اند که سلطان محمود قدس الله روحه در پیکار هند سخت مغلوب شد
و سپاه هند سخت بسیار بود چنانکه لشکر سلطان محمود دست از جان شسته بودند در آن حالت ناامیدی
سلطان محمود سجده کرد خدای را و گفت خداوندا باتو عهد کردم اگر مارا نصرت دهی در این
ناامیدی هر چه غنیمت ستانم جمله بد رویشان صدقه کنیم تضرع نمود سمیع الدعا دعا را مستجاب کرد
و باذ نصرت وزان شد و ترس عظیم در دل سپاه هند افتاد و شکسته شدند و غنایم بی حد از سپاه هند
رسید از خزائن و اسبان و بندکان که در هیچ پیکاری بدست نیامده بود پادشاه گفت که هیچ دست
مکنید که من نذر کرده ام لشکر فغان بر آورند که سپاه سحت محتاجست پیکارهای کران کرده اند
اگر نذری کردی که بد رویشان دهی اینها نیز درویش اند سپاه درویش شده است چندانی لابه کردند که
شاد را و سوسه کردند که ابن نیز خیرست شاه دو دل شد و تأویل جوی شد ناکاه شوریده فقیری
کدشت از فقرای الهی ربانی نه فقرای نانی سلطان گفت او را بخوانید تا این نذر را با او بار گفت
درویش گفت اگر ترا دیگر بحق حاجتی نخواهد بوزن این کن که اینها می گویند اما اگر بمثل این
بازبا او محتاج خواهی شدن این ساعت را یاد دار و نذر را مکرد ان داعی نمی داند که موجب
این حکایت که بقلم می رود چیست الا دانم که هم بموضع رود [یا ایها الذین آمنوا اوفوا بالعقود]

ببت : زان پش که داده را اجل بستاند هر داد که داد نیست می باید داد

که هیچ مرده را حسرت موت نیست همه را حسرت فوتست چرا فلان چیز نکردم داعی بهتر
از این موعظه نیافت تا بفرستد امیدست که قبول افتد جاوید موفق ومؤید باد والسلام

[۱] این چند کلمه بزبان ترکی [اوغورلو اولوغ قوتلو بلنه دیلنه اینانج] فرموده است. ا.ر.

تادریں داخل شوی که [الحقنا بهم ذریتم] واکر بصورت عمل خود منور شوی و طاعی شوی و از قطبان وقت خویش که محرم دل و محرم روحند روی بکردانی و استغنائمایی و چنان پنداری خود را که در نمازی و روی بقبله آورده بحقیقت چنان باشی که آن درویش دید که امام و قوم پشت بقبله بود چنانک حق تعالی بفرمود ابا یزید را قدس الله سره [اخرج بصفاتی الی خلقی من رآک رآنی ومن قصدک قصدنی] و همچنین تا باقی آن سخن که پایان ندارد باری تعالی سرباک شمارا منور گرداناد و واقف کناد بر جان و حقیقت ایمان و نماز که و رای صورت ایمان و نمازست [انه الهادی الموفق] در باب فرزند مخلص نظام الدین نظم الله اموره و عدهای خیر و احسان و معاونت پیغام فرموده بودید متها داشته آمد و دعاها و خیر کرده شد منتظر آنم و چشم و کوش نهاده ام که آن احسانها تمام شود که [اتمام المعروف خیر من ابتداءه] نیت نماز و تکبیر بستن نیکوست اما چون تمام کنند رکوعها و سجودها و قعودها خوتر و لطیفتر نیکویی و نیت نیک همچون ماه نوست و آنرا تمام کردن همچنانست که ماه نو بدر شود حق تعالی از راه زنان ظاهر و ره زنان باطن خذلهم الله که نیکی کس نخواهند و همه کس را همچو خود نکوسار و نومید خواهند

بیت :

[کسی کو را بوز در طبع سستی نخواهد هیچ کس را تن درستی]

شمارا نگاه داراد والی نو چون با آن والی کهنه معزول مشورت کند بر کارهاش دارد که همچون خودش معزول کند شیطان پنهان و آدمی شیطان صفت و ایان معزولند و حسودند و راه خیر بر مردم زنند بصد سخن چرب و آن خیر را بردل او سرد کنند

[چون زبان حسد شود نخاس یوسفی یابی از کثری کرباس]

از ایشان حذر کنید و بخدا پناه گیرید و بجد تخم خیر کارید زان پیش که بروید و انبار پرکنندم ناکاشنه مر در یک بماند

بیت :

[زان پیش که داذه را اجل بستاند هر داذ که داذ نیست می باید داذ]

توقعست که این خیر از حساب آن خیرات دیگر نشمرذ و این خیر را از ان خیرها جدا داند بفضیلت که پیاز کاشتن همچون زعفران کاشتن نباشد جاوید محسن باد از ان محسنانی که دانند و کنند و دانند که چه می کنند بی کان و بی دو دلی و روند و دانند که کجا می روند و فقه الله و سده و تبه و عصمه بفضله و کرمه و هو ارحم الراحمین و الصلوة علی نبیه محمد و آله الطیین الطاهرین و علی جمیع الانبیاء والمرسلین آمین یا رب العالمین

[ملك عالم سربسر جز درد سرنارد بسر
 آفتاب و ماه اكر تاجي كني بر سر نهی
 ای سبك سردرد سرچندین منه برفرق سر
 سربخشی بر نهی آخر چو عمر آید بسر]
 جاوید متیظ باد آمین یارب العالمین

(۲۲)

الله مفتاح الابواب

آفتاب اقبال ملك الامرا امیر ربانی کریم الذکر لطیف الفکر مغبوط الایامن مصباح
 المساکن اعلم اعدل مشهور الآفاق فخر خراسان وعراق صاحب الدولتين ولی السعادتین عدل کستر
 مظلوم پرور احسان پیشه عاقبت اندیشه امان الملاد وملاد العباد مؤنس الفقرا تاج الحق والدين
 [العافین من الناس والله يحب المحسنين] ادام الله علوه وکبت عدوه وایده ونصره [ويسرله اليسرى
 وجنبه عن العسرى] در بروج سعادت وسيادت وشاذکامی وبلند نامی مدام تابان باذ والهام ربانی
 وتوفیق یزدانی در هر بری وبجری هادی ومرشد ومسدد حافظان عیى آسمانی [له معقبات من بین
 یدیه ومن خلعه یحفظونه من امر الله] حارسان ومراقبان آن دولت باذ سلام ودعا مطالعه فرماید
 وآرومندی بلبقای شریف مبارك غالب وباعث داند [شکر المنعم واجب] اما چون انعام ودلحوی
 ودلداری آن ولی الانعام از حد واندازه گذشت از شکران عاجزیم حواله آن بخزانة کرم
 ومکافات بی نهایت دوالجلال مفوض وموکلست [وان تک حسنة یضاعفها ویؤت من لدنه اجرأ
 عظیماً] فرزند مخلص معتقد نظام الدین نظم الله اموره فرزند این داعیست وحقوق فرزندى وخدمت
 وجانباری مخلصانه برین داعی بسیار ثابت دارد واز عهد صغر درباب فقرای ربانی مال چه باشد که
 جان بذل کرده است زیرا دربندکی فقرا بر رسته بوزده است نه بر بسته

شعر: [فلاتحقرن نفسی وانت حییها فکل امرئ یصوالی من یجانس

بجنس خویش دارد مرغ پرواز کبوتر با کبوتر باز با باز]

ازروش مرد حاجت نیست پرسیدن درهمشینانش نیکرند واز مال نباید پرسیدن که از کجا حاصل
 کردی بمصرف خرجش نظر باید کرد که کجا خرج می شود هرا انعام ولطف ومساحت وپادشاهی که
 ملك الامرا ادام الله علوه از اول تا آخر درباب فرزند نظام الدین فرمود وفرماید خاص درحق
 این داعی فرموده است ودرحق فقرا مقبول ومبرور باد که مال وتن او وغرض او از صغر
 تا کنون وقف فقر است واین بنوشتن راست نمی آید داعی مخلص می خواست که بخودی خود آید
 درمشافه بخدمت بگوید لیکن برفراست ربانی خاطر اشرف که [الموء من ینظر بنور الله] اعتمدرفت

﴿ الله مفتاح الابواب ﴾

مشفه کريم فرزند مخلص مستين العواقب نور القلوب فاروق الحق مصيب الظن صادق العراسة فطيم النفس نقي القلب واضع الخير موضعه متقى الرب محاسب النفس علم الدولة والدين واهب الدنيا للآخرة ادام الله معاليه رسيد مشتمل بر انواع لطايف وغرايب ودقايق وحقايق خوانده شد مصمون آن همه اخلاص ومودت ودل پنداری وعاقبت بينی وآخرت طلبی بود زاده الله حرصاً وشوقاً الى لقاءه وجميع الطالبين سلام ودعا مطالعه کند و آرزومندی بیدار مبارك [سياهم في وجوهم من اثر السجود] غالب وباعت داد حق تعالى ملاقات حقيقى نافع وشافع مونس في ايامن الاوقات واحسن الساعات ميسر ومهيا كرداناز آنچ نمود از شوق آخرت وطلب سعادت باقى عين الهام ملكيست وعنايت ملكى وفضل آسمانى ومنه رحمت الهى ان شاء الله كه روز افزون باشد وصبح صادق باشد وهيچ شكى نيست كه اين همه عالم ويرانه ايست ودر وكنجيست عاقل بويرانه آرام نكيرد وبدين چغدان كه عاشق ويرانه اند اقتدا نكند ومعذور نشود [وآناء الليل واطراف النهار] طالب آن كنيج باشد

شعر :

بقدر الكد تكتسب العالى	و من طلب العلى سهر الليالى
تروم العز ثم تنام ليلاً	يغوص البحر من طلب اللألى
زان پيش كه داده را اجل بستاند	هر داذ كه داذ نيست مى بايد داذ
طين كز وداشت ديو ملعون تسك	تو كرفتى چو دينش اندر چنك
آنك او كوك و كوكنار خورد	كى غم بوسه و كنار خورد

ايدى الله وسدده و فقه واحسن اقرانه واتم بيانه وتقبل حسناته ورضى عنه وارضاه ومن الخير لا اخلاه

بيت : روزى دوسه كندرين جهانى زنده حيفست دلا اكر بجهانى زنده
 بى عشق مباح تا ناشى مرده در عشق بمير تا بمانى زنده

[و الباقيات الصالحات] عشق است دنيا چو كاهست عشق چو كنندم باز اجل كاه را ببرد يك پره كاه نماند [نورهم يسى بين ايديهم] جاويد عاقبت باد برين باش كه نيت كرده ودوستان را هم برين دار و نصيحت كن ويارى ده كه اينست كار و باقى همه پشيمانى ملك دنيا چون دهلست خلائق از بانك او حيران بر و جمع مى آيند و او ميان تهى درو هيچ چربشى نى ومنفعتى نى خنك انك طبله عطار عشق يافت واز بانك طبل ملك دنيا دل سرد كرد

﴿ الله مفتاح الابواب ﴾

صبح سعادت و اقبال صدر کبیر امیر اجل اعلم عادل صاحب الدولتین عدل کستر ولی السعادتین مظلوم پرور احسان پیشه عاقبت اندیشه معین الفقرا مربی العلما جلال الدولة والدین عضد الاسلام والمسلمین ذخر الملوك والسلاطین هایون صاحب دیوان الاستغنا ادام الله علوه وکبت عدوه وایده ونصره [ویسرله الیسری وجنبه عن العسری] از مساء زوال عین الکمال مصون ومحروس باز اولیا منصور وچشم روشن واعداى آن دولت مقهور وباری جل جلاله لیلاً ونهاراً حافظ وناصر وشکور سلام ودعا مطالعه فرماید و آرزومندی بلقائى شریف ومنظر لطیف از حد وحصر بیرون شناسد ایزد تعالی ملاقات را سببی سازد سریع [انه مجیب سمیع] فرزند مخلص معتقد نظام الدین که از هوا خواهان ومحبان آن عزیزست وشا کر نعم وناشر کرم واحسان شهاست متوجه شد بخدمت بامید معاونت واحسان وتربیتی که معهود ومالوف وموظف دارد ازان خدمت [والمشرب العذب کثیر الزحام] امیدست که بر عادت کهنتر نوازی وبند پروری حسبه الله تعالی ودریعه ووسيلة الى مرضات الله تعالی مخدومانه وشاهانه معاونت فرماید که اسباب شکست وزیان واتفاقات ناموافق سیار ومتواتر شد هنگام رقتست و وقت عاطفت واز جمله اسباب انکسار که آرزوی دوازه هزار عدد نواب سید الامرا زعیم الجیوش نورالدولة والدین ادام الله علوه سنده اند وباقی در ولایت مانده است توقعست که دست او قوی دارند تا احیای حقوق او باشد [ومن احیایها فکانما احیا الناس جمیعاً] [ارحم من فی الارض یرحمک من فی الاسماء] هر پادشاهی که فرماید ولطفی که کند حقیقت در حق این داعی کرده است ومنته دار باشم تا بغایانست که اگر این داعی را ملکی بودی قریب بوفای این بفروختی وآن را کذاردی جهت او وحقوق خدمت قدیم و بخدمت این زحمت بدادی اما بحمد الله حاجت خواستن از کرام افتخار باشد ومباهات [نصرکم الله وایدکم واحسن عاقبتکم]

شعر: اکرام اهل الهوى من الکرم وامة العشق اضعف الاعم

[اما عند المنکسرة فلو بهم فاطلبونى عندهم] باقى رأى على روش شما نا نبشته بخواند [اتقوا فراسة الموءمن فانه یظر بنور الله] تا بر منتهای سابق ولطفهای پیشین منضم گردد الله الله او میزد داریم که از حضرت بی مراد باز نیاید [لیس قرية وراء عبادان] از آن ولی الانعام کذری نیست جز یاس جاوید معیت مظلومان باز آمین یارب العالمین،

ان شاء الله حاجت نیاید زحمت آوردن خود بمعنی خاضر خدمتم که بدعاء دولت میان بسته ایم از انواع کسر و زیان افتاده است يك سبب رعایت شفاعتها که می کنند واستیفاء حقوق که تواند کرد باستیلاي شرم واعتقاد ومحافظت جانب ضعفا واهل خیر لابد مساعدتهاش لازم آمد هنگام آنست که پادشاهی فرمائی این بار دیگر که این کشتی بی حمایت آن نوح کرم ادام الله علوه از کرداب طوفان خلاص می یابد بیت :

کر آب دهی نهاله تو کاشته وریست کنی همش بو افراشته

[یا ایها الذین آمنوا ان تنصروا الله ينصرکم]

خود ملک الامراء استاذ این ارمایش اس که حق تعالی سریع الحساب وسریع المكافاتست هیچ کس در این باب ریان نکرد ونخواهد کردن چشم می دارم که سایه عنایت ملکانه پادشاهانه مخدمانه دربارۀ فرزند مخلص نظام الدین ابن بار دیگر مبذول فرماید و خداوندی کند تا ار ابن عهده کرا ییرون آید [یا ایها الذین آمنوا هل ادلکم علی تجارة تجیکم]

ولاسیما این حیر بحیرهای دیگر نماید از آمان هفتم تازمین هفتم فرقت میان احسان کردن بفقرای اهل نفس وتن با فقرای اهل دل وحقیقت ومعلومست که خویش وپیوسته بخدمت ملک المشایخ حنیدالزمان امین القلوب شمس الحقایق امام الهدی حسام الحق والدين متع الله العارفين بطول بقاءه الله الله ابن احسانرا از جس احسایهای دیگر فرماید شمرد [لیس التکحل فی العین کالکحل]

کو دیده که کوهر رخی بشناسد یا بار سپید ار مکسی بشناسد

الا چون کما برده باشند پاس آر داشتن عین فرص باشد تا چون طاهر شود رور احل که [فکشفنا عنک غطاءک] پشیمانی نیاید ار شاالله تعالی دیده آن دولت بکحل هدایت وتوفیق ابدآ مکحل باد آمین یارب العالمین که [اولیائی تحت قبائی لا یعرفهم عیری] عابد شصد هزار ساله کوهر آدم را شناخت وراهد صاحب کرامات یعنی بلم باعور کوهر موسی را شناخت الا چو کمانی برده بود پاس آن نداشت مواخذ آمد آن که چون مواخذ آمد سر [مرضت فلم تعدنی] چه کارها کرد داعی را درین کواهیها غرض نیست جر شفقت وحق کداری ملک الامرا که می فرماید بابدکان من آشنایی ودوستی کنید درین عالم وعنیمت دارید تا چون رور دولت ایشان بیاید ودور [من کان لله] بگذرد که دنیاست ودور [کان الله له] بیاید که عقیست پشیمان نشوید وحسرت نخورید درین عالم دو روزه درو عین مهمات ملوک دو روزه چنین مخاطر داست وجنین مهم آخر بطالبان عالم راستین کم از این نباشد اگر چه عذر کویند که مخفی بودند شناختیم لاسیما که کواهان بی غرضی کواهی داده باشند که او آنست ،

سهلست که عقل ایشان چالیک عقل تست که چون خواهی بدان ببازی قادری بر مرغ هوای
 صید کردن کبوتر آموخته را نتوانی نگاه داشتن [جرمش اینست کاشنای تو شد ست
 ای زنده کش مرده ریارت کن من] سهل تادل پدر فارغ باشد از رقعہ و اندیشہ رقعہ نوشتن
 عوض رقعہ بدعای خیر تو مشغول باشد

[سوف تری ادا انجلی الغبار افرس تحتک ام حمار]
 زان پیش که داده را اجل بستاند هر داذ که داذ نیست می باید داذ
 وسلام علیه و توفیقہ و عزتہ

(۲۵)

﴿ الله مفتاح الايواب ﴾

[ان الله مع الذين اتقوا والذين هم محسنون] زندگانی مجلس عالی امیر اجل خدای ترس
 حیر پیشه پاک اندیشہ زاهد عابد طالب الآخرة صاحب الصفات الفاخرة المعظم لاوامر الله
 الحافظ لحدود الله لطيف الافعال كريم الاقوال نورالدولة والدين افتخار الامرا في العالمين ادام الله
 علوه درغرایب خیرات ونوادر حسنات ودقایق تعظیم حق سالهای نا محصور باقی باز سلام و دعای
 فراوان ازین داعی مخلص علی تجدد الساعات وتواتر الاوقات پذیرد و آرزو مندی اشتیاق بلقای
 عالم آرای [سیاهم فی وحوهم من اثر السجود] غالب و باعث داند ملاقات خیر باد اعلام می رود حال
 فرزند مخلص نظام الدین نظم الله اموره که سخت زیانمندست بانواع ودلهای دوستان همه خسته
 و رنجورست و متوحه است بدان طرف امید از یاری و کھتر نواری و لطف شما آنست که بر قاعدہ
 معهود خود نوازش کنند و دستش گیرند و یاری دهند چنانک پیش ار این لطفها فرموده است و برخود
 حیفها گرفته اند لله تعالی آن نزد حق ضایع نیست و قبولست [ان الله لا یظلم مثقال ذرة] الدنیا
 مزرعة الآخرة [مثل الذين ینفقون اموالهم فی سبیل الله کمثل حبة انبتت سبع سنابل فی کل سنبلہ
 مائة حبة] پیش ازان که هنگام زرع بگذرد و وقت زراعت منقضى شود از روی عقل و ایمان
 واجبست و فرض است مبالغه کردن و مبادرت نمودن و هر نوعی تخم خیر کاشتن خاصه که فرزند
 عزیز نظام الدین خویشی و مصاهره بخدمت ملک المشایخ ضیاء الحق امین القلوب خید الزمان
 حسام الدین متع الله المسلمین بطول بقاءه دارد و این بخیرهای دیگر نماند [ان لله تعالی عباداً امجاداً
 محلهم فی الارض کمثل المطران وقع علی البراخرح البروان وقع علی البحر اخرج الدر] امید دارم
 فرزند نظام الدین بتربیت و احسان شما که در حق همه محتاجان مشهور و معروفست و همه شاگرد

﴿ الله مفتاح الابواب ﴾

فرزند عزیز قرة العیون افتخار البنین عین الله علیه [وایده بروح منه] ازاین پذیر مخلص
سلام و تحیت بخواند و بداند که در رنج از آنک از خانه بیرون می‌خسبد و دل‌داری آن ضعیفان
نمی‌کند علی‌کل حال امانت خدای اند الله الله از جهت رضای دل این پذیر ملازم خانه باشد
و طرف ایشان را از شکر خانه خوی ظریف خود شکر فشان دارد تا شکران بمن رسد
بیت : ای دوست بدرد دیگران درمانی چون نوبت درد ما رسد درمانی

آنک بیکانه را تواند فریفتی بنده خود را هم تواند فریفتی

بیت : کز قم درد را مرهم نداری بده عشوه دروغی هم نداری

هوا و هوس فانی بی وفا آن نیردد که مردی و مروت و دل دوستان را مجروح داری ان شاء الله
حجاب غرور از پیش چشم آن فرزند رود تر برخیزد تا بداند که آن آب نیست که آن طرف که
اسب را می‌دوانی و مرکب را سقط می‌کنی سراپست که بسی چون تو آن سود و انیدند چون
آنجا رسیدند آب نبود مرکب و سوار از تشکی و ماندگی دور ازان فرزند وار همه فرزندان ما هلاک
شدند و دانست که اول عنان بکشد پیش از خراب البصره اگر نه خود همه المهان نیز عنان
کشند مکن مکن مکن مکن والسلام

شعر :

ار پی دانه مرعکی صد بار بنکرد پیش و پس یمین و یسار
دل اوزان قبل بد اندیش است کش غم جان ر عشق نان بیش است

والله که آن کرکین اسب بدین زین نمی‌ارزد نمی‌ارزد

بیت : آب ریری کشیده اند ر پوست تو کمی جانش خوانی و که دوست

فی الجملة توقعست ارمردی و حلال رادگی و مروت آن فرزند که خاطرهای که مشغولند بدعای دولت
و سعادت و خیر تو مجروح و پراکنده نداری و این ضعیف ده بار با امیر سیف الدین سلمه الله
تعالی و باهل او یابندان شدم و دست بر سینه ردم و عادت من نبود جهت شفقت تو کردم و اگر این
ساعت در نظر تو آن مصلحت باریچه نماید اما آن بهوای خود نکردم و افعات دبدد بودم
و ارغیب اشارت فی الجملة سرپوشیده می‌گویم و لا به می‌کنم الله الله ملازم خانه
و ملازم آن جماعت باشد و با من ازین عذر ها نیدیشد که چنین اند و چنان اند که آن سخت

همت عالی و خداپرستی و یاذشاهی آن یگانه ادام الله علوه [وجعل له لسان صدق فی الاخرین]
 ولیکن این ضعفا از حرن و ضعیف دلی هر روز می نالند و می زارند و از این داعی مخلص که محترست
 غایه الاحتراز از ابرام و تصدیع بدان حضرت تکرار شفاعت و لایه کری می خواهند داعی مخلص
 معتمداً و متکلاً علی کمال حلمکم و احسانکم و طول روحکم فی اعانة الضعفا و العفو عنهم انها می کند
 بخدمت که هر عفو و اعماض و رحمت که در این باب فرماید ذخیره آخرت و شکر نصرت خواهد بود
 [وقد نصرتکم علی عدوکم فان شکرتم بالعفو و الرحمة لازید کم و الکاظمین الغیظ و العافین عن الناس
 و الله یحب المحسنین] قال الحواریون لعیسی علیه السلام یا روح الله ای شیء اشد و اصعب قال
 غضب الله قال فما الذی یحی من غضب الله قال ان تکف غضبك و تعفو اذا قدرت [حق حل
 و علامک الامرا و الحجاب ادام الله علوه را ازان قیل کرداند] حجة انبت سبع سنابل فی کل
 سنه مائة حبة و الله یصاعف لمن یشاء [آمین یا رب العالمین جاوید مستغاث مظلومان باذ و مؤید بروح القدس

(۲۸)

الله مفتوح الابواب

سلام حق و رحمت ابدی بر ذات شریف ملک الامرا باسط العدل ناصر الحق اب الملوك
 و السلاطین ادام الله علوه بادی ثنا و القاب آنست که حق تعالی می فرماید در حق بندگان نکوکار
 خویش که ثنای حق مر بندگان صادق را خلعتی است که کهن بشود و بنحشی است که روز افزون
 باشد و دولتیست که ادا پاینده بود و کسی ارونستاند و کسی ازو میراث نبرد هر جایی که رود آن
 دوات و آن ثنا رفیع او باشد چنانک بندگان را می ستایند و ثنا و القلب می شمرد در کتاب قدیم که
 [الصابرين و الصادقين و الفانین و المنفقین و المستغفرین] ادام الله علوه و دراد توفیقه که آمدن و رسیدنش
 مبارك باد بسی خیرات را رنده کرد و مظلومان را شاد کرد و خلق را شاد و شا کر دیدم پرسیدم
 سبب این شادی چیست گفتند قدوم و احسان ملک الامرا خواستم که بخدمت آیم و روی مبارك را
 زیارت کنیم الا هنوز قسم نبود و بسبب ضعف و ناتوانی شیخ المشایخ ولی الله فی الارض ابایزید
 الوقت و طب الزمان صلاح الحق و الدین مد الله برکاته علینا و علی المسلمین مشغول بودم چنانک شما را
 معلومست خاطر مبارك ایشان با این همه رنجوری دراز و با چنان استعراق دریای انوار رحمت حق که
 اولیایا دم بدم موج رموحست که فراغت سرخاریدن ندارد از علتات موحهای نور حق قیاس کند
 ملک الامرای دولت را و رعیت این ملک را چون حواله امروز بغنات و اهتام شماست از محافظت
 مصالح فراغت ندارند پس آن بنده را که ناب و خلیفه حق بود در ملکوت آسمان و زمین که

وذا کردند ز خدمت شما [طوبی لکم] او نیز در جوار عصمت و حریم حمایت و فرط عنایت شما
شاذمانی سالم و غانم بار کردد تا برین داعی و فقرای مامنها باشد و ثواب بی حد و نهای بی عد
بمحاصل آید ان شاء الله تعالی

(۲۶)

بسم الله مفتاح الابواب

سأله معدلات ملك الامرا والحواس عمدة الملك القمر الا نور والسحاب الامطر مربى العلماء
غيات المظلومين مونس الفقرا الع قتلع اعظم هياون پروانه بك ادم الله علوه بر كافه خلايق
مستدام باد اوليا منصور واعدا مقهور امداد توفيق خيرات بر ترايد بمنه وكرمه سلام و دعا
ازين داعی مطالعه فرمايد و از ابرامات و تصديعات داعی را خجل دادند و ذاكر و شاكر رافع
نحيت فرزند عزيز معتقد فخر التجار شهاب الدين احسن الله عاقبه از هواخواهان و دعا كويان آن
درگاهست و بخيرات و عبادات چنانك آن يكانه دوست دارد راعب و مولست وليكن كثرت عيال
لازم می دارد مشغول شدن تجارت تابسيواس و حدود آن و از سبب باجداران و تصديع ايشان
مدتيست تا از بازركانی مانده است و خيرات ملك الامرا بهمه عالم می رسد اميد می دارد كه بنشان
مبارك از باجداران معاف باشد و آن را بحجت دارد و رابای حنس خود مفاخرت نمايد صدقه
باشد از صدقات ملك الامرا بروی و رعيال وی و عتيق آن منت و مكرمت كردد و داعی منت دار باشد
و بر احسانهای سابق منضم شود و دخيئه روز حرا جاويد محسن و معين و معيث باد آمين يارب العالمين،

(۲۷)

بسم الله مفتاح الابواب

احسان و انعام و درویش نوازی و وعدهای خوب لطيف الخطاب و حسن الحواب و عفو
و مرحمت پادشاهانه ملك الامرا و الحجاب نظام الملك صاحب السعادتین معين الحق والدين ادم الله
علوه بذبن داعی مخلص رسيد شكرها و دعوات خير برای دوام آن دوات و تصاعف آن سعادت
كفته آمد و هيچ شك نيست كه وعده صادق ملك الامرا و الحجاب ادم الله علوه در قبول اين
شفاعت معتمد عليه است و صادقست و آرام دلهاست [والكريم ادا وعد وفا] لاسيما كه آن كريم
سرچشمه كرمهاست و سلطان همه مروتهاست و بر آن وعده مزيدی نيست كه زر كوار جهت
رضای حق تعالى و دخيئه آخرت التماس و شفاعت اين فقرا و ضعفا را باحسن القبول تلقى نمود و آنچه
جهت رضای خدا باشد از ان ندامت و رجوع و پشيمانی ممكن نباشد دور از كمال اعتقاد و دين داری

الاعالی الدستور الربانی والحاکم الروحانی الغ قتلغ دین پرور پرورانه بك خلدالله علوه تابنده
 ومشرف باد رب الارباب وملهم الصواب درهراندیشه وترددی مرشد وهادی وآن دات خوب
 صفات را از شروشومی مکر و وسوسه قاطعان طریق دین وعولان ودیوان راه بریں صراط مستقیم
 نگاهش دارد تا همچون خود زشت و ناخوش و سرد و فسرده و محرومش نکنند حق تعالی می فرماید
 درحق این راه زنان که راه نمایی دعوی می کنند [ان کثیراً من الاجار والرهبان لیأکلون اموال
 الناس بالباطل ویصدون عن سبیل الله] بیت :

اندرین ره صد هزار ابلیس آدم روی هست تا هر آدم روی را زنهار کآدم نشمری
 اندرین آستان بر تللیس نان بلا حول می خورد ابلیس

حرس الله عنهم بحفظه وبا این همه کوری طعن رنند در اهل دین و احیاط نکنند و نکوبند
 [چو ما را چشم باطن بین تبا هست کجا دانم که آن کل تا کیه است]

سلام ودعا و تحیت از صدق و ولا و اخلاص و صفا رساتیده می آید و شکرهاء بی حد داریم عذر
 مکافات این احسانها از خزانه [ولله خزائن السموات والارض] بذات شریفش متواتر و متواصل
 باد آمین بارب العالمین

(۳۱)

بسم الله مفتوح الابواب

[سلام علیکم لاسلام مودع ولكن سلام لايزال جدید]

حق تعالی جل جلاله حلم و کرم و شفقت و رأفت واحسان ملک الامرا و الکبرا المؤید
 بالعطية الابديه والدولة السرمدية العروة الوثقى الرکن الاعلی الشمس لا یخفی فی الجود والضحی ظل
 الرحمة الوافیه ظهیر الملة الصافیة مختص الحضرتین مؤید الدولتین بلکه دلکا دیندار پروانه بك
 ادام الله علوه را کعبه محتاجان و قبله امیدواران دارد ابد و سرمداً سلام و دعایی که دران فتور
 و انقطاع راه نیافته است نونو می رسانم و می نمایم و آرزومندی همچون فضائل و شمائل و فوائد الانعام
 ولی الایادی تازه و شکفته ترست [جمعنا الله و ایاکم علی موائد فضله] حق جل جلاله چون آن
 ذات شریف را جهت مهمات درویشان و محتاجان باختیار و اضطرار انکشت نما کردانید هر چند
 می خواهیم تا غبار زحمت بر رکاب همایون ننشیند ولیکن چون همت عالی مبارکش طالب دولت
 آن جهان نیست کی [من کان یرید حرث الآخرة تزدله فی حرثه] و طلب آن دولت جاودانی بی کرانی
 ننهادند [حفت الجنة بالمکاره] عرض می رود امیدواری و چشم داشت امیر عالم وقفه الله که پیوسته

[انی جاعل فی الارض خلیفه] و جمله جانهای روشن را حواله بذو بود چند استغراق و مشغولی باشد نامه برنامه پیک بر پیک که [والمرسلات عرفا] این سخن را نهایت نیست مقصود آنست که با این همه مشغولیهای لطیف و نازک از بس که خاطر ایشان متعلق بوده است بجانب ملک الامرا در این مدت کم روز بوزه است که بد عامد کرده نشد باری تعالی برکات اوقات ایشان را از ما و از شما و از این دولت منقطع مکرداناذ و دعای ایشان در دوام دولت شما مستجاب باد آمین یارب العالمین

(۲۹)

بسم الله مفتاح الابواب

سعادت هر دو جهانی و حصول جمله امانی و امداد آسمانی رفیق روزگار کنزیده خیر آثار احسان نثار سید الامرا و الخواص مقرب الحضرة بالاختصاص مختص الملوك و السلاطین تمام الانس قوام الانس علم الهدی فخر الوری شجاع الدولة والدین ادام الله علوه و کبت عدوه باذسلام و تحیت از خلاصه محبت و ولایاک از تکلف و ریا موظف داشته می شود و آرزومندی بدوام صحبت و موافقت غرب لطف او متجاوز الحدست باری تعالی این مراد را سببی سازد سریع [انه مجیب سمیع] مصور رای انور ایده الله نوره باذ که آرند تحیت فرزند عزیز هنرمند کافی نظام الدین را دامت معالیه داماد سید المشایخ ابا یزید الوقت حنید الزمان خضر القدم مسیح الانفاس نور یمشی به فی الناس صلاح الحق والدین که فرزند جان و دل سید برهان الدین المحقق و خلیفه اوست باستقلال مدالله ظله ولا اخلا برکته عن جنابکم و تحصیل اسبابکم درین وقت شنوده آمد که طعرائی وقت و در کار ملک بیات طغرا و انشا اختار کرده اند توقع از مکارم اخلاق و اطف شامل شما است که در تقریر و اتمام و تعین جامکی هر چه وافر تر و بیشتر سعی فرمایند مخدومانه و پدرانیه که تا برکات این سعی عنایت همت عالی ملک المشایخ که متصرفست در کونین و فعالست در دارین سبب دوام دولت قاهره تنها الله گردد و سبب مزید جاه و حشمت و حصول مراد و سعادت دوج جهانی شما گردد | همت از انجا که نظرها کند خوار مدارش که اثرها کند |

جاوید در عمر و جاه ثابت باذ آمین یارب العالمین

(۳۰)

بسم الله مفتاح الابواب

آفتاب اقبال بخش لاشرقیه ولا غربیه ولا ارضیه ولا سماویه بل الیه ربانیه ازلیه ابدیه بر دات مطهر منور معطر لطیف شریف ولی الایادی والنعم ملک الامرا والحجاب فلك المعالی تاج

بِسْمِ اللَّهِ مَفْتَحُ الْأَبْوَابِ

ابواب سعادت و کرامت و عنایت بر ضمیر روشن مولانا العالم الفاضل قاضی القضاء باسط
العدل ناشر الفضل معطر العلما تاج الملة و الدین افتخار الاسلام و المسلمین ناصح الملوك
و السلاطین ادام الله فضله و منع المسلمین بطول بقاءه مفتوح باد و الهام ربانی و اقبال جاودانی عنان
کش ادیشه و تحریر رأی عالم آرای مظلوم نواز ظالم کداز دین پرورش باذ سلام و خدمت مخلص
مطالعه فرماید و آرز و مندی دوام مصاحبت و مجاورت آن لطیف الصحاب فخر الاصحاب غالب
و باعث داند باری تعالی و تقدس که جامع الاحباب و رب الاربابست ملاقات راسبی سازد سریع
[انه محیب سمیع] عین الیقین می دانند دوستان که صدق رعبت مولانا دام فضله در رعایت فقرا
و اهل الله و صفوته خاصه در باب حفظ جانب شیخ المشایخ ابایزید الوقت جنید الرمان العروة الوثقی
و الرکن الاعلی امین القلوب مخزن اسرار العرش حسام الحق و الدین ادام الله برکته که بعضی
ار فصائلش بخدمت شرح کرده ام و قطره ازان بحر نموده و ضمیر مؤید و منور مولانا را این
نأید می دهم که از ورقی دفتری ضبط فرماید و خود نامه نانوشته بخواند که [المؤمن ینظر نبور الله
و قال الرسول صلی الله علیه و سلم] من اراد ان یجلس مع الله تعالی فلیجلس مع اهل التصوف
احسنوا الی الفقراء الربانیس و اتخذو اعندهم الایادی فان لهم دولا یقال له خذ بیدک من شئت
و ادخله الحنة ان اولیاء الله لا یحتاجون الی شفاعتی و انما لهم شفاعة فی الله [عرض این معنی
اگرچه از یک جهت بی ادبیس اما ازین جهت که مولانا اصل و فوائدست] و کل یرجع
الی اصله] هم بر موجب و عده کریم این مخلص را که کفیل آن معدن کرم شده ام روی سپید کند
و عنایت مخدمانه درین باب موهبت فرماید جاوید مصدر کرامات و مظهر عنایات باد آمین یارب
العالمین و السلام

بِسْمِ اللَّهِ مَفْتَحُ الْأَبْوَابِ

ملاذ الصغافی العالم مد الله علوه سلام و تحیت مطالعه فرماید و رافع این تحیت را و هو فرزند
عزیز صالح متدین خوب اعتقاد شرح الله صدره از هوا خواهان و دعا کویان دوات خود داند
و مخفی نباشد استحقاق او و اضطرار او بکثرت حیا و مروت نفس و تعفف و از هیچ آفریده
تا ممکن باشد التماس نا کردن نه صریح نه کنایت و روزگار او جمله مصروف بصبر و شکر و طاعت

در ظل عنایت و شفقت و رعایت ملك الامرا و الکبرا ادام الله علوه بوده است و آن مرحمت و رأفت را همچون اقبال بنیروال ملك الامرایی در حق خود نو و تازه می خواهد که هر که بنای خانه و سرایی و عمارت کند تا آخر نظر شفقت درخلل و خیر و شر آن مصروف دارد و مکر درافطاع او مداخلتی می رود و بسبب آن تراجم و انزعاج رعایا می شود و در وظیفه اوزان ناپارء قلت و قصور روی می نماید گشت او مید را از مطار عاطفت فدییم که علی العموم است و درحق او خالصاً علی الخصوص می طلبد تابا شا کران و احسان یا فتکان دبکر بدعای دولت مشغول باشد جاوید پناه پناه خواهان باد آمین یارب العالمین

(۳۲)

الله مفتح الابواب

بعد از اوراد سلام و تحیت و عذر زحمتهای که داده می شود با عنهاد کرم آن حضرت منبع الفصل و الکرم قاضی القصاة افضل العالم الصدر الکبیر البدر التحریر المحقق المدقق سراج الحق و الدین ادام الله فضله و متع العالمین بسعیه الجمیل و فضله الحزیل آمین یارب العالمین از زبان ناطق صادق مفیص الحقایق مفید الخلائق لازال ناطماً بما یرضی الاله و یرزق الاسماء و الافواء و یرزق الظلمة و الاشتباه چنین نقل کردند بکرات بسمع این داعی مخلص که در ضبط و کد خدایی محقری که ترکۀ داعی راده علاء الدین اسب رحمة الله و ابقا کم جهت مصلحت ایام او چون از خدمت مولانا التماس کردند مولانا چنین فرمود که دران باب آنکه سعی نمایم که فلانی یعنی داعی بر من بسویسد که چنین تیمارکن و چنین کد خدایی کن داعی چون این بشنود واجب نمود تجدید اعتقاد خود و اعتماد خود بر لطف و کرم عام مولانا که بر خاص و عام فایض است باز نمودن هر شفقت و مهتری و لطف که مولانا فرماید دل و جان داعی بدان شادست بلك فرهنك و ندیر و لطف و حسن حصانت و صیانت همه از خرمن فضل مولانا دزدند و استفادت کنند داعی بدعای مولانا مستغرقست توقعست که موقوف گفت و شنود این داعی ندارد تا آن ضعفا بنی نظر عنایت مولانا ضایع و محروم نمایند [الخلق عیال الله فا کرمهم عند الله انفعهم لعیاله] و بدین کستاختی معذ و رفرماید که اشارت مصطفوی داد این کستاختی کردن [استغنیو اعلی حوائجکم من رحماء امتی] خاصه مولانا معزیر امام و مفتدای همه رحما و علمای امتست ایزدش مستدام دارد والسلام

نیکوکه بر او مید نجات آخرت می فرماید [مالك يوم الدين] مقبول و پذیرفته و مضاعف
 کشته باز سلام و تحیت مطالعه فرماید و این داعی را شاگرد اکرام و ذاکر انعام بر اذرائه
 داند اگر چه بآب و گل زحمت نمی دهم بجان و دل کمال آن برادر عزیز می خواهم احسانهای
 بی حد او مرا خجل می دارد از من مکافات عذر آن نیاید از خزانه نامتناهی و از فضل الهی هر یکی
 را هفتصد بلک بی عدد [انبت سبع سنابل فی کل سنبله مائة حبة] و برین اقتصار نفرمود
 بعد از آن می فرماید [والله يضاعف لمن يشاء] اضعاف آن باشد آنرا که حق خواهد بحمد الله
 امیر اجل برادر اعز دران خواست و دران عنایت پناه گرفته است محفوظ و ملحوظ باد اعلام
 می رود که جماعت یاران ما که درین ایام صعب بغایت شما از مطالبات و مصادرات فارغ البال
 بدعای شما مشغول بودند از ان همه جماعت پنج شش کس پیش نمانده است که در معرض مطالبه اند
 بزرگان و خاصان حق چنین گفته اند که آغاز خیر اگر چه مبارکست و بزرگ کاریست
 و علامت عنایت ازلی و سعادت ابدی اما تمام کردن آن خیر بهترست از آغارش [اتمام المعروف
 خیر من ابتدائه] و مثال آن چنان گفته اند بنیایان که اگر چه ماه نو مبارکست و لیکن چون
 تمام شود بشب چهارده آن کامل تر بود سخن کوتاه کنم و بر دعا اقتصار کنم چشم می داریم که
 عنایت امیر برادر اعز ضاعف الله سعادت و توفیقه آن عنایت را با تمام رساند تا بر منتهای پیشین
 و احسانهای سابق منضم گردد سبب سعادت آخرت و ذخیره آن روز بزرگ باشد ان شاء الله تعالی

(۳۷)

الله مفتوح الابواب

دیده نادره بین ملک الامرا ناصر العدل باسط الفضل ملجاء الضعفا و المساکین محیی الهدی
 و الیقین صاحب اعظم پروانه معظم معیت الخلائق منیر الحقایق شریف الالقباف مفخر الاسباب
 معین الدولة و الدین ادام الله علوه و شرح صدره و ایده بروح القدس بر اسرار غیب و عاقبت
 پایان کارها هر روز واقف تر و مطلع تر باد کوش او مقناطیس نصیحت و سخن صواب باذقبه
 جان مبارکش نور تو حید و خلوص تعزید فردانیت باد خلق خوشش شاگرد شکر ستان بی نهایت
 و لطف دانش ذاکر لطف دریای بی غایت که [فاذ کرونی اذ کرکم و اشکروالی] دعوت اکرام
 اوست سلام و تحیت مطالعه فرماید آرزومندی غالب و باعث و مهیج داند ولیکن [الامور
 مرهونة باوقاتها] و اگر از روی مطالعه صورت کرم و لطف نباشد خبر متواتر موجب علم قطعیت
 آثار خیر و خلق خوش و انعام عام و اکرام تام آن عزیز متواتر می شنودم و می دانستم و مزیدیش

و قناعت و دعای آن دولت امروز که کار د ضرورت باستخوان رسید طلب وظیفه مبارک که بحلایق در مانده می رسد ازان جناب رحمت باضعف تن آمده است و اینجا اولاد و اطفال منتظر هنکام مرحمت و وقت عاطفت است توفیق خیرات اذان خاطر و ازان دست منقطع مباد آمین یارب العالمین

(۳۵)

❦ الله مفتح الابواب ❦

دل خیر اندیش و جان عاقبت بین فرزند مخلص مقبل بمجل الصفات مشرف النعوت روشن
دل حلیم کریم المعظم لامر الله المشفق علی خلق الله مخلص الملوك و السلاطین ا کفی الکفاة
قامع البغاة صاحب الاخلاق الحمیه و الفضائل الحزیه ا دام الله علوه و راده فضلاً و اقبالاً
و حرصاً علی احراز الفضائل و ایده بروح منه پیوسته بر معارج قبول و مدارج قرب مترقی باز
اولیا منصور و آن اولیا ملائکه اند که رقیبان مانند که مارا از مهالك هردو جهان نگاه می دارند
[اولی احنه مثنی و ثلاث و رباع] و همچنین تا هفتصد بر پدر شرف آن محسوط و اعدا مقهور
و آن اعدا شیاطین اند هم برین مثال و اولیا و اعدای طاهر فروع آن اولیا و اعدا اند که صفت
کردیم و در مشافهه بگویم که در رقعہ نمی کنجد سلام و دعا ازین پدر مطالعه فرماید و آرزوی
مندی جذب کرد شمارا اما چون مقدر هست که از شما با نواع بیاسایند نصیهای ایشان نمی
کدارد حتی حین یا وقت آید عن قریب ان شاء الله تعالی امام اجل فلان که رافع نحت است این
پدر را شفیع گرفت از جهت عنایت که از خلق خوب شما شادی با وهم بر سدا بن پذیر ضامن
شد که از این توقعست افزون کند خوی اومی دانم و افهم بحسن عهد او توقعست که این پدر را
صادق گرداند از روی ظاهر نیز و اگر در باطن عتابی باشد که دزدیده و بنهار ازان عتاب لطف
فرماید و افرو عنایت تمام در باب او موهبت فرماید و آن را از جمله صدقات مقبول داند و بمنّت
عظیم و بلطفها و ثنهای سابق منضم کردد [آزادی را بلطف خود بنده کنی به زانک هزار
بنده آزاد کنی] که حق تعالی می فرماید [ومن احياها فکانما احيا الناس جميعاً] الله الله این پدر را
سید رو گرداند تا [یحزیمهم با حسن الذی ماعملوا] حاصل آید ان شاء الله تعالی

(۳۶)

❦ الله مفتح الابواب ❦

لطف قدیم ناصر و معین برادر امیر اجل دیندار خوب اخلاق خدای ترس عاقبت اندیش
مظلوم پرور مخلص الملوك و السلاطین فخر الدولة والدین ا دام الله علوه خیرات و حسنات و اندیشهای

از حال آن یکنانه عالم دل این والد را خبر می‌دهند از سوی عالم غیب و از روی ظاهر مشرفه عزیر شریف و نامه شادی افزای رسید حرز شادمانی کشت و تعویذ خوش دلی و هیکل و آرام دل ساخته شد هزاران سلام و تحیت و ثنا از صدق و صفا رسانیده می‌آید آرزومندی بلاقای مبارک و دیدن آن نور عنایت پیش از اجل ان شاء الله العزیز که [ان الله یجمع من یشاء و یرفع البعد عن یشاء] آسان کننده هر دشواری و سهل کننده هر مشکل بفضل و کرم بی‌نهایت فراق را بوصول مبدل گرداند و راه دور را نزدیک گرداند چنانکه اول ملاقات ما را بدان یکنانه جهان عظم الله اقباله سببهای عجب ساخت که دروهم مان بود چنانکه یوسف صدیق چون بعد از فراق دراز وجدایی و نومید شدن از دیدار پدر و برادران باز ایشان مرابیافت و رو با آسمان کرد و گفت یارب چه سببها ساختی تا پدر و برادران مرا بمن رسانیدی و بعد از چنان فراقی وصال دادی [ان ربی لطیف لما یشاء] ایشان بولایت کنعان بودند و من در مصر و ایشان را از حال من خبری در عالم قحط انداختی تا برادران و پدر محتاج نان شدند که نان را هم سنک زر می‌خزیدند و نمی‌یافتند و مرا که یوسف پادشاه مصر گردانیدی و آوازه من در عالم مشهور کردی که پادشاه مصر کندم می‌دهد و ارزان می‌دهد و بسیار می‌دهد و از درویش سیم قلب بجای سره قبول می‌کند و کندم می‌دهد و برادرانش بر این آوازه از اقصای کنعان بمصر آمدند و ایشان را و هم نی که سوی برادر خویش می‌رویم و این پادشاه مصر برادرماست و اگر دانستندی کی آمدندی و بکدام روی آمدندی چه سببهای لطیف غریب ساخت سازنده کارها یوسف صدیق را پدر و برادران جمع کرد در شبان روزی صدهزار چنین کارها می‌سازد و قومی را جدا کند و فراق می‌دهد و موج تقدیر هریکی را بشهری می‌اوکند و باز سببها می‌سازد و موج دریای تقدیر این سببهای پراکنده کشته را باز جمع می‌کند امید داریم از رحمت این کار ساز که بعد ازین فراق در از اسباب اطیف مبارک درهم پیوندد چنانکه وصال اولین میسر گردد که در و هم نبود [انه علی ذلک قدیر و بلا جابة جدیر] حق تعالی علیمست [و کفی به علما] که همان محبت و دعای خیر و هوا خواهی و غمخواری که در آن ایام وصال که می‌دیدیم صورت همدگر را قائم بوده است و خیال شما و احوال شما پیش چشم بوزه است در این ایام فراق و چنان نبوده که هر چه از چشم دور از دل دور و حاشا از لطف پادشاهی و فرزندی و ادب پیغامبرانه آن یکنانه که از پیش چشم و دل این پدر غائب شود محبت که خاص از برای حق باشد و پذیری و فرزندی که خالصاً لله باشد هرگز متغیر نشود چنانکه حق تعالی می‌فرماید که روز قیامت در آن سیاست و زلازل هیبت و نفسی نفسی همه خویشاوندیها بریده شود و از همدیگر خویشاوندان گریزند و روی

می خواستم که [لذین احسنوا الحسنى وریادة] [ولیس الحبر کالمعاینه] خبر اگرچه متواتر باشد هرگز چون معاینه نباشد آثار لطف و احسانش بعد از خبر معاینه دیدم و بدعای خیر مشغول و بخواستم که عرضه کنم محبت و دعارایا تا بریا آمیخته نشود اما از بهر اشارت مصطفی صلی الله علیه و سلم که در مسجد نشسته بود کسی از در مسجد بگذشت یکی از یاران گفت یا رسول الله این مرد را که بگذشت دوست می دارم مصطفی فرمود که بر خیزو او را اعلام کن ازین دوستی اگر درین اعلام کردن آفت ریا بوزی هرگز آن دقیقه بین عالم و آدم فتوی ندادی باعلام کردن [من احب منکم احداً فلیعلمه] چنانکه ملک الامرا محب حضرت حقست بلطفی و احسانی و مسکین نوازی اعلام می کند از صدق و دوستی خویش آن حضرت را که او را اعلام حاجت نیست لیکن اعلام را دوست می دارد اگرچه آن خلق و آن لطف و رحمت و مسکین نوازی و عفو ملک الامرای را که حجاب شود از اعتماد و توکل و از مکر حق غافل کند که یک توکل و جانب حق را کزیدن آن کند که صد هزار احتیاط نکند فرعون صد هزار در طفل بی گناه را از بنی اسرائیل از بهر احتیاط و خرم سر می برید و آنک اصل بوز و خصم برای خود درکنار خود بهزار نازی پرورد مکر خود چنین چشم بندست و اگر اعتماد بر حق کردی حق تعالی آن همه اوتاد ملک او را مؤسس و مثبت و دوستکام و نیکنام داشتی چون ملک داود و سلیمان توقعست که بنده مفصر فلان را خلاصه الله از بهر دل این داعی بعفو و رحمت مخصوص گرداند و بر حق توکل فرماید در دفع شرها و آفات تا این داعی رهین منت باشد یک نشان سعادت آنست که چون ظفر و نصرت رو نماید آن را حواله بمحض عنایت حق کنند و ازان بپنند نه از تدبیرهای لطیف خویش و چالاکی خویش حق تعالی این توفیق را افزون دارد تا جهد در تحصیل رضای حق کند نه در جمع رأی خود [عطار بگفت آنچه دانست باقی همه برشود دارد] و الحمد لله رب العالمین

(۳۸)

بسم الله مفتاح الابواب

بشارت رفعت و اقبال و سعادت ملک عادل ناشر الخیرات نكائه عالم نادره زمان پادشاه کههان کنج نهان کزیده رحمان سلطان سلطان نژادامن و رحمت بلاد و عباد المتوکل علی الله الخصوص بفضل الله قبة الاقال کعبة الآمال خلاصة الوجود فخر آل داود عظم الله دولتهم بدین والد رسید و هم پیش از رسیدن مشرقه کریم و نامه عزیز از راه [نبأنی المعلم الخیر]

مخلص مطالعه فرماید و شکر احسانها و نوازشها و دلداریهای پادشاهانه که در گفتن و بشنن نکنجد تأمل نماید باری تعالی اسباب ملاقات را فراهم آورد تا در حضور شکراها گفته آید امیدست که آن را غنی مطلق و خالق بحق از خزانه بی‌نهایت بی‌کرانه بی حد خویش صد هزار اضعا فاً مضاعفه مجازات کند عرضه داشته می‌آید که برادر عزیز عالم فاضل معتقد شمس الدین و فرزندش قره‌العیون نورالدین تا از خدمت آن بزرگ مفارقت کرده اند يك روز بك يكساعت نیا سوده اند کسی را که در خدمت و سایه آن پادشاه مکرم عادت کرده باشد و لطفهای او دیده باشد پیش پادشاهان دیگر فرار ننواند کردن و می‌خواستند تا بخدمت رجوع کنند از خجالت نمی‌توانستند چون کارد باسنخوان رسید و فراق شما بترین زخمهاست بنهایت رسید این داعی را شمع گرفتند بخدمت چون عنایت آن پادشاه را می‌دانند و اعتقاد پاك در حق این داعی اعتماد نمودند که شفاعت این داعی قبول شود و هر جرمی و تقصیری که بوده است آن پادشاه باد آن نکند و سایه عنایت اولین بر سر ایشان بکستد تا برین داعی از زمین تا آسمان مت باشد و براحسانهای پیشین منضم شود که ایشان برین داعی حقوق خدمت و یاری قدیم دارند امید دارم از لطف آن پادشاه که داعی را عزیز فرماید بقبول این شفاعت کنیزکان و بندگان خرد و بزرگ مشتاق دیدار همایون می‌باشند و روز شب بدعا مشغولند تا باشد که سبب سازنده مشرق و مغرب ملاقات را سببی سازد که سبها ساخت تا ما را از قطره آب منی که نه کوش داشت نه هوش نه عقل نه چشم نه صفت پادشاهی نه صفت بندگی نه غم می‌داست نه شادی نه خواری نه عزیزی آن قطره آب بی‌خبر را در ارحام پناه داد و بتربیت لطیف آن آب را خون کرد و آن خون را بسته و فسرده کرد و آن خون بسته را گوشت تازه کرد در آن حانه خلوت که نه دست بود نه آلت بران گوشت پاره در پیچه دهان و چشم و کوش بشکافت و ربان داد و از پس دهان خرینه سینه که درودلی نهاد که هم فطره ایست و هم عالمی هم کوه ریست و هم دریایی هم بنده است و هم پادشاهی کدام عقل دریابد که ما را اران ولایت حقیری و بی خبری بدین ولایت آورد و فرمود که دیدی و شنیدی که ترا از کجا بکجا آوردم اکنون و هم می‌گویم که ترا اینجا رها نخواهم کردن ازین آسمان و زمین ترا بیرون برم بزمینی که از نقره خام لطیفتر باشد و آسمان که در و هم و صفت نکنجد ارجان فزایی و لطیفی که از کردش ان آسمان جوان پیر نشود و نوها کهنه نشوند و هیچ چیز نیوسد و کهنه نشود و هیچ چیز نمرد و هیچ بیداری نخسبد زیرا خفتن برای آسایش و دفع رنج بود و آنجا رنج بیست و مولوی نبود و اگر ترا باور نمی‌آید اندیشه کن که اگر آن يك قطره منی را بکفتی که خدای را عالمیست بیرون

کردانند که بروحه وقت خویشست الا آن خویشی و پذیری و فرزندی که از بهر الله بوده باشد زلزله قیامت آن خویشی را هرگز برز همدیگر را جویند و پرسند و بقدر و مقام و قرت خود دست گیرند که [الا خلاء يومئذ بعضهم لبعض عدو الا المتقون] این درجه خود متقیان مقلد راست که بدل ایمان و صدق دارند ولیکن چشمشان دوخته است چنانکه مررند طفل نابینا مادر را می داند و شیر او می خورد و لیکن اگر او را بپرسند که مادر تو چه شکل دارد اسمرست اشقرست کشاده ابرو است دراز بالاست کوتاداست شمشیر بینی است پنخس است کردن دراز است هیچ از این نشانها ننواند کفش الا بفلد و شنیدن اما متقیانی که ایشان را چشم کشاده اند و فرمان داده اند که هر کرا خواهند چشمش را بکشایند و کوششان بکشند و مرده را زنده کتد ایشان را خود چه گویم قیامت برای ایشانست تا آنچه باخلق گفته اند و تهدید کرده اند سخن ایشان راست شود [فلا يحسبن الله يخلف وعده] رساله پس قیامت بر دگران رور و عیدست و بر ندکان خاص قیامت روز عیدست و روز مزید تعیین نمی کنم که این بدو خاص درین دور ما کیست الا از حق تعالی می خواهم تا چشم و دل آن مکانه جهان را بنور خود منور گرداند و برمزید دارد تا او را گفت کسی و تعریف کسی حاجت نباید بیت:

دلا تا کی درین زندان فرب این و آن بینی

یکی زین چاه طلبانی برون شو تا جهان بینی

ازین جهان و اران جهان و از ورای هر دو جهان متمتع و برخوردار باد

آمین یا رب العالمین

(۳۹)

بسم الله مفتوح الابواب

کرامات و طیات و سعادات آسمانی که مطلوبست و مقصود عالمیانست و نصیب انبیا و اولیا و خاصانست و آنست که می ارزد بطلب کردن نثار جان پاك پادشاه علم شعار عدل دثار عالی همت ملك صفت عاقبت بین خدای پرست خیر کستر فخر الملوك افتخار آل داود ادام الله علوه هم قرین ذات شریفش باد و ایزد جل جلاله اوتاد دولت و اقبال مکتسب و موروث را بنشیت ابد مثبت و مشید دارا ذ خیرات و حسنات و درویش نوازی و مظلوم پروری پادشاهانه آن پادشاه را سبب مزید عنایت و تصاعف کرامت گرداناد هزاران سلام و تحیت و دعا و خدمت از این داعی

وقولهم : ثم اختصرتم من الاحسان زرتكم والعذب يهجر بي الافراط في الحضر
 تم لم يغن عني صبري عن خدمته ابعاداً لتساقي اذ التمس مي الوالدان الاعزان وهما الامام
 عماد الدين و الامام مجد الدين دام توفيقهما و حرصهما على ملازمة حضرة المولى مد الله علوه و كانه
 نقل الى ذلك الحناب المخصوص بالعفو و الرأفة زائداً عما صدر منهما فالمرجو من جليل كرمه ان
 لا يجعل ذنوبهما من الذنوب التي لا يغفرو تغفو عن خطيئتهما وان جلت ويثبت على الاستقامة اقدامهما
 وان زات ولا تشمت بهما العدى لاشمت الله اعداء دولته و حرسه في اقامته وسفرته و اردت ان احيى
 لاجل هذه الشفاعة واشفى علي وشوق متعللاً بهذا التماس لكن قد علمت وجربت كثيراً اني كليل
 اللسان في حضرة السادات والموالي قليل البيان عند ملاقات العيان وان حرصت على ذكر المودة المحيية
 وشرح المحبة الآلهية باللسان اذ قال قائل للنبي صلى الله عليه سلم [اني احب فلاناً قال قم واخبره]
 وقوله [تكلموا حتى تعرفوا] ولكن لا يطغى لساني ولا ينقادني بياني وارجع عن حضور المولى
 لأنما نفسي مغاضباً لمنطقى وهما يشهدان الله على ما في سرهما خير و هو مودة اهل الفضل لاسيما
 مولانا لا نقصان في الولا و المودة ولكن اللسان عن بيانه مقفول عند ملاقات سيد الفضلا والفحول
 [وكل ميسر لما خلق له] لازالت فراسة مولانا مستغنية عن لحن اللسان وظاهر البيان مبصراً بنور الحق
 بسماء الوجوه و لمحات الاجفان ولازال دون احصه النجوم وقل اوصافه العلوم آمين يارب العالمين

(٤١)

الله مفتاح الابواب

ديباجة محياي همايون لقا حورشيد آسا مفخر الامرا و الخواص عمدة الدولة القاهرة عماد
 السلطنة الباهره منبع المكارم و المعالي سيد الاكابر و الاعلى ذوفنون الفضائل شريف الشمايل مربى
 الافاضل افتخار الامائل ادام الله علوه قبله اقبال مؤيد و كعبه اسمان ملك ممجد ومشرب ارواح
 مفسده و اميدكاه خواطر مصوره باد سالهاى افزون زا عداد آثار اخلاق لطيفش و اوصاف
 شيرينش چون اخبار حسن يوسف و ملك سليمان عليهما السلام وجود خاتم منتشرست و چشم
 و دل دوستان بکهر نوازی و احسان کستری و نيك انديشى آن ذات شريف هر روز روشن
 ترست بر مزید باد سلامی که موصوفست در کتاب کریم و خطاب قدیم که
 [سلام عليه يوم ولد و يوم يموت و يوم يبعث حياً]

تبليغ کرده می شود و آرزومندی غالبست بلفای آن ذات شریف که در پرده مصالح و تدبیر مهمات
 مستورست که اگر این حجب اشغال نبودی در آینه صفاء چهره خود بدیدی چنان حیران خود

این تاریکی درو آسمانی و آفتابی و ماهتابی و لایتها و شهرستانها و باغها و درو بندگانند بعضی پادشاهان و بعضی توانکران و بعضی تن درستان و بعضی مبتلایان و کوران اکنون خایف باش ای قطره منی تا ازین خانه تاریک چون برون آیی از کدامان خواهی بودن هیچ نوهم و عقل آن قطره را این قصه باور نیامدی که جز آن تاریکی و غذای خون عالمی هست یا عدایی هست و بدانک آن قطره غافل و منکر بود هیچ برهید کشاکش آوردند و هذا کفایه سید المشایخ قطب الزمان امین القلوب جنید الوقت حسام الحق والدين ادام الله برکاته سلام و دعا می رساند و سلام و دعای مبارک او از فرزندان و معتقدان و متقطع نیست کار دوستی و پیوند بندگان خدا منقطع و ابر نباشد باقی باشد همچون جان باقی ابدی ایشان که بهیچ علتی و مراعاتی از خلقان با عفت ایشان دیگر نشود زیرا ایشان بدست و فرمان خود نیستند و دوستی و مهر ایشان با شارت حق باشد نه بهوای ایشان آن دوستی که بهوا و هوس باشد سرد شود و کرم شود همچون هوای این جهان که گاهی تابستان بود و گاهی زمستان اما آن دوستی که از هوا بیرون باشد بهویت حق باشد سرد و کرم نشود که

[لا یرون فیها شمساً ولا زمهراً لاشرقیه ولا غربیه]

اگر غافلان و فانکتند بنده خدا این گوید [اللهم اهد قومی فانهم لا یعلمون] جاوید بر ملک ایمان و ملک ارکان مستدام باد آمین یا رب العالمین

(۴۰)

بسم الله مفتاح الابواب

ادام الله ایام مولانا ولی الایادی المولی العلامه المحقق الربانی رافع منار الهدی مطهر الذات مجمل الصفات عین الفصل و انسانه و ترجمان الحق و اسانه السر الاکبر و النور الابر و الحق الاشهر صاحب السعادتین فی الحیوتین برهان السفارة فی الحضرتین کمال الحق و الدین لازل السعدله نزیلاً و المکارم بمحضرت عاکفه و المعالم علیه واقفه و خلد الله فی جواب الفتاوی اقلامه و نشر فی مواکب الوجدانیه اعلامه وینتهی الی جنبه العالی انه لا ینحی علی العالمین ادراک خدمته الشریفه و التشرف بزیارة الکریمه مفخر الاحرار و مقتبس الانوار الذی هو لعطاش الفضائل کالماء الفرات لاسیما لیهذا الداعی الذی هو احرص الناس علی ادراک تلك الزیارة الباهرة فالتنائی علی ذلك الجنب لا یكون نکسل بل لحجل ولا یقع التقصیر عن قلة رغبة بل لاجلال و رهبة کما ورد عن والد البشر آدم علیه السلام بعد ارتکاب المنهی کان یفر من مواقف المناجات [فخطبه الحلیل منادياً افراراً منی یا آدم قال لا یارب بل حیاء منک]

در از کفتن حاجت نیست که در ضمیر پادشاهانه پروانه اعظم حسن الله عاقبت واکرمه شفیع داریم که در از کشد در نکو کوئی ابن داعیان بامیر جاوید محسن باد و این بخشش ملک الامرا باشد و هدیه بوقت حاجت مقبول باشد، ابواب اجابت و عنایت آسمانی فرین ذات مطهر منور ملک الوزرا آصف العدل دستور معظم منشی الخیرات ادام الله علوه واهلك عدوه کشاده و پیوسته روزگار همایونش را از غرور دارالغرور معصوم دارد [انه مجیب الدعوات و منزل البرکات وقاضی الحاجات سلام تحت ازین داعی مخلص مطالعه فرماید و تقصیر آمدن باب وکل بخدمت بر بیکانگی و فراموشی حمل نفرماید که میان دلها تا دلها راهیست در دیده
[من القلوب الى القلوب روزنه بیت :

کرشش جهت بسته شود باک مدار کز قعر نهادت سوی جانان راهیست
آفتاب را بلعلی که اندرون کانست راهیست مخفی مخصوص که اورا بتایش اعلی می گرداند
آن سنکها و آن لعل ازان خبر ندارند همچنان آفتاب عنایت حق بکوه دل مؤمن که
در کان قالب اوست راه پنهان دارد که سنک قالب و لعل دل ازان راه خبر ندارند همین
راه آوردی بپتند که می رسد بیت :

خون می رود و جراحتش پیدانست بوی جگر بریان می رسد و مطبخ نی
اس سخن همچون فضاء ملک الوزرا پایان و نهایت ندارد [والکن مالایدرک کله لایترک کله
بیت :

جاوید شبی باید و خوش مهتابی تا باتو غم تو گویم از هر بانی

قال الله تعالی

[انما نطعمکم لوجه الله لانريد منکم جزاء ولا شکوراً]

یعنی آن محسنان که محتاجان را جهت رضای ما دست گیرند اگر ازان محتاجان شکران نیاید و حفا و بی شکری یابند گویند که ما بجای شما و بی شکری شما این در احسان بر شما نبندیم که ما آن احسان خالص جهت رضای خدا کردیم نه بر طمع شکر شما و حق شناسی شما و سبب نزول این آیت بر قول بعضی انست که در عهد رسول علیه السلام محسنی درویش را در سال قحط هر روز نانی وظیفه کرده بود روزی حاسدی گفت ای برادر تو از کلوی اطفال خود در چنین قحطی می بری باوی می دهی او چنین ترانا سزا می گوید و می گوید صدقه او بروی او می ماند مرا نان سوخته داد که اگر پیش سکان اندازم بوی نکنند و نخورند و دیگر جفاها گفت که نوشتن آن بخدمت بی ادبیست آن مسلمان بعد ازان که این زشتیها بشنید ازان دلش درد کرد اما

کشتی که هیچ مصلحت و تدبیر نرسیدی ولیکن حکمت قدیم آن آینه را از پیش او برداشت تا هرکسی از ونصیبی یابد بحمد الله تعالی که نصیبه جویان ازان جناب عالی شاگرد و ذا کنند و تأثیر شکر شاگردان دیگر ازان خدمت باعث شد بر التماس عنایت و رحمت درباره رافع این تحیت فرزند بهاء الدین بسرا الله له الیسری که پیوسته شاگرد ایادی و داگرد ثنای آن جناب عالیست از دل و جان در مجامع و مجالس داعی مزید آن دولتست و این ساعت کثرت عیال و متعلقات و قلت منال مانع می شود از مشغول شدن بدعای دولت و تحصیل سعادت که [کاد الفقران یكون کفرأ] اگر از میامن عنایات آن کریم لازال مکرماً مددی یابد و مدرسه که محلولست یا غیر آن آنچ لایق حال بیند بر قاعده کهنتر نواری و دلداری و عالم پروری هیچ شک نیست که آن شکر باسماع دوستان برسد و در دعاها مدد کرده شود و ثواب عظیم خواهد بودن و سبب دوام دولت و سعادت و قهر اعدا و امن عباد و بلاد و دلهای جمعی از خلق اهل خیر بدین شاد خواهد شدن چنانکه بر رأی شما پوشیده نیست جاوید ناصر و منصور و داگرد و مذکور باد آمین یا رب العالمین

[الله یجمع بیننا و یرفع البعد عن بیننا]

(۴۲)

بسم الله مفتوح الابواب

صرف الله المکاره عن مولانا الامیر الربانی الجلیل الاصل ملک الامرا و الا یامن پروانه بک ادام الله علوه و شرح صدره و احسن عاقبه سلام و دعا از این مخلص قبول فرماید معلوم باشد که چنانکه تو انکران را کمی مال عیب است و اراں ننک دارند درویشان را دخیره داشتن و خیره سیم بهان کردن صد چندان عیبست و اراں شرم دارد

[درویشان را عار بود محتشمی بر خاطر شان بار بود محتشمی]

چون سیل درآید درویشان و نیاید بسبب این خلق راوام و فرض بهشت هزار و افزون رسیده است و امروزه مطالبه استر می کنند جهت ترکان لله و فی الله عنایت ملک الامرا در حق ابن داعیان از صفت بیرون بوده است و فراموش نکرده ایم [و ما کان ربک لسیاً] مکافات اگر تأخیر شد بر حضرت فراموش نشده است [تعالی الله عما یقول الظالمون] هنگام رفتست و وقت رحمتست که داعیان را از قبیل دیکران بشمرده که ایشان را آلت صیدیست و ما صید شده ایم صید شده صید ننواند کردن

شعر:

[اکرام اهل الهدی من الکرم و امة العشق اضعف الامم]

بوده است خاصه کنون ازين مى فرمايد [قل لعبادى الذين آمنوا ان ارضى واسعة] آن ارض توکل و قناعت و اسعست آن را که ان در کشاده اند بنظر مرحمت در همه وجود مى نکرد که هر يکي چون مور چون بحيله و زند ودانه را بخانه مى کشند و مى افتند و مى خيزند از آنک دیده خرد دارند خرمن باقى [فهو حسبه] را نمى توانند ديدن و آن مکانه متوکل بر سر خرمن باقى ربانى ر آمده است خوش نشسته و باطراف خرمن تفرج مى کنند که اين مودان با هم چه مى کنند و بران دانه مقسوم چگونه مى لرزند و ازين خرمنهاى رحمت چه بى خبرند [ذلك فضل الله يؤتيه من يشاء] لا اخلانا الله و اياکم من برکاتهم توقع مى دارم که وظيفه کهنتر نوازی و عنایت قدیم و رحمت بروی کستر اند که آن دولت مستدام باد آمين يارب العالمين

(٤٤)

الله مفتاح الابواب

اتم الله تعالى رحمته و بورد على الصدر الاميرا العميد ناسر الخير و الاحسان بديع الفضل في الزمان [حتى يسعى نوره بين يديه و يمينه انه لما يرجى و يدعى قرب محب] سلام و خدمت ازين داعي ديره قبول فرمايد و اگر دبكران بتن ملازم خدمت و دعا اندمن بجان ملازم و اگر بجان ملازم اند بجان حار ملازم و مى خواهم که استمداد در دعای دولت او از خاطر اشرف ملك الابدال روح العارفين امين القلوب خداوند صلاح الحق و الدين که درين وقت قبله ارواح مقدس است که [اسجدوا لادم] تا آثاران دعا عن قرب پردها بدراند و بر مساعي لطيف كريم مخدومى طاهر شود في اتم الطهور [تنزل عليهم الملائكة ان لا يخافوا ولا تحزنوا و اشرؤا] ميسر شود و محصل و علامت حصول اين معي آن باشد که عنایت مخدومانه تلك بدرانه در حق فرزند عزيز لیب ادب معتقد کافی صافي نظام الدين ريد فصله مدول فرمايد که اين ساعت خدمت خداوند صلاح الدين هم دامادست و هم فرزند و میان کفایت وی درکاری که بوی تفویض کنند در حفظ و امانت و فرهنگ میان او و دبكران فرق سیارست و شرح آن از آن جهت نمی کنم که چون او بزرگی او را بفرزندی قبول کرد و بر رأی صدور حسن صفات وی مخفی نماند از بهر شادی دل این داعی و یاران مخلص تا عن اقرب الاوقات ثمره آنچ غرس فرمايد که [هری اليك بجذع النخلة تسافظ عليك رطباً جنياً] نقد وقت شود الله که داعی بخودی خود خواست آمدن از بهران تا درین کار خیر تأخیر نزود

[می آیم پیش تو ولی پنهانی این جنس بود زیارت روحانی]

وظیفه را دودو کرده بود هر روزی و برخود نذر کرد و لازم کرد و گفت خداوندا بنده ترا امتحان می کنند که می گفته ام که خاص برای اومی دهم امروز وز آن محسن ملك الوزراست و آن خواهند و صاحب وظیفه فرزند ما نظام الدین غریق آن نم و عشق آن کرم ملك الوزرای است اگر بد خدمتی کرده باشد حسه لله تعالى و جهت رضای وحه الله که همه همت شما و امید شما آنست عنایت را از و کوتاه نکنند روی را مفضوب علیه نکر دانند و تمام انکاه شاد شوم که او را اطلاق فرمابند لله تعالى تایرون رود دست و پای بزند و اگر امروز آن حضرت را ازین احسان زیانی باشد حقاً و ثم حقاً صد خاف و عوض از درگاه حق برسد که بسی خاطرهای عزیزان بحضرت حق روز و شب بسته کاراوست هنگام رقست و وقت مرحمت و شفقت [و ما علینا الا البلاغ المین]

بشنو سخن و پند سنایی و نکهدار کارزد سخن بنده سنایی بشنیدن

جاوید محسن و وهاب و موثر و مفضل باذ آمین یارب العالمین

(۲۳)

بسم الله مفتاح الابواب

سایه عدل و رأفت ملك الوزرا ناشر الخیرات مغیث الحلائق اب الملوك و السلاطین برکافه اسلامیان سالهای نامحصور باقی باذ سلام و دعا از سر صدق و وفا و وقور هوا رسانیده می آید و شکر ایادی و احسان و عنایتها که فرموده است در حق این داعی و برادران و متعلقان این داعی در شرح و بیان و تفسیر بنان در نیاید چون خالصاً لله تعالى است شکر الله سعيه و اعلى ذكره صد هزاران رحمت بران جان پاك مقدس روشن باد که هر دم در راه آخرت و روز عاقبت تخم سعادت می کارد و منت و سپاس می دارد و آن توفیق را خلعت آسمانی و کنج جاودانی می شمرد که [افمن شرح الله صدره للاسلام فهو على نور من ربه] و یقین داند که ازان دولت و سعادت و منصب این جهانی هیچ بکف نخواهد ماندن الا آن ذخیره عدل با احسان اما عدل و دفع شر ظالمی از مظلومی اما احسان دست گرفتن مستحق محرومی خود این صنعت قدیم و پیشه عالم عادل حکیم کریم ملك الوزرا مد الله علوه و صانه عن نوائب الدهر و صدمات الشر و القهرست درین وقت فرزند و داعی زاده متوجه رحمت و عنایت مؤلف قدیم ملك الوزراست و جز آن عنایت و آن لطف امروز پناه طالبان نیست تا ذران سایه رحمت از تاب و سوزش مزاحمت مزاحمان خلاص یا بد که [قل متاع الدنيا قليل] از سبب تنگی این لقمه فانی هر ساعت دست در کاسه همدیگر می کنند و قصد کیسه همدیگر می دارند لقمه عالم غدار نابوده است تنك

هر فراق هزار مواصلت و سعادت یافتند [و کدک حقا علينا نجي المؤمنین] ازین طرف چه کویم
 خرد و بزرگ لیل و نهاراً بدعای آن دولت دست برداشته اند بحضرتی که دستگیر عاجران و محتاجانست
 و مشتاق آن یکانه اندازان طرف ملازمان خدمت خرد و بزرگ سلام بخوانند و السلام

(٤٦)

بسم الله مفتاح الابواب

اطال الله بقاء الصدر الذی یتحق الصدریة بسعة الصدر خیر القضاة علی القدر و ادام سعادتہ
 و لازال مراقباً فی معارج العلیین بحق محمد و آله اجمعین سلام و تحیت مطالعه فرماید و آرزومندی
 بجانست داند و لکن [تجرى الرياح بما لا تشهى السفن] کما قال علی بن ابی طالب کرم الله
 وجهه عرفت ربی بفسخ العزایم و نقص الهمم [اماد دل و خاطر احوال محمودہ ستوده آن عزیزست
 هر روز محمود ترباذ فرزند مخلص مجدالدین از محبان و هوا خواهان آن خدمتست و از
 دعا کویان آن دولت با اعتماد لطف جبلی و کرم عنصری ذات شریف شما کلمه از روی شفاعت می
 گوید اگر نداند آداب کفن ادب محبت شما در سینہ او مقررست امید است که تصدیق فرماید
 جاوید محسن باد و السلام،

(٤٧)

بسم الله مفتاح الابواب

سعادت و اقبال ملک الوزرا آصف زمان نظام الملك عدل منشی الحیرات مربی العلما مونس
 المفرا ناصر الهدی والیقین ادام الله علوه بر تقادم ادوار و تجدد اطوار باقی باد اولیا و هواخواهان
 آن دوات منصور و مسرور و اعدا و بدخواهان مفعور و محصور بمحمد و آله اهل الهدی و النور
 سلام و تحیت که فرض عین است رسانیده می آید وارو مدی و اشتیاق بملاقات شریف دلنوارش
 غالب و باعثست ملاقات طلعت هایون لا زال منوراً مسروراً و منصوراً سفاً و حضراً لیل و نهاراً
 فی امان الله و حفظه در مبارکترین ساعتی و مسعود ترب حاتی میسر و مهیا باذ ار صادر و وارد
 احبار شاذکننده آن حضرت می رسد و چون کمال حال و توفیق دواجلال در اهتمام خیرات آن
 علامت سعادت عاقبت و آمرزش آخرتست می شنود ازاں حصرت خیرکستر شکر باری تعالی
 می کذارد [والشکر وسیلة الی المزیذ] قال الله تعالی [لئن شکرتم لازیدنکم] نیتهای خیر
 و اخلاصهای آن عزیز در [تعظیم امرالله و الشفقة علی خلق الله] مقبول و پذیرفته و مقابل باضعاف
 مصاعفه [من جاء بالحسنة فله عشر امثالها بل کجة انبت سبع سنابل فی کل سنبله مائة حبة]

ذخیره روزی که [یسی بین ایدیهم و بایمانهم یقولون ربنا اتمم لنا نورنا] یعنی بسیار و خلف رانیز در نور غرق کن اگرچه هیچ بسیار و خلف آنجا نکنجد ایدالله روح منه و بحول و قوه عرشیه قدیمه ربانیه لاعین رأی ولا اذن سمعت و موهبه و نحه من عندالله الکریم و السلام

(۴۵)

بسم الله مفتاح الابواب

سعادت و دوات رفیع ولیة الانعام و الاکرام زاهدۀ عابده و حرا الحواتین و عصمتین خوب اخلاق عالی همت عاقبت اندیش خیر کستر نیکنام پادشاه نژاد خداوند زاده ادام الله عصمتها و ضاعف دواتها تا ابد روز افرون باد دوستان چشم روشن و دشمنان منکوب و حاجات دین و دنیا محصول و بمرا دهای هر دو جهان و سعادت هر دو منزل موصول بحق محمد و آله سلام و تحیت ازین داعی قبول فرماید و آرزو مندی بیدار همایون مبارکش هیچ حدی ندارد حق تعالی کواهی دهد که بکنفس خاطر ازاند یسئۀ احوال آن مکانه خالی نبوده است و هیچ لطف و مهر و محبت و احسان و اکرام شاهانه فراموش نشده است لیکن بحضرت حق لابه و دعای کردیم چون امکان آمدن و امکان نامه بوشن نبوده است چنانک دل روشن و جان پاک آن مکانه خودمی داند که چنین است و تکلفی نیست درین و مهر که از جهت حق باشد بمردکی و زندکی نقصان نپذیرد و نشو و پیوسته از صادر و وارد پُرسان و حویان احوال می بودیم | الحمدلله تعالی | که عاقبت بشارت خیر و سلامتی و سعادتِ آن مکانه شنیدیم اگر واقعیهای صعب رسیدالا سبب درجات و دریعت دولت و نجات باشد چون ذات آن مکانه دائم اعتماد و نوکل بر فصل و عنایت حق تعالی داشته است پیوسته عاقبت فصل قدیمش دردها را عین درمان کند و خللها را آبادان کند چنانک سنت آلهی بوده است از قدیم که انبیا و اولیا و هوا خواهان ایشان را که روی بحق داشتند و اعتماد بر فضل حق کردند از بهر بلاهای امتحان حق بلاهای سخت بسیاری رسید چنانک نومید شدند و اسکه دشمنان ایشان را سرزنشهای کردند که شملاف از فضل حق می زنید و فقاع ازان حضرت می کشانید اینک حال شما اینست و دستگیری نفرمود ایشان گفتند ما اگرچه بن و نفس مسکنیم و ضعیفیم و آه نومیدی برمی آریم الا دراندرون جان ما را عهدی محکمست و پیمان ایمان استوار و عده حق را راست می دانیم که عاقبت این زهرمارا شکر کرداند و ظلمت ما را نور کند و دولت نکون کشته را بر افرازد عاقبت چنان شد [والعاقبة للمتقين] نصرت و زندهار حق در رسید و بعوض هر تلخی صد هزار حلاوت دیدند و عوض

﴿الله مفتح الابواب﴾

سعادت ابدی و اقبال سرمدی و رضای ایزدی قرین دورکار همایون حواجه اجل راهد
عابد حسیب نسیب نیکعهد مجاهد عالی همت حاجی امیر ادام الله برکته وایده و نصره باز وایزد
تعالی سینۀ مبارک خیراندیش اورا مورد و الهامات و مصدر کرامت کرداناد دوستانش چشم روشن
و شاد کام و دشمنانش مقهور انتقام بحق محمد علیه السلام سلام و دعا که از مواجبت و لوازمست
ورین داعی دیرین او جب مطالعه فرماید و آرزومندی و اشتیاق بدیدار همایونش و منظر محبوبش
که دیباجۀ بشارت عنایت آسمانیست غالب و باعث شناسد باری تعالی ملاقات را سببی سازد
حیف و زودیاب انه مسبب الاسباب

بیت :

دیر آمدی ورود برفتی بر برم دیر آمدن و زود شدن کار کلست
اگرچه یقین دانم که هر کجا آن عزیز مقیم باشد عنصر پاک جوهر املاک در نهاد اوست لابد
اورا قرین خیرات و حسنات دارد و طاب درجات و ابغناء مرضات رب السموات باشد

بیت :

همیشه شب شب است و روز روز است درخت کل کلست و یوز یوز است
هر انکو موزه دوزی پیشه کیرد بهر شهری که باشد موزه دوزست
[و جعلتی مبارکاً ایما کنت] بلك هرجان خوبی لطیفی محسن که مردریں عالم کون و فساد
چون نقل کند بدان عالم حقیقت هم دران کار باشد که اینجا بوذه است [کما تعیشون تموتون و کما
تموتون تبعثون صدق رسول الله] اینجا و آنجا و در راه و در منزل آن عزیز بتوفیق حق و بجذبۀ
اصل پاکش دائماً پای برزربان سعادت می نهد و سوی معراج قربت می شتابد [ثبت الله اقدامه]
داعی مشتاق را صعب می آید فراق صورت آن عزیز [فیوم لاراک کالف شهر و شهر لاراک
کالف عام] الجماعة رحمة الفرقة عذاب الله یجمع بیننا و یرفع البعد عن بیننا

بیت :

همان خدای که ما را طریق هجر نمود امید دارم کاسان کند طریق وصال
اشارت مولوی لازال مولاً و سیداً و سنداً و سابقاً که دوسه سطر ارسال رود که حاوی باشد
ارکان و شرایط سلوک طریق و سیر سیر صراط مستقیم هیچ شکی نیست که وقایع و نوازل جسمانی
کمتر و نازلترست از وقایع عالم اندرون و چندین هزار کتب فقه تصنیف نوشته اند در ارشاد کیفیت

بل که [والله يضاعف لمن يشاء | ملك الوزرا عادل کرد کشا دروعدۀ لمن يشاء مکتوب و محسوب
 باد برادر عزیز اکفی الکفاة معتقد دین دار سیف الدین کتب الله سلامته تعجیل نموده بخدمت
 تا خدمتی که کرده است بذاں حضرت رود عرض کند توقعست از صدقات و مکارم حسنات آن
 عزیز که برادر عزیز سیف الدین را تعجیل بیوقف بما بحشد و بدین سوکیل کنند تا آن خبر
 مصاهره و پیودی که [النکاح سنتی | تمام شود در حدیثست که رد مصطفی صلی الله علیه و سلم
 اسبی آوردند از طرف بحر ناسم هدیه سخت با قیمت وقامت که خراج ولایتی ارزیدی قبول کرد
 فرمود که [لواهدی الی نکرع لقلته | می فرماید مصطفی صلی الله علیه و سلم که با این فراغت که
 مراست که پیدا بود که خزاین و کنجهای زمین در خراب و کنجهای آسمانها چه باشد که این
 زمین ازان آسمانها ناپارده می چند آن خراب آسمانها و کنجها را بر من عرضه کردند بکوشه
 چشم نکرستم | مازاع البصر و ماظنی | عجب کسی که لفای حق بیند چه چیز پیش او چیزی
 باشد این از روی فراغت بود که کردم اما از روی مروت و شفقت و نیک آمد خلق هر که
 پیش من پای خر کوشی بیارد بهدیه آن را بعزیزی قبول کنم و آن آرده را نومید نکم
 صدق رسول الله ان اسب هدیه را قبول کرد روی بیاران آورد و گفت ای صحابه این اسب
 بکدام چیز لایق است آن یکی گفت بغرای کافر گفت بی خود آن غزا نیکست الااران
 به رسم یکی گفت بفروشد و بمستحقان دهند گفت آن هم نیکست ازان لایق تر می رسم
 همچنین هر کسی چیزی می گفت تا عاجز شدند گفتند یا رسول الله شما بفرمایید فرمود که دوکس را
 گفت و کوی نکاح باشد و نمی سارید و یا بمناقشه کابین یا جهاز یا غیر آن مانده باشد ما اینجا
 بشنویم که در فلان شهر چنین نکاحی درگفت آمده است و بمانعی در توقف افتاده مردی
 شیرین سخن را عاقلی را برین اسب لشایم هرج تیز تر بدواند و آن نکاح را تمام کند و مانع را
 برگیرد و سخن انبیا تهی نباشد خاصه ازان مصطفی صلی الله علیه و سلم و اگر صد سال ما
 و امثال ما بپندیشیم لعفل دیرۀ حویش آن نبینیم که ایشان با آن يك نظر که [ينظر بنور الله]
 ببیند اگر صد هزار چراغ و شمع کرد شوند و فروع دهند در شبی آن نکنند که يك آفتاب کند
 در جهاز با آنك آفتاب نور الله نیست مخلوقست و اگر آفتاب نور الله بودی چون گفتی که
 [المؤمن ينظر نور الله] که در آفتاب کافر و مؤمن مشترك اند بل حیوانات در نور آفتاب با ما
 مشار کنند پس بدین چه ستایش باشد مؤمن را [ينظر بسور الله] و العاقل یکفیه الاشاره جاوید
 معیت حلائق و مدرک حقاین باذ آمین یا رب العالمین،

شعر:

لوان الريح يحملني اليكم تشتت باد يال الرياح
وكدت اظير من شوق اليكم وكيف يطير مفصوص الحناج

ای دریغا که صورت این واقعه دو قلم آمدی یا در کاغذ بکنجیدی با حقیقت و ماهیت آن را
نوشتمی و بخدمت فرستاد می اما افلام را آن زهره نیست که در کشف آن جنبش کند
و اوراق را طاقت آن نیست که بآتش این آتش جرم خود نکاه دارد

آن را که غمی باشد و بتواند گفت غم از دل خود نکفت بتواند رفت
این طرفه کلی نکر که مارا بشکفت فی دنک توان نمود و نی بوی نهفت

علم الله که تکلف بسیار کردم و با غلبات جواذب اندرون مکاردها و معاندها کردم تا توانستم
این دوسه سطر نوش [شکراً لحقوقکم و مکافأة لمودتکم] که محدث اندرون نار عظیم دارد که
چون بقلم مشغول شدم و کاغذ نکاشتن روی آوردی مگر از نکار خانه ما خبر نیافته این
کناه از دیگران نکتا گیریم و از تو صد تا چنانک گفته اند

شعر: [وظلم ذوی القربى اشد مرارة على المرء من وقع الحسام المهند]

قال الله تعالى

[يا نساء النبی من یات منکن بفاحشة مینته یصاعف لها العذاب ضعفین]

هر جا معرفت بیشتر جنات عظمتر از جنات طفلی چنان کینه نگیرند که از جنات عاقلی
و پادشاهان بر ذات و بی ادبی خر بندکان آن مؤاخذه نکنند که بر دل و بی ادبی مقربان که
ایشان را از احلاق و نازکی و غیرت ملوک خبریش کما قال النبی صلی الله علیه وسلم [ان الله تعالى
ما خلق العقل قال له اقل فاقبل ثم قال له ادبر فادبر ثم قال له قم فقام ثم قال له اقعد فقعده ثم قال له
تکلم فتکلم ثم قال له اسکت فسکت الى آخر الحداث ثم قال وغرتي وحلالی ما خلقت خلقا اکرم
منک الى لك اخاطب ولك اعاتب ولك اعفر ولك الثواب ولك العقاب] والسلام

(۴۹)

بسم الله مفتاح الابواب

[ان ينصرکم الله فلا غالب لکم] بعضی فلاسفه و معتزله خدای را جل جلاله عالم و عادل
و حلیم و حکیم و کریم و اسمای حسنی نکویند و رواندارند اطلاق آن اسما و القاب بروی و گویند که
این القاب غیر او را نکویند و مستعمل مخلوقان شده است شرم داریم او را کفتی پس القاب دراز

مخاطبات ارکان سیرت ظاهر و هنوز کمایت نمی آید حوادثی که در ظاهر واقع می شود که درمان و جاره آن نکفته اند و دران کتب بسیار نیابند چون وقایع ظاهر جسمانی مختصر درنطاق موضوعات نکنجد بطاق کسسته می شود از کثرت وجسامت احوال ظاهر که مدد برمد دست محافظت ارکان باطن و احوال اندرون که آنرا نسبت نتوان کردن بظاهر حقیر چون درسه سطر توان شرح کردن احوال ظاهر را در سه سطر نبسته اند که هر سطر را پایان پیدانیست یکی سطر احوال ماضی یکی سطر احوال حالی یکی سطر احوال مستقبل با آنکه هر سطری را که بخوانی پایان نرسی و این سه سطر را بر لوح عقل جزوی نوشته اند و بر لوح عقل کل تمام و مشروحست اما احوال باطن را که آن ازین سه سطر بیرونست عجبا چون طمع می دارد که درسه سطر بکنجد که از دو سه نبوت عظیم دارد و هور بسیار پس مخدومی لازال مخدوماً ان شاء الله از دو سه فراعته یابد تا بر احوال متواتر که در عالم باطن نو نبو می رسد محفوظ گردد و هر لحظه نویسد و تازه باشد و وهم او از تحدید و تقدیر و نهایت و غایت و تمامی آن بریده باشد چون داعی را این معی رو نمود نتوانسم آن التماس سه سطر که فرموده بودند عرضه کردن و تمامت آنچ بمخاطر می نماید دران معی که آغاز کردم درین نوشته نکنجد الا بمشافهه ان شاء الله از اینجا که کرم روی و راست طلبی و عشق بکمال و توفان آن مخدوم است که [و العادیات ضیحاً] صنعت جواد طالبانست [و الموریات قدحاً] صنعت جواد کرم روان است [و المغیرات صبحاً] بشارت عاقبت طلب مبارک اوست بدین طرف بذات لطیف خویش که در سبک روحی از پیغام سبک ترست بلك در کرم روی از اندیشه پیغام روان ترست و تشریف فرماید که [الجماعة رحمة والفرقة عذاب] و نزدی عزیمت این طرف فرماید که جادیه تعجیل مراجعت را همراه خود نکرده اند که آن حساب آمدن نباشد حساب مجید فراق باشد و جراحت تازه کردن چون حاقنی باشد که در نماز جماعت آید و اقتدا کنند یا با ما می گردانند از حاقنی به او مزه یابد از نماز نه ان جماعت که او را چنان می بینند از روی ظاهر جامع نماز از روی جادیه بیرون قاطع نماز از روی طاهر اجتماع از روی جادیه انقطاع ظاهر مواحه و ملاقات و از روی آن جادیه مدارد و موارد این حالت دور باد از شما و یاران اشتیاق داعی مخلص بلفای آن بزرگ صد چندانست که فرموده بود اما مهماتی که اینجا رو می نماید و صبوری که اینجا بدام می آید ترسم که اگر ترك كنم فوت شود ترس بر عزم و اشتیاق آن حضرت را بریده می دارد و مرع اشتیاق این نوا می رند

| من حد بالحسنة فله عشرة مثالها | ان الله لا يظلم مثقال درة و ان تك حسنة يضاعفها ويوت من لذه اجرًا عظيمًا [مقبول و پذیرفته باد سلام و دعا ازین داعی مخلص متواتر داند و این داعی را شا کر بعم و دا کر کرم و لطف خود شناسد] جزاء الله خیرا | چون احسان خالص جهت حق می کند که [انما نطعمکم لوجه الله لا نريد منکم جزاءً ولا شکوراً] از دست و زبان مایه شکر آید وجه مکافات آید مکافات آن احسانها حواله بحضرت حق است که [لا تأخذہ سنة ولا نوم] جماعتی از چهل و بی اعتقادی درویشان را که طالب الله اند می رنجاند از رندی و بی باکی و بخند و شمای آبد و بار کونه جهودانه می گیرند و شکایت می کنند اگرچه شمارا اشغال بسیار است و مهمات بسیار معاون درویشان طالب از مهمات دیگر اولیتر باشد توقعست که بنوعی دیگر تفحص فرماید و بر بان و دست دیگر ناری دهد درویشان را و مظلومان را تا آن دود بآسمان نرود و فتنه انکزد درویشان را آن زبان نیست و آن دل نیست که با آن رندان جهود طبع مقابله کنند در مکر و حیل و باز کونه بشیعی رسد سر دیگران بشکنند و دستار دیگران برند و سر برهنه و سر بسته پیش شما آید و منافقان دیگر را نکواهی آرند آخر شما بنکرید در هر دو طائفه و درویش و طلب هر دو طائفه که مناسب ترست ظلم و دروغ را و فتنه انگیزی را تا ثواب بی نهایت باشد اگر می رویم از شهر و زحمت می بریم نمی کدایید و اگر می نشینیم این دوسه درویش از ما نمی کسند تا مادر فرو بندم ما را طاقت این ظلم نماند باقی رأی شماست اگر روا دارید فتوی دهید و السلام

(۵۱)

﴿ الله مفتح الابواب ﴾

قال الله تعالى [و الباطميين الغيظ و العافين عن الناس و الله يحب المحسنين] من كظم الغيظ ملأ الله قلبه امانة و ايماناً | برکات کلام رب العالمين و العاط سدد المرسلين صلوات الله عليه قرين روزگار امير احل عالم عادل مفضل مکرم ناشر الخيرات معين الفقرا معث المظلومين نور الدولة و الدين ضياء الاسلام و المسلمين ادام الله علوه دائم باد اوليا منصور و اعدا مقهور لا سيما عدو عس و شيطان که [اعدا عدوك نفسك التي بين جنبيك] نعوذ بالله من شرور افسنا و من سيئات اعمالنا سلام و دعا ازین داعی مخلص مطالعه فرماید و داعی را بدعای خیر خود و اقبال خود راعب داند [يا من غاب شخصه و حضر دكره سلام عليك يوم و لدت و يوم يموت و يوم يبعث حياً] این دعا مستجاب باد اعلام می رود که فرزند عزيز نظام الدين احسن الله عافته شنود ~~خداوند~~ که

گفتن که و هم مماثلت بود نام بسدکان بر خداوندان چنان بود که شاه را بلبان و سنقر گفتن پس القاب دراز گفتن دری دارد در تعظیم و نا گفتن و یا کوتاه گفتن هم دری دازد در تعظیم که [الاعمال بانیا] پس ترك القاب و صفت از جهت نفی تشبیه نوعی تعظیم باشد و ان كان ولا بد اختصار و اقتصار در القاب چند در حق ملك الامرا مغیث المظلومین ناصر الحق معین الدین ادام الله علوه | سلام قولامن رب الرحیم | سلام علیکم فی جمیع احوالکم و افعالکم و اقوالکم و علی عباد الله الصالحین

شعر :

لوان الريح یحملی الیکم تبشنت با ذیال الريح
وکدت اطیر من شوقی الیکم و کیف یطیر مقصوص الجناح
خیر الناس من ینفع الناس سبب القوم خاد مهم [و اما ینفع الناس فیمکت فی الارض
| عدل ساعة خیر من عبادة ستین سنة العدل وضع الشی فی موضعه] فاما الیتیم فلا
تقهر و اما السائل فلا تنهر [زیرا این دو مظلومند و مسکین اند موضع قهر و زجر نیستند
پس وضع قهر بر مقهور کشته عدل نباشد و وضع الشی فی موضعه نباشد امداد توفیق از موفق
ازل و ابد ازان ظل الرحمة و المعدلة منقطع مباد ابدأ آرند تحیت کریم الدین محمود وفقه الله از متعلقان
و نزد یکان این داعیست برو تهمتی نهادند از روی طمع امیدست که بشفاعت این داعی یرلیع عناتی
و مغفرت و لطف پادشاهانه بخشش فرماید که همچون چاکران و کهتران دیگر ازان مغفرت
سرای که پای علم قضای حاجات خلایق است حرسها الله و صانها و شید برهانها شا کر و ذا کر
و ثنا کویان و شاذمان باز کردد ثواب جزیل و ثنای جمیل مدخر کردد و بذین تصدیعات پیایی معذور
فرماید که [المشرب العذب کثیر الزحام بیت :

اکنون که رخت جان جهانی بر بود سیری و ملالت کجا دارد سود
آن دور که مه شدی نمی دانستی کانکشت نمای عالمی خواهد بود

شرح الله صدره و یسر علیه امره و بعد عنه الملل و الکلال و ایده روح القدس و روحه روح الانس
آمین یا رب العالمین،

(۵۰)

بسم الله مفتاح الابواب

طاعات و حسنات و خیرات امیر احل عالم عادل ولی الایادی و النعم المعظم الامر الله
المشفق علی خلق الله مختص الملوك و السلاطین ادام الله علوه و کبت دروه بحضرت ذوالجلال

و فراز بتوفیق ربانی ترك تازی می کند [ضاعف الله توفيقه] و می داند که از دنیا و دولت دنیا آن بکار می آید و باقی فانیست که دولت دنیا مثال کرد بادبست که تیز و تند در آید و مشتی خاک و خاشاک را در هوا کند و ببالا بردوباز فرو گذارد خاک و خاشاک بجز خود باز رود که [منها خلقنا کم و فیها نعیدکم] خنک آنکس که درین کرد باز او کندم اعمال صالح را از هوای نفس خالص گرداند تا مستعد آسیای اجل شود عرض گردد و آن زمان خجل نشود و لایق مایده ابدی گردد نخاله و چون دران ایام بحضور شما مسرور شدیم از انقباس شما و حرکات لطیف شما بوی بردیم و یقین ترشد صدق طلب شما آن خیر را که طالب عزیز را و آن مسافر باهمت را از قطاع الطريق شیاطین انس و جن و از غلول عوایت در عصمت حق و حمایت رحمان بمستقر عز سعادت ابدی سالم و غانم باز گردد که [ارجی الی ربك راضیه مرضیه] دگر اشتیاق و سلام چنین آدمی ربانی علم اشتیاق است و معدن آرزومند یهاست و سلامیات سلام از و متحلی اند بخواهیم اقبال پس ریزه بکرمان بردن باشد ابدی و سده و یسرله الیسری و جنبه عن العسری آن اشارات که فرموده بود بقدر امکان علی حسب ضیق الوقت اجتهاد کرده شد و اتمامه علینا و مذکرات الوفا حوالینا و همچنین ازین طرف یاران و درویشان مشتاقند و منتظر و صالند و بدعا مشغولند ازین طرف مظفرالدین امیر عالم سلام و خدمت می رساند و آرزومندی و تعطش بلقای جان افزای داکشای منیر لازال منوراً بغایت و بی نهایت می نماید و منتظر شرف دستبوس می باشد بچین همت آن یکانه دست از اشغال دنیا بار داشت و باحوال آخرت و عاقبت کار مشغولست و خرقة پوشد و از رمره [محلقین رؤسهم و مقصرین] کشت لله الحمد [ذلك فضل الله يؤتیه من یشاء] و مشرفه آن خداوند بحضرت مولانا عرضه داشت و چون سلامتی آن دات شریف و نکرانی خاطر مبارک شمارا جانب فقرا و دین و آخرت دید عظیم شادمان گشت و محبتی و ولایتی که بشما داشت مضاعف گشت و درچنین دلی که آن کمال لطف و معدن نورست و بحقیقت جنت و رضوان دل اولیاست که می فرماید [فادخلی فی عبادی و ادخلی حتی] شمارا مقام و جای شد بعدالیوم آن نور و آن عنایت در سفر و حضر در دنیا و آخرت یاسبان و نگاه بان و قرین و مونس خواهد بودن لله الحمد و المنه [ذلك من فضل الله] این سعادت راشما باخوذ از ازل آورده آید [السعید من سعد فی بطن امه] جاوید روح پاکش مستسقی آب حیات [یفجر و نهاتفجیراً] باد آمین یارب العالمین

از طرف خاطر مبارك خير اندیش درویش پرورشما مفضوب علیه شده است و کستاخى رفته است که خاطر شریف شما از ورنجیده است این داعی مخلص بحکم شفاعت بخذمت لابه می کند حسیبه لله [ومن بداعی حسناتکم وصیامکم و صلاتکم و صدقاتکم تقبلها الله قبولاً حسناً] آن احسان دیگر که سرهمه احسانهاست [سئل عیسی علیه السلام ما اشد الاشیاء واصعبها و اشقها قال غضب الله اشد الا شیاء فقیل یا روح الله ما یخیننا من غضب الله قال عیسی علیه السلام ان تکفو عصبکم عند قدر تکم یکف الله عضه عنکم و هل جزاء الاحسان الا الاحسان

بیت

زان پیش که داذه را احل بستاند هر داد که داد نیست می باید داد
فرزند نظام الدین محب است و هواخواه آن دولت دائماً و رطب اللسان بوده است بد کر خیرشما اگر
دلتی رفته باشد العفو اولی

بیت

بهر کیکی کلیم نتوان سوخت از یار بهر جفا کراں نتوان کرد
و اذ الحیب آتی بذنب واحد جائت محاسنه بالف شفیع [ارحم من فی الارض یرحمک من فی السماء
ارحم من هو دونک برحمک من هو فوقک] از بهر روری که امید می دارید که قهار مطلق تقصیرهای
شمارا عفو کند دران روزی که کسی را زهره شفاعت کردن نباشد ازین ضعیف امروز دخیره
سازد و جهت آن او مید شفاعت این داعی قبول کند تا منتها داشته آید و ثواب جزیل و ثنای
جمیل حاصل آید جاوید محسن باد آمین یارب العالمین

(۵۲)

بسم الله مفتاح الابواب

[لادی کتنا فی سطور کاتها مخانق در فی صدور الکواعب
واعذب من ماء الغمام علی الظما واطیب ربا من نسیم الجناب]

بر مضمون مکتوب شریف از جناب منیف صدر کیر امیر اجل افضل فخر الامرا
دو الفصل الوافر و العدل الكامل الحسیب النسیب المتحرى للرشاد و الموفق للسداد
مجد الدولة و الدین مختص الملوك و السلاطین ادام الله علوه و کبت عدوه و ایده بروح منه
وقوف افتاد و معلومست خلوص اعتقاد و حسن طلب و تعطش آن بزرگ بمشرب غیبی و رحیق
ربانی که مفصود وجود آ نیست [و ما خلقت الحن و الانس الا لیعبدون لولاک لما خلقت الافلاک]
بحمد الله آن عالی همت [آناء اللیل و اطراف النهار] بر مرکب نیازبدان معدن اعزاز بر نشیب

خاطران-فرزند مخلص ازان خسته شود ددچندان غم شماغم ماست و اندیشه شما اندیشه ماست و حقوق و احساسها و خداوندیهای سلطان المشایخ مشرق انوار الحقایق قدس الله روحه برکردن این داعی و امیست که بهیچ شکری و هیچ خدمتی نتوان کدardن شکران را هم خزینه حق تعالی تواند خواست و توقع من ازان فرزند آنست که ازين پدر هیچ پوشیده ندارد ازهرک رنج و تاملت دارم و در یاری بقدر امکان ان شاء الله تقصیر نکنم اگر فرزند عزیز بهاء الدین در آزار شما کوشد حفا و ثم حفا دل ار و برکنم و سلام اورا جواب نکویم و بجزاؤه من نیاید نخواهم و همچنین غیر او هرکه باشد اما خواهیم که هیچ غم نخوری و عمکین نباشی که حق جل جلاله در یاری شماست و بندکان خدا در یاری شما اندهرک در حق شما نقصان کوید دریا بدهان سک نیالاید و سک شکر بزرمت مکس بی قیمت نشود و یقین دارم که اگر صد هزار سوکند بخورند که ما مظلومیم من ایشان را ظالم دانم که در حق شما محب و دعا کوی نباشند ایشان را مظلوم ندانم سوکند و عذر قبول نکنم و الله و بالله و تالله که هیچ عذری و سوکندی و مکاری و کریه اربد کوی شما قبول نکنم مظلوم شما یید با آنک شما را حرمت دارند خداوند و خداوند زاده خوانند پیش رو و پس پشت بی منافقی و عیب برخود نهند که مجرم مایم با آن همه ظالم باشند و شما مظلوم در برا حق شما و حق آن سلطان صد چندا س که ایشان کنند والله که چنین است بالله که چنین است و تالله که چنین است من اگر در روی جماعتی بسبب نازکی خویش زهر خنده کنم حق تعالی آن روشنائی داده است محمد الله که بدل راست نباشم تا آنکاه که ایشان دل و جان و اشکارا با حق و بندکان حق راست نشوند و مکر را در آب سیاه نیندازند و کارها را بار گونه نمایند و خاک پای و علام بندکان حق نشوند پیش رو و پس پشت و اعتقاد این پدر ابست که برین میرم و برین در کور روم ان شاء الله تعالی الله الله ازين پدر هیچ پنهان مدارید و احوال يك بیک بمن بگویند تا بقدر امکان بیاری خدا معاونت کنم شما هیکل امان حفید در عالم ار آثار آن سلطان که بیرکت شما روح پاک او ازان عالم صد هزار عنایب کند و راهل زمین هرگز خالی مباد آثار شما و سل شما منقطع مباد تا روز قیامت و غمکین مباد دل شما و دل فرزند ان شما آمین یا رب العالمین

(۵۵)

بسم الله مفتاح الابواب

سعادت و اقبال دو جهانی نثار رورکار آن یکانه عصر فخر الملوك وال سلاطين افتخار

﴿ الله مفتاح الابواب ﴾

و من حل يوما بوا دلكم

[سلام على اهل ناديكم

تبشئت بلديال الرياح]

وان الريح تحملنى اليكم

خواجه على نواح سحرى جهت روح محمد مانوحه مى کرد درين ايام در آنسای نوحه مى گفت
زبان رومی اى بهشتى مرحوم نوحه تو ايك بيان رسيد و كرنندگان توبكارها مشغول شدن
گرفتند و ارياد و نوحه تو بار آمدند تو عجب چونی دران غربت باز گفت اى خواهران و اى
عزيزان نمى شنويد كه آن طفل مرحوم چه جوابم مى دهد كه اكر همه دهانها ارمن بستيد
و مرا فراموش كرديد اما آن ما دز سوخته مرا هيچ فراموش مى كند خيال من از چشم
وى نمى رود دم بدم سوران نر و كريان ترست اين سخن در حق صله اهل دنيا مادر و عيره
مبالغه است اما در وصف اتصال حال با احلال وفا و عهد پايدار اهل دين و اخوان صفا خاصه
آن روح الارواح و عقل العقول شمس الخلائق آفتاب ربانى رحمت آسمانى دريای چنان نامتناهى
جنات انهار الهى فهرست [يحهم و يحبوه] ادام الله علوه و منع العارفين بدوام ظله الظليل
و فصله الحرال كه صله مواصلت محيط مداركش در خواب و بيدارى در شعل و بى كارى با بانست
مفرون لشاعات معاونت و مناصرت و منادمت در احراى رمم نامة و احياى همم ساهره آثار آن
بابش و مواهب على التوالى و النواتر شكوفه مى كند و پيدامى شود [فهو الحليل حين لا خليل
و الظهير حين لا ظهير] متصف باوصاف رب العالمين

فتشا كلا و تشابه الامر

[رق الزجاج و رقت الحمر

لارالت ارزاق القلوب فى يمينه و الاعداد منبودة الى يسراه

رأى كل انسان و كل مكافان

[فمن يره فى منزل و كانما]

شكر كرده شد على الاجمال بلا شرح كه شكر المنعم واجب [والله خير حافظا و هو ارحم الراحمين] و احق
ان يجعلنا على سرر متعابلين در ممالك يوم الدين مسدام باد آن سايه پرورى آمين يا رب العالمين

﴿ الله مفتاح الابواب ﴾

فكل حادثة تؤدبك تودى

[روحى بروحك ممزوج و متصل

حدای راحل جلاله بکواهى مى آرم و سوکند مى خورم بذات پاك قدیم حق تعالى كه هرچه

در تأخیر افتاد خدای داند که چه غمگین شدند باری تعالی اسباب ملاقات که عظیمترین مرادهاست میسر گرداناد بهر طریق که خیر باشد جاوید رعیت نواز باد آمین یارب العالمین

(۵۶)

بسم الله مفتوح الابواب

همواره ایام واعوام صاحب اعظم دستور معظم مکرم حبیب نسیب مشهور الافاق افتخار خراسان و عراق ذوالدولتین صاحب السعادتین ولی الایادی والانعام ناشر العدل باسط الفضل تاج الدولة والدين افتخار الاسلام والمسلمین ادام الله علوه وخلد دولته وحقق آماله در عالی ترس مرتبه ومطلوب ترین منقبه مستدام ومستمر باد مکاره روزگار وطوارق مضار دو جهانی ازان ساحت باراحت مصروف ومبعود باد وحارسان عنایت و حافظان صفوت آن جناب عظمت و مسکن حمایت را مراقب وحافظ لیلا ونهارا بعینه التي لاتنام وبرکته الذی لایرام چنین باد وصد چنان آمین یارب العالمین سلام و دعای بی حد واحصا وبی حد وشمار آناء اللیل والنهار ازاين داعی مخلص مستیقن دارد وآرزومندی بدان ذات دلنواز دلدار فقیر پرور حول بردبار کریمش حدی ونهایتی ندارد زمان مفارقت اگرچه قریب العهدست نزد اعیار بعید العهدست نزد مشتاق بی قرار [فیوم لاراک کالف شهر] [وشهر لاراک کالف عام] جمعنا الله تعالى على مجامع فضله ففد کتب على نفسه الرحمة ان جمعنا اخوانا على سرر متقابلين | آرنده تھیت سید اجل عالم عادل زاهد فخر آل یاسین سیدالاشراف شرف الدین ادام الله برکته متوجه خدمتست [والمشرب العذب کثیر الزحام] لطف شمارا کل جهان طالبند لاسیما سید اجل بس قناعت کرده است و صبر بسیار کرده بر هست نیست وآن بزرگ را از دور دعا می گفته است ونمی خواسته است که برخاطر مدارکش باری نهد از ذکر حالت خویش اما چون کارد باستخوان رسید واضطرار بنهایت انجامید جناب عالی لازال عالیاً ازان مشهورترست در دست کبریٰ فقرا خاصه فرزندان رسول بحق خاتم النبیین صلی الله علیه وسلم که ایشان بر همه عالمیان حق دارند و چگونه حق بر پدران ما واجداد ما همه را از بت پرستی وسنک پرستی ایشان خلاص کردند وهر راحتی که در دین ودنیا بمارسید و او میداریم بمیرد آن همه از سایه اقبال مصطفوی وجانبازی او بود در نشر اسلام صلی الله علیه وسلم وعلى آله واصحابه الى يوم الدين امیدست که سید جلیل شرف الدین زاد الله شرفه بذین طرف شا کر وذا کر باز گردد همچون همه قاصدان خدمت باثواب بی نهایت باشد وجزای بی حد والسلام

آل داود عالی همت مظلوم پرور مغیث الضعفا مربی الفقرا عیث العالم خدای ترس حلیم کریم
 ادام الله علوهم واقبالهم وزاد توفیقهم وافضالهم دائماً باد اولیا ونیکخواهان آن دوات منصور
 وحاسدان و بدخواهان آن حضرت سرنکون و مقهور و باری تعالی درکل احوال واقوال
 وافعال ناصر و یار و حارس و مرشد و معین و سلام و دعا و تحیت و ثنا از صمیم صدق و صفا
 و نهایت مودت و ولاء علی الدوام و المتواتر رسانیده می آید آرزومندی و اشتیاق بشرف ملاقات
 کریمش از حد بیان افلام و اندازۀ احاطت پیغام افزونست مسبب الاسباب و مفتح الابواب
 میسر کل عسیر اسباب ملاقات و وصال آن یکانۀ عالم درهم پیونداند و متفق گرداند بمنه
 وجوده از صادر و وارد علی الدوام استقامت آن دولت نفاع خلق و مسرت عالمیان برسیده
 می آید و چون اخبار سار شاذ کنند و بشارت انتظام آن دولت و تقریر آن شهریار شنیده
 می آید و انبساط خیرات و اشاعت حسنات آن دست معطی منفق شکرباری تعالی گذارده
 می شود و حمد خدا گفته می آید علی ما اکرم و وفق و اولی فنعیم المنعم والمولی آورندۀ تحیت
 حسام الدین فرزند عزیز مقبل شکرهای شما می گفت و از ایادیهای شما و کیست که ازان حضرت
 شا کر و ذا کر نیست 'ما فرزند حسام الدین مهر دیگر و مودت دیگر نمود با آن حضرت و صادق بود
 دران هواداری دران حصرت [سیاهم فی وجوههم] مکر اورا با اهل خود مناقشۀ افتاده است
 و درحق ایشان نیت ندارد الاخیر و احسان ایشان را نفوری شده است و بر و بدگمان شده اند
 علاج همه رنجها و وحشتها داروخانۀ لطف پادشاهی و بنده نوازی آن یکانه است توقع دارم که
 آن وحشت را هم شما از میان برگیرید و سخن شما از طرفین نافذتر و فتنه ساکن کننده تر
 و مهر و مودت افزایده تر [کلام الملوك ملوک الکلام قال النبی صلی الله علیه وسلم لا یزال امتی بخیر ما اتاهم
 العلم والنصیحة من قبل اکابرهم و ادا اتاهم من قبل اصاغرهم هل سکوا] نصیحت چو از شاهان آید بر رعیت
 مقبول آید و دلها آن را تعظیم کنند و چون نصیحت از کهتران بسوی مهتران آید چنان جای گیر
 نبود توقع از پادشاهی و احسان بی حد شما آنست که آن وحشت را از میان ایشان برگیرید
 تا میان ایشان جمعیت باشد و هر دو درخدمت و بندگی آن بزرگ یار همدیگر باشند شکر فرزند
 عزیز حسام الدین بدین داعی رسد و ابن داعی منت داری شود و بر احسانهای پیشین
 منضم گردد و ازین طرف خرد و بزرگ مشتاقند و از بسیاری دوستی بواقعۀ و بخواب می بینند آن
 یکانه را اغلب شبها

شعر:

ومن طول التفكير کل يوم رأيتك کل لیل فی المنام
 آمده بود بشارتی که بدین طرف خواهند آمدن خدای می داند که چه شادیها کردند باز آن

ولا ادن سمعت ولا خطر على قلب بشر واذا رأيت ثم رأيت نعيماً وملكاً كبيراً [که سعادت دنیا عکس و آثار آنست که] انما الحياة الدنيا لعب ولهو [و هر لعبی عکس حدی باشد و از جد آن را دزدیده باشد چنانکه کودکان لعبها از جداها دزدند قرین عاقبت ملک الامرا و النواب ولی الایادی و الاحسان ناشرا الحیرات مغیث الخلق باسط العدل فخر الصدور طالب النور ذوالهمم العالیه المجذوب بمحبة التوفیق امین الدولة والدین ادام الله علوه باد نوائب آخر الزمان از ساحت شریفش مصروف و مبعود باد خاطر عزیزش که لیلاً و نهاراً متشبث و متمسک بتعظیم امر الله و الشفقه علی خلق الله هماره التفات مارکش سوی مظلومانست و نظر شریفش بجانب مسکینان حق تعالی آن خاطر را و آن دل ا بهیچ فتنه و مکروهی مشغول مکرداناد و لاهی مکناد از انس بطایف حق [انه مجازی المحسنین و الشاکرین یوم الدین یعطی کل ذی فضل فضله و یضاعف لمن یشاء] سلام و تحیت از خلوص طوبت رسانیده می آید و آرزومندی بمجالست موانست کریمش غالب و باعثست امیدست که تقصیر ظاهر را بر قصور آرزومندی حمل نفرماید که از غایت حرص داعیست بر ملاقات تصادف مانعات که [الحریص محروم] حق تعالی از عبرت خود دوستانی که حریص اند بر ملاقات نکدبکر نهابة الحرص بموانعی مبتلا گرداند که ادکیای باریک بین هم در غلط افتد و رسآمت و قلت رعت حمل کنند و غلط باشند و آخرشان معلوم شود که آن دو و نباش عبرتست نه فتور محت بیت :

جاوید شی باید و خوش مهتایی تا باتو غم تو گویم از هر بایی

حق تعالی آن مهتاب امن و امان را و عنایت رحمت آسمان را تا صبح قیامت از عروب و کسوف بکه دارداد تا ضعفای آخر الزمان بدان امهال نامیذهای دن و دنیا بر سند که [لونی من ایام الدنيا یوما واحداً یطول الله ذلك الیوم الی ان یبلغ المجتهد مأموه] صدق رسول الله چون حمات و عمارت همه خیرات امروز سعی و همت شماس فرزند عزیز فخر المدرسین و المعیدین تاج الائمة جمال الدین بلغه الله مناد که از دعا کویان و هوا خواهار فدییم آن دولتست و شب و روز از عهد صعر تا اکنون بی فتور و بی تبدل مستغرق علوم دینی و استفادت و افادت و اقامت صلوات و آورد بیداریست در طاعت و علم و عمل طبعاً و طوعاً که نتواند غیر آن کردن | و کل میسر لما خلق له | که اگر امیر را از حالت و سیرت و روزگار او صادق بی عرص معلوم گرداند از خاص مال خود واجب بیند و فرص داند خاطر او را فارغ داشتن تا بجمعیست خاطر در علم و عمل مستغرق باشد و هذا اشارة و هر روز و هر شب این حالت او را بر مزیدست

شعر : لما رأیت الهلال ابد انموه ایقت ان سیصیر بدراً کاملاً

﴿ الله مفتاح الابواب ﴾

سعادت و اقبال صاحب اعظم ملك الامرا نظام الملك زمان فخر عراق و خراسان ناشر
 الخيرات تاج الدولة والدين ادام الله علوه و تقبل حسناته و اكرمه و فضله على كثير من عباده تفضيلاً
 دائم باد سلام و تحيت و شكر بى حد و نهايت از اين داعى مخلص مطالعه فرمايد و آرزومندى بلى
 عالم آراى هماونش هيچ حدى ندارد | جعلنا الله اخواناً على سرر متقابلين | لطفها كه فرموده است
 در شرح نيابد و آن بى مبارك را خود چه گويم كه چه نادره احسان فرموده است بى الله تعالى
 له قصوراً فى اعلى الحنات حوز روح ديكر گرفت و دوق ديكر دارد و كشاد ديكر از حسن اعتقاد
 و نيت پاك آن نكاه عالم پوشيده نداشت كه نظام الدين از قدیم و عهد طفلى فرزند قره العيون اين
 داعى بوده است و خاصه كه خويشى و پيودى كرد با فخر المشايخ امين القلوب جنيد الوقت قطب
 الزمان حسام الحق والدين ادام الله بر كته و متع العالمين بطول بقائه آن فرزندى كه اول بود
 مضاعف شد و صد تو شد شب و روز آنچ دارد اثار راه حفت و فداى فقرائى را ستين و اين
 سبب دوام دولت آن نكاه عالم ملك الامراست چشم مى دارم كه ملك الامرا اورا بدان عنانت كه
 لائق درويش نوازي و فقير پرورى شاهانه اوست نظر فرمايد تا اس نوازش ملك الامرا
 كواهى باشد بر كوه پاك وصال شريف فقير پرور و تحريض باشد خلق را بر خير كه تربيت
 ملوك اهل خير را تحريض كردن ديكران باشد بر خير و اهل و اهانت كردن اهل خير
 فاتر كردن و بى رعيت كردن خلق باشد از خيرات فضيل اين عياض كه از مشاهير مشايخست رحمة الله
 عليه در ابدى كار راه زن بود رورى كار وانى زده بودند و بازركانان را بعضى كشته و بعضى را
 دست بسته و محبوس كرده و رختهاى بازركانان را مى كشادند بخدمت فصيل و بدو عرضه مى كردند
 در جامه داني آفة الكرسي نشسته بمشك و در غفران پيدا شد فرمود ببدكان را كه صاحب اس
 جامه دان را از ميان بازركانان بچوييد كه كيست و بياوريد گفت رخت خود را بآفة الكرسي
 پناه داري گفت بلى گفت رخت خود را حمله بر كزن از مان و بر كير و باقياں را هم بتوبخشيدهم كه
 نخواهم كه سبب من اعتقاد تو در آفة الكرسي فاتر شود كه سودم نكرد و العاقل بكفيه الاشارة
 حق تعالى سينه مبارك ملك الامرا را بنور لاشرقية و لاغربية منور دارد آمين يا رب العالمين

﴿ الله مفتاح الابواب ﴾

سعادت و اقبال كه وراى سعادت و اقبالست كه مفهوم آدميان و عالميانست كه [لاعين رأت

چنان باشد که افی درخانه سیر شده و گوشه خفته همان مارست سر بردارد معلومست که قونیه امروز سواد اعظم است حماها الله تعالى بطول بقائکم دران مدت که رکاب هایون شما بدان ثغور رفته بود بجهت مهمات چند فتنه انجا سر بر کرده بود و هرشب خانه را فرو می گرفتند و اطفال و زنان را می کشتند و مالها می بردند باو فور حافظان و سائسان و جم غفیر و جمع کثیر اگر رکاب هایون شما که دائم قرین سعد اکبر باد نمی رسید و تأخیر می کرد چند ویرانی و خون ریزی می شد تا آن کوشهای منقطع چون باشد

[اذا اشتکت العیام الفلسا فایش یقول السرا ویلات]

ارباب فکر درس را دران مقامات بودن بجز تعطیل و تعذیب چیزی دیگر نیست زیرا بهزار اراجیف پراکنده خاطر شود و هزار اندیشه و خیال تصور کند [الحزم سوء الظن] و آنجا اراجیف دراین وقت روز بروز متواتر و مترادف و متعاقب باشد و سرمایه تحصیل و تعلیم جمعیت و کمرست چون فکر بذهن خیالات و توهمات زیر و زبر شد مجال تحصیل نماند

بیت :

سخن کان از سر اندیشه ناید نبشتن را و کفتن را نشاید

که هر روز خبری ناخوش آید و مرد هشیار بذکان باشد آنجا اگر کسی مقیم باشد یا ازخری باشد یا از بی خردی یا کسی باشد که طبع کوزکان دارد تا کارد بخلق او نرسد خبر ندارد همچون حیوانات یا کسی باشد که منطصر بود از بی خردی و بی آلتی نتواند ارجا جنبیدن لطف امیر ازان شریف ترست که روادارد که محتاجان و هوا خواهان خود را خاصه منقطعان و مستهلکان علم و عمل را [احلاس الیوت مصابیح الظلم خلق الثیاب جدد القلوب] پراکنده شوند و بی کار شوند کسی که باب شیرین خو کرده بود و بمجالست و موانست اهل فضل بی هیچ تشویشی هم نتواند در آن مقامات زیستن مگر کسی که از حلاوت صحبت اهل فضل خبر ندارد [مرغی که خبر ندارد از آب زلال] [منقار در آب شور دارد همه سال] و این اعذار اگر چه پیش عامه خلق عظمتی و خطری ندارد که اغلب کالبهائم اند و غذا همه نان را دانند و تسکین حرارت چکر از آب دانند

[اذانت لم تعشق ولم تدر مالهی فرح واعتلف تبناً وانت حمار]

اما خاطر اشرف که جاسوس احوال محققانست و طلیعه اسرار طالبان هر یکی از این عذر را کوه قاف داند و سد سکندر این دقت نظر و اصابت فکر و کیاست و عنایت آن صدر را هر روز افزون باد آمین یارب العالمین

[کزرع اخرج شطاء فآزره فاستغلظ فاستوی] اشارت عالی شما بران بود که جانب آبلستان رود اشارت سمعاً و طاعة قبول کرده بود و از سامعان و مطیعان بود و رفتن را متاهب می شد الا این داعی و باقی فرزندان و برادران مانع شدند که البته نکذاریم

شعر :

سالت الناس عن خل صدوق فقالوا ما الى هذا سبيل
تمسك ان ظفرت بذیل حر فان الحر في الدنيا قليل

[وقليل من عبادي الشکور] گفتند مرو که پیدا نیست که از عمر چه مانده است و مناصب دنیاوی دو روزه خاصه در بن روزگار بدان نمی ارزد که صحبت و مجالست و موانست چنین دوستان که مقصود از ایجاد عالم این بوده است

بیت :

مقصود ز عالم آدم آمد مقصود ز آدم آن دم آمد

[الدنيا جيفة و طلابها كلاب] شاید مفارقت کردن عزم فسخ کرد جهت خاطر دوستان و دل بران می نهاد که از سر همه بر خیزد که جانی به از جهانی [قل الله ثم ذرهم] الا انك قلت معاش مانع می آمد مهمات دینی را که [لولا الخیر لما عبد الرب] [نفسك مطيتك فارتفق بها] [تا تو رپشتت ستوری بار او بر جان تست]

توقع از مکارم اخلاق شما آنست که او را در سلك ممنونان منت و شا کران نعمت منسلک گردانند که فراموشش نشد است و نخواهد شدن انعام و احسان شما که [وما كان ربك نسيا] منضم کرد جاوید دلدار فقرا و مفتخر کبراباد تا صلاح خلایق باشد ریاست شما که [احتیاج الاشرار الى الاخيار صلاح الطائفتين و احتیاج الاشرار فساد الطائفتين والسلام]

(۵۹)

بسم الله مفتاح الابواب

بر رأی عالی ملک النواب سید الامرا مفتخر الکبرا ولی الایادی العروة الوثقی والرکن الاعلی ناشر العدل باسط الفضل ادام الله علوه عرضه داشته می شود بعد از سلام مورود و تحیت ممدود که شنوده آمد جهت فرزند عزیز مفتخر المدرسین والمعیدین جمال الدین دام فضائله بخدمت شما نموده آمد که این ساعت خوف رفت آن تبدیل مدرسه از ضرورت بود ضرورت نماند بر رأی امیر مخفی نباشد که تا این طائفه مسلط اند بر مسلمانان خوف قائمست اگر ساعتی ساکن شود

الاس الحافا [چند درم جامکی که بصد قناعت و تعبیر بدان تعیش می کردند از مدرسه قطع کردند
 ریرا غیر حق همتشینی و معینی ندارند ملک الامرا نائب حقست و انکاه نائب کزیده رحیم کریم
 بعباد الله لاسیما بالففراء الطالین لله المجاهدین للقا والله [یدعون ربهم بالغداة والعشی یریدون وجهه]
 باک بغایت خجلم ار لطفهای ملک الامرا جزاء الله احسن ماجزایه یوم محتاج الناس الی مصالح
 المجازات هم چشم می دارم که دلم را خوش کند بشاد کردن فرزندانم و فقهما الله وایشان را بدین
 عنایت زنده گرداند [ومن احیایها فکانما احیا الناس جمیعاً] والسلام علی الامیرالمحسنین الینابتنی
 بالاحسان من من ربه نوراً وحضوراً ولایرید منا جرأاً ولاشکوراً جاوید ماناد در جاربالش سعادت
 آمین یا رب العالمین

(۶۲)

الله مفتاح الابواب

فرزند عزیز مقبل مفصل محسن حوب اعتقاد بهاءالدین و فرزند عزیز امجد اسعد اشرف
 علاءالدین دامت سعادتہما سلام این پدریاد دارند و پدر عزیز ولی التربیه والخدمه شرفالدین را هیچ
 حسونت و درشتی و مکافات و محابات نکسند و بنظر این پدر نکرند و چنان نیندارند که آن صنمرا
 اس پدر کرد تحمل کنند که پدر عزیز شرفالدین بدین پدر حقوق بسیار دارد ار فرزندان
 مقبل عظیم عظیم امید دارم تحمل و لطف و رحمت و فرزندى آن فرزندان هرچه کویند با او
 لطف کویند و حمت دل این پدر بوقت خشم دوسه کورت خود را نبشسن و خفن مشغول کنند
 ناخبر من رسد دعایی که می کنم در حق آن فرزندان افزون باشد و شفقت بیشتر بجوشد و ان شاء الله
 تعالی برودترین زمانی بمبارکی و شاذی بار آیند مسرور بر مراد ان شاء الله تعالی

(۶۳)

الله مفتاح الابواب

[بجذایی که فیص رحمت او در همه آسمان نمی کنجد
 که ز هجران و آرزومندی سخم در دهان نمی کنجد]

اتصالی که دل و جان را بصورت هایون برادر امر اجل افصل اکرم سیدالصدور محقق مدقق
 معجر الائم تاج اهل الصفه صاصب الدولتین صلاح الحق والدین ادام الله علوه وایده و نصره
 واعلی محله و انجز آماله و جمع شمله فی الدنيا والآخرة در بیان قلم نکنجد و در شرح نیاید

بسم الله مفتاح الابواب

سایه فصل مولانا اقصی القصاة استاد الافاضل قانع المدعه محی الشریعه ادام الله فضله
برکافه اهل اسلام مستدام باد اولیا منصور واعدا مقهور بحفی محمد وآله سلام و تحیت از این
داعی مخلص مطالعه ورمایه و آرزومند مجالست واستفادت شناسد رافع تحیت خواجه ابو بکر
ومادرش که ر متعلقان وخویشان اس داعی اند کودک صالحست وحب صالحان وبی کس ومظلوم
ملك اورا بطلم سنده اند درحالت طفولیت وخصم ظالمان یتیمان وبی کسان ومظلومان سایه رحمت
مولاناست چنم می دارم که ارکرم مولانا آن وثاق بذورسد که هیچ موضعی ندارد که شب
آنجا پناه گیرد مادرش درویش خدا وشوهرمادرش بذخوتند وتك دست ومع کرده کودک را
که درخانه من میاوانان من محورالله الله همت مبارک بذار کمارد که آن خانه که بدومیراث
مانده است بدین مظلوم بی کس رسد تازندد شود [ومن احياها فكأنما احيا الناس جميعاً]
مادرش وجدداش وقومشان همه صالحان ونمار کذار ان ومظلومان بوده اند وصلاحیت اصولهم
مطنه صلاحیت ونیکو کوهری فروعت الا نادرا [قال الله في قصة مريم قالوا يا مريم لقد حث
شيئاً فرياً يا اخت هرون ما كان اوك امرء سوء وما كنت امك بغياً] یعنی فاحشه ومعصیت
ار اولاد صالحان عجیبت وتزدیک عفلا موجب استعجاست واین طائفه اند که درملك غیرطمع
کنند ملك آن طائفه اند که ارحفی خود بعضی هم اعماض کنند حدراً عن الوحشه مولانا
خود چون بیند شناسد [سپاهم فی وحوهم وتعرفهم فی لحن القول] قال النبي صلى الله عليه وسلم
[من يأت عملاً صالحاً في الليل البسه الله منه رداء يعرف به ويؤت كل ذي فضل فضله] واسئال
الله الذي يجزي اهل الخير خيراً واهل الفضل فضلاً ان يجزي مولانا خير ماجزی به یقبل سعيه
آمین یا رب العالمین

بسم الله مفتاح الابواب

بررأی عالی ملك الامرا والایادی والاحسان الع پروانه بك مدالله علوه عرص داشته
می آید بعد ار تسلیغ هزاران سلام و تحیت وشکر واحسانهاش بحضرت
[من لا یظلم مثقال ذرة وار تك حسنة یضاعفها ویؤت من لدنه اجرأ عظماً]
حامل رقه فقیه صالح حسیب نسیب احیار الدین وعمادالدین سلمهما الله و وصل الی همهما
از فرزدان مقبل این داعی اند ومحصل ومتعبد وقانع واز انها اند که [تعرفهم بسپاهم لایسئالون

منصفه باشد بخدمتش بلك كل آن او باشد اميدست كه شفاعت آن برادر قبول شود ناظن او در اتصال ما ونفوذ شفاعت ما بخدمتش صادق شود كه چنين اعتقاد دارد كه هرگز شفاعت والتماس اين برادر بخدمت آن معدن الكرم مردود نباشد والسلام

(٦٤)

الله مفتاح الابواب

[الله يجمع بيننا ويفرق البعد عن بيننا سنة الوصل سنة] تكاثرت الاشواق الى لقاء الصدر الكبير فخر المدرسين تاج الادبا ذوفنون الحسيب النسيب مجدالدوله والدين ادام الله علوه قصرت الالقاب لالقلة اوصافه وشماله الشريفه ولكن احترازاً عن سامة خاطره الشريف في مؤنة المطالعة وهى فى القلب مكتوبة وعند الله معدة ليوم الثواب انهى السلام الكثير مقرونا بخلوص المحبة فى سر سرالقلب عجل الله تعالى بكرمه العوده المباركة مع المراد والسلامة والسعادة خيراياب واحسن رجوع آمين يارب العالمين وينهى الى خدمته الشريفه المنيفة المعتمدة المفرحة المنشطه لا سلبها الله عنا ابداً ان حامل الخدمة بهاء الدين من اقرباء بيت مولانا وهم فى غاة الفقر والاقلال كثير من الحيا والصبر يحملون من الفاقة مالوكان على غيرهم لملاء الادان من الايدان والشكوى ولاشك بان شبكة رزق الدنيا هى الوقاحة والحيا يمنع الرزق والكريم يستحي عن عرض حاجة والصبر على فاقة نفسه محمود والصبر على فاقة اخيه قساوة ومدموم وفد علمت حلمكم ومودتكم لاسيما على اهلينا واقربائنا ومعارفنا وكيف لاوانتم نحن ونحن انتم [روحه روحى وروحي روحه من رأى روحين عاشا فى بدن] نرجو من كرمه البسيط ولطفه المحيظ ان يدبر حاجتهم ونهى حالهم احسن انهاء الى حضرة الصاحب الاعظم ملك الوزراء الاكرم الاعلم مد الله علوه وجلاله فى دولة ونعمة وافية ان يسلمكم فى سلك ممالكه وخدمه ليستظلوا بظله اللطيف الوافر ويستعصموا بحبله الحنيف الكائف ويخون من غمرات الشقاء والاغلام ومخالب نوايب الايام طلباً لمرضات الله تعالى وذخيرة ليوم يحتاج الناس فيه الى العمل الصالح ويكون الطاعة فيها تعظيم امرالله و الشفقه على خلق الله التى قدمها العبد اكرم بضاعة فى ذلك اليوم [يوم لاينفع مال ولايتون الا من اتى الله بقلب سليم] وخاطركم منبع الفصائل ونثرالحكم عليكم اولى لان الغيوم ياخذ من البحر واكثر مايقطر يقطر عليه فهو احق به [وان ترى عيباً قدخللا فخل من لا عيب فيه وعلا] منتظرات لعود المجلس الكريم اقر الله اعينهم واعيننا والسلام

بیت

[تو خوددانی که من بی تو چگونه تنک دل باشم مبادا کندرین مغنی زروی تو خجل باشم]

اگر تقصیر رفت در خدمت و مهمانداری حق تعالی علیمست و کفی به علیما که نه از سستی عهد مودت بودونه از فتور ارکان محبت آن برادر چون ایام بهار است هر روز در تراید و اشراقست اما بواسطه غداء طبیعت ضعیف عنصری محتاج بحوائج خسیسه که روح را مغلوب و مقیدی دارد و نمی گذارد که آنچ همت اوست در مصاحبت اخوان صفا و خلان و فائسک نماید حق التمسک و همان قصه مجنونست که بهر ار شوق بر ناقه نشست و کره ناقه را باخوذ نبرد بحدی رانده جانب ربوع لیلی ساعتی که حیرت محبت او را از سوق ناقه غافل کردی ناقه رو بگردانیده بودی بجانب وطن و فرزند مبلنی واپس رفته تا از بخود آمدن همچنین دران راه سه روز و دو ماه بماند درین جدر و مد بعد از آن گفت

شعر:

[هو انا قتی خلفی و قد امی الهوی وانی وایها المختلمان]

امیدست که از سعت اخلاق طیه ظاهره صدری خوی ادام الله علوه و فضله که ازان تقصیری تجاوز فرماید و علامت تجاوز آن باشد که استدعای این برادر و درخواست و در یوزه مراجعت صدری افضل ادام الله فضله وفا فرماید کردن

[بازا که از آنچ بوذی افزون باشی ورتا بکنون نبودی اکنون باشی]

[عودوا الی الوصل عودا فالهجر صعب شدید] اگر نه عوایق و صغار متعلق خصانه داره من اندی این برادر بی توقف در طلب آن عزیز بکانه مسرعاً و مستعجلاً آمدی و آن آمدن دون مودت و توقان و اشتیاق بودی بل واحد من الالف

عندی جل من اشتیاق و فصول لایمکن شرحها بکتاب و رسول

[بل انتظر الزمان و الحال یحول ان یجمع بیننا فقصی و اقول]

نسأل الله محرك القلوب و مهیج النفوس ان یشرح صدر الاخ الربانی بسرعة النهوض منه و الافاضة و تقریر عیون الاحبة من غیر رؤیة و ریب و استحاره فالخیر کل الخیر و الرحمة کل الرحمة فی ایناس الاحباب و دفع الوحشة و الفرقة و العذاب و نعم المرجو و المسئول و الامیر العالم المعامل الطالب الحسیب النسیب المشتاق الیک شوق العطشان الی الماء الزلال و شوق العاشق الیکئیب الی الساعة الوصال این برادر را شفیع گرفت که بخدمت انها کنم که عهده کرده است مع الله تعالی که چون روی مبارک شما بیند میان بخدم بیند نفساً و روحاً و ملاً و جاهاً و هر مالی که دارد انجا

مخلص چندانك جهد مى كند كه جناب هايون را از مكاتبات و مراسلات زحمت ندهد ذوى الحاجات منهل و مشربى ديكر ندارند جز آن ماء عين الحيات و كوثر السعادات چپ و راست مى نكند ملادى و مخلصى ديكر از دست فقر و فاقه روزگار نمى يا بند الا منهل و مشرب مبارك كه اقصى الدهور و الاعوام مستدام باد [المشرب العذب كثير الزحام] و مزرع الدهر رهن الرهام [دل درويشان را نمى توان شكستن] فاما اليتيم فلا تقهر و اما السائل فلا تهر [قال الجدار للوتد لم تشقى قال انظر الى من يدقنى]
 فى اختيار زحمت پيائى داده مى شود اميدست از مكارم اخلاق كه عفو فرمايد ازين ابرام بسيار تا حق جل جلاله دعوات و حاجات شما را و دوستان شما را و بندگان شما را بى توقف و انتظار مستجاب گرداند [كما تدن يدان] آرند تحيت فرزند مخلص حميد الدين و فقه الله بيمين همت شما درزى صالحان آمده است و ترك دعوت و حوانى كرده و ظاهرتن را از شهوات و دعوات پاك كرده كه آن در دست او بود تا حق تعالى دل را نيز مبدل گرداند و روى بدان عالم كند ظاهراً و باطناً [قال النبي عليه السلام هذا عدلى فيما املك فاعف عني فيما لا املك] خاتمايى كه ازان جداوست نصرة الدين رحمة الله محلولست و الصوفى اولى بخورقه توقعست از مكارم اخلاق يادشانه شما كه يادشاهى و بخشش فرمايند و آن كوشه را شيخ حميد الدين نفوايى فرمايند تا محرض بوده باشند او را بر مزيد اكتساب علم و عمل تقريباً و لا تبعداً رغباً و لا تنفراً و معلوم باشد كه ايشان را بر داعى حق خدمت بسيارس منت دار خواهى بودن و چنان دانم كه در حق داعى كرده است خاص على التجديد آن احسان بحمد الله از عنوان نامه باز كرده على التمام فهم كنند و از فهرست كتابى را الى آخره الحمد لله على الفراسة الالهيه [اللهم زد ولا تنقص قال الله تعالى] و سنزيد الشاكرين [و ازين طرف ملك المشايخ حنيد الزمان امين القلوب فدوة الحفايف و الارواح حسام الحق والدين ادام الله بر كته سلام و دعا مى رساند والسلام.

(٦٧)

الله مفتوح الابواب

مفخر الصدور مونس الفقرا قدوة الأخيار ادام الله علوه سلام و تحيت مطالعه فرمايد و بمشرفه عزيز داعى را مستبشر دهند [يقول الله تعالى لعل انعم عليه مادا صنعت فيما اسغت عليك من النعمة فيقول يارب شكرتك و حمدتك يعنى شكرتك بمالى و بنفسى و بلسانى و بقلبي و غيرها فيقول الله تعالى لم تشكرنى اذا لم تشكر لمن اجريتها على يده يعنى لم تشكر لمن احريت تلك النعمة على يده] صدق رسول الله فيما اجبرنا عن الله چون بحق حل جلاله آن موفق را واسطه ساخت تانعت حق را بتو

بسم الله مفتاح الابواب

وخراندرسین خیرالبین محب الاوابین ازین والد سلام بخواند و بدعای خیر خود را مذکور داند و بهمان عنصر و طبع سحاء نفس طالع اصلی خود رجوع کند و سر بدر پجه خبت من و ما و شح نفوس بیرون نکند هیچ که از کلستان فنا بخارستان هوا آمدن بهمه جهان پر خور ویر زر و کوهر منشور نیرزد و اگر کسی ز غفلت بفعلی و قولی مخالف طبع فرزندى را اغرا کند بر ممارات و مسابقت بدان فعل محمول و سبک دل نشود و موافق ربانی را که [ولا یجر منکم شان ان یعدوا و لا یحملنکم ظلم قوم ان بترکوا طریقکم المثل و همتمکم العلیا المرضی عند المولی] بیت :

کر جمله جهان ازان دگر گونه شود
تو بر ره خود باش و دگر گونه شود

چنان انکار د که دران حجره این پذیرست تحمل و حسن الجوار چنان کند که [و عسی ان تکرهوا شیئاً و هو خبر لکم] زیرا ب می خواند و اگر درین باب طبیعت را کراهن آید [لا تکونوا بالغیه الا بشق الانفس] بسا سلیم دلان باخلاق مذموم راضی و راعب می شوند که فلان همچنین است و فلان آغاز کرد هرگز عاقل دیده بینایی خود بر کند که فلان هم بی دیده است یا اعورست یا بر خود فعل قبیح روا دارد که فلان مخنت است چون این صفت در نفس مذمومست و بستی آمدن و بعدست عن الله و عن الارواح الطاهرة اگر این صفت منکرتر از عمی و مخنتی نبودی سبب بعد نبودی که درای راه بسیار اعمی و مخنت راه یافته اند چون رو آورده اند ترک می و عفلت ولو تأملت فیه قلیلا لعرفت و حوه القبح فیه کثیراً باخواجه مجدالدین رمزی چند گفته ام هم مسموع دارد والسلام

بسم الله مفتاح الابواب

داعیه خیرات و حسنات ملک الامرا الناصر الدین الله صاحب الدولتین سعید السعادتین العروة الوثقی والرکن الاعلی عیث الاسلام مغیث المسلمین قتلغ الع دیندار خاص پروانه بک ادام الله علوه از آفت ملال و سآمت که سدراد مطیعانست مصون و محروس باذ سلام و خدمت علی التجدید و التزید و التکآثر و التواتر مطالعه فرماید آرزومندی غایه الحدود فرماید شناخت داعی

شدن و بکنج نشستن یم شیران را هم نشاید که آن نقصان شیری فتنه دیوست که اس پدر کوش
برده اسب از خیر و شر عالم اما دهان بکوشم نمی نهند و بانک می رنند والله الطالب الغالب که درین
مدت چیزها می گویند ازان فرزند که اگر در خواب دید می خواب بر خود حرام کرد می اگر
ممکن بودی سفر کردی آخر که گفت آن نافعست صد هزار مضرت دروست والله جز عدو نکفت
چند کت نصیحت کرده شد و آن فرزند آنرا تأویلها کرد وزیر بساط نهاد و فریب نفس را هیچ
تأویل نکرد چنانکه آن شخص بر پیغامبری موسی چندان خیال و اشکال و تأویل اندیشه کرد
و بر خدایی کوساله هیچ تأویل نیندیشید بدست این پدر دعوتیست و دعایی است بحق انک
| فوا انفسکم واهلیکم ناراً و انذر عشیرتک الا قرین | دعا خود کار منست و دعوت اینست که می گویم
بکبار و دوباره نوح وار | اربک معنا ولا تکن مع الکافرین | ان شاء الله نکوی | ساوی الی جبل
یعصنی من الماء | زیرا | لا عاصم الیوم من امر الله الا من رحم | یعنی پناه ببنده مرحوم کبر و ملازم
آن مرحوم باش و اگر فی هر جا روی زخم خوری بر جوانی چه غره شوی آخر بر اذرت بسن از تو
کوچک تربود ای دریغ! او را دستوری بودی تابان حال خود بگفتی الله الله در یابد و آن حجره را
ویران کند روی بر نمی تابد که در روی کسی نصیحت کنم دهان پرست امکان گفتن فی دل پرست
امکان نبستن آن نیست آخر از روان آن شاه بترس و از روان آن سلطان شرم دار خانه که چو
بیت الحرام بیک نام بود و انکشت نما بود نزدیکست چون کاروانسرای ضیا مشهور شود والله وبالله که
روح او چون شیر می غرد و با خبرست از قلیل و کثیر آنچه می رود بکن که بر سرست فرود آید سو کند
محور و منکر مشو و حالها را باز کونه مگو [و فلبوا لک الامور] که آن منکر شدن یکی کناه دیگرست
آدم وار | ربنا ظلمنا | آغاز کن ابلیس وار حجت مگو اگر حالت آدمیت خوشتر می آید الله الله
کریبان مردی بگیرد و خود را زیر شیاطین سست نیفکند [وفقه الله و قواه و ایده بنصره] الله الله
ملارمت کند بصحبت سیخ الشیوخ امام الوقت حسام الدین اگر از من حجابی هست یا من موضع
معین نیستم الله الله دشمنان را شاذ نکند

زین حال چو بشنود عدو شاد شود از بهر خدا چو شادی اوست مکن
جهان آن به که عاقل تلخ گیرد که شیرین زندگانی تلخ میرد
والسلام علیکم ورحمة الله وبرکاته

رساند واجب آید شکر او کردن چنانکه حسم ترا خد آفرید ولیکن چون مادر و پدر ترا واسطه
 ساخت تا بواسطه مرافقت ایشان در تربیت تو آن نعمت تن بر تو موفر شد شکر ایشان واجب
 شد که [ان اشکری ولوالدیک] همچنین چون نعمت علم بر تو رسید آن معلم که حق او را واسطه کرد
 هم شکر او واجب شد چنانکه آورده اند که بعضی رهبانان پیش بزرگی که معتقد ایشان بود
 شکایت کردند که ما از صحابه رسول صلی الله علیه وسلم رنج و فاقه بیش می کشیم و از شهوات دور تریم
 آنچ ایشان می یابند از کرامات ما نمی یابیم سبب چیست آن بزرگ جواب داد که آن خدا شناسی
 وزهد شناسی و رهبانیت و انقطاع از دنیا و امثال این همه موروث انبیاس و ارشاد ایشانست که بی
 ارشاد ایشان هیچ اس را بخدا شناسی و سیرت و طریقت الی الله تعالی معلوم نبود چون موروث
 ایشانست شما پشت با ایشان کرده اید که این نعمت از ایشان یافتید گفتند که ما انبیای متقدم را مقربیم
 و شا کریم گفت چون ایشان نفس واحده اند تکذب یکی تکذب همه باشد چنانکه عسل اعصا
 ووضو در حق فایده یک چیزد اگر یک عصورا نشویی شستن آن اعصای دیگر سود ندارد و چون
 انبیا بکدمکر را مفرند و کواهی می دهند بر صحت همدیگر چون یکی را تکذب کردی همه را تکذب
 کردی و بحقیقت آن یک نورست که در روزن هر خانه از خاهای اجسام انبیا تافه است از یک
 خورشید چون صد یک نور از آن نورها درین خانه معیشت شدی و منکر او شدی خفاشی تو
 ثابت شد منکر باشی و نظیر این آن باشد که خفاشی کوید که من بآفتاب پاریه مقرر با او ضد یستم
 اگر چه بآفتاب امروزیه ضدم کوید این پاریه و امروزیه دنیست ولیکن پاریه از امتحان تو
 دورست و همچنین مارخا کی کوید که من ماهی آن آم که بازدر جومی رفت با این آب آشنا نیستم
 کوید این آب همانست اما آن آب که عیرست در رعم تو امتحان کنند روز کار تو نیست [ولایم
 بیاہ ادا و لو جئنا بمنله مدداً | جاوید روح با کش مستسقی آب حیات | یفجرونها تفجراً | باز

(۶۸)

الله مفتاح الابواب

| قال النبی صلی الله علیه وسلم لا یخلون رجل بامرأة لا یحل له فان نالهما الشیطان من کان یؤمن
 بالله والیوم الآخر فلا یقفن مواقف التهم من ماشر خیراً او شرأ فی حنج لیل فی بیت مظلم حمل الله
 ذلك علیه بالنهار رداه وشعاراً یعرف به یؤیده قوله تعالی سنسمه علی الخراطوم یعنی یجعل الخیر والشر
 علامته علی انفه یراه کل احد | فرزند عزیر فلان الدین حلصه الله عن ایدی الشیاطین ندانده که درین
 روز کار کنج خلوت محشر کذبه شیاطین است شیران را یم باشد درین زمان از یاران صالح منقطع

می نماید و طلب عبور از علوم و وصول بمعلوم و هو الحق تعالی همت و مهمت دارد خواهر او مرحومه بدان طرف نقل کرده است غفرالله لها زکة که هست آن به که بوجوه خیر مصروف شود چیزی بمعنی احتیاجاً صدقه متوفاً باشد و اولو الارحام بعضهم اولی ببعض فی کتاب الله خاصه چنین دو رحم که صله رحم دینی بجای می آرد علی اتم الوجوه و در احیای نفس خود سعی می کند که بحقیقت احیای همه خلایقست که | ومن احیایها فکأنما احیا الناس جميعاً | فرزند مخلص صدرالدین دامت سعادت می رسد بحکم و کالت توقعست بر قانون لطف و کهنتر نوازی و خیر کستری مخدومانه و یذرانه عنایت فرماید تاحق بمستحق رسد و روان آن متوفاه شادمان شود و ذخیره آن روز باشد که یحتاج الناس الى ما قدموا لانفسهم من خیر و حدیث [عدل ساعة خیر من عبادة ستین سنة] از وظاهر شود و مکشوف و محسوس گردد که [یوم تبلی السرائر] لطفهایی که فرموده است پیش ازین و می فرماید از حفظ العیب و ستر العیب و علینا شکره و علی الله حزاؤه و جزاء الله احسن ما جراهه محسنناً [ان الله لا یظلم مثقال ذرة و ان تک حسنة یصاعفها ویؤت من لدنه اجرأ عظماً]

شعر

۱. کرام اهل الهوی من الکرم و امة العشق اضعف الامم
والسلام علیکم و علی من حوائکم [و من حل يوماً بوادیکم] و علی اهل نادیکم
[و سلام علیه یوم ولد و یوم یموت و یوم یبعث حیا] جاوید معیت خلایق و مبین حقایق باد
آمین یارب العالمین.

(۷۰)

الله مفتوح الابواب

خیرات و حسنات و صلوات و صدقات امیر سیه سالار اجل کبیر عالم عادل مؤید مظفر منصور
بجاهد مرابط منا غراسد الوغا مقدم الجیوش مخلص الملوك و السلاطین سعدالدولة و الدین ادام الله
علوه و اقباله و حقق آماله و ایده بروح منه بحضرت ولی الحسنات مجیب الدعوات قاضی الحاجات
مقبول باد اولیا منصور و اعدا مفهور و عزیز ترن اولیا عقل ناصحت و دشمن ترین اعدا نفس
اماره است.

[چان می برد بحضرت حوران کلشمن تن می کشد بخدمت کودان کلخمن
عیسیست جان پاک و خرسب این تن پلید پیکار خر هماره بعیسی بر افکنم
تالار جرم همی زنداین طاس زور کار بر سینه زخمهای پیانی جو هاوام]

﴿ الله مفتاح الابواب ﴾

اطال الله بقا قاضی القصاة ناسر العدل والحسنات الصدر الذى استحق الصدر بسعة الصدر وفاق الافاضل بعلو القدر بقية السلف استاذ الخلف مفتی الفريقین امام المذهبین الاجل الكبير العالم التحرير البدر المنير عز الحق والدين علاء الاسلام والمسلمين علم الهدى واليقين ادام الله علوه ويسر له اليسرى وجنبه عن العسرى ولازال السعدلة خادما والاقبال ببابه ملازماً كلاه والله ورعاه ومن الخير لا اخلاء سلام وخدمت ازين داعى مخلص اذا كر الشاكر مطالعه فرمايد آرومندی بملاقات ومواخات ذات شريف مفيض الفوائد والنوادر متجاوز الحد شناسد جمع الله بيننا على بساط الصدق | اخواناً على سرر متقابلين | آمين يارب العالمين.

وذكرك في قلبي الى اين اكتب	خيالك في عيني واسمك في فمي
بي من و تو تو من بدى من نو	من و تو كرد آدمى را دو
من و تو رفته و خدا مانده	كى بود مازما جدا مانده
الله يجمع بيننا ويرفع البعد عن بيننا	كتب على نفسه الرحمة ليجمعنكم

اي روحهاى پاك درين تو دهاى خاك

تاكى چو حس اهل سقر مستفر كنيد

ديرست تا دمامه محشر همى رنند

اي زنده رادكان سر ارين خاك بر كنيد

عندى جل من اشتياق و فصول . لايمان شرحها بكتب و رسول

بل انظر الزمان والحال يحول ان يجمع بيننا فتصنى و اقول

تصنى و اقول تفسير يجمع بينناست كه چون جمع شوند بشرط عين جمع شدن كشف كنداحوال را بي واسطه قول طاهر و اكر بعضى احوال نامكشوف بماند و محتاج بيان باشد بقول آن جمع نشده باشد تفرقه قائم باشد زيرا تفرقه از روى مكان نيست كه روح مكانى نيست تفرقه از توسط حجب است جمع آنكاه باشند كه حجب تمام بر خيزد اين ر خاطر اشرف مكشوف باشد تطويل حاجت نيست العاقل بكفيه الاشارة لانه يتكلم و نسيه لا للتفهيم وحده بل لالتذاده واعتدار وجه بدل المحبوب طاهراً و باطناً اعلام مى رود كه فرزند عزيز طالب الحق فخر الدين دامت سعاده از دعا كويان و ثنا كويان آن حضرتست شب و روز تحصيل درس عشق و تنبه تقوى و وجيز فناعت و وسيت فوت القلوب و بسيت معرفت و جامع الكبير مقعد صدق مشعولست و در اصول اصول اصول خوض

می‌کند | احصروا فی سبیل الله | وحیل و بهانها بیرون می‌آورند که ماشققت می‌کنیم | و قلدوا لک الامور لیلبسوا علی الناس والله احق ان ینحشاء | توقع از کمال لطف و احسان و عنایت و مخدومی آن بزرگ آنست که جهد فرماید تا آن مستحق رسد و بکفایت و دانستن شرافت خود مایلان را دفع کند تا برین داعی منت باشد و بر احسانهای اولین مرید باشد که | اتمام المعروف خیر من ابداءه | احسان بر مثال هلالست اگر چه لطیف و مبارک و شادی افزاست اما چون بتمام رسد و بدر شود عالم را منور کند همچنان ابتدای طاعت با اتمام آن ایده الله و وفقه و هو ولی التوفیق الله که درین خبر بر منوال و عادت صلوات دین و نصرت حق | ان تنصروا الله ینصرکم و ینتہز اعدائکم | که صفت خلقتی و جلی اوست بر رسته نه بر بسته | لیس التکحل فی العینین کالکحل | آن مهم را کفایت فرماید | ذخیرت یوم المعاد | ان شاء الله تعالی جاوید کاشف مشکلات خواص و مصلح خطوط عوام و مغیث مظلوم و مربی مغشوم باد آمین یارب العالمین.

(۷۲)

بسم الله مفتاح الابواب

روح مبارک خواجه جهان کریزان ازین چهار و آرزومند و مشتاق آر جهان بجانب بی‌جان منزله از جوانب و ارکان هر ساعت نکران و مناجات کنند پنهان از مبانه دل و جان که مارا بخود ره‌نمای ازین بیابان و ساحل خلاصی رسان ارمو جهای این طوفان و حق خواب می‌فرماید که پیوسته خلاص جهانیان در هر روز کاری باز بسته بوده است بیکی از خواص بندگان تا خلق در آن باشند نکران ننکند بآسمان که در آسمان باز نشود بهر خیر فکری حیران ملک رضای ولی خدا بجو و فارغ باش از کیوان که می‌فرماید رسول صادق سلطان صادقان علیه صلوات الرحمن چو درمانید ای امت مؤمنان در آخر الزمان حیران و سرگردان رضای من بجوید از بنده خاص من که برید بروکان بکمان روشن نی چون کمان تارکان چنانک در طوفان نوح علیه السلام هیچ پناهی نبود الا روی آوردن بنوح خنک جان نوحیان و رسول می‌فرماید علیه السلام که ای امت بهر روز کاری طوفانیست و نوحی و قطب آن زمان که خلیفه وقتست کشتی نوحست در آن زمان هر که گرفت او را دامن رست از طوفان و این کلمات بیاست و نشان بخواجه جهان ادام الله علوه علی مر الزمان جزای آن احسانهای وافر که فرمود آن ولی الاحسان محسان که | هل جزاء الاحسان الا الاحسان | ای فخر نیکوکاران بشنو کواهی بی غرضان و برخوان نامه بی‌علتان و آب را چون می‌را نی روان مر آن در شورستان و در زمین سنکستان بلک آن خدمت را مکن بازنده دلان که می‌فرماید در شان

حك آنرا كه نفس اماره را كه عدو دين و دولت ماست و زامرين دنيا و آخرت تابصمصام
 خيرات و طاعات برد تا غاري باشد و مجاهد نويسند لقب او نه در ديوان دنيا بلك بر ساق عرش
 ايد الله و تقبل حسنة و وفقه بشكره [اعلمو آل داود شكراً و قليل من عبادى الشكور] ازين
 طرف سلام و دعا قبول فرمايد آرزومندى بادر اك حقايق اگر چه رؤيت قرب العهدست ليك روح
 بدان ملاقات قانع نيست

[اعانقها و النفس بعد عشيقه] اليها و هل بعد العناق تدانى [

ملاقات و موافات باسرع الازمان و ايمن الاوقات و اسعد الحلات ميسر و مهيا باد آمين يارب العالمين
 حامل تذكرة سيد اجل حبيب نسيب شرف الملة و الدين ادام الله شرفه مستقبل خدمتست و احسان
 و اكرام اميرى در حق جملة اهل خير فايض و مشهورست لا سيما در حق سادات اعزّه ضاعف الله
 عزهم توقع است از انعام عام و اكرام رام و درویش پرورى و فضل كستري آن عزيز كه سيد اجل
 اران حناب على شاكر و داکر باز كردد چنانك فقرا و صلحا و اواميد واران ديكر از خدمتش
 شاكر و مثنى باز مى كردند تا ثواب جريل حاصل آيد و بر احسانهاى پيشين منضم كردد دائم مقصد
 رجال و محط رحال باد فالنبي صلى الله عليه وسلم [الحق عيال الله فخير الناس انفعهم لعياله] والسلام

(٧١)

الله مفتاح الابواب

اطال الله بقا قاضى القصاة الصدر الكبير البدر النحرير المحقق المدقق علم الهدى معدن العلم
 و اتقى بقية السلف استاد الخلف عز الملة و الدين شرف الاسلام و المسلمين ناصح الملوك و السلاطين
 ادام الله علوه للدين و حياحته للحق و رعايته للمظلوم و اعانته ادام الله على المكارم و ابده و بسط بكل
 خير يده و عمرو رين الدنيا و اهلها بافضاله بحق محمد و آله سلام و تحيت مطالعه فرمايد و اشتياق الى
 رؤيته التى هى روضة الآمال و رهة الابصار و مخجل الاقمار تقربلقائه العيون ويسر به المحروون
 اد جعله الله للسرور نظاماً و للنعمة تماماً لا وحشة مع مقابلتها ولا انس مع مفارقتها غالب داند بارى
 تعالى ملاقات را سببى سارد خفيف انه سميع لطيف زحمتى كه داديم لطفها فرمود يتكافاه الله ما كافي
 به محسنا على احسانه فان يحزبه منى اوسع لمؤسه والله لمعين على صالح النية والعمل و المكافى للحسنة
 بسبع مائة و زيادة بعشرة و اكثرها لا نهاية له اعلام مى رود كه جماعت خويشان فرزند عزيز مخلص
 فخر الدين ايد الله بعونه جهت شح نفس و سحر دنيا كه [الدنيا اسحر من هاروت و ماروت]
 مانع خير شديد تا آنچ حق باشد تمام بمستحق نرسد خاصه چنين مستحق كه همرا فداى راه حق

فرمود پذیرا و خویشان را چون بیکانکی ایشان بدید [انا بری منکم] مکر هم بارگری که
 اورا هم ازان شقه لبایی باشد و ازان آتش داغی چون ارس غرب نفس عربانه بشنود حسیت
 وهم شهری درجوش اید خوشی پیدا شود [انما المؤمنون اخوة وکل غرب للغرب نسیب] نیار
 و اخلاص شما نادره و غرب است و بر شما پوشیده نباشد که اس داعی آنج نماید و نمودار استحقاق
 فخر المشایخ ادام الله برکته بی غرض و بی علتست و بقلید و بقیاس نیست که ضیاء الدن مرحوم
 اگر چه هر کسی بمقام خود نیکوست از کجا تا بکجا صد سال مجاهده کشیدی کرد ایشان در نیافتی
 چونست که اورا آنج داشت بسیار نبود ازان همه این دومقام التماس رفت دشمنان و صاحب
 غرضان کور دل و کور دیده بی تمیز راه زنی کنند که این دو بسیارست بالله و تالله که عرض داعی
 صلاح ملک و ملتست و درین رقعہ بیش ازن شرح بر نمی ناید املتست که از برای زاد آخرت
 و دستگیری روز درماندگی که درین خیر خطیر معاونت فرماید و وصیت حاحت نیست

[استاد تو عشق است چو آنجا برسی او خود بزبان حال گوید چون کن
 دائم که تو کوهر زخسی شناسی تو بار سپید از مکسی بشناسی]
 اگر چه هر آهنی را قیمتی هست و از فائده خالی نیست و اما عقل داند چند غصها و محاهدها
 و رور کارها باید تا آهنی آینه کائنات شود و دستگیر عالم گردد [قلم انجا رسید سر شکست] جاوید
 موفق باد والسلام.

(٧٤)

﴿ الله مفتاح الابواب ﴾

سعادت و اقبال مجلس عالی ملک الوردا آصف الزمان عمدة السلطنة اب الملوك والسلاطین
 مغیث الاسلام والمسلمین باسط العدل فی العالمین منشی الخیرات والاکرامات صاحب اعظم دستور
 معظم ادام الله علوه و خلد دولته و لازال السعدله خادماً و الاقبال لركابه ملازماً مستدام و مخلص و رفیع
 الدرجات هر روز بر تقادم ادوار و تجدد اطوار اسباب رفعت و مکانت محمد تر و مشید تر دارا زانه
 بحیب الدعا سلام و خدمت ازین داعی مخلص و هوا خواه صادق مطالعه فرماید و آرزومندی بملقای
 غره هایون و زیارت مغتشمش غالب و باعث داند و چون فرط رغبت و میل همت عالی لازال عالیاً
 پیوسته نکرانست بسوی محتاجان و مستحقان و مظلومان خاصه اهل تقوی و اهل دین که خلاصه
 وجود ایشانند واجب آید ابواب خیر و مصارف احسان بررأی عالی داشتن تا بحسن سعی ملک الوزرا
 اب درجوی خیرات پیوسته روان باشد و زمین مزرعه آخرت بآب طاعت و احسان سیراب گردد

ایشان [والله الطيب يخرج نسائه باذن ربه] وایشان را بشناس از بی خبران اگر چه باشند با خرقه و طیلسان ندارند و رجان و حکمت لسان بسی خرقه و دستار و طیلسان که چون بچشم معنی نگری در میان آتش دوزخست سورا [ان الله لا يضر الى صوركم] کویان آخر کافران در هر دوری ناحوانمردی می کردند در حق پیغامبران و حوانمردی می کردند در حق بیکانکان سنک را در کنار دستار چه می بستند و کوه را بسنک می شکستند دور از دوستان شما لاجرم قبول نیامد صدقهای ایشان [وما منهم ان تقل منهم نفقاتهم الا اهم كفروا بالله ورسوله] و آنها را که چشم روشن کرد اید که اگر بکرك وسك استخوان اندازند دانند که بکرك وسك می دهند و اگر بیوسف صدیق ولی حق نواله دهند دانند که بیوسف می دهند اگر چه هر دو در کارست ولیکن تیر دارند بخواستم که زحمت دهم درین خیر از غایت خجالت ابرامهای سابق باز حق تعالی چون می خواهد که این خیر خطیر بمعاونت وجد و جهد زبان و ضمیر و قدم و دم قفل کشای همایون را عالم آرای شما باشد که [الطيبات للطيبين] بدان آورده که زحمت باز بخدمت شما آریم که مرسوم و معهود و مألوف زحمتهای سابق مابوده اید [قد رجع الحق الى اهله والحمد لله على فضله] اتمام چنین خیرات کار شما اکنون داعی چه گوید که ضمیر و درون مبارك شما خود از جانب داعی می گوید و می شود اما چون نیت نیکو کردی مکربان نانی که بچنین درویش دادی باز مستان دویم مکن که آن درویش نان بسیار یابد ولیکن تو چنان درویش نیابی تا سبب دوام دولت سلطان ما سلطان صافی جان فخر سلطانان مهدی آخر زمان صاحب طالع عنایت یزدان و نظر مردان ضاعف الله دولته گردد ان شاء الله تعالی وسلم تسليماً دائماً كثيراً

(۷۳)

بسم الله مفتاح الابواب

مصور رای عالی افتخار الصدور والأیام صدر معظم دستور مکرم ملک الوزراء معین الحق الجلیل الاصل تاج الدولة والدين عضد الاسلام والمسلمين ادام الله علوه وضاعف اقباله وايده روح منه بعد از وظائف سلام و تحیت عذر ابرامها خواسته می شود [الاسلام بدأ غريباً وسعود غريباً] هر ك در جان اواز حقیقت اسلام بهرها شد میان خلق غریب باشد و خلق با او در دنیا میزد و بیکانه وارزیند چنانك انبيا و اولیاء قصد کشتن می کردند و تهمتهای نهادند و از شهرها بیرون می کردند چنانك حق تعالی حکایت می کند [فريقاً کذبتم وفريقاً تقتلون] تا آنکه که نصرت خدا برسید و چنانك جانوران خشکی با جانوران دریا اگر چه قبیله او باشند و هم شهری او نیامیزند چنانك ابراهیم

غایات واعظم نهایت رسیده باز سلامی که آتار آن بهیچ ریب المنون مندرس نشود و تحیتی که کمال آن بسنین وقرون منظمس نکردد از خلاصات مودت قدیم ورقایق محبت مقیم که جنان حقایق ارواح مؤمنان پیش از دارگاه قوالب بسیصد هزار سال عاقد علی الاطلاق حل و علا عقد بسته است که [الف بین قلوبهم لوانفقت ما فی الارض جمعاً ما لفت بین قلوبهم] هر صباحی علی الدوام رسانیده می آید و بدان نظر مودت که بخاشاک عوارض بحشم و غصب آلوده نکردد و بطوارق حفا نابوده نشود در خیال مشرف خصال آن وجود مبارک نکرانست از آینه ضمیر باری تعالی نسیج این سلام و محبت و اتحاد وصلت ظاهر مخفی را هر روز بر ضمیر اشرف لارال مشرفاً شادی افزای تر دارد [انه روف بالعباد] می خواستم که آینه مودت هر چند گاهی اربعبار نسیان پاک می کنم تحیتی و مراسله بهانه می جستم تا حامل خدمت که از هوا خواهان آن حصر تست وارمغنونان منت آن کرمست التماسها دارد و شفاعتها گرفت داعی مخلص را بنشین این چند کلمه مهر آمیز بر امید آنک نظر عنایت و نیتها که آن ولی الانعام و التربیه دام علوه در حاجات او موظف داشته است امروز بیفراید که آن نظر عنایت را از نظر مشتری بهال نیک مقرونتر یافته است و از عره عید اکبر مارکتر آرموده است توقعست که بآنچ امید اوست مسرور و شادمان بر کردد چنانک جدیدین خلایق بنجح حاجات مختلف ازان حضرت شاکر و ذا کردند امیدست که سبب مزید نور دین و دولت گردد و تضاعف اقبال و سعادت آمین یا رب العالمین

(۷۶)

بسم الله مفتاح الابواب

ابواب خبرات ملک الامرا سید الخواص مغیث الخلائق زکی الحقایق محی العدل وافر الفصل نادره الزمان رعیم الامن والامان شریف الذکر دقیق الفکر الحسیب النسیب الحمیل الاصل الع اعظم پروانه بك ادام الله علوه و کبت حاسده وعدوه کشاده و افرون باد سلام و دعا و آرزومندی مطالعه فرماید و تعطش بلفای خوش سیای عالم آرای شادی افرای هایونش غالب داند [اللهم احملنا علی سرر متقابلین] اگرچه صورت مفصرت در ادراک خدمت اما بصفت مودت و محبت و هوا خواهی متصلست و ایس التزاور بقرب المكان بل التزاور بقرب الحما قال الشاعر [فقلت و ما نفی بقرب دیاره اذا لم بکن بین القلوب قرب] وقال سلام علی الغائب الحاضر [پیوسته آواره وصیت خیرات و صدقات اعظم پروانه بك علی العموم می رسید الی خلق الله بسد سبل الافات و علی الخصوص ببذل الصدقات الی اولی الحاجات این داعی را پیوسته آن آرزو و تمنا

درین احوال فخر المشایخ والابدال ابا رید العصر جید الرمان او حد الرجال حسام الدین
 ادام الله برکته پوشیده نباشد که روزگار عزیز او مستغرق خلوات و مراقباتست و لاشک که اسباب
 دنیا در خلل باشد حق تعالی از برای سعادت خلق اولیای خود را از خزانه خاص خود روزی
 برساند با کمال قدرت یا حواله ارزاق ایشان بخلق باشد از برای ابتلا و امتحان خلق است که
 می فرماید از زبان عیسی علیه السلام [من انصاری الی الله] حق تعالی قادر بود بر نصرت او
 از خلق نصرت خواستن جهت رحمت خلق است و همچنین مصطفی را صلی الله تعالی علیه وسلم
 می فرماید [حسک الله و من اتعک من المؤمنین] و می فرماید [ان تنصر والله بنصرکم]
 از برای رحمت خلق که هر کس را میسر نشود همراه حق بودن الا اگر خواهند که با حق
 تعالی دوستی کنند با اولیای حق دوستی کنند و ایشان را یاری دهند مال و نفس و آنچه ممکن باشد
 و ایشان را همچون دیگران نپندارند اگر چه [اندرین راه چو طاوس نکارست مکس] هیچ
 صاحب تمیزی برار ندارد طاوس و مکس را می فرماید که عنیمت دارید این طائفه غریب نادرا
 تا روزی که دولت ایشان در آید و آن روزگار بمراد ایشان باشد شمارا دستگیر شوند و حسرت
 نخورد و نکوید [مالنا من شفیع ولا صدیق حمیم] که آن روز هیچ دوست دوستی را دست
 نکیرد الا آنکس را که با اولیاء حق دستی کرده باشد که [الا خلاء یومئذ بعضهم لبعض عدوا الا
 المتقین] اگر درین عصر کسی جز ملک الوزرا ضاعف الله علوه بودی که بر عظام خیرات موفق
 بودی این رحمت پر رحمت هم بدان حضرت داده نشدی آنچه حالی خالی شد است مسکنیست که
 شیخ صدر الدین دامت برکته از انجا نقل کرده است اگر ارزانی فرماید عظیم بموقع باشد و برین
 داعی منها باشد و بر خلقه اهل خیر که ملازم دعا اند جاوید مسند خیرات و مصدر سعادت باد والسلام

(۷۵)

بسم الله مفتاح الابواب

منحج مقاصد و مرادات و حصول مراد و امنیات و کفایت خطوب و مهمات دینی و مالی خالی

و مالی دات مطهر عالی همت هایون طلعت مسعود

بیت :

حقیقه العدل سدره الکرم رضيع المجد مصدر الشرف

غائص بحر الدر تریاق سم الضر اعز ارکان المجد که ربیع جنان السلطنه نور الدولة المنصوره فرح القلوب
 المحصوره صبح المجلال قبة الابدال فلان الدولة والدین ادام الله علوه فی حدایق السرور والنعم باقصای

﴿ الله مفتاح الابواب ﴾

سایه عدل واحسان خدایکان عالم عظم الله سلطانه وابد برهانه ولارات الملوك محرطين
 في سلك خدمه والايام سايرة تحت ظل علمه برسر عالميان سالهای بی پایان گسترده باز بر رأی معالی
 خدایکان عالم عظم الله دولته عرض داشته می شود حال بنده کمینه که داماد شیخ المشایخ ابایرید المعصر
 جنید الزمان امین القلوب حسام الحق والدين ادام الله برکته که امروز آرام دل و روشنی چشم
 این پذیرست برای خدایکان عالم سید السلاطين خلد الله دولته پوشیده نیست که سید المشایخ چندین
 کورت عزیمت سفر کرد این داعی بهزار لایه مانع شد این پدر نخواست که این حطه مملکت
 خدایکان عالم عظم الله دولته از وجود یکنانه وار چنین همتی و دعایی خالی ماند که شاهان نامدار
 ربانی بجای جسه اند که در ممالک ایشان از خواص حق مفیم باشد و آن را به ار خزینه و لشکرهای
 قاهر دانسته اند و خدایکان عالم بحمد الله بدان اعتقاد آراسته است که طالب دل اهل دلان باشد
 اکنون چند بار از والی وقف نمودند که کمینه بندگان را رنجاند و قصد و تعدی می کند و آن آزاری
 سید المشایخ و بدل این پدر مخلص می رسد تصدیع و ابرام از حضرت معالی خدایکانی خلد الله ملکه
 دور می داشتم اما چو از حد برفت و عنایت پادشاهانه خدایکان عالم بر همه اهل خیر و درویشان را
 بجست خاصه بدن پذیر چشم دارم که بشارت خدایکان جهان پناه سکندر زمان خلد الله ملکه
 ظلم اس والی و تعدی او ازین کمینه بندگان دفع شود تا بفراغت خاطر ایمن چون کبوتران
 کعبه بدعای دوات قاهره مشغول باشد والسلام المقتر بدعائه محمد بن محمد بن الحسین البلخی

﴿ الله مفتاح الابواب ﴾

ثمرات حیرات و خیر اندیشی و مظلوم نوازی و درویش پروری و بلند همتی و عاقبت بینی امیر ارحل
 ولی النعم فرشته اخلاق ملک صفت مغیث الاسلام فخر الانعام مختص الملوك والسلاطين شمس
 الدولة والدين ادام الله علوه و کبت عدوه درونجزا موفور و بی نهایت باد [وان تک حسنة يصاعفها]
 اولیا منصور و اعداش مقهور و باری تعالی و تقدس راضی و راعی بمحمد و آله سلام و دعا از اس
 داعی نیکخواه قبول فرماید و پیرسان و حویان و شکرگویان خود داند آن کوهر استعداد و حسن
 ادب و لطف ادراک مبارکش هیچ از پیش نظام نمی رود و چون بمصالح مشغولند نمی توانم ابرام دادن
 از شاه الله که آن وصال بی صداع بی انقطاع که خلاصه طلب همه طالبان است میسر گردد [اخواناً

بوده است که حیر شما بمصارف شریقه بزرگ منفعت خطیر منزلت مصروف باشد که آنست لایق
 همت عالی [هرک از نسب بلند زاید اورا سحن بلند باید] تا زرع خیرات شما بنخیر المرازع کاشته
 شود و ریعهای عجب بر دهد عنایت و بذل و معاونت در اخراجات شیخ اجل اورع عارف بحق
 امین العیب حید الزمان ولی الله حسام الدین ادام الله برکتی تا بر من سالفه منضم گردد که
 [علامه قبول الخیرات اعادتها] اگر این کلمات دلپذیر آید بر خاطر نقاد و قادی لازل منوراً
 و مطلعاً علی الاشیاء کماهی احسان و نثار دریغ ندارد که هنگام شفقت است و زمان رقتست
 [مانشاؤن الا ان یشاء الله رب العالمین هواهل التقوی واهل المعمره] جاوید محس باد والسلام

(۷۷)

بسم الله مفتح الابواب

کل حدان که نخندد چه کند علم از مشک نبندد چه کند
 آنرا که خدای تعالی اختیار گردد و خلعت صفت کرم خود درو پوشیده و تاج [و افند اختر نا هم
 علی علم علی العالمین] بر فرق او سهاده ادام الله فی العالمین طله او بده نواری و کهنتر پروری نکند
 صد بار کواه کرفم خلق را و خالق را که هرچه آن مخدوم اندیشه کند منهای اندیشه منست
 و هرچه بفرماید و خطاب کسد خلاصه خطابات من حق آروهای روح مارا چون خواست که
 دوا کند صورت مارکش را مصور کرد هرچ آرووی جان ما باشد لاشک در خطاب و اشارات
 مخدوم حسام الدس لارال مخدوماً لامع باشد اگر آن مراد بر آید بظاهر و اگر بر بیاید بهاء الدس را
 و اصول اورا آن شرف و عزت بس کند که معاونت و شفقت آن حاطر آفتاب صفت یاری او کند
 هرچه شما فرماید هرکه گوید که مولانا بگفته است چلبی می گوید غرامت دارد]

از هر دو کون گوشه خلوت کریده بیرون ز کفر و دین ره دبکر گرفته
 را چشمه حیات که در کوی دوست بود تارور حشر ملک سکندر گرفته
 کرشکر شوم شکر تو نسوا م گفت و رعدر شوم عذر تو نتوانم خواست

بعد از هر ازان سلام و شکر و شکرانه مطالعه فرمایند و آرومندی روز افروست و بدعای سعادت
 و حیر مشغول می باشم آن دولت که پناه طالبان و مفصران عصرست و مدد مدد حواهاست و از
 کمال مرحمت مالا مالست و بد برداری و تقصیر پذیری و عذر و شفاعت اندیشی و آن مرؤت لایعلم الا الله
 از عالم منقطع مباد آمین و آن حرر اعظم که دافع بلیات آخر زمانست محفوظ و محرز باد آمین
 یا رب العالمین از همت شما شکرها دارم عذرش هم شما بخواید والسلام

﴿ الله مفتاح الابواب ﴾

سعادت دو جهانی و امداد رحمت آسمانی قرین روزگار هایون مشرف مزین کزیده سید
الامرا مفخر الکبرا عالی الهمم ملکی الاخلاق کروی الاوصاف معدن الخیر والانصاف مختص
الملوک والسلطین ملجاء الضعفا مؤنس الفقرا مغیث المظلومین جلال الملة والدين ادام الله علوه
ولازال عدله خادماً و الاقبال لبابه ملازماً ناذ و ایزد جل جلاله درکل احوال معین
وناصر و مؤید و مسدد و مرشد و مؤنس و راعی و شاکر مساعی بحق النبی محمد واله و چون
شفقت و میل رغبت ذات شریف و عنصر لطیف ظریف مبارکش بجانب تربیت فضلا و تقویت
علما و فقرا معاینه می بیند اگر فقیر ربانی محقق در مهمی استعانت خواهد جستن واح و وضع
الشی فی محله آن باشد که اول حاجت را بخدمت شما عرض دهد درین وقت ورثه ملک المشایخ
والابدال سرالله فی الرجال جنید الطریقه ابانید الحقیقه المؤید بانوار الالهیة والاضواء الربانیة
المشرف باشراف شمس المعارف المختص بسوارق نور الاختصاص صلاح الحق والدين قدس الله
سره واعاد علی العالمین نوره وبرکته درین وقت باغی خریده اند از ثمن آن پانصد درم در تأخیر
می افتد ده پانزده روز بایع باع مساحت نمی کند هر طرفی نکریسته شد از بهر التماس این معاونت
موافق تر و سزاوار تر و ایس خیر و معاونت را از جانب مبارک آن بکانه عصر دیده نشد و واجب
آمد خدمت شما را مقدم داشتن در التماس قرض آن مقدار چشم می داریم که بر عادت درویش
نوازی و فقیر پروری و دحیره ساری آن روز که خلایق بذخیره عمل صالح محتاج باشند خاصه
تخم خیرکاشت در باب آن فقرای الاهی که باسم فقرا اند و بحقیقت سلاطین دو جهانند که فقرای
عامه پرده ایشانند تا بی تمیزان خرقة و عبادت پرستان بذیشان راه نبرد حق تعالی بصیرت آن بکانه را
و طلب لطیف او را از حجاب حرمان محفوظ و محروس دارد آمین یارب العالمین.

﴿ الله مفتاح الابواب ﴾

همواره روزگار هایون ملک الامرا والخواص فخر الحجاب والنواب صاحب اعظم
المعظم لامرالله المشفق علی خلق الله مغیث الاسلام ملا ذالانام ناشر العدل منبع الفضل
معدن الحلم والاکرم ملکی الاخلاق جبرئیل الین عرشی الروح معین الملة والدولة والدين مختص

علی سرر متقابلین [لطفها فرمودست فرزند عزیز حسیب نسیب یاک کوهر صدرالدین دامت
 سعادت شکرها گفت امید دارم که تمام فرمایند که ابتدای خیرنیکوست اتمام کردنش خود
 حدی ندارد ماه نو اگرچه خوبست وزیبا وانگشت نما الا تماش خود چیز دیگرست ومعلوم رأی
 عالیت تعلق این داعی بسید المشایخ والابدال امین القلوب جنیدالزمان حسام الدین ادام الله
 برکته وتعلق فخرالمشایخ بمحضرت دوالجلال تعالی خود صد هزار چندانست که در بیان ودرقم
 نیاید توقعست که چنانک همکار شا کنند فرزند صدرالدین شا کر باز گردد واین خیر را ازخبرات
 دیگر نشمرد خدای داند که آن عزیز را دام علوه ازین سعی چه خیرها خواهد بودن
 وبرین داعی چه منتها خواهد بود پیوسته محسن باد

(۸۰)

بسم الله مفتح الابواب

ثبات وحیرات وحسنات ویدین پروری ومظلوم نواری ومعدلت امیر احل خدای ترس
 عافیت بین حلیم کریم معظم امرالله مشفق علی خلق الله [اشداء علی الکفار رحماء بینهم] مختص
 الملوك والاسلاطین قانع الکفرة والشیاطین الع قتلغ پروانه بك ادام الله علوه وکبت عدوه بمحضرت
 [غافر الذنب وقاتل التوب] مقبول ومبرور ومشکور ومذکور باد سلام و دعاء فراوان اریں
 داعی مطالعه فرماید وآرزومندی بر ترایدداند التقا در اوفق الاحوال میسر باد اعلام می رود که
 اخلاق واحلاص ملک الامرای اظهر من الشمس است در تربیت مظلومان و درویشان خاصه
 و درویشان آلهی [لاتلهیهم تجارة ولا بیع عن ذکر الله] و دراین وقت جماعتی از متعلقان شما
 بی خبر شما بزاونۀ حواهر عزیرۀ راهده عانده ناسکه ادامہ الله عصمتها منزل ساختند واهل خیر را
 تشویش وپراکنندگی خاطر حاصل آمد واوقات ایشان ودعوات ایشان مغنم است خاصه
 دراعتقاد وطن عالی ملک الامرا توقعست که اشارت فرماید با درویشان را زحمت ندهند
 وآجا منزل نسارند داعی خواست که بخودی خود بخذمت آید جهت این خیر لیکن چه
 محتاج است که لطف ملک الامرائی مستعد حیراتست وبهانه می حوید نا خیر پیش فرستد
 جاوید محسن باد آمین یارب العالمین

بسم الله مفتاح الابواب

خیرات و حسنات ملك الامرا دستور الممالك نظام الملك وقت نادر الزمان معیت الاسلام
 مربی العلما محب اولیا مونس الفقرا انور الشهب املاء السحب الع دیندار سید الحواص
 معدن الاخلاص معین الحق والدین پروانه بك ادام الله اقباله و محده و كماله و احسن عاقبه
 و حصل آمله بقبول جاوید مقرون باد سلام بی حد از این داعی مخلص قبول فرماید و دعا
 دولت و ثمای آن حصرت رطب الاسار دانداری تعالی احل مقامات و اكمل سعاداتش کرامت
 کناد بعد از شکر بی پایان اعلام محدود که فرزندان قره العیون تیره العواد صدرالدین فرزندان شیخ
 المشایخ امین القلوب خازن اسرار الله جنید الرمان حسام الحق والدین ادام الله برکتش تحصیل
 علوم مشغولست و بروش خوب و سیرت شریف می کوشد و حاجات انسانی مانع و مشوش طاب
 معالی می شود و هر چند اندیشه کرد داعی که عرضه کند آن حال را بر بزرگان دوات هیچ دل
 مطاوعت نمود الا منتظر رکاب هایون سید الامرا ادام الله علوه بوده اگر نظر کیمیا صفت
 ملك الامرا رکزاردن آن حاجت سایه افکند ثواب بی مهابت باشد و برین داعی منتها باشد و السلام

بسم الله مفتاح الابواب

کمال رحمت و محشاش قدیم حارس احوال و اقوال و افعال ملك الامرا ناسط العدل
 باشر الفصل عروة الوثقی والركن الاعلی انوار الشهب املاء السحب معیت الخلائق اعظم هایون
 پروانه بك ادام الله علوه باد سلام و دعا مطالعه فرماید اس مهست و رحلت بحصول مراد مفرون
 باد اعلام رای عالی کرده می شود که دو سه درویش که ملازم این داعی اند در مجالس ذکر و دل
 درین داعی بسته اند و پنداشته که درین داعی چیز است احوال انقطاع ایشان از حرص دنیا
 و فاقتر شدن ایشان در کسب و کار مشهورست و چون فایز نشود کسی که از حلال ر بوبیت بونی
 بمشام او رسید
 بیت:

پیش صرصر جراع چه فروزد پوستین پیش شیر چون دوزد

از فرزندان آدم یکی را چنین اندیشه فرو گرفته بود عیال او محتاج و از برادران یاری می خواست
 گفتند تو نیز چنانک ما می کوشیم بکوش حق تعالی بآدم وحی فرستاد که فرزندان را وصیت کن
 تا او را یاری دهند آدم فرزندان را بخواند و گفت ار هر چه مالا بدست یاری دهید که فرمان

الملوك والسلطين برهان الهدس واليقين كعبة الآمال في العالمين ادام الله علوه وحرسه الله الكريم بعينه التي لا ينام وبركته الذي لا يرام واعادة من شر الانام وحوادث الايام ومن كل طارق يطرق بسوء اين دعوات و دعوات همه محبان وهوا خواهان آن دولت درحق آن يكانه دهر مستجاب و مقبول باد عند الله تعالى [انه رؤف بالعباد] سلام وتحييت صاف تراز باد صبا ولذيتر از عهد صبا و نافع تر از هواء بهار وبا وفاتر از دار القرار مطالعه فرمايد و آرزومندی بديدار عالم آرای شاذی افزای [سيماهم في وجوههم من اثر السجود] غالب و باعث شناسد چنانك بارها آرزومندی ران می داشت كه بدان طرف سفر كنم خاص از بهر ملاقات آن يكانه دل گفست كه توكران خبزی در نزول و ارتحال و پرعقده من كه دلم سبك رفتارم و بی مؤنس ايس خدمت را من بجای آورم تو درقنوت دعا مقيم باش وقتی كه خاطر همایون ار اهل دنیا ملول شود و از دوستان و اخوان صفا ياذ كند دانم كه دل داعی را دران میان بيند بان دلها آميخته و يك لخت شده

[روحه روحی و روحی روحه من رأى روحين عاشافي بدن

سئل الشيخ من الصوفية قال روح واحدة في ابدان متفرقة

من يك جانم كه صد هزار ست تم چه جان و چه تن كه هر دو هم خويشتنم

قال الله تعالى [ما خلقكم ولا عنكم الا كنفس واحدة] بحمد الله تعالى كه خاطر همایون او وثاق لطايف و اسرار حكمتست وسينه پاكش منبت رقايق و حقايق [ارنا الاشياء كما هي] هم از اخلاق مبارکش حواهر برچينم و برسمع شريفش نثار كنيم چنانك گفست [اخذنا من البحر و اهرقنا على البحر] جاويد مصدر و مرجع معارف و اسرار باد آرندۀ تحيت بحاجتی می آيد بخدمت و ابن تحيت را وسيلت می سازد بدان احساسی كه بی بهانه و بی وسيلت هم فايض است بر همه محتاجان عالم كه باميد روی بدان كعبۀ كرم نهند باز نمی كردند اران جناب عالی الاسلامين غانمين فرحين شاكرين كه مكشوف شده بر خاطر مبارك كه اقبال دنیا و مال دنیا جهت زراعتست و تخم كاشن است كه اين تخم عمر اقبال جهت كاشتن داده اند نه جهت داشتن [قل متاع الدنيا قليل] تخمی كه بهر كاشتن دهند اندك دهند تا اندكى آن كواهی دهند كه از بهر كاشتنم نه بهر انبار كردن اميد است كه از حضرت شاكر باز كردد همچو ديكر شاكران و توقع قبول و عنایت شمارا سلاح مباحات و افتخار و تازيدن بر امائل و اقران سازد و چون پيرسند كه از حضرت آن كريم چون باز كشتی آن عنایت ربان او باشد جاويد محس و وهاب و موثر و منصل باد آمين

آتش افتاده بود درخاتها خلق می کوشیدند بمشکهای آب و مشکهای سرکه تا آتش را فروشانند
عمر منادی برنشاند و بانك زن که نان دهد که این آتش بآب ننشیند جاوید محسن باد والسلام

(۸۶)

❦ الله مفتح الابواب ❦

ذات شریف امیراجل اکرم امجد اسعد ثاقب العقل ثابت الحلم ملك الامرا نظام الملك
صاحب الدولتين الحسیب النسیب تاج الدولة والدين افتخار الاسلام والمسلمین مختص الملوك
والسلاطین ادام الله علوه وایده وسدده وضاعف دولته وتقبل طاعته درکشف حیاطت آلهی
سالیان نامتناهی باز سلام ودعا اراین داعی مخلص علی التجدید مطالعه فرمایر آرزومندی بیدار
مبارك دلکشای محبوب هایونش متجاوز الحدثناسد از صادر و وارد اخبار سار می پرسم و چون
احوال لطف ومعدلت وخیر کستری وخدا پرستی آن یکانه می شنویم شکر می گذاریم [والشکر قید
النعم الحاصلة وصیدالنم الآجلة] اعلام رای عالی می گردد که فرزند عزیز صدر صدر راده امام
اجل فخر المذکرین صدر الدین نصره الله وراد عزه وفصله بخیر و نشر علم وتحصیل فصل شب
ورور مشغولست وآن قوت فراغت ورفاهیت را زعنایات ولطفهای شما می داند بدعای شما لیلأ
ونهارأ دستها بسوی قبله برداشته است ومزید دولت شما می خواهد مستجاب باز درین وقت
امامت مسجد قرا ارسلان رحمه الله وتقبل خیره که خطابت آن مسجد بریشان وقفست
وبردریت صدر مرحوم شمس الدین الحجندی رحمة الله و درین وقت امامت نیز ایامن دولت
وبزرگان ملك بفرزند عزیز مفوض کردند که معیلت ومستحق مناصب ازان افروان آنکس که
وقتی امامت آن او بود طمع کرده است که ازوی کشاید ومتوجه دیوان اعلاه الله شده اسب
ومعلومست فصل فرزند عزیز صدرالدین دام فضله بردکران بانواع حسب ونسب وذا وفطنت
واهلیت وعلم وعمل توقع از مکارم اخلاق واحسان عام آفتاب صفت که بمشارق ومغارب
فیض نور او تابان و رسانست علی العموم که در باب امام امام زاده عنایت مخدومان ویاریها
ونوازشهای پادشاهانه خویش که خود عنصر قدیم اوست مبذول فرماید تا ثواب بی نهایت
حاصل شود ورین داعی منت وسپاس ثابت باشد وبرمنتهای سابق .۰۰ احسانهای پیشین که
فرموده است منضم گردد که [علامة قبول الطاعة الحرص علی طاعة بعد الطاعة] آن طاعت
پیشین پیش حق مقبول آید دل طاعت کننده را جذب می کند بمدد دادن آن بطاعت دیگر وبرهم
نهادن چنانك کسی را سرمایه مال بدست آید دایما آن سرمایه دل او را جذب می کند بر طلب
مزید جاوید مغیث عالم باد آمین یا رب العالمین

اینست ایشان جواب دادند که ما را دستت و او را دست هست ما را پای است و او را پای هست ما را چشم است و او را چشم هست حق تعالی وحی کرد بآدم که بآن ظاهرها منکرید دست او را من ستمه ام و پای او را هیبت قیومی من ستمه است چشم و عقل او را جلال نور نظر من ستمه است چنانکه بخدمت شرح رفت قصه آهو و شیر توقعست که آنچ ملوک ماضی لله تعالی رحمت نموده اند ملك الامرا آن را تمام کند و تأکید فرماید تا ثواب بی هایت مدخر گردد جاوید محسن باد آمین یارب العالمین

(۸۵)

❦ الله مفتاح الانوار ❦

احسان و عاطفت امیر اجل امجد اسعد خوب اخلاق عاقبت اندیش خدای ترس عالی همت درویش پرور مظلوم نواز روشن دل پاك دين فخر الملة والدولة والدين ادام الله علوه عند الله تعالی مقبول ویدرفته ناد و مقابل اضعاف مضاعفه که [من جاء بالحسنة فله عشر امثالها] و مقرون بوعدهای کرم که [و ان تك حسنة يضاعفها ويؤت من لذه احرا عظيما] از غارت نیکبختی مرادان باشد که دل او بوعدهای حق قرار گیرد بحمد الله تعالی آن علامات در عنایات و احسان امیر یافته ایم اگر رجوع رفت بطلب عنایت و منشور پادشاهان از بهر معاف داشتن این دوسه درویش که بدعای دولت مشغولند و آن دعا ایشان را دست شکسته کرده است که ازان کوشش اول شان دهبکی نمانده است قوت دست و پای بحرص باشد آن مطلب منشور اربهر آن نبود که از خدمت امیر دیندار دام علوه تقصیری بود در عنایت و درویش نوازی بلك اربهر آن بود که اگر حسودی از بی خبری بر امیر اعتراض کند که آن دوسه درویش را چرا مخصوص می کنی بعنایت کواهی پادشاهان تعمد هم الله لعنایته و جزاهم خیراً امیر را حجت باشد زیرا امیر می داند احوال درویشانی را که شکار محبت حق گشته اند اگر چه بظاهر معصومند در باطن کباب و خرابد هر کس بر آن احوال واقف نباشد آن منشور جهت دست آویز امیر کرده شد و معلومست که امیر در عنایت مقلد هیچ کس نیست مقلد دل پاك خودست و مقلد امید خود بانوار عنایت مصرع:

[آه بیمار کی شود بیمار]

و شك نیست که یاری دادن آنچنان طایفه مبارك باشد اولاً و آخراً نه چنان مبارکی سرسری که مردم سرسری فهم کنند بار دیگر علی التجديد التماس می رود اگر چه مطالبات و ضرورات افزون شده است در شهر الالههم شفقت و عنایت امیری دشوارها آسان کند در عهد عمر رضی الله عنه

الملك عماد المملکه معیت الخلق مخلص الملوك والسلاطین ادام الله علوه واقباله عن العسری ویسره
 لیسری وبلغه المقام الاسنی محق محمد وآله الطیبین الطاهرین سلام ودعا مطالعه فرماید و آرد و مندی
 باجماع حقایق واختلاط اسرار پاك لطیفش زید لطفا غالب شناسد اما عذر تقصیر نفاد تقدیرست
 بر رای عالی بطریق دریوزه والتماس عرض می رود ضرورت رافع تحیت فلان دامت سعادتہ کہ
 انواع اہلیت وتحصیل علوم آراسته اسب بوقعست کہ بلطف وعنايت کہ ظل طلیست بر کافہ
 فہرا و علما و غربا درباب او بحشش فرماید و در مدرسہ مرحوم تغمد الله بمغفرته و تقبل حساتہ
 او را نصب فرماید کہ استحقاق او بر دیگران ریادست بسیار و استعداد وتحصیل او و شب بیداری
 و اجتهاد تا برین داعی منت عظیم باشد و بر احسامہای سابق سعی نماید و چنانست کہ خاص در حق
 این داعی می فرماید جاوید مغیت خلائق و برید حقایق باد آمین یارب العالمین والسلام

(۱۹)

❦ الله مفتوح الابواب ❦

پیوستہ ذکر و شکر احسان و اعلاء و درویش نوازی شما می شویم و دعا می کنیم رمرید
 توفیق وفقہ الله وایده واصرہ ولاحیر یسره حامل تحیت فرید عزیر مخلص لیث الدین دامت
 سعادتہ حسیب و نسیب اسب و این ساعت معیل شدہ است و اسباب دنیا کمتر شدہ است
 [المال غاد و رایح] بیت :

بمال عرہ مباش و رید کانی شاد کہ مال آب روانست و زندگانی باد
 می خواهد کہ ارجاہ بدکان و خادمان و جا کران و ملازمان سید الامرا ادام الله علوه گردد
 و در سائہ او پناه کرد بوقعست از کرم و لطف و بندہ نواری و درویش پروری آن نکاہ کہ سائہ
 عنایت و قبول بر سر وی کستراند و بنخدمتی کہ لایق او باشد او را نصب کند تا بدان حضرت
 مشرف شود و بر اقران و اخوان خود مفاخر و عماہات نماید تا ثواب جبریل و ثنای جمیل
 مدخر گردد [قال النبی صلی الله علیہ وسلم الخلق عیال الله فافصلہم انفعہم اعیالہ وما تقدموا من حیر
 تجدوہ عند الله] ران پیش کہ دادہ را احل بستاند ہر داد کہ دادتسد می یاید داد [هل ادلکم
 علی تجارة تجیکم] شعر :

اگر امروز مالی را ترا اینجا زیان باشد	رہی سرمایہ و سودی کہ فرداران دیاں ببی
مر آن مہمان علوی را مکرّم دارتاروزی	کرین کنبد بروں آبی مرا ورا مزین ببی
آزادی را بلطف خود بندہ کی	بہ رانک ہرار بندہ آزاد کی [

﴿ الله مفتاح الابواب ﴾

شعاعت کرده می شود بخدمت امیر دیندار مختص الملوك والسلاطین باشر الحیر والعدل فی العالمین بعدار سلام وافر و تحیات و دعوا و خیر و شکر و احسانهای سابق و اطفها که در قلم نیاید مکافات آن عند الله تعالی موافق است | من جاء بالحسنة فله عشر امثالها [که هیچ کس از اولین و آخرین يك دم و يك قدم و يك حیف بر خود مهاند از بهر حاجات محتاجی که برای رضای حق تعالی نکرد و پندیشید که آن ضایع باشد یا شکایت کرد که ضایع کردم بلك شکایت کرد که چرا بیشتر نکردم نر نارایست ایام عمر که [هل اداکم علی تجارة تحیکم] که هر که نخرید پشیمان و هر که نخرید پشیمان که چرا افرون نخریدم و چرا نرسیدم از حیف درین حضرت بی کیف محمدالله تعالی که امیر ما را مدالله علوه خلعت توفیق و ناج صدق و مکر احتیاد عطا کرده اند هر روز افزون باد و ربانها بدعای خیر او کشاده باد و دلها بمحبت او متفق باد آرنده تمجید حواجه رکی دامت برکته اهل صلاح و اهل قرآنست جهت جماعت دوستان دکانی گرفته است از مسغلات سلطانی ضاعف الله دولته و خود را پیش داشت جهت برآمدن کار دوسان امروز ایشان استعفا می جویند توقعست از صدقات امیر دیندار ادام الله علوه که عنایت فرماید با این درویشان تا با حیرات مقدم معرون گردد [نور علی نور یمهدی الله لنوره من یشاء]

شعر

ند کر بالرقاع ادا نسیا	ونکتب حین یمطلنا الکرام
فان الام لم نرضع علاماً	علی الاشفاق مدسک العلام
آلم چون ابرخواند کف زرا	کرد بیداد بر خردمندی
او همی کرید و همی بخشند	تو همی بخشنی و همی خندی
با شوی اهل ستایش اهل معی را ستای	تا شوی اهل نوازش اهل معنی را نواز

و قوله تعالی | وهزی الیک بمجدع النحلة تساقط علیک رطباً جنيماً [باری تعالی آن نخیل عدل و مرحمت را بر برد و مریم صفتان معرفت شافی دارد و الحمد لله رب العالمین

﴿ الله مفتاح الابواب ﴾

جیب الله تعالی حناب الامیر الاعلم الاعدل مربی الفضلا صنی الاخلاق و فخر الآفاق مدبر

نمی‌هد تا برون آبی گفت همان کس که ترا نمی‌هد در مسجد آبی پس شکایت نماند از هیچ کس
ازین گفته اند [الشکایة عن المخلوق شکایة عن الخالق]

بیت :

هر کرا اسرار عشق آموختند مردهانش راز گفتن دوختند

(۹۱)

❦ الله مفتاح الابواب ❦

سعادت و اقبال فرزند مخلص خوب اعتقاد و فنون مفخر الاطبا تاج الحکما اکمل الملة
والدين ادام الله فضله برتقاد ايام و ترادف اعوام بر تضاعف و تزايد باد و روح پاک طاب عاشق
عارف عزیزش بروح قدس مؤید و مسدد سلام و دعا ازین داعی مخلص مطالعه کند و آرزومندی
غالب داند لطفهایی که فرموده است از روی حفظ الغیب مکافات آن از خرائه لطف الهی که
[یرزق من یشاء بغير حساب] برسد [ویؤت کل ذی فضل فصله ان الله لا یظلم مثقال ذرة ان تک مثقال
ذرة فتکن فی صخرة او فی السموات او فی الارض یات بها الله] شکر احسان شهادت در قلم نیاید
فیالها قصة فی شرحها طول [اعلام می رود که بدین نزدیکی مدرسه امیر احل فخر الدین
ارسلاند غمش ادام الله علوه و تقبل حسنه کشاده می شود و صدر کبیر استاد الفصلا شمس
الدین ماردینی دام فضله بدانجا نقل می کند جماعتی از فرزندان ما که در مدرسه قراطایی
رحمه الله ادراری دارند خایند که مدرس بیکانه بیاید و ایشان را متعرض شود و مدارا
و مواسا که سید المدرسین می کند با فرزندان ما آن بیکانه بعکس آن کند و معلوم شماست فقرا
نتوانند وظائف تحصیل بمجد بجای آوردن و اغلب خلق دشمن این طائفه انداز روی حسد
امید می دارند که تربیت فرمایند تا بعد از صدر شمس الدین مدرسه قراطایی تحویل افتد بصدر
کبیر سیف النظر فخر المدرسین افصح الدین دام فضله که فضیلت دارد بران دیگران بهمین انواع
و از درد فقر و فقرا با خبرست و همچون خویش است و قرابت جماعت فقرا را و فرزندان ما را
و پدر مشفق تا بسعی مبارک شما برین منوال مثالی صادر شود تا ثواب آن برورکار شاه عالم برسد
و بدان فرزند مخلص [وما تفعلوا من خیر تجدوه عند الله] ملک المشایخ امین القلوب امام الهدی
حسام الحق والدين ادام الله برکته سلام و دعا می رساند و در این باب مبالغه می کند در وصیت که
از آنجا که لطف کفایت شماست برین تقریر که مدرسه قراطایی را قدس الله روحه بعد از نقل
کردن شمس الدین کسی دیگر طمع نکند ازان افصح الدین باشد و اگر در مثال آن قید نکند که

ایده الله ونصره وار شده والهमे خیرالدنیا والآخرة کما سددوا لهم ونصر اولیائہ وعباده لصالحین
انه علی ما یشاء قدیر ولا جاته جدیر

[حرام دارم بامر دمان سخن گفتن و چون حدیث تو آید سخن دراز کنم]

(۹۰)

ﷺ الله مفتاح الابواب ﷻ

سعدت و اعمال ملک عادل فخر آل داود شاه نژاد ادام الله علوه تا ابد الدهر وافضی
العصر در کمال احلال بر مزید باد در حور آن همت ولایق آن کرم و مناسب آن کهتر نوازی که
[هل حراء الاحسان الا الاحسان] سلام ودعا مطالعه فرماید و معلوم باشد که [آناء اللیل
واطراف النهار] ذکر آن پادشاه مکرم ولی الایادی والنعم از دل و خیال او از چشم و نام مبارکش
از دهان خالی نیست [افادتکم النعماء منی ثلثة یدی ولسانی والصمیر المحجبا] شکر احسانهای
شاهانه آن پادشاه در بیان نکنجد و در بیان و در قلم دریاید عالم السر والنفیات ولی الاحسان
والمجارات سارک و تعالی مکافات آن احسانها از خزاین [له مقالید السموات والارض] مکافات
کنناد که [ان الله لا یصعب اجر من احسن عملا مثل الدین ینفقون اموالهم فی سبیل الله کمثل حبة
ابیت سبع سائل فی کل سنبله مائة حبه والله یضاعف لمن یشاء] توقعست که این ضعیف را
معدود دارد اگر احبت نکرد دعوت آن پادشاه را و التماس او را که عذرها بود مانعها که امکان
نوشن نیست اگر دواب یار آید و ایام فراق بکسار آید در مشافهه انشا الله گفته آید و خود
ناکفه داسم که دل روش و فراست صافی و ادراک کامل آن پادشاه ادام الله علوه دریابد عذر
درویشان را که درویش در بحر تصرف حق محکم حود نیست [تجری الریاح بمالاتشهی السفن]
[یقلبها کیف یشاء] ازان عظیمترست که درویشان را قدرت ماند و احتیار [لیس فی الدار غیر الله دیار
والله غالب علی امره
بیست :

احوال زمی میسر که از تو خطاست روزوی شهم بدین و مشکل برخاست

هر که نور چهره [یفعل الله ما یشاء] مطالعه کند هیچ اعتراض درهاد او نماند و بر همه خلایق
مرحمت نماید چنانکه سده حواجه را گفت بر در مسجد بدشین تا من در آیم نماز کنم و بیرون آیم
طاس را باو بمحمام برم چو محتاج حمامی خوانجه گفت بلی و بیرون در نشست علام در مسجد دیر ماند
حواجه آوار داد که ای علام بیرون آی که سحن بیکاهست تا بمحمام رویم علام آواز داد که
باش که مرا نمی هاند که از مسجد بیرون آیم حواجه گفت اندر مسجد غیر تو نیست ترا که

الله علوهم ودمر عدوهم وعصمهم وكلاهم ورعاهم ومن الخير لا اخلاهم واپزد حل جلاله درجلاه احوال واقوال وافعال حافظ وملهم الخير ومرشد باذ بئنه وكرمه سلام ودعا وتحيات وثنا رسانيده مى آيد و آرزومندى غالبست حق تعالى ملاقات را سبى سازد سريع [انه مجيب سميع] شنوده آمد مصاهره مبارك هايون مبارك بادهها كرده شد ودعاهاى خير كرده آمد [الحمد لله على فضله . . .] قد وصل الحق الى اهله [ملك حل جلاله كه جامع خلايقت منيبان درگاه خود را ومتوكلان راه رحمت خود را جايي تعلق دهد كه سبب مزيد دولت هر دو جهانى باشد كه] ومن يتوكل على الله فهو حسبه ان الله بالغ امره [كه هر كه توكل واعتماد بر فضل حق دارد تعالى وتقديس ومتوجه حضرت مقدس ازلى او باشد معاذ الله كه كمان داريم كه بهيچ حال حق تعالى او را بدى آرد بلك هزار نيكي پيش آرد كه ضيف الله باشد [وهو الذي لا يوذى ضيفه] هر كه روى بحق آرد وببندگان خاص او هر چه او را پيش آيد سبب سعادت او باشد واگر چه حالى او را ازان اندوهى آيد آن اندوه از پيش برخيزد وسعادت ها متواتر شود

شعر :

رضيت بها قسم الله لي وفوضت امري الى خالقي
لقد احسن الله فيما مضى كذلك يحسن فيما بقى

قال الله تعالى [انا عند ظن عبدي بي وانا معه حين يدكرني من ذكرني في ماله ذكرته في مالي ومن ذكرني على ملاه ذكرته على ملاه ومن دكرني في نفسه ذكرته في نفسي] حق جل جلاله هر سعادت كه افزون ترست وهر اقبال كه سنى ترست مقبض آن عزيز دارد انه مجيب الدعا آرنده تحيت فرزند مخلص قرة العين شريف الاخلاق كريم الاعراق حبيب نسيب صدر الدين ابن الشيخ امين القلوب جنيد الوقت ابا يزيد الزمان مفخر المشايخ قايد السالكين حسام الحق والدين متع الله المسلمين بطول بقاءه متوجه خدمتست آن كان اطف واحسان و همت عالي وبادشاه بخشش را وصيت حاجت نيست [ولكن رايت السيف من بعد شخذه الى الهز محتاجاً وان كان ماضياً] درویش نوازی وكهتر برورى آن يكانه [ابقاهم الله في دولة صافية ونعمة كافيه] برعاليان وقاصدان آن بارگاه اظهر من الشمس است [الشمس لا تخفى بكل مكان] ابن وصيت جهت آنست تا مارا نيز از ثواب آن احسان حظى باشد [الدال على الخير كفاعله] باری تعالى روى زمين را از وجود با حود واحسان بي مر وبى حدان يكانه جهان خالى مگرداناد آمين يارب العالمين

بعد از فلان هم شاید زیرا که مدرس شمس‌الدین ماردینی بذین راضیست و خوشنود زیرا
خویشاونداند میان فرق نیست و بدین کستاخی معذور فرماید که [المشرب العذب کثیر الزحام]
جاوید منور و معطر و مفضل و مقدم باد آمین

(۹۲)

بسم الله مفتح الابواب

سعادت و اقبال و رزند مخلص فخر آل داود ملک ملک نژاد ادام الله علوهم تصادم ادوار
و تجدد اطوار بررابد و تصاعف باد اولما مصور و اعدا مقهور و باری جل جلاله درجمله احوال
و احوال و افعال مرشد و مسدد و ملهم خیر و ناصر بحفی محمد و آله سلام و دعا ازین داعی مخلص
مطالعه فرماید و شا کر نعم و دا کر آن کرم دانند حق جل جلاله مکافات آن احسانهای پادشاهانه
و آن العام ملکانه از خزانه نی بهات نی کرانه [یرزق من یشاء بغير حساب] موفا و موفر دارد
[انه کریم محب] اعلام می رود که حامل تحب فرزند مخلص فخرالتجار شمس‌الدین دامت
سعاده حقوق فرزندى دارد پیوسته خدمت ففرا را معتمه می دارد التماس کرد که ازیشان و خویشان
ایشان امر اکدشان سیواس افراط می کند درمطالبه مصادرات و حقوق بیوانی از خدمت شما
پیش امیر اکدشان جهت مراسم و مدارا با ایشان تا ایشان را از زندکان شما داند و پناه گرفته
بیادشاهی و کرم شما تا بفراغت بدعای آن دولت و دوام آن سعادت مشغول باشند و برین داعی
منت باشد و بر احسانهای سابق که فراموش شده است و نخواهد شد [وما کان ریک نسیا] منضم
کردد و ارس طرف جمله محمان ارکه و مه از فرزندان ما که غریق آن نعم و عتیق آن کرم اند
یشکر و دعا مشعولند و سلام و خدمت می رسانند و منتظر اتفاق آسمانی که خلایق را جمع می گرداند
از حایهای دور با اسباب مستور می باشد که [کتب علی نفسه الرحمة لیجمعنکم انه علی جمعهم
اذا یشاء قدیر] انه جامع الشتات و سامع الاصوات و مولف الریم و الرفات و محي الاموات وله
التحيات والطبات و صلى الله على محمد و آله الطيبين حاوید خیرکستر و مغیث خلایق باد والسلام

(۹۳)

بسم الله مفتح الابواب

سعادت و اقبال قربن روزگار بکانه عالم و خر آل داود صفوة الوری قبله الیسری مغیث
المظلومین مجیر المحرومین افتخار السلاطین محرمکارم خداپرست رعیت نواز احسان کستر ادام

﴿ الله مفتاح الابواب ﴾

قال النبي صلى الله عليه وسلم [اطلبوا لحوارج من السمحا فاني جعلت فيهم رحمتي ولا تطلبوها من القاسية قلوبهم فاني جعلت فيهم سخطي] بركات كلمات نبوی و اشارات مصطفوی قرین و معین روزگار هایون صاحب اعظم ملك الوزرا نظام الملك مغیث المظلومین ناشر الخیرات مؤسس الحسنات المشفق علی خلق الله المعظم لامر الله ادام الله علوه و تقبل حسناته و تجاوز عن سیاته و آمنه من القرع الاکبر دائماً مخلداً باد توفیقی که درخیرات دارد و توفیفهای دیگر مقرون باد و هیچ شکی نیست که آدمی مرکبست از تنی که خسیس خسیس خسیس است و از جانی که شریف شریف شریفست و حق تعالی با کمال قدرت میان این دو جمع کرده صد و صدهزار حکمت ازان روح شریف پیدااست مرصد هرار تاریکی ازین جسم کثیف ظاهرست و از جهت آن فرموده [انی خالق بشرأ من طین فادا سویته و نفخت فيه من روحي فقعوله ساجدين] تن را بکل تیره نسبت کردد جان را بنفخه روح خود تا آن نور و نفحه ربانی این کل تیره را آلت خود سازد در اصلاح و معدلت و حفظ امانات خدا تا سبب نجات بود و رفعت و درحات نه چنانک این کل تیره آن چراغ را بطمع نور [نفخت فيه من روحي] را آلت خود سازد در عذر و دردی [چو دزدی با چراغ آید کزیده تر برد کلا] بلك آن چراغ و شمع روح نفخ طیتی تن را نور دینی دهد و از طبع کل و جهل و کرانی بارش آرد که [فمن غلب عقله شهوته فهو اعلی من الملائكة ومن غلب شهوته عقله فهو ادنی من الهائم] سلام و دعا و تحیت و ثنا علی التجدید مطالعه فرماید آرزومندی بقلای هایونش هیچ حدی ندارد باری تعالی و تقدس توفیق ملاقات را سببی سازد سریع انه محیب سمیع خبر آمده بود که رکاب هایون اعز الله نصره بدین جانب می رسد همه دوستان شاد شدند ببشارت ملاقات باز آن خبر قار شد [وای نعیم لایکدره الدهم] ان شاء الله بمبارکترین زمانی و هایون ترین وقتی رجوع باشد جعلنا الله اخواناً و جمع بیننا انه علی جمعهم اذایشاء قدیر آرند تحیت امیر عالم علمه الله ثناء باکرام و انعام عام آفتاب صفت صاحب اعظم مد الله علوه می آرد لاشک اکنون معیل شده است و بسی ریاضات افتاد است و فلان دنیا مانع تحصیل علم می شود اگر صاحب اعظم بر قاعده عنصر پاک خود و کف کریم خود او را بنوارد و احیا کند که [ومن احياها فکانما احيا الناس جميعاً] ازان لطف بی حد هیچ بدیع نباشد [و ما تفعلوا من خیر تجدوه عند الله مثل الذین ننفون اموالهم فی سبیل الله کمثل حبة انبتت سبع سنابل فی کل سنبله مائة حبة والله يضاعف لمن يشاء] جاوید محسن و منعم و ناشر خیر باد و السلام

﴿ الله مفتاح الابواب ﴾

سعادت و اقبال ملازم حضرت ملك الامرا عالم عادل مويد مظفر منصور تاج الايمان عمدة الممالك عماد السلطنة مربى العلماء مغيث المظلومين باسط العدل ناشر الاحسان مؤسس الخيرات مستحق الكرامات ذوالهمم العاليه الع قلع الب خاص على همت المؤيد بروح القدس پروانه بك ادام الله علوه واهلك عدوه ويسره لليسرى وحبسه عن العسرى واصلح اموره وشرح صدره وايد به روح منه ييوسه باد سلام ليلاً ونهاراً كه واجبت مورود مى دارم و ردست صبا مى فرستم [فرج الصبا منى اليك رسول] ومعلومست بصيحت ونيكو خواهى وهوادارى وحفظ الغيب اين داعى خاصه جهت آن ولى الانعام والاحسان [والبادى بالخير لا يكاى

شعر :

[واكر بكت قلى هيج لى البكا بكاه ففات الفصل للمتقدم]

متقدم در احسان و فقير نوارى و دلدارى كردن ففرا آن حضرت است و آن درختست كه امروزه در اين بيابان بى پناه سايه افكنده است كه محترقان آفتاب آفات دران سايه كرزند كه ظل الله است [خير الناس من يفع الناس و شر الناس من يضر الناس اطلبوا الحوائج من سمحاء امتى فانى وضعت فيهم الرحمة] آرده تحيت فرزند مخلص معتقد نظام الدين نظم الله اموره از دعا كويان و هوا خواهان آن دولتست و امروز فرزند درويشانست و هر چه دارد همه در و حوه فقر است و آن بر شما پوشيده يست مدتى مديدست كه واقعه بر واقعه وريان بر ريان درحق اومى بود [من نخس دينه نخس بلاؤه و من رق دينه رق بلاؤه] توقعست از مرحمت عام آفتاب صفت ابر مكرمت دريا عطيت آن كه كسى بى پادشاهانه دريائى او فرمايد امروز حویش فخر المشايخ امين القلوب چنيد الزمان ابا يزيد الوفت نقيه السلف مقدم الخلف حسام الحق والدين متع الله المؤمنين بطول بقاءه وبارك في انفاسه متعلق اوست و از كوچكى خود فرزند اين داعيست توقعست كه از توقع افزونتر اوست بنوازد ورنده كند كه [و من احياها فكأنما احيا الناس جميعاً] تا برين داعى و بر فقرا منتها باشد جاويد مغيث حلايق باذ آمين يارب العالمين و براحسانها و ايتارهاى سابق مقبول كشته عند الله تعالى [نور على نور يهدى الله لنوره من يشاء] منضم كردد والسلام

یشرح صدره للاسلام [ازاين طرف براذران و فقرا همه مشتاق اند سلام و دعا می‌رسانند جاوید
مغيث مظلومان باد والسلام

(۹۷)

الله مفتح الابواب

حيات طيبه متصل زندگانی ملك الامرا والايمان مغيث المظلومين المجتهد في طاعة الله الحريص
على عبادة الله [كانوا قليلا من الليل ما يهجعون وبلا سحر هم يستغفرون يذكرون الله قياماً وقعوداً
وعلى جنوبهم لا يخافون في الله لومة لائم] مربى الفضلا الربانيين انيس الفقرا الروحانيين معين الدولة
والدين ادام الله علوه پيوسته باد سلام و دعا رسانیده می‌آید [السلام علينا وعلى عباد الله الصالحين
وسلام عليه يوم ولد ويوم يموت ويوم يبعث حيا سلام قولاً من رب رحيم] وآردرومندی اشتیاق
همچو آردرومندی مقطوع الحوارح الى اعضائه واجرانه که [المؤمنون كنفس واحدة اذا اشتكى
منه عضو تداعى سائر الجسد بالحوى والسهر] ماخلفكم ولا بعتكم الا كنفس واحدة ان الله على جمعا
اذا يشاء قدير كتب على نفسه الرحمة ليجمعنكم جعلنا الله اخواناً على سرر متقابلين [آمين يارب
العالمين آرتدۀ تحيت فرزند مخلص کافی وافی شيخ حسام الدين سلمه الله متوجه خدمت آن كعبۀ
آمال و قبله سؤال لازال مفصلاً للرقود ومطلباً للعطاء والجود توقعت از العام بی علت آن عز
لازال عزيزاً که [انما نطعمكم لوجه الله لانريدمنكم جرأاً ولا شكوراً] که بخدمتی که لایق اوباشد
او را نصب کند تا از چا کران ونواختگان آن ولی الا نعام باشد

بيت :

بنواز مرا شها کنن مردمی تا لاف زنم که دیده ام خرمی
ای شاه زمان از توجه کردد کمی کز رحمت تو شاد شود آدمی

خود بیشتر صنعت و کاران یکنه در بازار جهان درویش نوازیست وشکسته بندی توفیق بر توفیق
وتأیید بر تأیید افرون باد [الخلق عيال الله فافصلهم عند الله انفعهم لعياله خير الناس من ينفع الناس] وليكن
منفعت در سرخ درویش را مثل منفعت نقره نبود ومنفعت نقره همچو منفعت لکيس پول نبود
اگرچه [النفع خير كله] الا فرق بسيارست از نفع تا بنفع پذیر و مادر آدمی را درین زندان دنیا
کشید و نفع انبيا و اوليا خلق را ارن زندان دنیا بکشد و فصای عالم عیب رسانید اس سخن را
پایان نیست ثواب ملك الامرا ومدد و توفیق او بی پایان باد داعی مخلص معودست محاجات عرض کردن
بدان حضرت کریم و آن حضرت معودست بانجاح حاجات و اتمام مطلوبات و دلداری بی دلان

﴿الله مفتح الابواب﴾

خیرات و حسنات و اجتهاد و تعبد و طلب فرزند مخلص امیر اجل امجد افخر اسعد عالم عابد عادل المشفق علی خلق الله المعظم الامرالله مختص الملوك والسلاطین عاوت اندش [كانوا قليلاً من الليل ما يهجعون وبالا سحرهم يستغفرون] شمس الملة والدولة والدين ادام الله علوه مقبول ومبرور ناد وایرد تعالی که رراق رزق بی حسابست وعلام علم بی کتاب درهمه احوال وارمان وسفرو حضرت و خلوت وعزات ناصر وحافظ وحارس ومؤید ومعین بحفی محمد وآله

[سلام علی اهل نادکم ومن حل يوماً بوادکم]

هراران سلام ودعا که از لوازم ومواجبت فرستاده می آید وآررومندی کاشتیاق العطشان الی الماء والمهجور الی اللقاء والمحبوس الی الفصاء غالب وباعث داند حق جل جلاله که جامع شتات ومخرج نبات ومحی اموات وسامع اصواتست ملاقات را علی احسن الحال وایمن الحال میسر ومهیا کرداناد انه ولی الاجابة توقعست که سایه عنایت بروفق عنصر کریم رحیم محسن احسان پیشه خود برکار وحاجات ومهمات فررد مخلص عزیز معتقد مجتهد اخي محمد سلمه الله وابقاه ومن الخير لا اخلاه کستراند تا شا کر نعم وغریق آن کرم کردد برین داعی متنی بسیار باشد وبخدمت ملک الامرا صاحب اعظم مشهور خراسان وعراق ولی الایادی والامانات عصداالاسلام معدن الاخلاق الشریفه والصفات المیفه تاح الحق والدين ادام الله علوه وتقبل حسناته وایده ونصره سلام این داعی برساند وآنچ داند از معاوت ومناصرت آشکارا و پنهان دریغ ندارد لله تعالی [ان احسنتم احسنتم لانفسکم] اکرچه لطیف عنصری شما محتاج وصیت نیست

شعر :

ولکن رأيت السيف من بعد شخذه الى الهز محتاجاً وان كان ماضياً

الله الله توقعست باحسان که پیوسته درخواستهای این داعی ار خدمتش منجج بوده است وحسن اجابت رسیداست تقبل الله حسناته وضاعف اجره

بیت :

کر آب دهی مهاله تو کاشته ورپست کی همش تو افراشته

اتمام المعروف خیر من ابتدائه [شنوده آمد که اشتغال کلی بکار آخرت شروع کرده آید مبارك باد اولاً وآخراً واعانکم الله ونصرکم ویسرعلیکم اليسری وجنبکم عن العسری] فمن یرد الله ان یردیه

او تمظیم امرالله است وشفقت علی خلق الله همه کوش او سوی نالهٔ مظلومانست و همه چشم او سوی کریهٔ ستم زدگان تا مرهم فرماید و دست گیرد حق تعالی هرروز و هر زمان توفیق برتوفیق و تأیید برتأیید افزونش دهد آمین یا رب العالمین فرزند عزیز معتقد متعبد اخی محمد اعزه الله از بندگان و جا کران قدیم و دعاگویان و هوا خواهان دیرینهٔ آن حضرتست و پروردهٔ آن رحمت و رضیع آن نعمت متوجه خدمت شده است بر امید آن رحمت پادشاهانه توقعست که چون بعد از یأس تمام وحیرت و حرمان و محنت فراق آن بزرگوار که مغضوب علیه شده بود بعفو و بخشایش آن عزیز مشرف و زنده شد [و ربنا ظلمناهای] او بحضرت کریم [والکاظمین الغیظ والعافین عن الناس والله یحب المحسنین] ادام الله علوه پذیرفته و مقبول آمد و باز حلقهٔ بندگان راه یافت و از مجاوران کعبهٔ آن اقبال شد که بسیار همچو او دل بسته و بسته تشنه اند

شعر:

کانا من بشا شتا ظللنا بیوم لیس من هذا الزمان
اکنون جز آن نواختگاه و معدن اقبال ملجائی و ملاذی دیگر نمی داند و نمی خواهد
[ای ساقی ازان باده که اول دادی رطلی دو در انداز و بیفراشادی
یا چاشنی ازان نبایست نمود یا مست خراب کن چو سربکشادی]
مهر آن حضرت را بر گوشهٔ جان بسته است و سرمهٔ او میزد در دیدهٔ نیاز کشیده بدان حضرت می آید و پیش کشی و دست آویزی ندارد جز آن رحمت بی پایان شفاعت این داعی مخلص که ازان حضرت هرگز مردود نشده است توقع از احسان و پادشاهی و درویش نوازی بی حد آن یگانهٔ جهان آنست که احوال پراکندهٔ او را نظامی دهد و بعنایت و رعایت او را زنده کند [و من احياها فکانما احيا الناس جميعاً آزادی را بلطف خود بنده کنی
به زانک هزار بنده آزاد کنی
جاوید معین خلاق باد آمین یا رب العالمین]

(۹۹)

الله مفتاح الابواب

سعادت مخلد و اقبال مؤبد میسر و مقیض ملک الامرا مغیث المظلومین مؤنس الفقرا ذوالهمم
العالیه السریرة الصافیة المعظم لامرالله المحب لما یحب الله [تجافی جنوبهم عن المضاجع یدعون ربهم
خوفاً وطمعاً] عالم عادل اکرم انجب اسعد ولی الایادی والنعم معین الدولة والدين عضد الاسلام

شعر :

اکرام اهل الهوى من الکرم وامة العشق اضعف الامم

جاوید محسن باد داعی دربن احسان متحمل منت عظیم خواهد بود وبر لطفهای سابق منضم
خواهد گشت والسلام

(۹۸)

بسم الله مفتاح الابواب

زندگانی مجلس عالی صاحب اعظم ملک الامرا والایامن مغیت الملهوفین غیاث المظلومین
مشهور الافاق فخر خراسان وعراق مؤنس الففرا مربی الفضلا الذاب عن حريم الاسلام
کشف الانام تاج الدولة والدين ادام الله علوه دردولتی برمداق آن اسنحقاق وسعادتی لایق آن
اشفاق وعطیتی درخور آن همت ومکافاتی ومجازاتی لایق آن نیت داراد اقبال ساعد ورورکار
مساعد وایزد عز وجل درکل مساعی راضی وراعی عالم الاسرار مطلع است که این داعی
پیوسته حقوق احسان سابق وانعام وایادی بی مر ملک الامرا ادام الله علوه را فراموش
نکرده ام وباد دارم وشاکر ان نعمتم وجاذبه آن الفت هرور پیوسته تر و بیشترست ودانم
بحقیقت که ازان طرف نیز اعتقاد واتصال روز افزونست که [من القلب الى القلب روزنه والقلوب
نشاهد] وچنان واجب کند درقصیه عقل ودلیل که البته محبت والتفات دوستی از هر دو جانب
باشد ومحرك شوق وداعیه توقان ار هر دو طرف بود زیرا دوستی باحق وباخلق هرگز از يك
جانب نباشد ونبوده است وتصورندارد آوار از يك دست بالانکنند دو رقاصی بیک پای راست نیاید
[یحبکم] بی [یحبونه] نباشد [رضی الله عنهم] بی [رضوا عنه] نباشد سلام وتحت از صدق
وصفا مطالعه فرماید آرزومندی واشتیاق سعادت آن ملاقات شریف نه در آن نصابست که غفل کوتاه
فطر را از ادراك آن نصیبی تواند بود یا صبرکزین پای را بادست برد او پای دارئی تواند بودن
درغیب عجائب است وشبها آبتن است تا نتایج وآثار آن درعالم ظهور آید و دردلها شوقها ودرسرها
سوداها متقاضی آن نایب اند وجاذب آیند ولا به کنانند تا آنچ درغیب مکتوم است وشبها
بدان آبتن است دروجود ودرظهور آید ومصور شود که حق جل جلاله درین جهان ودر آن جهان
ازهر اندیشه که درچشم نمی آید صورتی خواهد آفریدن که درچشم درآید لایق آن اندیشه
وآن صورت را قرین خواهد کرد باندیشه کنند [ان کان کریماً اکرمک وان کان لثیماً اسلمک]
ملک الامرا ادام الله علوه بحمد الله تعالی که آن قضیه را دانسته است واعتقاد کرده لاجرم همه اندیشه

و لكن سلام لا يزال جديد	[سلام عليكم لاسلام مودع
ومن حل يوماً بوادیکم	سلام على اهل نادیکم
کر از چشم دوری بدل حاضری	سلامت کم زانک در خاطری
سلام على الغائب الحاضر]	ایا غائب از چشم وحاضر بدل

اوراد سلام و تحیت از صدق و صفا و وفور و لا رسانیده می آید و پیوسته از صادر و وارد از سر اشتیاق و آرزومندی اخبار کمال آن دولت و فروغ آن اقبال که پناه ضعف است و آرامگاه مظلومان و مظلوفان که سالهای نا محصور مستدام باذ می پرسم و مستبدع و متفحص می باشم بر امید آنک ناکهانی مبشری شادمان شادکننده خبر مراجعت مبارك و معاودت آن سعادت بگوید و برساند و این مشتاقان را شادمان کند هنوز چنین صبح صادق طالع نشد و لکن باراجیف خوش و صبحهای کاذب باخبر آمدن آن خلاصه شاهی و کزیده الهی بسی شادیه را دریافتم [فعدونی و اخلفوا بشرونی و لاتفوا] دل قانع شده است ملاقات مفرح مشرف و لقای ظریف شریف ضاعفه الله شرفاً و عزاً بهمایون ترین وقتی و مبارکترین ساعتی میسر و مهیا باذ پیوسته ذکر و شکر احسان پادشاهانه و دلداری ملکانه گفته می آید و کواه صادقترین برین دعوی ملک المشایخ امین القلوب جنید الزمان ابایزید الوقت خاصة الله فی الارض حسام الحق والدين علم الهدی والیقین متع الله المسلمین بطول بقاءه و انار قلوب العارفين بنور لقاءه که دردعای خیر شما واستزادت کامرانی و دولت شما همدم و معاون آن راهست آن دعوات خیر در دوام آن اقبال و تضاعف آن دولت و فیض فضل الهی و عنایت آسمانی مستجاب باد والله ولی الاجابه و دعوة المخلص مستجاب از این طرف خرد و بررک و جماعت فقرا که برادران مانند حال الصلوات و الخلوات سرّاً و جهراً دعای آن دولت موظف می دارند و مزید دولت و کمال رفعت از قاضی الحاجات و دافع السیّات و ولی الحسنات تبارک و تعالی درمی خواهند تا مرادات و حاجات آن بکانه عالم را ادام الله علوه و بندگان و دوستانش بحصول موصول گرداند [انه على مايشاء قدیر و بالاجابة حدیر و صلی الله على محمد وآله] بندگان و چاکران و مجاوران آن جوار عصمت و مقیمان آن حریم حمایت که در سایه بسیط مشرف اند و مکرم سلام بخوانید و جاوید مغیث خلایق و بناء فقرا باد آمین یارب العالمین مشرفه شریف دلنوار کهتر پرور رسید شادیه افزود لا زال محسنّاً والسلام

والمسلمين الغ قتلغ داسکا لاسکا الب دیندار پروانه بك ادام الله علوه وکبت عدوه وایده ونصره
 وطریق الحیر یسره باد ابداه وهرخیرات که می فرماید واساس می نهد وآنچه نیت دارد مقبول
 ومبرور باد [ان الله یقلل التوبة عن عباده وبأخذ الصدقات] آمین یارب العالمین سلام ودعا وثنا
 ازین مخلص مطالعه فرماید وآرزومندی بدان دیدار درویش نواز حلیم کریم [یحب للناس ما یحب
 انفسه ویمختار للناس ما یختار لنفسه وهو اعظم عمری الایمان] غالب وباعث شناسد حق حل جلاله که
 جامع الشتات ومحی الاموات وسامع الاصوات ومحی الدعوات ملاقات را سسی سازد مبارک وسریع
 [انه محیب سمیع] رافع تحیت فرزند مخلص کافی هنرمند شمس الدین دامت سعادتیه ازخویشان
 این داعیست ودرست که درآرزوی آنست که بوسیلتی از وسایل بمخدمتکاری آن بارگاه مشرف
 شود وازجمله خادمان وبندگان وچاکران آن حضرت باشد اجلهاالله زحمت ازان جناب عالی
 دور می داشت با اشتیاق وارادت بنهایت رسید

بیت:

صبر با عشق بس نمی آید عقل فریاد رس نمی آید
 توقعست از مکارم اخلاق آفتاب صفت عام منفعت بی دریع عطیت که این شفاعت را قبول
 فرماید تا ثنای بی حد ودعای بی عد وثواب بی غایت مدخر کردد اگرچه رحمت وپادشاهی آن
 بزرگ هیچ طالبی را محروم باز نکرداند لیکن احتیاط را شفاعت کرده شد

بیت: من خود دانم کر تو خطایی ناید

لیکن دل عاشقان بذ اندیش بود

جاوید مغیث خلائق باد آمین یا رب العالمین

(۱۰۰)

الله مفتوح الابواب

اقال ودولت که مقصود ومحسود مقبلان ابدی وسابقان سرمدی باشد ملازم ومناصر
 وممازج دات شریف آن یکنانه عالم فخرالملوک والسلطین افتخار آل داود ذالحامد الفاخرة باذل
 الدنيا للآخرة معاهد قلوب الفقرا اسوة الایمان والكبرا مخلص الارواح سرور الاشباح مغیث
 اهل المحن معدن کل حسن ینوع النعائس اشرف النفوس ذی النور الفطری والادب الغریزی
 ادام الله علوهم مؤید ومسدد باد اولیای آن دولت باهره همواره مسرور ومنصور واعدا مبتور
 ومقهور شعر:

على العالمين ذرية بعضها من بعض [بیت :

بیشتر آیشتر چند ازین بدخویی چون تومنی من توم چند منی وتویی
من و تو کرد آدمی را دو بی من و تو تو من بذی من تو
کی بود ماز ماجدا مانده من تو تو رفته و خدا مانده

[انهم اليهم لا يرجعون وان كل لما جميع لدينا محضرون]

چنانك جانهای عزیزان ما ویشوایان ما اگرچه از نظر مایرون رفتند نیست نشدند همچو استارکارند
امروز درنور آفتاب حق پنهان شده موجود الذات معدوم الوصف این سخن پایان ندارد که
اگر بحرهای عالم مداد و حبر گردد و درختان بیشها جمله قلم گردد و ذرات هوا جمله نویسند
شوند وصف ملاقات و انصالحای جانهای پاك ربانی و عشق بازیهای ایشان بتواند نوشتن و در قلم نیاید
بیت :

از عشق دلا نه برزبان خواهی شد بی جان رجکا شوی که جان خواهی شد
اول بزمین ز آسمان آمده آخر ز زمین بر آسمان خواهی شد
صد هزاران سلام و دعا می رسانم علی الدوام و التواتر صباحاً و مساءً و می خواهم که بجای سلام
من باشم که برسم که [واتونی باهلیکم اجمعین] اگرچه بر زبان همه شرح شکر اوست و در دیده
همه خیال وصال اوست و در دل همه ذکر و فکر اوست ولیکن روح مستسقی اشتیاق آن
خداوند است بدینها سیر نمی شود ابد و اقی است از خداوند امید روا کنند که علی العجل
قبل حلول الاجل مشاهده جان افزای آن خداوند نادره الزمان منور الجنان ادام الله
علوهم فی دولة صافیة و نعمة وافیه و عصمة کافیه میسر و مهیا گرداند سریعاً انه کان للدعاء سمیعاً
[ومن یقنط من رحمة ربه الا الظالمون بیت :

نومید مشو امید می دار ای دل در غیب عجایبست بسیار ای دل
مدار ای روح هیچ انده که یار از تو جدا ماند رسن کرچه دراز آید کذر دارد بجنبر
حرام دارم با مردمان سخن گفتن و چون حدیث تو آید سخن دراز کنم
لایم مناجاتنا ابدأ ولو جئنا بمثله مدداً [جاوید قبله حاجات و مصعد مناجات باد آمین یارب العالمین
از طرف کنیزکان که خواهران ما اند و فرزندان ما اند زمین بوس می رسانند و متعشش می باشند
ملازمان آن خدمت سلام بخوانند مشرقه شریف ازان جناب منیف بدین ضعیف رسید نور
چشم و سرور دل افزود و چون پیراهن یوسف چشم یعقوب روشن گردانید [انی لاجدریح
یوسف لولا ان تفندون] والسلام

﴿ الله مفتاح الابواب ﴾

الله يجمع بيننا ويرفع البعد عن بيننا

[همان خدای که مارا طریق هجر نمود امید دارم کاسان کند طریق وصال

رضینا من وصالک بالكلام ویکفینا الاشارة بالسلام

فیوم لا اراک کالف شهر و شهر لا اراک کالف عام

بخدایی که ملکش از عظمت درخ آسمان نمی ککنجد

[ولو ان لی بکم قوة او آوی الی رکن شدید] اگر سعادت مرا بدی ویتام را همچو دلم پربدی

بعد پیران شدی بجانب مستطاب خداوند افتخار الملوك تاج آل داود عالی همت مستبصر عاقبت

خدای ترس رعیت پرس حلیم کریم المشتاق الی لقلابه الروح العلوی والضمیر السماوی ادام الله علوه

ودولته [لوان الريح یحملنی الیکم تشبث باد یال الراح

وکدت اطیر من شوقی الیکم وکیف یطیر مقصوص الجناح

کر تو انی ای صبا بگذرشی برکوی او ورکذر یا بی پر از من پیامی سوی او

وردلم را ببی آنجا کو حرمت باد وصل من چنین مهجور و تویبوسته هم زانوی او]

حق علیمست [وکفی به علیماً] که خیال آن آفتاب روز و شب بواقعات دیدن و بخواب و معاینه

دردیده این ضعیف داعیه است [ومن طول التفکر کل یوم رأیتک کل لیل فی المنام] بر صادران

و واردان آن حضرت کریم رشک می برم و حسود می باشم و بنوشتن نامه و تبلیغ سلام آتش اشتیاق

نمی آرامد بیت :

من سیر نمی شوم بلب ترکردن الامرا در افکنی در جویت

اعانقکم والنفس بعد عشقیه الیکم وهل بعد العناق تدانی

کان فوادی لیس یشفی عليلة سوی ان تری الروحین ممتزجان

چند جهد کردم و چند لابه کردم تا آمدن بخدمت از روی صورت میسر شود و حاکم تقدیر

در توقف می دارد بیت :

[کر بمنیم زنده بر دوزیم دامنی کز فراق چاک شدست

ورنمانم عذر ما بپذیر ای بسا آرزو که خاک شدست]

نی نی غلطم آرزوی اهل دین و معرفت که از بهر هوا هرگز خاک نشود بلك [اخواناً علی سرور

مقابلین] باشد [والحقنا بهم ذریاتهم] باشد [ان الله اصطفی آدم ونوحاً وآل ابراهیم وآل عمر ان

قبل ان تنفذ كلمات ربی [حق تعالی توفیق برتوفیق وجذبه و دعوات و هدایت برهدایت متابعت
وافزون دارد] حرام دارم بامردمان سخن گفتن و چون حدیث توآید سخن دراز کنم [
جاوید طالب وعاشق باد آمین یا رب العالمین

(۱۰۳)

❦ الله مفتاح الابواب ❦

زندگانی فرزند مخلص معتقد نادره جهان طالب حق تعالی عالی همت احسان پیشه طاعت
اندیشه لطیف کوهر پاك عنصر مونس الفقرا محب الاولیا جمال الدولة والدين احسن الله عاقبه
دراقتناء اسباب شاذمانی واعتناء اکتساب نیکنامی و تیسیر مقاصد دولت عالی منظوم باد و صحیفه
کامرانی و توفیق خیر که اصل همه کامهاست و کیبای همه مرادهاست بارقام فضل یزدانی مرقوم
و اوج معرفت و اعتقاد مرتفع و فوج اجتهاد و میل خدمت رب العباد و حلاوت طاعت مجتمع و روزگار
همایون که سرمایه سعادت عالمیست و ملکی که از روزگار بیرونست بنشاط عقل و تازکی ایمان
مقرون باد عقل بی چاره و جان هر یچاره در نظاره عجائب صنع و تصریف و تفریق حق تعالی متحیرست
که ارواح همچون کبوتران کعبه بر بام او مید خانه حق جمع گشته اند بر زنان بعضی بر خوف
می جنبانند یعنی بر شکر و مستی و صنع او همچون کبوتر بازی برین بام بلند بی الهام و اندیشه و تخویف
و ترجیه هر کبوتر جانی را بطرفی کسل می کند لایق کوهر آن کبوتر و بشهرها می فرستد بعضی را
براههای نا ایمن فرستد که اسیر چنکل باز می شوند چقچق فریاد کبوتر می شنود که درماندیم اگر بد
خدمتی رفت دیگر نکنم و بال و پر بی ادبانه نجانبانم او مناجات چقچق ایشان در چنکل باز می شنود
بعضی را خلاص می کند و هیتی و مرحتی در دل باز می افکند و بعضی را جواب [ولورد والعادوا]
می فرماید [والله ملك السموات والارض یغفر لمن یشاء و یعذب من یشاء] یعنی آسمانیان همه لرزانند
و زمینیان هم لرزانند چنانکه سؤال کرد مصطفی جبرئیل را علیه السلام از حال او گفت ساعتی
چنان باشم که بر و بال من در همه وجود نکنجد و ساعتی چنان باشم که از هیبت و عظمت پنداری
صعوه باشم مصطفی فرمود صلی الله علیه وسلم شما که مجردید و نور مطلق اسیر نفس اماره فی و همسایگی
طبیعت عنصری نی شهادا چون خوفست گفت آن عظمت ازان عظیمترست که عزازیل را بیک
بازی مات کرد و هاروت را و ماروت را بیک اندیشه از اوج فلك بجاه بابل محوس کردانید
و از زمزمه تسبیح ابلیس را در دمدمه و سوسه آورد و هاروت و ماروت را در لجلجه سحر افکند
[و طاف علیها طائف من ربکم

بسم الله مفتاح الابواب

زندگانی فرزند مخلص مکرم مشفق معتقد صادق صدیق نادر الزمان عالی همت فرشته
صفت جمال الدولة والدین در رفعتی که سر بر آسمان دارد و روی بملك جاودان دراز باد و جهره
دل که مشرف همه فضائلست از غبار وسوسه و کرد غفلت زدوده و بياك ومصقول باد تا محل الهام
ربانی باشد و فیض رحمت آسمانی آمین یارب العالمین و سلام و دعا بخواند و آرزومند داند [و من
القلوب الى القلوب روزنه بیت :

گویند که روز نیست از دل سوی دل روزن چه بود که نیز دیوار نماید]
حق تعالی دل آن فرزند را بشادائی که ورای عالم فانیهست مزین و آراسته دارد و بسلامتی
و مراد فی ایمن الاحوال و اقرب الازمان بمارساناد [انه على ذلك قدير وبالإجابة جدير] و برادران
همه سلام می‌رسانند و مشتاق می‌باشند سلام و دعا بخدمت آصف زمان ملك الوزرا منشی الخیرات
مغیت الخلائق نظام الملك وقت ادام الله علوه برساند و بخواص او آرزومند داند و شاکر نعم دانند که
ما احسانهای ایشان فراموش نکرده ایم [وما كان ربك نسياً ان تك مثقال حبة من خردل فتكن
في صخرة او في السموات او في الارض يأت بها الله] چنانکه عزیز را بواقعه نمودند که هرچ بیست آید
فرمان خدا نیست که زمین را باز کاوی و حفره کی و دفن کنی و بخاك پیوندی هم در واقعه
از آنجا گذشت دید الکی زریں در میان صحرایی می‌تافت و لمعان می‌زد آن وصیت یادش آمد
در حال رمی را نکند دو کز کما پیش کرد همچنین بارها عاجز شد گفت مرا یکبار فرموده‌اند
من چندین بار کردم ازان واقعه بگذشت و می‌رفت آن شخص را که او را وصیت کرده بود بدید
حال با او باز گفت گفت بدان که آن نیکو ییست و احسان که از بهر آنک درازی مدت
پوشانیده خیرهاست آن خیر پوشیده نشود و حق تعالی بفضل خود آن را آشکار کند و اگر
کسی را درین گمان است درنگر که در منارهای بلند و ازان مؤذنان و منبرهای بلند و وعظ و اعظان
و مکتبهای کوزکان و غیر آن که همه آن نیکهای محمدست صلی الله علیه وسلم وسی او و صبر او
برایذای کافران و قصد ایشان که حق تعالی وعده کرده بود که من این را آشکارا کنم و نکه دارم
اگر چه ترا وارثی نیست من وارث نیکو کارانم [ولسوف يعطيك ربك فترضى والآخرة خير لك
من الاولى انا اعطيناك الكوثر انا نحن نزلنا الذكر وانا له لحافظون] نیکی که برای خدا بود نه
از نور آفتاب بود و مهتاب استخوان در کور رود اما نور در زیر کور زود بیار ما نور آفتاب را
در کور کن باز بر سر آید این سخن پایان ندارد [قل لو كان البحر مداداً لكلمات ربی لنفد البحر

[افاحرف من جلك الحل عقده تداعى و شيكاً بانحلال مرار]

در سنت تهاونی رود شیطان در فرایض طمع کند

[فاحذر صغار الشر قبل کباره ان الکبار بدایتین صغار]

آغاز مناره زیکی خشت بود مهمل داری تو خشت را زشت بود

[واما بنعمة ربك فحدث] بقدر امکان تدارك باید کردن تا بازگردد خدمت را بر میان محکم کن
و اگر چه آن خدمت در فضیلت ازان افزونست که اگر صد کمر بندی همچو خرگاه ترك مقصر
باشی و اگر هر سر مویی زبان شود در شکر و ثنا قاصر باشی و مقصر

شعر :

[ولو كان لی فی كل منبت شعرة لسانا یشكر منك كان مقصرا] *

ایزد تعالی صدر آن صدر را و ضمیر منیران امیر را ادام الله علوه بنور اخلاص که وهاب
اخلاص جل جلاله جهت مخلصان حضرت خود پنهان کرد است در مخزن غیب آراسته دارد
و قضای حقوق بی حدش که فرض عین و عین فرض است کهتران را کرامت باز تا جاودان
در مکافات و مجازات آن اصطناع و احسان که بمجازات مجزی نخواهد شد [وهذا دعاء لوسکت
کفیه] پیغام آن عزیز و حفظ الغیب بذین داعی رسید دلکشایی حاصل شد

بیت :

راحتش بادا کز و مر خلق را راحت بود

نیست ممکن خلق را راحت مگر از روح پاک

صد هزاران دیک حلوائخته آن لطف الفعال

صد هزاران جام باذه برده زواند وهناك]

(۱۰۵)

الله مفتاح الابواب

الله یجمع بیننا و یرفع البعد عن بیننا قال النبی صلی الله علیه وسلم [ان لله تعالی عباداً
امجاداً محلهم فی الارض کمحل المطران وقع علی البر اخرج البروان وقع علی البحر اخرج الدر
الحلق عیال الله فافضلهم عند الله انفعهم لعیاله] بحمد الله امروز درین دور مشارالیه در رفیع عباد
و اکرام فضلا و تربیت فقرا و انشاء خیرات تقبل الله ملک الامرا دستور اعظم نظام الملك
فخر خراسان و عراق لطیف الفعال و الاخلاق امیر دیندار ولی الایادی و الانعام الذاب عن
حریم الدین ربیضة الاسلام تاج الحق و الدین ادام الله علوه و اکرمه و احسن طاقته و تقبل حسناته

بیت :

آجا که بودی کاستان با دوستان در بوستان

شد کړ و روبه را مکان شد جغد و کړ کس را وطن

عصمنا الله وایاکم و آمتنا من الفرع الاکبر و جمع پیشا اخواناً علی سرر متقابلین انه یعطى النعم
قبل استحقاقها وینزل الفیت من بعد ما قنطوا [برادران و خواهران جله سلام می‌رسانند
و مشتاق می‌باشد و السلام

(۱۰۴)

الله مفتح الابواب

چون موکل ضرورت و بیجاری بوالعجبی آغاز کرد و سخت دلی در پیش گرفت سر رشته
صبر و تمالك از دست داد و زحمت طویل بحضرت آن مکرم جلیل آورد امیدست که بر عادت
درویش نوازی و مسکین پروری و شکسته بندی که خوی مهتران و مقبولان و سابقان و صادقان است
و معهود و مرسوم عهد آن یگانه است ادام الله علوه او را شا کر و ذا کر بداعی کسیل کندها کر چه
تصدیع داعی دراز گشت لیکن بحمد الله سروکار با عالی همتست که این کستخی و صد هزار پیش
دل دریا صفتش زورقی باشد استسقای ماهیان ملول نکرداند لجه آن بحر را [حدث عن البحر
ولا جرح] ذکر احسانش بر همه زبانها و شکر بی پایانش در همه جانها مستدام باد آمین یارب العالمین
بر قضیه [الاناء تیرشح بمافیه] از کوزه همان برون تراود که دروست [عجب نیست مداومت آن یگانه
عالم که رئیس اکابرست در خیرات و امام نیکوکاران منشی الخیرات و الکرامات ملک الامرا
والایامن با ائنه فاتحه و اخلاص مشکین رائحه او در عالم منتشر باشد و دیگران را تحریض شود
و راغب کند بر اعمال برکه [هل ادلکم علی تجارة تجیکم] و اگر سهوی نعوذ بالله برود در مسابقت
خیرات روز همت عالی متیقظ باشد که [اذا مسهم طائف من الشیطان تذکروا فاذا هم مبصرون]
زود کریبان دل محکم بگیرد و چنك در دامن ندامت و استغفار سخت کند و تفحص نماید که سبب
آن تغافل و تکاسل چیست و امهال و اهمال در خدمت ذوالجلال از کجا راه یافت آن ثلمه را
بند کند و آن کمین شیطان را تدارك کند تا دارالملک ایمان از چنین غوغا ایمن باشد و چون
بده عقد او مید بحضرت جاوید بست و خدمت و طاعت شکسته بسته اساس نهاده بر امید آنک
کمال گیرد و کمر خدمت بر میان بست کمری که وسیلت شود بتاج قبول بار آورد این کمر چون
بر میان متعبدست شد لابد خوف افتادن باشد تدارك آن بیاید کرد

مستجاب باد شکرهای احسان شما می‌خواهم که بنویسم چون قلم از نوشتن عاجزست مکافات آن بحق تعالی جل جلاله حواله کردم انه خیر مجازی و مکافی دارنده تحیت فرزند عزیز شیخ صالح قانع متنسك جمال الدين ایدہ اللہ درویشی عزیزست مشغول باوراد خلوات مدتی مدیدست که باولت مال و کثرت عیال صبر را پیشه خود کرده است وقناعت را قبله خود ساخته است چنانک سیرت درویشان متقدم بوده است رضی اللہ عنہم تاجحدی خانقاهی بدست او بود دکران ازوبستند هیچ جایی مراجعت و مرافعت نکرد از غایت قناعت خود امروز عیال افزون شده اند و طاقت قناعت و صبر ندارند از رحمت ملك الوزرا چشم می‌دارم که بر عادت درویش نوازی خویش خانقاه اخی کهرتاش را رحمه الله پادشاهی فرماید و بشیخ جمالی الدین ارزانی دارد تا بفراغت او و عیال او بخدمت و طاعت حق مشغول باشند و دعای شما گویند دعای او دران دولت نکو باشد و مستجاب باشد و برین داعی منتی عظیم باشد که آن احسان با این داعی کرده باشد که پیوسته دل داعی نکران احوال اوست و نیکویی و اخلاق خوب او بدان می‌ارزد که خاطرها متعلق بود بمعاونت و یاری او ملك الوزرا پیوسته مستفقد درویشان و مستحقان بوده است و زیر سایه درخت لطف ملك الوزرا بسی اهل خیر آرام یافته اند امیدست که شیخ عزیز جمال الدین شا کر و ذا کر آن احسان شود جاوید ملاذ و پناه اهل خیر باد آمین یارب العالمین

(۱۰۷)

بسم الله مفتح الابواب

مسابقت و مسارعت و منافست و مبادرت امیر اجل عالم عادل ملك خلقت عاقبت بین کریم الاخلاق طاهر الاعراق الحریص علی الخیرات الراغب الی الحسنات شمس الدولة والدین ضیاء الاسلام والمسلمین ادام الله علوه و وفقه و سده بر تقادم ادوار برحیرات و حسنات و طلب مرضات رب السموات روز بروز افزون تر باد یسر الله له الیسری و جنبه عن الیسری سلام و دعا مورد می‌دارم [سلام علیکم لاسلام مودع ولكن سلام لا یزال جدید] شنوده می‌آید توجه او الی الله تعالی و تبتل او بخیرات هر روز افزون ترست شادیها می‌افزاید تا مشرقه عزیز رسید متضمن انواع دلداری و لطایف بجان و دل تلقی افتاد و از عزم مبارك استماع رفت ان شاء الله تعالی آنچ نیکوتر و بهتر و نافع تر اولاً و آخراً بران موفق شود نستجیر الله تعالی انه خیر هادی و احسن مرشد و معلومست که این داعی احسانهای شما فراموش نکرده است [شکر النعم واجب] و دلداریها که قرموده است فقرا را و اهل خیر را در حضرت حق تعالی شفیعان شما اند که حق تعالی هر

و مجاوز عن سیئاته وامنه من الفزع الاکبر آمین یارب العالمین سلام و دعا که واجبست می رسام
و آرزومندی بملاقات حقایق غالب و باعث است میسر کل عسر و مسهل کل صعب و معطی النعم
قبل استحقاقها قدیم الاحسان جل جلاله اسباب ملاقات بخوبترین وجهی میسر و مهیا گرداناد
[انه على ذلك قدير] معلوم رأی عالی باشد که اگر در خور اشتیاق و ارتباط نامه نوشته آید هر
روز علی التجدید نامه جدید نوشتنی الا اصل اجتماع حقایق و تلاقی قلوبست و نخواهم که آن
عزیز را بصورت نامه خواندن تصدیع دهم لیک چون عزیزان استدعا می کنند بدان حضرت
تذکره و دران هم معذورند که [المشرب العذب کثیر الزحام] فرزند عزیز مخلص سید المدرسین
تاج الخطباء عالم فاضل متفنن جلال الملة والدين الامام ابن الامام رضی الله عنه و عن اسلافه
الکرام پیوسته شا کر و ذا کر احسان و تربیت و نوازش آن بزرگوارست و بشکر شمار طب اللسانست
اعلامی رود اکنون خویش این داعی مخلص است و عزیز عزیز هر مزید احسان و عنایت
و نظر پادشاهانه که درباره او فرماید این داعی منت نازست و بحقیقت آن احسان باین داعی
رسیده است و صدر کبیر مرحوم ملک الافاضل رکن الدین تغمده الله برحمته برین داعی حقوق
داشت بانواع تقبل الله منه و منکم و من کل محسن [والله لا ینسی من احسن عملا و ما کان ربک نسیا
و یؤت کل ذی فضل فصله الدنيا مزرعة الآخرة طوبی لمن اغتم وزرع و اقترض الله قرضاً حسناً
یصاعف له] خود بیدار دلی و انتهاض همت عالی و شفقت شما بخیرات ازیں تحریضات مستغنی
[ولیکن رایت السیف من بعد شحذه الى الهز محتاجاً و ان کان ماضیا]

جاوید محسن باد و توفیق بر توفیق و تسدید بر تسدید و قبول بر قبول آمین یارب العالمین

(۱۰۶)

بسم الله مفتاح الابواب

سایه عدل و فضل ملک الوزرا آصف الزمان نظام الملك راستین صاحب اعظم دستور عالم
عادل مفضل کریم منشی الخیرات منبع الکرامات الموفق من السماء المؤید من الرضا فخر الحق
والدين ادام الله علوه و احسن عاقبه و تقبل حسناته و تجاوز عن سیئاته و ایده و نصره و لیسری یسره
انه کریم محیب دائماً مبسوط باد سلام و دعا که فرض عین و عین فرض است رسانیده می آید
و آرزومندی بملاقات عزیزش متوافرست و پیوسته مستنشق و متنسم اخبار سار می باشم و چون
می شنوم که هر روز درخیر و احسان حریص ترست و در اعمال صالحات راغب تر و در حقایق درین
بایقین تر شادمان می شوم و از محیب الدعوات جل جلاله مزید توفیق و تأیید و رضا و قبول اومی خواهم

و وفور محبت و هوا مطالعه فرماید آرزومندی دیدار مارکش وافر شناسد اسباب ملاقات علی‌ایمن الحال و احسن المال میسر و مهیا باد چون شنوده می‌آید حرص آن عزیز بر حیراب و صدوب و صلوات شادمانی می‌نمایم و از حق تعالی منید آن توفیق می‌خواهم واسطه‌ها رکلی حاصلست بدان دوست مخلص ایزدش در بطن و کرامت روز افروز دارد آرنده محبت فرزند عزیز مخلص نظام الدین نظم الله اموره از خدمت شکرها کرد و آردی و از دل‌داری شما و مظلوم پروری شما هزار چند است و شما را معلوم است که خاطر درویشان چند معلق حالت نظام الدین است نظام الدین را هر چه هست فدای فخر است از عهد طعولیت الی یومنا هدا او فرزند فخر است هر چه در حق او کنند چنانست که در حق فخر کرده باشد خصوص که این ساعت از انواع زبان‌مند شده است و از هر طرفی که آمد سودی بود زبان بر زبان روی نمود مع هدا هر بشی را بالا بست و پس هر درشتی آسانست

شعر :

فلا تحس انا علی الدهر ضیع والدهر من بعد العثار نهوص
[تا بود چنین بدست کار عالم را حب پس انده است و شادی پس غم]

الا هر کسی را آن فوت صبر نیست که چندان صبر کنند که فرج پیش او آید او پیش فرج و امی رود دشواری آری نیست اما حنك آنکس که همچو امیر دین دارالع ولی بك ادام الله عنوه مسکنان را و بی صبر آن را دست گیرد و بخوارد الله تعالی نفع می‌دارم که آن لطف که فرمودی در باب نظام الدین و او را بار جستی تمام فرمائی و او را از حال بر آری ما برس داعی منها باشد و خدا دوسان ترا شاد کام کند و دشمنان ترا کور گرداند و دوا ترا آن سری گرداند تا هم این جهان امر باشی و هم آن جهان امیر الله الله هنگام رهنسب و وقت شفق است کرد با سنجوان رسیده است این ساعت یکی هزار بود و ثواب بی‌شمار بود و بر احسان پیشین مصمم شود و فقه الله و سده و ایده و کلاه و رعاد و من الخیر لا اخلاص مانیر بدعای او میان بسته باشیم و یاران ما و رادران ما بدعای خیر میان بسنه باشند فخر المشایخ جنید انرمان حسام الحق والدین سلام و دعا می‌رساند و آرزومند می‌باشد والسلام

(۱۱۰)

بسم الله مفتح الابواب

همواره ایام و اعوام امیر دس دار عالی همت روحانی ربانی حدای برس درویش پرور معش المظلومین محض الملوك و السلاطین ملك السواحل امیر الرواجل و المراحل عاقبت من حلیم کریم

عمل را صورتی خوب دهد و او را مسنعر و دعا کوی انکس کند که آن خیر کرده است
 | و ما کان ربك نسباً | خواحهٔ اجل دین دار حسیب نسب موفی الخیرات ادام الله برکته
 از خدمت شما شکرها گفت و از حسن سیرت شما و اجتهاد شما در خیرات و نیتهای صالح و عزیمت
 نیک حکایت کرد و ایم المؤمن هو شاذیهها افزود و شکرها کردیم بر براید باد

(۱۰۸)

بسم الله مفتوح الابواب

زدگانی محاسن عالی خداوندی در افسای اسباب شادکامی و اعنا با اکتساب سکینای و مسیر
 مفاسد دوات حمای سالیان نامتناهی باد سلامت معالی بوفور دوات عالی منظوم و صحفهٔ کامرانی بارقام
 اصل یردانی مرفوع و اوج حشمت مرفوع و فوج نعمت مجمع و روزگار همانون نشاط و حریمی مفرون
 داعی لغات محیر و ممتکرسست باشرح آرزومندی و اشتیاق بدراف آن ولی الانعام و الایادی
 چکویه دهد و شکر آن مواهب جسم و عذر آن لطائف عمیم که از آن حباب کریم فایض شده است
 بکدام زبان تمهید کند | و ما لها فیه فی شرحها طول | پس چون شرح آن دریاں و ماں می که بجد
 دست از آن دشمن و بدعای دوات عالی مشغول شدن بصواب زدگنتر می شناسد از دتعالی آن ذات
 شریف را که طرار کسوت معالی و زینب انام و ایالات رود افرون دارد بعد از انزاد سلام و دعا
 عرص می رود که جماعتی در و اشان عریر که دعای ایشان در حضرت مسیحاب باشد ازین داعی
 مخلص التماس کردند بشفاعت جهت حواجه و حرالدین بوسف که عریفی نعم و غنیق کرم
 ملک الورد است از قدم و اسب ناموافی انام بسیار کسر و زیان افتاده است او را و از خدمت محل
 مانده است در عرام و صدقات و مواهب ملک الورد ادام الله علوه العالمین می رسد املست که
 آنج دردمت اوسب تحقیقی فرماید و موهبت نماید با مکافات آن احسان از رب العالمین اضعافاً
 مضاعفهٔ رسد و بدین داعی مت باشد و برا احسانهای سالف منضم کرد و والسلام

(۱۰۹)

بسم الله مفتوح الابواب

زدگانی مجلس عالی امیر اجل عالم عادل مؤسس الخیرات مقدم الحسان فامع الظلمه معین
 المظلومین مربی العلماء محب الفقرا سف الدوله والدین الع قلع خاص دیندار عالی همب والی بک
 ادام الله فیرین افعال و دیوت و سعادت و دوسکامی و شادمانی و بوفیق باد ایرد تعالی سفر و حضر
 موفی و مسدد و مرشد و ناصر و معین باد نحفی محمد و آله سلام و دعا و مدحت از سر صدق و ولا

❦ الله مفتوح الابواب ❦

سینه هایون امیراجل عالم عادل محسن امجد اسعد مهذب الدولة والدین ادام الله علوه هر روز صافی تر و روشن تر باد سعادت ابدی مساعد و تصاریف زمان شاذی افزای و نواصی اعدای دولت در قبضه اقبال و سعادت او مذل و مسخر باز توفیق خیرات که عظیمترین نعمت است و سنی ترین کرامت است اورا مدد از حضرت کردگار لایقطع باز سلام و دعا و تحیت و ثنا ازین داعی مطالعه فرماید و آرزومندان وصال داند و الحریص محروم [و لایلقاها الا کل ذو حظ عظیم] باری تعالی اسباب ملاقات و ادوات موافات میسر و مقیض گرداناند انه ولی الاجابه و دعوة المشتاقین مستجاب آرند تحیت فرزند عزیز کافی معتقد هنرمند نیکو اخلاق شمس الدین دامت سعادت از خویشان و فرزندان این داعیست احرام خدمت بسته است می خواهد که از جمله بندگان و چاکران آن حضرت باشد و پادشاهی و احسان شما هیچ امیدوار را خائب و محروم باز نگردانیده است و ما ذاک یلیق بایادیه و حاشا عن نادیه توقعست که سایه رحمت و بنده نوازی و کهتر پروری بروی کستراند تا براخوان و اقربان خود مفاخرت و مباهات نماید و مجربست که در کارها و خدمتها جلدست و میان خدمت او و خدمتهای دیگر خادمان و چاکران فرقه های بسیارست امیدست که مقبول آن مقبول گردد [و ذلک فضل الله یؤتیه من یشاء] و شاکر و داکر باز گردد چنانک چندین هزار امیدوار شاکر و ذاکرند از احسان شما [الخلق عیال الله و احب الناس الی الله انفعهم لعیاله] ان الله مع الذین اتقوا و الذین هم محسنون [درین داعی من باشد جاوید محسن باد] والسلام

❦ الله مفتوح الابواب ❦

سعادت آسمانی و کرامات ربانی میسر و مقیض رای عالم آرای ملک الامرا و الخواص المخصوص بالمقرب و الایناس صاحب الدولتین ولی السعادتین ناشر العدل و الاحسان ظهیر الملة المحمدیه قانع البدعة الدنیه مونس الفقرا مربی العلما المویذ بالتوفیق و التشدید [و للآخرة خیر لك من الاولى] معین الحق و الدولة و الدین ادام الله علوه و ایده و نصره و کلاه و رعاه و من الخیر لا اخلاه و احسن آخرته و عقباه سلام و دعای قراوان ازین داعی مخلص مطالعه فرماید و آرزومندی بملاقات با کرامات و سعادات عزیزش که دائماً بی انقطاع در حفظ حق تعالی محفوظ باد و مستبشر غالب و باعث آید توفیق ملاقات با سبایی که میسر حضرت کل عسیر علیه یسیر و لایحتاج الی الیاب و التفسیر میسر و مهیا باد نوازشها و لطفهای پادشاهانه و حفظ الغیب که در دلداری این ضعیف می فرماید

المعظم لامر الله المشفق على خلق الله بهاء الدولة والدين ظهير الاسلام والمسلمين ادام الله علوه
 درخیر کستری ومظلوم پروری وخدا ترسی وبخاصان حق همنشینی مستدام باد اولیا منصور واعدا
 مقهور وبحقیقت اولیای ماعقل ماست واعدای مانفس اماره ماست ومعلومست که آدمی دردوات
 ورفعت بر مثال خاک نیست بازش در رباید ببلندی برساعتی که [الدنيا ساعة] باز بمضیض اجل
 بر زمین فر وکذارد خنک آن خاکی که چون بالا برآید بر مرکب باذ خویشتن فراموش نکند
 وبداند که من همان خاک بی دست وپایم واین بلندی وابن باذ عاریتست

بیت :

[برباد فکنده سای همه عمر برباد کجا بود بنا پاینده]

خنک آن خاک دران بلندی خویشتن شناس بود وگوید خداوندا من همان خاکم خویشتن را غلط
 نکرده ام ترا می دانم که خداوندی بلندی آن تست من درین بلندی پست توم وبنده توم بقصد
 هیچ دیده را ن خاک خود خسته نکم چون چنین باشد روزی که این خاک از مرکب باذ پیاده شود
 حق تعالی او را سوار نور خود کرداند وبعوض مرکب باز مرکب نور ارشاد بدهد ودرکوش او
 می گوید کو سواره آن دولت که [لاتأسوا علی ما فاتکم] سلام ودعا بخواند ومشتاق داد
 جمع الله بیننا [اخواناً علی سرر متقابلین ان الله علی جمعهم اذا یشاء قدير] امیر عالم فرزند مخلص
 ار دعاگویان وشاکران وذاکران احسان واکرام آن یکانه است بسیار شکرها کرد از خدمت
 آن پادشاهی که کردند ولطف امید می داریم که عن قرب از حضرت [ان الله لا یظلم مثقال درة
 وان تک حسنة یصاعفها ویؤت من لذه اجرأ عظیماً] مجازات احسان اضعافاً مضاعفة مدخر ماند
 وشک نیست که امیر عالم را علمه الله حق تعالی از برای کاری آفریده است [وما خلقت الجن
 والانس الا لیعبدون] الا جهت امتحان درین غلا می افتاده است چنانک یوسف صدیق
 علیه السلام چند روزی درین علا می افتاد وبندگی غیر حق کرد وخدمت مخلوق کرد آن
 امتحان بود باز باصل خود رفت وآن خدمت حق است وترك مخلوقان کرد [کل شیء یرجع الی اصله]
 چون عریب ومهمان شهابست چند روزی چون عزیز مصر بارکان واعیان وخدمتکاران ودوستان
 خود جهت او وصیت خیر فرمایند که [اكرمی مثواه عسی ان ینفعنا او تتخذہ ولداً] حق تعالی بعد چندین
 قرن شکران عزیز مصر می گوید بدین لطف که کرد درحق یوسف صدیق علیه السلام که وصیت
 کرد که [اكرمی مثواه] توقع از مکارم اخلاق وخدا پرستی ودرویش نوازی آن یکانه است که
 پادشاهی فرماید وسایه لطف مخدمانه وپذیرانه بر سر امیر عالم کستراند تا در آفتاب قیامت
 سایه گردد از رحمت بر سر او جاوید که ترونواز باد مدارك ضمیر منیر بالهامات ربانی مقرون ومنصور

امام اجل عالم خير القضاء تاج الدين ادام الله فضله که بار دیگر او را بنوارد و منصب قضاوی ارزانی دارد که غیر آن بزرگ ملجائی و مخلصی نیست اهل خیر را امروز پاداش باقی دارد و برین داعی منت عظیم خواهد بود و بر منتهای سابق منضم کرد و ان شاء الله تعالی

(۱۱۴)

الله مفتوح الابواب

حق تعالی علیمست و کفی به علم که بغابت و ارباب افرون ترخچلم و شره مسارم از ابرام و تصدیع مکانبات بخدمت ملک الامرا المشرق بالمعالم المریس بالحلم حسن الخلق اطفاف الخلق المقتدی سیرة النبی قاهر الشیطان الابی سراج العلوب سائر العیوب سائیس الشاریدین ساقی الواریدین مسع الادب منجج الارب ارتباج القواد بنوع الوداد ولی الاحسان خلاصة نسل الانسان معین الدولة والدس ادام الله علوه و خلده فی سلامة الایام رفعت و حرس من العیر دولته و طاهر علیه احسانه و نعمه و مواهیه و رسمه و راد فما حواله و خم بالحسی عمله و اعطاه من خیر الدارین سؤله و امله [اطال الله عمرک فی سرور .. و عاد علیک عبدک الف عام

ولا زالت نفوساً من اناس .. تحمل عنک محذور الحما

سلام و تحیت مطالعه فرماید و آرزو مندی و بعضش کاشتیاق الحیب الی حبیه و العلیل الی طبییه و نوافی الی رؤته الوضیه و اخلاصه المرصه لا یمكن کتمانہ و لا یقاوم الی اشجانه باری تعالی ملاقات باسرع الازمان و امن الاحوال مپسر و مهیا کرداناد صفت آینه ندارم در لطافت اما سخت روی آینه دارم در وفاحت و ابرام امیدست که چون از هر خداست جل جلاله خالصاً مخلصاً و خاطر عزیز شریف لطیف طریف ثقیل نباید و اگر بذار را بامید صفت رحمت آلهی و محازات و ثواب نامتناهی سبک کرداند موفق من رب التوفیق عرض می رود نکبار دیگر حال فرزند مخلص نظام الدین نظم الله اموره که با اتفاقات سیه که عقول بدییری خویش از محالست آن نواسد سالم بودن و اگر بتدیر عقل ممکن بودی از ریان احتراز کردی سلطان عاقلان سلطان عفل را فرمودی حالف عفل که [فل لا ملک لنفسی نفعاً و لا خراً الا ماشاء الله ولو کنت اعلم العیب لا استکثرت من الخیر و ما منی السوء] چون حال آفتاب این بود که سرکردان آن درکاد بود در نفع ضر دره خود چه کوید و چه لافد توقع از مکارم عنصری بدرسته نه عاریتی بل [ذرة بعضها من بعض] میراث صفت کرم و رحمت و اعتماد بر فصل حق و توکل بروی تقدیم خیرات که [و عسی ان تکرهوا شیئاً و هو خیر لکم] متوارثست ذریات طیه را از اصول پاک خویش که [و الحقنا بهم

شرح آن در آثار قلم در نیاید و در لهجات زبان در نکتجد شکر و مکافات آن موکولست و مفوض
 [خیر الناصرین و نعم المحیب القرب قدیم الاحسان معطی العم فداستحقاقها فطانتک بعد استحقاقها
 جزاء الله افضل لما حزا به محسناً] آمین یارب العالمین آرندۀ تحیت فرزند عزیز کافی هنرمند معتقد
 کامل الکفایه شمس الدین دامت سعاده منوچه خدمتست و معیل و مستحق و دست کشاده و حسن
 الاخلاق و کافی و حلد در خدمت می خواهد که شرف آن قبول در بابد و بخدمت آن بکانه مشرف
 شود و از بندکان آن حصرت معدود گردد و بر احوان و افران خود مفاخرت و مباهات نماید و کرم
 شاهانه آن بزرگ ادام الله علوه منتهی است بانجار حاجات و دستگیری محتاجان و او میذواران
 توقعست که درباره او پادشاهی فرماید و بنده نواری رسد داعی من باشد و بر احسانهای قدیم
 منعم گردد | و ما کان ربک اسیاً | جاوید معیت خلائق باد

(۱۱۳)

❦ الله مفتاح الانوار ❦

سعادت و اقبال دوجهای فرس روزگار ملک الامر ولی الانعام ادام الله علوه ناد پادشاهی
 و اطفالها و دقایق دلداری و درویش نواری که می فرماید در حصرت [من بعمل مثقال ذرة خیراً ره]
 مفضل و مبرورست و عن قرب ثمرات آن خراب در رسد [سأریکم آبائی فلا تستعجلون] رافع
 تحیت فرزند محصل سعد الدین خویش این داعیست و کودتک مظلومست هم ناغ او را متعلقان
 و بندکان شما خریدند توقعست که بندکان را وصبت فرماید که او را بلطف نکنند و از بندکان
 شما دانند عنایت و اطفاف پادشاهانه شما بر جهانیان می رسد و حق تعالی در خور آن اکرام و لایق آن
 افضال از بهر شما بیکها و حنعتها پنهان کرده است [ان الله لا یصیع احرا المحسنین] داعی هر جا که
 هست بدان دعا میان بسه است و و ام دارد داعی خبر آن عزیزست و شاگرد احسان او و ام دار
 هر جا که و ام دارد و وصای از حقوق بدعا برو واجب باشند بی ادب دارم از جناب عالی
 زحمتش دور می دارم الا ضمیر و دل چالاک بخدمت می فرستم

بیب :

کر دلم را بینی آنجا که حرامات باد وصل من چنین مهجور و نو پیوسه همزانوی او

جاوید بحلل توفیق محلل باد و معیت خلائق و فرس بوسان خفایق آمین یارب العالمین

[تا ظن نبری که من کمت می بینم بی رحمت دبدۀ هر دمت می بینم]

مع هدا چون عنایت و پادشاهی شما درباره اس داعی مشهور شده است داعی شمع می گیرد

ارزانی دارند و نام زد کردن تا صد هزار راحت و رحمت و قبول رویی نماید و این داعی
منت دار باشد والسلام

(۱۱۰)

❦ الله مفتح الابواب ❦

[پیوسته سرت سبز و لب خندان باد پیوسته دل جهان ز تو شادان باد]
شاذی بی عثار و مستی بی خمار ملازم فرزند عزیز فخر البنین مظفر الدین اظفره الله علی کل عدو
[من الجنة والناس] وایده و سده و ارشده و وفقه لما یحب و یرضی سلام و تحیت بخواند
و مشتاق داند و معلوم داند که فرزند عزیز وافی نیکمهد حسام الدین بر من و تو حق خدمت
ویاری دارد بسیار [و البادی بالخیر لایکافی] شنوده آمد که آن فرزند با او مناقشه می کند بقول
صاحب غرضان و بعضی چیزها را محسوب و مسموع نمی دارد و حسام الدین امین و معتمد و فرزند
ماست [و القول قول الامین مع الیمین] از بهر دل این پدر او را دلداری کند و وعده خلعت دهد
و خاطرش را بجای آرد و آن لطف با این پدر کرده باشد و معلومست شما را که حسام الدین
در کنار ما بزرگ شده است بد و نیک او او بهتر داند اگر کمان شماست و اگر قول کسی دیگرست
علی کل حال آن از حال او دورست که در نصیحت و نیکخواهی تقصیر کرده باشد تا این قیاس نکنی
و آن کمان نبری که [ان بعض الظن اثم] آن کمان از قیل آن ظنهاست که پشیمان شوی
و اثم بینی شعر :

[ستعرفنی اذا جربت غیری و تعلم انی لبق نصوح]

الله ابن وصیتها را درباره او از قیل تکلف و مبالغه نشمرد و بلك از بسیار اندك و از هزار
یکی هر ریادتی که درین مطالبه و منافشه مطلوبست آن فرزند را و مطموع آن بحقیقت خسارتست
و زیان تا معلوم باشد چنانك گفته اند که مبارزی را اسب او زخم خورد پادشاه مرکب خاص که
سر آخر تا زیان اصطبل بود با و داد و او را سوار کرد نا کهان بران مرکب هم زخم رسید
نا کهان از زبان پادشاه بجست که دریغ در حال آن مبارز از اسب فرود آمد و چندانك یدك
دیگر پادشاه پیش کش کرد قبول نکرد و گفت من جان عزیز را از نصرت خواه تو دریغ
نمی داشتم و نکفتم که دریغ تو جهت چهار پایی که بمن دادی دریغ کفتم بروم خدمت پادشاهی کنم که
قدر روح من بداند و این کوه بکوه شناسی برم و اما دعوات خیر و سعادت و راست شدن
کارهای شما از جایی که امید ندارید [و یرزقه من حیث لایحتسب] فذلك عنا و الاجابة من الله

ذریه‌ی [نظر عنایت پادشاهانه دریاب احوال متفرق شده و بی‌مراد گشته‌ی او گستراند تا احیای او باشد و برین داعی متی‌عظیم باشد که فرزند عزیز حقوق خدمت و حقوق فرزندی دارد از عهد صغر چشم می‌دارم که کرم آن برك مستغنی گرداند بعد ازین از کسانی که احسان الله را برکاری نمی‌دانند [یخذ ماینفق مغرمّاً] تا باقی عمر مرفه خلاص یافته باشد از غرامات بغایات و کرامات آن ولی النعم تا بدعای دولت و سعادت دوجیهانی شهادت‌اعیان دیگر عمر بی‌پایان آورد مدتیست که آن دریوزه نامه بخدمت منبع المکارم لازال قبله للآیین خواست آنها کردن موقوف داشته شد تا رکاب همایون صاحبها اسعادات السماویة بین سعادت رجوع کند الحمد لله مراجعت آن عزیز مبشر قلوب و اشباح و مفرح عقول و ارواح گشت [الحمد لله علی فضله ... قد رجع الحق الی اهله] [اعلّموا آل داود شکرّاً و قلیل من عبادی الشکور]

(۱۱۵)

❦ الله مفتح الابواب ❦

الحمد لله تعالی که توفیق خیرات و توفیر صدقات و درویش نوازی و خدای پرستی و عاقبت‌بینی و خیراندیشی قرین دل پاک آن یگانه عصر کریم محسن ولی‌الایادی و الکریم گردانیده‌است زاده‌الله داعی مخلص سلامی رساند و بدعاء خیر و کرامات و سلامات ایشان مشغولست حاله الصلوات و الخلوات و سخت خجل گشتم از آنچه فرمودید از ایثار و صلّه و احسان حقا که این داعی جهت آن نیامد که آن عزیزان در زحمت افتند تقبل الله منهم از ایشان قبول گرداند و اضعاف مضاعفه از خزینة الهی خود عوض فرماید و مزید و مدد دین و دولت و دنیا و آخرت آن عزیزان گرداند که [ویؤت من لدنه اجراً عظیماً] دیگر اعلامی می‌رود که فرزند عزیز مخلص عالم زاهد عابد عارف ولی الله سراج الدین ادام الله برکته در صدد آن بود که مدرس مدرسه بزرگ باشد یا شیخ حائقاء عظیم الاغیرت حق او را بخدمت خود چنان مشغول کرد که از دنیا منقطع کرد اما چون تن آدمی ضعیفست همچون درختی ضعیف خاصه که میوه‌های علم و معرفت و موارد غیبی بروی فروز آید نیم باشد که شاخهای آن در زحمت بشکند محتاج باشد باستونها تا قائم ماند هر بنده خدا که توفیق یابد بخدمت این چنین درخت سعادت و نکه داشت او باستون زدن و تیمار کردن او بده مقبل باشد آن خیربالای نمازها و روزها و حجتها و صدقهای دیگر باشد زیرا صدقه همچون آب دادنست آب را بزمین کلزار فرستی به بود که زمین خارزار اگر چه درکارست اما فرق بسیارست آن مقام مبارک را مصلحتست بشیخ اعز سراج الدین دامت برکته

من از جهولی کردم چنان سرید از من . . . تو خود کریمی آن کن که از کریم سزد
 دائماً موفق باد علی الخیرات والحسنات والاعمال الصالحات ومایرضی به رب السموات آمین یارب
 العالمین احسانهایی که فرموده است و می فرماید شکران در تحریر قلم و بیان زبان نکنجد و شکر
 مکافات آن خیر از حضرت [یرزق من یشاء بغير حساب والله مع الذین اتقوا والذین هم محسنون]
 صورت نبندد باری تعالی ازان انوار که در خزانه بی نهایت از بهر مقبولان خویش مخزون کرده است
 مکافات احسان آن یکانه کناد [ویؤت من لدنه اجرأ عظیماً] آمین یارب العالمین والسلام

(۱۱۸)

الله مفتح الابواب

[صبح سعادت بجهان بردمید ملك سليمان بسليمان رسید
 انت الاميرون تؤت منشوراً فالامردونك ان لم تؤتمن شوراً]

امداد برکات و کرامات وعصمت الهی و توفیق و تایید نامتناهی مقیض و رام مرام صدر کبیر معظم
 سیدالوزرا آصف الزمان نظام الملك معدن العدل والانصاف شریف النعوت والادواف العالم العادل
 المحسن مونس الفقرا مربی الفضلا صاحب الدولتين والدين علاء الاسلام والمسلمين اب الملوك
 والسلطين علم الهدی والیقین ادام الله علوه واقباله وحقق مرجوه وآماله ولازال السعد له ناصراً
 وعین الکمال عن جلاله قاصراً کلاه الله ورعاه ومن الخیر لا اخلاء واتم مکارم دینه ودنیاه سلام
 وتحیت ازین داعی مخلص مشتاق مطالعه فرماید و آرزومندی بلاقای مبارک و منظر هایون که هلال
 عید محاجان ومظلومانست و شمع جمع هنرمندانست غالب وباعث داند جمع الله بیننا اکرم جمع
 فی ایمن ساعة یتمد الی الابد اجتماعاً فی الله ولله فانه لا ینقطع قال الله تعالی [الاخلاء یومئذ بعضهم
 لبعض عدوا الا المتقون] یعنی الذین تحالّلوا وجالسوا وتواخوا لله تعالی کالمهاجرین تواخوا مع الانصار
 فتلك الصحبة لا ینقطع فی الدنیا ولا فی الآخرة لان سببه لا ینقطع فیدوم بدوام سببه قال النبی علیه السلام
 [کل نسب وسبب ینقطع الا نسبی وسبی] یعنی سبب وضعته انا ونسب واخوة وضعتها انا باذن الله
 تعالی لا ینقطع الصاحبان فی الله یعین احدهما صاحبه علی الخیرات غیبه بخیهاله وحضوراً بمقاله فاذا خرجا
 من الدنیا فلاقا روحهما فتکالما بلسان الروح احدهما صاحبه کما یتکلم الروح فی المنام و بل اظهر لان
 فی النوم تجرد الروح الشریف عن الجسد الکشف الناسی الثقیل الجمادیة المظلمة فیقول الروح
 لروح صاحبه نعم الاح والصاحب لی انت فی الدنیا والآخرة الی آخر ما یقولان والعامل یکفیه
 الاشارة وحفنة تکفی لتعریف الییدر آرندۀ تحیت فرزند مخلص الامام الفاضل المتقن الحسیب

والعوت والعون بلا كيف ولا كيفية حوالينا [رضيت بما قسم الله لي] [وفوضت امرى الى خالق]
لقد احسن الله فيما مضى [كذلك يحسن فيما بقى]

شعر

هر چه دشواریست بر تو هم زیاد و بودتست
ور نه عمر آسان کذارد مرهم آسان کدار
خفقا يخفف الله عليكم والسلام اگر از حسام الدين شكرتو نشنوم خواههم رنجیدن عظيم
[انا نحن نزلنا الذكر وانا له لحافظون]

(۱۱۷)

الله مفتوح الابواب

[ان الله مع الذين اتقوا والذين هم محسنون] دل دولت تازه و جان اقبال خندان بسعیهای
مارك و اهتمامات پادشاهانه صاحب اعظم دستور مكرم مشهور الافاق ولى الايادى والاشفاق
خداپرست ربانى على همت وافر رحمت تاج الحق والدين الحبيب النسيب الاصيل الجميل ادام الله
علوه پيوسته باد على الايام وتقادم الاعوام امداد توفيق برافزون وتضاعف اوليا واحبب مسرور
بحق محمد وآله اهل الهدى والنور سلام تحيت و ثنا على التجديد رسانيده مى آيد آرزومندى بديدار
همايون بى حد و مرست جامع الشتات وسامع الاصوات اسباب ملاقات بزودترين زمانى وهمايون ترين
وقتى مسهل وميسر گرداناد عوارضى كه ذات مبارك را امتحان كرده است سبب درجات
و وسيلت نجات وثواب ايوبى ونجات يعقوبى را مستجلب وجاذب آورده تحيت بنده قديم شما
ورضيع لسان نعمت شما فرزند عزيز مقبل معتقد شمس الدين دامت سعادتته بار ديكر متوجه
آن كعبه آمال ومعدن افصال ومحط رجال كشته است واحرام آن خدمت بسته است | والمشرَب
العذب كثير الزحام | وصاحب اعظم اذان اصلست كه بندگان چون معاودت نمايند بحضرت
ايشان چون جاي ديكر هيچ خود نيايند [الرجوع الى الحق خير من التماذى فى الباطل]
برخوانند ايشان عفو فرمايند از ماضى وتاريخ بنده نوازي از اين ساعت از سرگيرند و صاحب
اعظم اذان اصل است [وحق على ابن الصقران يشبه الصقرا] يرثى ويرث من آل يعقوب
واجعله رب رضا [توقعست از اكرام وافر مجموع از مكتسب وموروث كه بار ديكر سايه مرحمت
ونظر عاطفت درباره اين اوميدوار مبذول فرمايد] انه كان للآوا بين غفورا

ان كان لا ير جوك الا محسن . . . فيمن يلوذ ويستجير المحرم

ندانند [شتان بین حومل وجندل] که ایشان از غرایب و نوادر سرهای خدایند در زمین درهر
 پانصد سال چنین بنده یکی در زمین آید غنیمت باید داشتن چنین خاطر را [اذا احببت
 عبداً كنت له سمعاً وبصراً ولساناً حتى بي يسمع وبى يبصر وبى ينطق وبى يبطش] وما
 علينا الا البلاغ المين جاويد فراست خوب و راست ملك الوزراء که مؤيدست بتأييد [المؤمن
 ينظر بنور الله] مدرك حقايق ودقايق وحدائق حكم آسمانی باد [ومن يؤت الحكمة فقد
 اوتي خيراً كثيراً] والسلام

(۱۲۰)

❦ الله مفتوح الابواب ❦

جواهر دریای معرفت نثار روح سیاح ملك الحكماء افتحار الاطباء جالینوس الفضل
 افلاطون التدبیر نادره الزمان طاب الرحمان اكمل الحق والدين ادام الله علوه پیوسته باد در شاه
 راه [صراط المستقیم صراط الذین انعمت علیهم] مهدی وسابق وسایق و بمرادات و غنائم و ارباح
 روحانی لاحق بمحمد وآله سلام و دعا رسانیده می آید و حفظ الغیب و لطفها که می فرماید پیای
 بذین داعی می رسد جراه الله خیر ما جزایه محسناً

بیت:

[هر که مارا کند بنیکی یازدش اندر جهان بنیکی باد]

از دیوان [من جاء بالحسنة] که من ذکرنی فی نفسه ذکرته فی نفسی ومن ذکرنی فی ماله ذکرته
 فی مالی ومن ذکرنی علی ملاء ذکرته علی ملاء ان الدیان اجزی بالحسنة وعفی عن السيئة [هر تخم
 پاک که می کارد و هر نهال خیر که می نشاند مستکمل و مثمر و مستوی باز هر چند که از تواتر
 تصدیقات بدان ذات خوب صفات از حد گذشت و خجلم ولیکن [المشرب العذب
 كثير الزحام اولی بالبذل والا کرام] عرض می رود که فرزند عزیز امیر عالم اسعده الله از لطف
 شما چشم می دارد که عنایتی و معونتی در باب معیشت او بفرمایند بحضرت ملك الامراء نظام-
 الملك عدل اصف کفایت افتحار الايمان ناشر الاحسان شریف الافکار زکی الاسرار العالی
 همت خدا پرست جهان پناه پروانه بك ادام الله علوه وجعل عقباه خيراً من اولاه و آخرته
 خيراً من دنياه ازین داعی شکرها و عذرهای که داند عرض کند اگر چه آن در عرض
 نکنجد [وما لا يدرك كله لا يترك كله] توقعست که مهم امیر عالم بسمی مبارك شما و بدست

النسیب تاج المدرسین مجد الملة والدين ادام الله فضله وايدہ بروح منه بخدمت تعریف او حاجت نیست که نظر عالی برضایر بیکانکان مطلع باشد [اتقوا فراسة المؤمن فانه ينظر بنور الله] خاصه احوال حبیب و خلیل و محب و دعا کوی خود که [سیاهم فی وحوهم] و کلامه فی لحنه انه تدل علی خصاله الشریفة الکریمه زاده الله قرباً الیکم ومودة ولا فرق بینکم ظاهراً و باطناً متوجه خدمت بود این مبارک باد را همراه کرده آمد که مستجاب باد و مستدام علی مرالایام این مبارکی آمین یارب العالمین چون حامل خدمت از مخلصان قدیم آن حضرتست و ارخانه است برین مختصر مکتوب اکتفا باشد باقی بمشافهه بخدمت عرض رود والسلام

(۱۱۹)

الله مفتاح الابواب

همواره ایام و اعوام ملک الوزرا آصف الزمان نظام الملك دستور اعظم اب الملوك و السلاطین ناشر العدل و الفضل و الاحسان مجد الدولة و الدين علاء الاسلام و المسلمين مغیث المظلومین قانع البغاة و المتمردين ادام الله علوه بخیرات و حسنات و تعظیم امر الله و الشفقة علی خلق الله و الحب لله و البغض لله و الاعطاء لله و المنع لله و الاخلاص لله مستغرق و مصروف باذ اولیای آن دولت و اقبال منصور و اعدای حضرت مقهور و ایزد جل جلاله در همه احوال و افعال و حصر و سفریار و نکهدار و مرشد و مدد و غفور و شکور بحق محمد و آله سلام و خدمت مطالعه فرماید و از تکثیر نبشتن مکاتبات برای حوایج خلق ملول نشوند که [المشرب العذب کثیر الزحام] پیوسته و همیشه انکشت نمای لطف و الاحسان و اجمال و کعبه رکبان و رجال باذ آرنده تحیت فرزند مخلص هنر مند صدر الدین شرح الله صدره فرزند سید المشایخ حنید الزمان ابو یزید الوقت امین القلوب شمس الحقایق حسام الدین ادام الله برکته و متع المسلمین بطول بقاءه متوجه خدمتست امیذ ست از لطف میسور و کرم مشهور ملک الوزرا که بر عادت درویش نوازی خویش و عنصر شریف ظریف خویش معاونت پادشاهانه و نوازش مخدومانه در حق فرزند صدر الدین شرح الله صدره ارزانی فرماید داشتن تا از میان دل و جان شکر و دعا گفته آید و برین داعی مخلص منت بسیار باشد که این داعی را درین شهر روشنایی و مونس شب و روز و غمکسار و خویش و قبیله ایشانند املست که از خدمت شاگردا کر باز کردد تا تنای جمیل و ثواب جزیل و مجازات و مکافات [کمثل حبة انبت سبع سنابل فی کل سنبله مائة حبة و الله یضاعف لمن یشاء] حاصل آید و این احسان را پهلوی احسانهای دیگر نهد و مثل تربیتهای دیگر و درویش نوازیهای دیگر

وايدهم ونضرهم في الدارين قبول آيد و بخرند توقعست که در رسانیدن بهای آن تعجیلی رود
 تأخیر نرود سعی جمیل نمایی و کرم و لطف نمایی تا بهای آن زود تربی تأخیر بدو رسد
 تا بمراد باز آید و دعای آن دولت میگوید ازین طرف فرزندان همه سلام می‌رسانند
 سلام و پیرسان می‌باشند فرزندان عزیز شما سلامها بخوانند و آرزومندانند [الله یجمع
 بیننا و یرفع البعد عن بیننا وجعلنا اخواناً علی سرر متقابلین جمعنا الله وایا کم علی موأد
 الخلد خالدين
 بیت :

بجهد کی تا جومرک بشتابد بوی جانت بکوی او یابد
 [فمن یعمل مثقال ذرة خیراً یره الدنیا مزرعة الآخرة] هر که در هنگام کاشتن سستی
 و کاهلی کند بوقت خرمن پشیمان شود و پشیمانی آنکه سود ندارد امروز که مهره بدست
 کم‌رن و غنیمت دار که مردم تو کنجیست و کیمیایی است در ذکر حق و طاعت او خرج
 کن چندانک توانی و نومید مباش [انه لایئاس من روح الله الا القوم الکافرین] هر روز
 روشنایی و دولت و توفیق افزون باد والسلام

(۱۲۲)

حی الله مفتوح الابواب

زندگانی فرزند مخلص معتقد خوب سیرت پاک سریرت فخر الاولاد علم الدین دامت
 سعادت و ایده بروح منه در شادمانی و انشراح صدر و توفیق طاعت و صراط مستقیم مستدام
 باد و سابه فضل الهی بر احوال هر دو جهان او گسترده باد سلام و دعا ازین داعی مطالعه
 کند و آرزومند داند باری تعالی اسباب ملاقات و شرائط موافات علی احسن الحال و ایمن
 المفال مرتبط و ملتفق گرداناد انه ولی الاجابة علامة قبول الطاعات ان یستتبع الطاعات
 الاخری و یستجذب الحرص فی الخیرات علی التوالی [سارعوا لی مغفرة من ربکم وجنة
 عرضها السموات والارض]

بیت :

زان پیش که داذه را اجل بستاند هرداد که داد نیست می باید داد
 دنیا تیز بازار خیراتست [هل ادلکم علی تجارة تحبکم] در بازار جهان آن فروش
 و آن خر که ازان سوی بازار پشیمانی نباشد بازار کرم است هرک متاع خیر نخرید پشیمانی
 و هرک بخرید پشیمان که چرا افزون نخریدم

عطا بخش نواز ملك الامرا صاحب السعادتین مكن الدولتين ادام الله علوه كذارده
آيدكه معيل كشته است وخرجها بيستر شده تا بفراغت در خلوات و صلوات دعای آن
دولت بفراغت بال می گوید [الخلق عيال الله فافصلهم لعياله انفعهم لعياله]

فریدون فرح فرشته نبود زمشك وزعبر سرشته نبود
بداد ودهش یافت آن نيكويي توداد ودهش كن فریدون توی
[السخاء شجرة في الجنة اعصانها متدلية في الدنيا فمن استمسك بعض من اعصانها
رفعه الى الجنة] فاد زكوة الجاه واعلم بانها كمثل زكوة المال تم نصابها [اكرچه آن موالی را
احسان شعارست واکرام دثار و بوصیت حاجت نیست
اشعر :

[وليكن رأيت السيف من بعد شخذه الى الهز محتاجا وان كان ماضياً]
سنت اينست في الحركات بركات [وهري اليك بجذع النخلة تساقط عليك رطباً جنياً]
نذكر بالرقاع اذانسينا ونكتب حين يطلنا الكرام
فان الام ان لم ترصع علاماً على الاشفاق مدسكت الغلام
ولهذا قال ربنا تعالى [ادعوا ربكم تضرعاً وحفيه فلولا اذ جاءهم بأسنا تضرعوا] جاويد محسن باد

(۱۲۱)

الله مفتوح الابواب

سعادت و اقبال دوجهانی نثار رورکار امیر محسن منعم مکرم خوب سیرت و اقبال
باك اعتقاد خير اندیشه احسان پیشه مجیر الفقرا معین المظلومین عزیز الملوك وال سلاطين
شمس الدين ادام الله علوه واحسن عاقبتہ وایده بروح منه پیوسته باد و توفیق خیرات که
بهترین سعادتها ست و عالی ترین کرامتها هررور برافزون سلام و دعا ازین داعی مخلص
مطالعہ کند و سخت مشتاق داند [سلام علی من غاب شخصه و حضر دکره بیت
[سلامت کنم زانک درخاطری کراز چشم دوری بدل حاضری]

باری تبارک و تعالی که جامع شتات و سامع اصوات وقاضی الحاجاتست اسباب ملاقات را
علی احسن الحال و اکرم الاثار مهیا و میسر کرداناد انه ولی الاجابه اعلام رود که حامل
تحیت خواجه عزیز منعم مکرم تاج الدین فخر النجارة و تحته کر ادام الله علوه و صانه
عن مکاره الزمان الات روینه بدان طرف می آرد اکر بخدمت آن شاهان ادام الله علوهم

دارد بر اذراع فلان فی الممالک مستوفی و ذوالفضل المستوفی ادام الله فضله و علوه هماره لیلا و نهارا بخیرات و باقیات الصالحات المارکات الطیبات معروف باذ تا آثار آن و ثمرات و نتایج آن حیرات تا ابد الابد کرد روح پاکش طواف می کنند بخدمت که ای روح پاک دران صورت تو بسیار بقدیم کرد ما طواف کردی و طالب ما بودی مادرین صورت تا ابد حق آن خواهم کذارد سلام مطالعه فرماید و از صحیفه کاعذ بلك از صحیفه دل صاف خود که مسطر و رقم گاه [کتب فی قلوبهم الایمان] است و تقصیری که می رود در رسوم زیارت عالم الاسرار واقفست که از فراموشی و کاهلی نیست و حقوق پیشین فراموش نشده (و ما کان ربك نسیا) درین وقت خاتمه ضیاء الدین وزیر رحمة الله که بشیخ اجل کبیر امین القلوب جنید الزمان ولی الله حسام الحق والدس ادام الله بر کتبه مفوض است و معلومست که خاتمه و خیرات که در عالم بنا کرده اند بر امید آن کرده اند که بنده حق نه بنده دق و یار خاصه نه یار کاسه و عاشق دیندار نه عاشق دینار و درویش جاندار نه درویش نان خوار باشد که روزی از اقبال اتفاقا درین عمارت گذر کند کو طمع آن که مقیم شود اکنون این داعی را معلوم شد که ضیاء الدین مرحوم نیت او مقبول بوده است که آن خیر او چنین بنده مفوض شد و آنجا که روح او ست رب الارواح می داند که شادست بدن و اگر بدانستی بجای هر خشتی خشت زر نهادی اکنون بعضی از قاصر نظران در انجا حکمی می کنند و بحکم او راضی نیستند که ایشانرا طاقت معامله حکم او نباشد توقعست که چون فرمان را مطالعه فرماید بر اذرانه و دوستانه دست ایشان را ازان مرد حق کوتاه کند که آن مزوران باهل تزویر در ساخته بودند الله الله چنان کند دل او راضی و حشود شود و این داعی در عهده است که ضیاء الدین و خدای ضیاء الدین ازان راضی خواهد بود تا برین داعی و جماعت اصحاب منت باشد و از حضرت سلطان وقت عظم الله دولته بران موجب فرمان شده آید و ثواب این همه شمارا باشد و بر منتهای سابق منضم گردد و ذخیره روز جزا باشد ان شاء الله تعالی ،

(۱۲۵)

❦ الله مفتاح الابواب ❦

شرح الله صدر مولانا قاضی القضاة الذی استحق الصدریه بشرح الصدر و اشاعة الفضل و الخیر العالم الفاضل العادل المتقی البارع الورع منبع الحکمة قانع البدعة محی السنة ادام الله علوه

[درجهان شاهی و مافارغ در قدح جرعه و ما هشیار]
 زین سپس دست ما و دامن دوست زین سپس کوش ما و حلقه یار [
 خیز تا زآب روی بنشایم باد این خاک توژه غدار
 ترك تازی کنیم و بر شکیم نفس رنکی مزاج را باز ار
 والسلام علینا وعلیکم وعلی اهل نادبکم و من حل یوماً بوادیکم] آمین یارب العالمین

(۱۲۳)

❦ الله مفتح الابواب ❦

[خیرالناس من ینفع الناس] بر ناصیه اقبال امیر اجل کبر عالم عادل مؤید منصور
 مجاهد فلان الدین ناصر الهدی والیقین ناشر الخیرات فی العالمین مربی العلما مونس الفقرا
 قانع البغاة زعیم الجیوش والغراة نصیر المجاهدین عضد الملوك والسلاطین هایون الغ اعظم سوباشی
 بك ادام الله علوه مکتوبست و بر دل مقدس مطهر موفق شما [وکتب فی قلوبهم
 الايمان] نبشته است و موسم کرده لا جرم می داند که این دولت دنیا آلت صید و شکار
 آخرتست جهد می فرماید و شکار خیرات لیلأ و نهارأ نفسأ و مالأ بدست می آرد
 خالصأ که و [انما نطعمکم لوجه الله لا نرید منکم جزاءً ولا شکورا] تا روزی که
 منصب و مال که دام است از بوستاند حسرتش نباشد که دام رفت و شکار حاصل نکردم
 لا شک طاعت بهترین خیرهاست و لکن آنچ عوض طاعت خواهی یافت بهترست از طاعت
 [من جاء بالحسنة فله خیر منها] شبه بدهی دری بستانی فانی بدهی باقی بستانی مرده
 بدهی زنده بستانی الحمد لله که بران یکنه عالم عنایت اعظم الاهی قرین و معین است
 هر روز افزون باد ناطقان دعای شما می گویند و ضامنان دعای شما می گویند [یقول
 المال کنت فانیاً فابقیتی و کنت ضایعاً فآدیتی] مشرفه شریف رسید و احسنانی که
 فرموده سخت درخور وقت بود مقبول و مبرور باد آمین یارب العالمین.

(۱۲۴)

❦ الله مفتح الابواب ❦

قدوم و اقدام و قدم و دم مبارک هایون امیر اجل صدر کبر عالم عادل خدای
 ترس عاقبت اندیش عالی همت شامل رحمت صاحب الالقاب الشریفه العالیه طالب الاوصاف
 الباقية الدائمہ بحقیقت لقب نیک او دارد که بدان لقب باقی رودارد و از لقب فانی ننک

بی دستوری حضرت یکدم ویک نفس ممکن نیست و مثال خلقان در دریای تقدیر همچون کشتیهای سرگردانند مسخر باد پراکنده بانك می زنی که ای کشتی این سو بران کشتی بحکم حال جواب می گوید که ما محکوم باذ دریایم تا از چب آید یا از راست از پیش آید یا از پس و اگر باور نمی کنی عجز خود را بین که صدهزار کار تو بی مراد می رود از دریچه عجز خود عجز همه عالم را مطالعه کن و از دریچه عجزها قادر بر اطلاق را مطالعه کن زیرا شاه هر لحظه لکام اسب بدان می کشد تا اسب فهم کند که بر پشت او سوار است که بر سروی لکام عجز نهاده است جاوید سدادی و صحت تن و صحت نظرباد والسلام

(۱۲۷)

الله مفتح الابواب

سلام و دعا و شکر و ثنا بخوانند و آرزومندی غالب دانند و عذر قبول کنند که اگر نه عنان اختیار بدست تقدیر آسمانی بودی بحزم آمده شدی الا کشتیهای مرادات در میان دریا اسیر بادست و خرمها در صحرا منتظر باز

اگر محول حال جهانیان نه خداست [۱] چرا مجاری احوال برخلاف هواست [۲]
بلی خداست بهر نیک و بد عنان کش خلق این سبب [۳] همه تدبیرهای خلق خطاست
تقدیر آسمانی چگونه گرداند چنان گردد که بدست مانیست الا ناله مشتاقانه و آه محبانه وصال فراق بحکم ملك خلافت و این معانی و این بند و کشاد و کون و فساد بر اغلب خلق پوشیده است احوال خود را می بینند و گرداننده حال خود را نمی بینند بی مرادی خود را می بینند و انکس را که ایشان را بی مراد می دارد نمی بینند باری کاشکی کمانی بردندی [الایظن اولئك انهم مبعوثون] بحمد الله تعالی که بوی خوش این دانش و اثر این اعتقاد از خدمت بر رکوار عالی همت فرشته اخلاق می آید آن خداوند روشن دل منور جان حلیم کریم فخر الملوك والسلطان ادام الله علوهم لقبی نمی بایم که آن خداوند را صفت کنیم که لفهارا ناکس و کس در نامها و مخاطبات دستمال و مستعمل کرده اند اگر چه بحقیقت دریا مستعمل کس نشود چنانك قائل گوید

بیت :

لطف توتنك شكر طعنه خصمان مكسي

قیمت تنك شكر کی شکند از مکسی

[۱] قضاست. [۲] رضا است. [۳] بدین دلیل.

و فضله و اسم مراده و قضا حوایجه و احسن عاقبت و اکرم فی الدارین منزلته [و سلام علیه یوم ولد و یوم یموت و یوم یبعث حیا] سلام و خدمت از این داعی قبول فرماید و الله که پیوسته آرزومندم که زیارت و استفادت بیایم بخدمت الاعذرهای این داعی مولانا را معلوم باشد [تقلبها کیف یشاء و ماتسقط من ورقة الایلمها و لاجبة فی ظلمات الارض ان کل نفس لما علیها حافظ و ما یترل الا بامر ربك له ما بین ایدینا و ما خلقنا] لکن حقا علی هذه اتلاق و الفراق دل از مهرش و زبان از ذکرش و دیده از خیال مبارکش خالی نیست و حقوق نعم که پیش از این از عنایات و الطاف مخدمانه او رسیده است هیچ فراموش نیست باری تعالی ثواب و اجر و پاداش آن را باوفر الاعواض و الأجور برساند [و یزید من لدنه فصلاً عظیماً] آمین یارب العالمین و السلام

(۱۲۶)

الله مفتوح الابواب

صحت و عاقبت فلان خوب اخلاق فرشته صفات زنده دل روشن ضمیر فخرالعباد زین الزهاد خدای شناس عاقبت بین معین الفقرا ادام الله عصمتها و زاد کرامتها می خواهم از حضرت [و ادا مرضت فهو شفین] جل جلاله تا از دار و خانه لطف لایزالی و از خزینة کرم و عطایای بی نهایت خداوندی خویش آن یکانة عزیز را شربت شفا و داروی صحت نن و دیس و دل فرستد که و حود عزیز او مونس ففرا و ملجاء درویشان و ارشاد سالکان راه راست بنصیحت و موعظت و یاری بدم و قدم و آنچه وسع او بوده است پیوسته درخیرات و طیات و صلوات و خلوات و مناجات کوشیده است بر حضرتی که یک دم و یک نفس بر آن حضرت ضایع نیست و مثقال دره بر درگاه او هرگز فراموش نشود و کم نشود و آن ذره نیکی را کوه گرداند و کوه تقصیر را دره گرداند که می فرماید که من خلایق را از عدم بوجود آوردم و ایشان را عمر و عمل و اسباب دادم از بهر آن ندادم تا درین تجارت و رراعت اعمال صالحه و اعمال غیر صالحه من بریشان سود کنم که من از سود منزهم بلک از بهر آن آفریدم تا ایشان بر من سود کنند و دولت گیرند و سعادت ابد یابند و بحمد الله این معالی بران خاتون یکانه روشن شده است و پیش چشم وی معاینه بی حجاب استاده است آنچه دیگران را تقلیدست و کمان از دولت آخرت او را تحقیق است و یقین الا چون رخت از تخته برون آرند و بر خداوند کاله عرض کنند جوشترش آید سبب نامه نا نوشتن شمارا معلوم است که مقادیر جمله بدست و فرمان حضرتست

لطفها و وفاهای دوستان دیگر کاسد شد اعتقاد شما و یقین شما نور داد اعتقادهای دیگران هوس و بازیچه نمود آن فضیلت که خدای بخشید بشارت شما را که تمام خواهد کرد
 [و من یتوکل علی الله فهو حسبہ ان الله بالعمیة قد جعل الله لکل شیء قدرأ]
 مشرفهای عزیز رسید و خوانده شد و شکرها گفته شد و بجای هیكل و تعویذ آمد اگرچه پیش
 اراں نامهای نا نوشته می رسید و منزل بمنزل از احوال مبارك شما پیغام می آورد که [من القلب
 الی القلب رورنه] حق تعالی ملاقات را سببی سازد خفیف انه کریم لطیف ملاقات لا ینقطع
 ابد الابدین کریمهاش تبارک و تعالی والسلام

(۱۲۸)

❦ الله مفتاح الابواب ❦

[سلام لاح کالبدر السنی سلام فاح کالورد الطری
 سلام رق شرأ کالحرامی سلام طاب کالطرب الحنی]
 حق تعالی علام العیوبست او را بکواهی می آوردم اگرچه دانم بوعده شهد الله که
 او بی کواه آوردن من خود کواهی می دهد بر هر چیزی بوقت خویش خاصه درکوش
 پر نور سمیع لطیف کامل العلم کامل العمل فی اقواله و افعاله و احواله السامع اللامع بیدار هشیار
 پاینده تابنده حلیم کریم شریف ظریف حاصر ناظر ابدی احدی هم فرزند مراهم پذیر هم
 نور مراهم بصرهم منظور مراهم نظر حسام الحق والدين ادام الله برکته و متع العالمین بطول
 عمره و علو امره که صباحاً و مساءً منقطع نیست سلام و تحیت و عرص اشتیاق رؤیت بردست
 نسیم و صبا تبلیغ می رود بیت :

[بحدای که عزش از عظمت در هم آسمان نمی کنجد
 که اشارات آرزومندی در بیان بار نمی کنجد]

الا این مرکب جسم پر علت کاهی بیمار و کاهی پلنک و کاهی خرنک هیچ بر مراد دل هموار
 نمی رود کاهی لکلک و کاهی سکسک کاهی قبله و کاهی دبره نه می میرد نه صحت می پذیرد و خواهم که
 سلام مدام بفرسم و عدری که نو نو حادث می شود بجایم ولیکن ار طمع آنک باشد که فرصت
 یابم وار طبع رنجور خود دزدیده شبانکاهی یا بکاهی بنفسه خود بیایم سلعه سلام خود
 آرام بنفس خود شعر :

[وما غلظت رقاب الاسد حتی بانفسها تولت ما عناها]

دست در آن اقبال کاه قدیم و آستانه در زده است الله الله محکم دستکاهیست محکم کیرد که هرگز نخواهد آن دستکاه باطل شدن هرک دست در آن دستکاه زددستش گرفتند بالا بردند دستگیری همه عالمش کردند آفرین بر همت باد و بر نظرت باد که درین عالم پرتشویش و درین دریای بی فریاد خود را بهر موج هوا و هوس نسپردی دس در کشتی نوح زدی و محکم کرفتی قوت بر قوت توفیق بر توفیق مدد بر مدد رحمت بر رحمت هر زمانه افزون باد این دعا بر ما فریسه است در عجب هر پیچ نمار بلك کار ما ار پیچ وشش گذشت

[بر مردم چشم کدورت بایستی ... وز کردش این دل خبرت بایستی]

امیدست که خبرت کنند ریرا که طاب آن خبری آن مطلوب هیچ طالب را محروم نکردانید تعالی و تقدس اگر کلمات ما فهم نشود تمام تر حمانش عشقت و کر ضمیر ما معلوم بشود عمازش جهره زرد و اشکیست ولیکن آن اشک را از رشك بهر دیده نمایند و آن شراب را بهر که نیابند [حرام دارم با مردمان سخن گفتن و چون حدیث تو آید سخن دراز کنم] سخن دراز کسی گوید که آنچه مفسود اوست زبان نتواند آورد و در کدام زبان و دهان کنجد آن سخن که در زمین و آسمان نکنجد که [ماوسعی سمائی ولا ارضی] وقتی عزیزی بدرختی رسید شاخ و برکی عجب دید و میوه عجب هر کرامی پرسید که این چه درختست این چه میوه است هیچ باغبانی فهم نکرد و نام آن ندانست و جنس آن نشان نداد گفت اگر فهم نمی کنم که این چه درخت است باری می دانم که تا نظرم برین درخت افتاده است دل و جانم تازه و سبز شده است بیا تا در سایه این درخت فرو آیم چه گویم و چه نویسم بر دعا اقتصار کنم و دعا را نیز پایان نیست زیرا دعا رحمت خواستن است چون رحمتش کونا کون است رنکار نک دلربا هر لحظه آن لطف دعای نو می انگیزد از میان جان دعا بی قرار است و دعا کویان بی قرارند [وان الی ربك المنتهی] کسی که آوازه منتهای بی منتهی شنیده باشد و در جان او نشسته چون نکین در میان انکشتی همچون آن خداوند باشد پسران و جویان و نثار کنند [ضاعف الله التوفیق انه کریم محیب] باقی را ضمیر روشن پادشاهانه او نا نوشته بخواند [الرحمن علم القرآن] سفر مبارک باد و باز کشتن از سفر مبارک تر و نافع تر مرادهای بسیار و کامهای دل میسر و آنچه او میدارید حاصل بی منت خلق از فضل حق و آنچه او میداند و در خاطر شما نمی گذرد و آن را چشمی ندیده است و کوشی شنیده است و وهم و فهم هیچ آفریده بدان نرسیده است

[قلم اینجا رسید سر بشکست مرغ اینجا رسید پر بشکست]

تا با تو فتاد آشنایی ما را آشنایهای دیگران در نظر ما حقیر شده است و تا لطف وفای شما دیدیم

﴿ الله مفتاح الابواب ﴾

بحضرت معلای خداوند و بجان و دل پیوندم عرض می‌رود که دی ضعف تن عنان عزم را از مقصود بر تافت عزیمت مصمم بود موکد ولیکن [تجری الرياح بما لا تشهى السفن] و معلومست که ناصیه هر مخلوق در قبضه خالقست [ما من دابة الا هو آخذ بناصيتها] در قبضه قدرتش هم عنان آفتاب هم عنان هر ذره بر مجاری ارادت تواند بودن و امروز نیز بر آن ضعف باقیست اما در مزاج مودت و جوهر محبت و مهر اتحاد و تعلق و امتزاج با آن ذات شریف طرف لطیف لازال ممتعاً بالكرامات السماوية والعطايا الالهية محمد الله هیچ فتوری وضعفی نبوده‌است و نباشد که مغز و حقیقت چون محروس باشد از آفات هر ضعف که بر ظاهر آید از پرتو و قوت مغز زود آن ضعف بصحت باز آید اما مبادا که در صمیم حقیقت و ضمیر داعی که خانه مودت و مخزن محبت آن محبوبست خللی در آید که بعد ازان حیات را نخواهم و جهان را نپذیرم

بیت :

[مقصود ز عالم آدم آمد مقصود ز آدم آن دم آمد]

مقصود از جسم قوام روحست و مقصود از روح انتظام جوارح و حواس است و مقصود از جوارح و حواس کمال دلست و مقصود از دل مودت آن همدلست مدالله علوه و ضاعف سعاده و متع العالمین بطول بقاءه و باريك في انفاسه و آنچه وصیت فرموده بود جهت پنهان داشتن اخبار از هر ك ممكن بود پنهان داشتن لازم دانم اما ازان كس که از من واقف ترست مكابره کردن او را کرم کردنست بزیادتی پیدا کردن که جد کرد ظاهر کردن را یعنی بدان که واقفم و بدانك از منست پنهان کردن ممكن نیست و پندارد که اگر سهل گیرد بی خبری بر و مقرر خواهد شدن و ندارد که برو خندیدند و از و پنهان کردند و اغلب خلق در کارها مكاس کنند نه از بهر لكاس بلك از بهر آنك با مغلوب نباشد و مغبون عقل وزیرکی نباشند و این هم شح نفس است و ایشان خبر ندارند که عقل چیزی دیگر است که تا این عقل وزیرکی را نهی آن عقل روی ننماید تا بدین ابله نشوی بدان ابله باشی رای عالی را این معلومست اکنون این بسست جهت عذر و با شما کم ازین هم بسست که در ضمیر شما من کسی دارم که هم از اندرون به ازین عذر ها می‌خواهد و هر کرا در اندرون دوست عذر خواهی نبود مقیم و مراقب عذر برونش سود ندارد نعوذ بالله من ذلك جاوید محسن باد والسلام ،

بحمد الله تعالى که درآمدن و درسلام از آفت ایام و غیرت رب الانام صد تأخیر روز و هیچ تمهید عذر تعریف حال نکند ضمیر منیرش واقف است از ورای تقلید و ورای استدلال که پیوستگی و اتصال و امتزاج و اتحاد و اختلاط بی چون و بی چگونه ارواح ماورای پیوستگیهاست بفضل حق تعالی و ائمه که ذوالفقار مرک که قاطع همه اسباب است آن اتصال را نبرد و تاریکی لحد بفضل احد نبوشاند و طوفان قیامت دران خلل نیفکند که [والباقیات الصالحاتش] لقب کرده است [خالق الاسماء والالقاب] درین روزها شنیده باشید که مخلصی دعوتی می ساخت اگر چه آن عزیز از حضور دعوتها از نازکی و لطف مزاج محروس گریزانست لیکن نمی خواستم که بی حضور مبارکش باشد که [لاصلوة الا بحضور القلب]

من بنده آنکسم که بی ماش خوش است جفت غم آنکسم که تنه اش خوش است
کگوید وفاهاش چه لذت دارد زانم خبری نیست جفاهاش خوش است

چه جای جفا ازان معدن صفا و وفا که تا قوت بود تن و جسمش را وفا می کرد شب و روز در معاونت این ضعیف بود و امروز که تن ضعیف شد و روح مبارکش قوت گرفت بدین صفت که قائل گوید

بیت :

[فصلیست چو وصل دوست فرخنده شده

و در مردن تن چراغ دل زنده شده]

بآید روح قدس دریاری و معاونت این ضعیف و لطفهای معاونت او می رسد [شکر النعم واجب] بهانها می کردم بصاحب دعوت و بفرداو پس فردا می انداختم بر امید قدوم مبارک شما تا بحضور صورت مبارک شاد شوند و آن دعوت که کوارنده آید بکلیشکر و کوارش حضور و تبسم شما قسمت نبود و آن دفع و بهانه چون بسیار شد دل آن دوست شکستن گرفت و بهانها را متهم داشتن گرفت چون دراز شد بر خیال لطیف ظریف شریف آن عزیز بضرورت قناعت کردیم [رضینا بعض العیش حقیقت بزرگست ما بر خیال این خیال قناعت کردیم که باقی باد این خیال ابد لا ینقطع این چند حرف بی دل و بی دست نه هشیار نه مست نبشته آمد عذر خواستن حاجت نیست که در ضمیر مبارکش کسی دارم بی واسطه آنجا حاضر که عذر من می خواهد از من بهتر و فصیح تر و راست تر و بی تهمت تر باقی باد الله یجمع بیننا و رآء الجمع جمعا من عنده فعنده و رآء کل جمع جمع اعلی من الاول و اسنی و اعلی و احلی الی مالانهایه له ولاغیه آمین یارب العالمین اگر آفت تصدیع نبود و خوف ملال بنوشتی احوال دل کداخته چون هلال اما نوشته فرو می خوان بتأیید و نور سبحات وجه ذوالجلال که خوانا باش ابد

امروز بسقايه برد و فردا بکور و میان کسی که بقعه طلبد تا حلقه اهل خير درو جمع آیند بقوت همدگر راه آخرت سپرند و از نان و جان برکذرند شرح این گفته شدی اگر خوف ملالت خاطر نبودی و این قدر هم باعتماد کمال اعتقاد پاك و ميل و نیاز و تشنگی صاحب اعظم باحوال اهل حق نوشته شد جاوید معین و مربی اهل حق باد والسلام

(۱۳۱)

❦ الله مفتح الابواب ❦

رحمت و فضل عنایت ربانی قرین روزگار ملك الامرا والخواص اتابك اعظم اب الملوك والسلاطین مغیث الاسلام والمسلمین ادام الله علوه باد چراغ هدایت و شمع رشاد خدای افکار و اندیشهها و تدبیرهای مبادکش بان تا همه اندیشهها و تدبیرهای محمود العواقب مسعود الخواتم باشد سلام و خدمت ازین داعی مخلص قبول فرماید و عذر زحمتهای بپذیرد ان شاء الله هر سعی و تعظیمی که می فرماید عن قریب ثمرات و میوههای آن بدولتش دررسد [لامقطوعة ولامنوعة] این داعی بوقق که رکاب هایون هنوز نرسیده بود از سفر انکوریه چنین شنیدم که مصاهر و خویشی و پیوندی فرمود ملك الامرا با حرم مرحوم شمس الدین بوتاش تغمدالله برحمته و بدان خبر عظیم شاد شدم که ایشان فرزند داعی اند و نسب و اصل ایشان پادشاهانه عادل بوده اند از رحمهم الله والاصل لا یخطی بحمدالله ایشان بران صفتها خوب محبوبند که ملك الامرا مراد دارد دوست دارد درعفت و پاك دامنی و خدای ترسی و بلند همتی و وفاداری و نیکامی و عقل و ترسکاری درصفت نیاید و هر که بخلاف آن از سر حسد سخنی گوید بجای عرامت دارد خود دریا بدهان سک نیالاید اما حسود هرگز ازان خود فرو نکذارد و اگر خود فرو کدشتی درحق انبیای مطهر چندان طعن نزدندی طعن زدند و ابنیارا بچیزها منسوب کردند که ایشان ازاد پاك بودند هر که بآسمان خدا سنك اندازد فرو نیاید الا بروی او لاجرم سرخویش را خوردند و سرخویش را سوختند چه جای پیغامبران که حسد بجایی رسید که خالق ذوالحلال را بچیزها افترا کردند بایندکانش را و طالبانش را بدکمان کردند درحق خالق خویش و آن حسودان دونوعند یکی خلق ظاهر ازبخی آدم که از زبانشان آتش برون می آید قومی دیگر پنهان [وسواس خناس الذی یوسوس فی صدور الناس] دردل اندیشهایی اندازند که دوستان دینی درحق همدیگر بدکمان شوند حاشا از آرای عالی ملك الامرای که از خدا خواسته ایم بالهام ملکی و عنایت ملکی روز شب که پاسبان دل و خاطر و چشم و گوش مبارك خیراندیش طاعت پرور ملك الامرا باشد تا از همه وسوسها و راه زنان بیرونی و اندرونی درامان باشد ان شاء الله

﴿ الله مفتاح الابواب ﴾

فراغت دل تمام حاصل کشت و تشویش وقت و جمعیت خاطر تازه شد بلطفهای ملک
الوزرا اعظم الله القابه که فرموده که غایت من باشماست از مکر و حسد دشمنان دل فارغ
باشید واجب آمد بزبان دیگر و بنیاد دیگر دعای دولت دستور اعظم گفتن در خلوات و صلوات
آنچه نموده اند که داعی آنجا مقیم نیست با آنکه چندین ملازمست که داعی کرده است درین
مدت که اغلب ایام از چاشتگاه تا شهنکام در آنجا راقب بوده ام و وقت نماز دیگر نیز که برون
می آمده ام هم از تشویش حسد و بغض نگریستن دوسه لقمه پرست که از لذت حق هیچ خبر
ندارند و همه را همچون خود می دانند و می پندارد و بدان نظر بحقد می نکرند و آن ملازمات که
کرده ام درس مدت ازان شیخان که دران مقام پیش از داعی بوده اند تا پرسند که کرده است
یا بیم آن یارب آن الا جواشان حنس همدگر بودند هیچ ازین سخنها نبود با این همه داعی
خود ملازم نباشد که در عالم هیچ کاری و مهمی ندارم مهم من بامنست [و هو معکم اینما کنتم]
و کان من بامنست و هر روز هر پنج نماز با جماعت و بیست ورود دیگر بگذارم و هم ببینند که
بهانه حویلی کم نکنند و پنج و پنج و ده ده مکر بر تراشند تا بدانید که ایشان را مقصود چیز
دیگرست می خواهند که ایشان را پرستد و بندگان حق نتوانند ایشان را و غیر ایشان را
پرستیدن [احسب الذین کفروا ان یأخذوا عادی من دونی اولیاء] آن بی حبران خواهند که
بندگان مرا بفریبند و باحبت خود ملوث کنند ایشان را چون فریبند که من ایشان را فریفته ام
بدولت ابد اگر مثلی می کنم بمقامی جهت جمعیت اهل اصلاح تا یاران خیر جمع باشند و همدگر را
مدد باشند بیت :

که چنین گفته اند هشیاران خانه را یار و راه را یاران

هر چند که راه عظیمتر باشد همراه بیش باید چنانکه راه بادیه و حح عظیم تراست و صعبتر فافله
بزرگ باید و همراه بسیار و امیر حاج پس تابخانه خدا چنین همراهان تا بحضرت خداوند خانه که
چندین حجابست و بیابانست و کوهست و رده زنست چگونه یاران بباید و هر پیغامبری باحق
سروکار داشت فرمودند که پیروی یاران طلب خلوت را بر شکن [یا ایها المدثر قم فأنذر]
و جهت این صلحت قلعهها می گرفت و مکه را حصار می داد نه جهت حرص ملک آخر ملک
آسمان بیشترست از ملک زمین و چندین بار بروعرضه کردند که قبول کن و ننگریست و نظر
نیز نکرد که [مازاغ البصر] فرقت میان کسی که بقعه و گوشه طلبد از بهر طمع لقمه نان که

طرف رسید فرزند قوام الدین پیوسته در مجمعها شکر و ثنای اخلاق ملک الامرا از دل و جان گفته است همگی امید و اعتماد بعد فضل الله تعالی بر رحمت و عاطفت و مظلوم پروری ملک الامرا زید علوا داشته است درین وقت نانیاره او را فرکشوده اند ولیکن غم ندارد که اگر چه آن در بسنه شد در احسان و مرحمت و عنایت ملک الامرا پیوسته بازست بر محتاجان و محبان که [عَدَ الْمَلِكُ الْعَادِلُ يَغْنَى النَّاسُ عَنِ الْحَصْبِ] می فرماید پیغامبر صلوات الله علیه وسلم که چون شاه عادل و رحیم باشد تنگی سال و قحط کندم خلق را زیان ندارد که رحمت پادشاه از اربارنده و زمین دخل آرنده خلق را نافع ترست باری تعالی آن رحمت را بر خلق باقی دارد و نصرت فرستد و تأیید بمنه وجوده توقع از رحمت ملک الامرا آنست که در حق فرزند قوام الدین عنایت و مرحمت فرماید که آن خدمت که او کند و آن نصیحت و هنر و نیکو بندگی ارد کران نیاید خاصه که خویش سید المشایخ یکانه جهان امین القلوب خاصة الله فی الارض حسام الحق والدین ادام الله فصله کینه است آنچه در حق او فرماید در حق داعی مخلص فرموده باشد و بر منها و احسانهای دیگر که فرموده است پیوسته کردند که فرزند قوام الدین را بسیار زیانها شده است اگر چه از شرم بخدمت عرضه نمی کند جاوید مغیث مظلومان باد آمین یا رب العالمین

(۱۳۳)

الله مفتوح الابواب

خیرات و صدقات و نیک اندیشی اتابک اعظم ملک الامرا امیر عالم عادل راهد عابد خدای ترس رعیت پرس حلیم کریم عافت اندیش مقوی اسلاہ پناه اسلامیان فخر الدولة والدین ادام الله علوه و احسن عافته و ایدہ روح منه در حضرت [من جاء بالحسنة فله عشر امثالها] مقبول ویندر فته باد و عنایت و نور بی نهایت راهمای و بند کشای اندیشه و رای تدبیر مبارک او باد تا هر چیزی را بی غلط چنان بیند که حق اسب تا آخریشمانی پیش نیاید که چرا غلط دیدم چرا تلم نظر نکردم سلام و دعا می رسانم و می شنوم اردوستان لطفهای امیر دین دار که در حق این داعی می فرماید دانم که آن اطفال و دلخویها خاص برای رضای حق می فرماید حاجتها و مرادهای این جهانی و آن جهانیش میسر و محصل باد این داعی هر جا که هست در خلوت و صلوات بدعای خیر مشغولست و پیش ارسن التماس رفته که در حق فرزند عزیز مقبل کافی هنرمند متورع صدر الدین بلغه الله الدرجات عنایت فرماید که بی جرمی و بی تقصیر از وی جهت او را فروکشوده اند مدتی هست که منتظر رحمت شاهانه امیر دین دارست توقعست که جهت صدقه جاء و دولت و جهت دوام امن و امان و ذخیره آخرت دل او را خوش گرداند تا منتهای بسیار داشته شود که نزد ابن داعی دیرین شهر

تعالی و چون شنیدم که آن مصاهرت مبارک در تأخیر اعیان غمگین شدم که می فرماید مصطفی صلی الله علیه و سلم [الخیر لایؤخر] ریرا در تأخیر آفاتست ملک المشایخ والابدال بارع ورع متقی مفخر الزهاد والعباد جنید الزمان جسام الملة والدين ادام الله برکته جهت تحقیق این خبر بخدمت می آید و این داعی با او خواست آمدن الا چون ملک الامرا داعی را قول کرد بارها از غایت تواضع و دین داری نخواهم که قدم رنجه کنی الا چون کاری بود مرا بخوانی و بدان حد بی ادبی هم نتوانستم کردن الا بارها بخدمت نموده ام که هر چه ملک المشایخ حسام الدین بگوید گفته منست و هر چه کند کرده منست لافرق هر که اورا حوار داشته است یا عزیز داشت با احسان کرده است حقیقت بی تکلف و بی رعنائی با این داعی کرده است اگر ملک الامرا بسمع قبول اشارتهای مبارکش را در هر باب استماع کند و آنرا خیر اول و آخر دند و سبب سعادت هر دو جهانی داند از حساب صدقات باشد که می فرماید وار حساب نمازها و مناجاها باشد که می فرماید مصطفی صلی الله علیه و سلم [من خدم عبداً من عباد الله تعالی يوماً فکانما عبدالله سنة] تا سبب مزید دولت هر دو جهانی و حصول امانی باشد و ملک الامرا مارا صادق و ناصح خویش و نیک اندیش دانسته باشد جاوید مؤید باد بنور توفیق آمین یارب العالمین

(۱۳۲)

الله مفتح الابواب

عنات آسمانی و اطف ربانی نثار اتابك اعظم عمدة السلطنة عماد المملكة اب الملوك والسلطين
ناشر العدل فی العالمین ملا المظلومین مربی الفقرا و المساکین فخر الدولة والدين ادام الله علوه و اکرمه
فی الدارین با دو سعادت و اقبال در کل احوال ملازم حضرت مبارکش باد دوستان دولتش مسرور
بدخواهان دین و دنیا شاق مقهور بنحق محمد وآله سلام و خدمت و دعا مطالعه فرماید و آرزو مند داند
سبب تقصیر شمارا معلومست که تقدیر ربانی را آرزو و خواست ما حاکم است و ما محکوم تقدیر فرق
اینست که بعضی محکومان خود را محکوم نمی دانند اگر چه بزبان می گویند که ما محکومیم مرغی که
خود را محکوم داند و کرفنار دام حکم داند احوال آن مرغ دران دام پیدا باشد از مرغان هوایی
ترسیدن و فروماندگی که عجب آزاد کنند با در فقص کنند یا کجا برند هرگز نکود مرغ گرفته که
کجا روم و کجا برم الا گوید حکام بر د باری تعالی که حاکم مطلق است بر مرغان ارواح بشر و دوستان را
بیزاری اس دام و توفیق کر من کناد انه رؤف بالعباد عرض می رود احوال فرزند عزیز جلیل
حسیب نسیم هرمند کافی پاک اعتقاد قوام الدین حصل الله مراده که از محتاجان و مخلصان ملک
الامراست و تابوده است شا کرو دا کر کرم شایوده است پیش از انک رکاب هانون شما بدان

واجبست برداعی موظف می‌دارم و متنسم اخبار سار می‌باشم از صادر و وارد چون انظام آن دوات و مقهور شدن بدخواهان می‌شوم شاذ می‌شوم شکر باری می‌گذارم جل جلاله که [الشکر قید و صید النعمة اذا سمعت صوت الشکر تأهیت للمزید لئن شکرتم لازیدنکم] تا باز آن سعادت برافزون باد و اعدا سرنگون و توفیق خیرات در همه اوقات که مقصود از مهلت عالم و تعقیب روز و شب و تواتر زمستان و تابستان عنیمت داشت حیراتست و بجد کاشنن تخمهای خیر چنانک معلوم آن بزرگست که دیده یقینش هر روز روشنتر باد نادلی را مستغرق غم آخرت کرداند تا بی تکلفی مرادهای او حاصل شود که [من جعل الهموم لها واحداً كفاه الله سائر همومه] فرزند فلان متوجه خدمتست [و المشرب العذب کثیر الزحام] هر چند بیت می‌کنیم آن جناب عالی را بر قاعها زحمت ندهیم لیکن چون حق تعالی حسن خلق اروا و لطف پادشاهانه او را قبله حاجات کرده است مصلی را از توجه قبله چاره باشد چنانک مجنون را کفقت توبه کی و حلقه کعبه بکیر که در بن مقام دعا مستجاب است گفت شما دستها بآمین بردارید تا من توبه خواهم و دعا کنم بعد ازان دستها برداشتنند خویشان او مجنون گفت

[إليك أتوب يا رحمن مما
والا عن هوى ليلي وحی
جنیت فقد تكاثرت الذنوب
زیادتها فانی لا أتوب

منادی امید می‌گوید بیت :

[توبه من درست بیست خموش
چه رنکهاست که آن شوخ چشم نامیزد
از من دل شکسته دست بدار
که تا مکر دلم از مهر تو پرهیزد
بجز عز حذا کز بلاش نکریزم
که هیچ تشنه ز آب حیات نکریزد]

اعتقاد پاکش و صفای ادراکش نه بنیان مرصوص است و برهان منصوص است هر روز در ره دین بتوفیق رب العالمین ثابت و موکد تریاد آمین یارب العالمین [ان الله لا یطلم مثقال ذرة] شخصی را کرک فرزندش را ربوده بود در آن آشوب دروینی آمد نان خواست نان کرم از تنور برآورد در آن سال قحط بدرویش داد و آنکه بسوی کوه روی نهاد که از فرزندش از خوردن کرک استخوانی مانده باشد آن را جایی دفن کند و کوری سازد و نوحه کاهی کند چون پیشتر آمد دید فرزند خود را که از کوه مرود می‌آمد بسلامت نعره زد و بهوش شد و درند پای پدر را معمری می‌کرد چون بهوش آمد احوال می‌پرسید گفت کرک مرا بر سر راه آورد و بنهانی بسلامت و گفت [لقمة بلفمة] و بارگشت و یقین است که هیچ دره خیر در راه دین ضایع نیست خنک آنکس که ارین درگاه نا امید نشود چنانک عنصرك وعقل دراك آن امیر دین دار در کل احوال ساعی خیر باشد و السلام،

اړی ساعت نا ابد ازبشان عزیز تر و حویش تر و نزدیکتر نیست هر چه درباب ایشان فرماید یقین داند که خاص در حق ابن داعی می فرماید و آروز که این داعی آمد زیارت امیر دین دار ایدۀ الله حاکم قاصد جهت اس سپارش آمدم فرصت بیافتم الا همین قدر که کفتم که ایشان را کنار گیر که عزیر عزیر امیر فرمود که چون دیدم دلم کواهی داد و اگر دل امیر منور نبودی اولیای حق را کمال بردی اکنون صدهزار رحمت بر دل امیر دین دار درویش پرور فرشته صعب باد که چنین کواهی داد که حق است بوقعست که هر چه عرضه کند شیخ اجل اکمل عالم عارف جید الوقت حسام الدین ولی الله فی العالمین ادام الله رکنه از احوال بازگوید یا پیغام کند آن نکته و پیغام این داعی داد بلك کفنه و پیغام حق داند تعالی و تقدس وداعی را درین کواهی هیچ عرضی نبست الا سعادت ملک الامرا ایدۀ الله بانوار التوفیق و هر که خلاف این گوید بخدمت درونی دین کرده باشد از مائة حسد اس ساعت امیر نائب حق است واجب کرد و اهل حق را بخدمتش تعریف کردن نا بخدمت پوشیده نباشد که احسان کردن با اولیا چنانست که احسان کردن با حدای واسطه که حق تعالی این قوم را از میان خلق کزید و فرمود هر که شمارا دید مرا که حدایم دید هر که شمارا عزیز داشت مرا که خدایم عزیز داشت هر که شمارا خوار داشت مرا خوار داشت این کلمات در حق ملک الامرا نافع باد [والسلام علینا وعلی عبادالله الصالحین

بیت :

حرام دارم بامردمان سخن گفتن و چون حدیث تو آید سخن دراز کنم
من احب شیئاً اکثر دکره [تشنه دگر آب بسیار کند خاصه چنین آب حیات ابدی اری بلقی
جان فرای بی مهابت که از دوستان حق منقطع نیست و کسانی که دست در دامن دوستان حق زنند
بدان اقبال برسند ان شاء الله تعالی ،

(۱۳۴)

❦ الله مفتوح الابواب ❦

سعادت و اقبال صاحب اعظم ملک الوزرا مشهور آفاق شریف الاخلاق طاهر الاعراق
ناشر الاحسان معدن الایقان کعبه الاقبال ولی الایادی والافضال مربی العلما مونس
المفرا مؤسس الخیرات مغیث الانام وحرخراسان تاج دولة والذین ادام الله علوه از چشم زخم
و بواب عالم عدار مصوک و محروس باد اولیای دولت منصور و پرور و مسرور و اعدای دولت و خائسان
و دسکالان آن سعادت سر نکون و مخدول و مقهور بحق محمد وآله و القرآن و آیاته سلام و دعای خیر که

بیٹ

[ملکی کہ پریشان شد از شومی شیطان شد

باز آن سلیمان شد تا باد چنین بادا]

(۱۳۶)

الله مفتوح الابواب

مسند دیوان وزارت و چار بالش ایوان سیادت باتکای صاحب اعظم دستور معظم ناشر الخیرات
مظهر الحسنات خاتم زمان بکرم خاتم وزرای مقدم معدن العدل والانصاف بحر المکارم والالطاف
آصف الدوران نظام الملك فخر الحق والدولة والدين اب الملوك والسلاطین ایده الله بتوفیق سرمدی
وعمر ابدی ودولة كاملة وحكمة شاملة چون دیده بنور وسینه بسرور پیوسته مشرف و مکرم
ومزین باد و شرب عذب احسان و کرمش که زمزم محرمان کعبه آمال و غیرت چشمه آب
زالال است از خاشاک فتور تکدر قصور محروس و مقصور باد بحق محمد و عترته [انت الذی بالعالی
مفخر الامم فی العدل والالطف والاحسان والکرم] سلام و دعای بی پایان و تحیت و سنای فراوان از عالم
دل و جان فی از سر زبان بدان معدن احسان و منبع دین و دولت بی نقصان فرستاده می آید و از حق
جل جلاله در خلا و ملا ترقی عظمت و بایکاه و رفعت و جاه آن حضرت را مستدعی می باشد و فی الحقیقه
رفت و عظمت آدمی را وقتی حاصل شود که طرف دین و اهل یقین را رعایت و حمایت کند و جوب
انفاس و افعال و اخطار را در زمین خیر و طاعت باشد و با دوستانی باشد که لایق امتزاج و اختلاط
روحانی باشند قال النبی صلی الله علیه وسلم [عظموا العلماء وخالطوا الفقراء] تا وقت ربیع نادم
و خاسر نکردد و دست تحسر و تغابن نخاید و نکوید که [یا لیتنی لم اتخذ فلاناً خلیلاً] بحمد الله که
آن وجود پر جود و ذات شریف باین اوصاف صاف موصوفست و منعوت و مبعوثست و بساط عقل
و کرم و دین پروری در بسط جهان گسترانیده [هر تخم که کاشتی بروید این تخم بکار تاتوانی]،

(۱۳۷)

الله مفتوح الابواب

حرم با حرمت و قصر دین و دولت ملکه آفاق رفیع القدر وسیع الصدر حلیم کریم المشتاق
الی لقاء ربها علی همت عاقبت اندیش خدای ترس دین پرور فاطمه العصر خدیجه الدوران مریم
الزمان ادام الله علوها و زاء سموها و جعلها للخیرات قبة و للطاعة کعبة چون مسجد روحانیان
و قلمه آسمانیان از آسیب منجنیق حوادث زمان تا ابد الدهر در امان باد آمین یا رب العالمین

﴿ الله مفتاح الابواب ﴾

رانات جيوش اهل اسلام بعزم و حزم ملك الامرا في العالم قلة الاكابر و الاعاظم نظام الملك نادره الزمان اعجوبة الدوران ملجاء الخلايق مشرق الحفايق صاحب الدولتين جامع السعادتین کامل العقل و العلم في الدس مغيث الصعفا و المساكين البحر الزاخر و الكنز الفاخر والسطود الراسخ معين الدولة و الحفي و الدين عامر اركان الاسلام و المسلمين پروانه بك حفظ الله عن مكاره الزمان و طوارق الحدثنان و نصره على اعدائه و ايده لاوليائه با اقراص زمان و طي بساط جهان و افراشة و سرافرار و منصور باد ديدة عقل و جان باشعة آفتاب عدل و مرحمتشن مزین و منور و مشام رمين و آسمان بهوايح لطف و مکر متش مشرف و معطر آمين يارب العالمين

شعر : لارات في دولة عمت محاسنها : بين الانام و في دين بلا خلل

تحف دعا و ثنا و با كوره بوسنان خلوت سحر كاهی که در عرضه بهار سينه روید که از صرصر خزان [يوسوس في صدور الناس] منز و مبرا باشد بر دست برید سبك رودل که اورا جال و فقار و بحار مانع نكردد و فقدان زاد و مطيه حائل بياید بدان حضرت معلا و غنیه آسمان آسا فرستاده می آید: بيت : [مردان سفر كنند در آفاق همچودل بی بسته منازل و پالان و اشترند]

بر هر که های دل سایه اند اردنا چاران تاب آفتاب مصور و محروس بود دار عقاب مخلص عقاب حوادث محرور باشد و از هر که دل صاحب دل اعراض نماید لاشك مقهور و منكوب گردد زیرا حق حل جلاله هشت و دورح را ار پرنو فھر و لطف دل هست گردانیده است و حدث مصطفوی بدس معی باطو است [حزيا مؤمن فان يورك اطفأ ناری] که همیشه اصل بر فرح غالب و چیره است بیت :

بهشت و دورخت با تست در باطن نكر ناتو سفرها در جكريابی خناها در جنان پيبي و درس دور ذاتی که موصوف باشد بمحبوبی اهل دل آن يوسف مصر بشر و سليمان بخت دين و دولت است اید الله بروج القدس و اعانه و حفظ شانه عما شانه شك نیست که چنین وجودی در حوزه شرح و صبط عقل نكسجد و وصفش بی هابت باشد لاجرم بر مقصای [لا يتم مدايحه ادا ولو جئنا بمثله مدداً] اختصار رفت شعر :

[عدوك مدموم نكل لسان وان كان من اعدائك القمران]

الحمد لله که اهل اسلام بعودت ركب میمون و موکب هایون شمشاد زمان کشتند و غار آشوب و فنه اربساط رور کار بچاروب عدل و انصاف بر افشاندند شد :

الاسلام والمسلمين ادام الله علوه باد وايزد تعالى وتقديس درهمه مصايق ونوازل واططار حافظ وناصر وميسر ومسهل باد بحق محمد وآله واهل بيته الطيبين الطاهرين سلام ودعا از سرفرط ولا و وفور هوا رسانيده مى آيد و آرزومندى غالبست صداقة الاباء قرابة الابناء ار صدر اجل سعيد شهيد تغمده الله برحمته مارا شما يادكار عزيزيد اين يادكار بر روى زمين سالهاى نامحصور باقى باد در توفيق خيرات ونشر حسنات واستعداد يوم المعاد آمين يارب العالمين رافع تحيت فلان الدس قضى الله حاجته از خدمت شكرهاى بسيار گفت از احسانهاى سابق كه در حق او فرموده ايد وامروز مضطربست اميد مى دارد كه هم ازان مكر كه ابتدا دستكبرى فرمود و مرحمت كرد در انتها نيز موهبت فرمايد كه اتمام المعروف خير من ابتداءه الخير يشرع فيه كل احد ولايته الا الليوث ماه نواكر چه خوبست ومبارك و درار و روشن وزيبا ومشار اليه وانكشتما وسرمانه حساب وليكن چون تمام شود وبدر گردد يكي هزار باشد ورونى عجب دارد وكارخير و مرحمت بر مثال اينست كه آغاز او نزد حق تعالى با قدرست و عزيز ومشكور ومذكور وليكن چون تمام كند آن خيرا چون بدرى باشد من بين يديه ومن خلفه يوم لا يكون نور الشمس ولا نور القمر ولا نور السراج الا نور لعمل وخسف الشمس والقمر يقول الانسان يومئذ ابن المفرربا اعم لنا نورنا نوقعست واميدست كه اين شفاعت مفعول ايد تا ثواب و ثنائى بى خد مدخر گردد وبدين داعى منى عظيم باشد جاويد محس باد آمين يارب العالمين

(١٤٠)

بسم الله مفتح الابواب

سلام و خدمت قبول فرمايد دقاى دولتش ورد ساختهام وبشكر اياى واعامش ميان بسته شكر النعم واجب خصوصا انعام واكرام كهتر نواز بى ملال مستمرش كه خالص اسب لله تعالى لاجرم آنچ لله است دل آسمان صفوتش از تواتر تصديق وتكاثر عرض حوايج سير ملول نشد واثر ملالت پيش نياورد جزاء الله احسن ماجزابه محسنا وشكر سعيه وصار اقباله وضاعف دولته واحسن عافيه بفصله القديم تعالى وتقديس ونعم المسئول والمنمس برراى حاجت رواى مشكل كشائى عالم آراى ملك الوزرا صاحب اعظم مشيدالحيرات اعلى الله ذكره عرضه كرده مى شود احوال رافع خدمت قره العيون فرزند مفضل هرعند صدرالدين باغه الله مناه فرزند فخر المشايخ جنيد الزمان امين اسرار العرش حجة الحق على الخلق امام التى حسام الحق والدين شمس الهدى واليقين كه فضائلش از اين تعريف مستغنيست جل عمر وعن الطوق ادام الله

﴿ الله مفتاح الابواب ﴾

خالق تبارك وتعالى که آفتاب اقبال در آسمان او [تلك الايام نداولها بين الناس] باصر و فرمان او می گردد در مشارق و مغارب [لعز من تشاء وتذل من تشاء] بر تقدم ادوار و تجدد اطوار قرین غزوات و غدوات و حرم و عزم و عنان رکاب هایون امیر سپاه سالار معظم موقر مظفر منصور مجاهد اصیل جمیل معدن السحاء و الکرم ولی الایادی و النعم سعد الدولة و الدین نظام الحق و الیقین الع فلع ملکا عالی همت خدای رس درویش پرور دیندار مک ادام الله علوه را دو الفقار صمصام فخر اعدای دین محمدی و اعرار و احراز ملت احسن الملل که [لیظهره علی الدین کله ولو کره المبرکور] گرداناد مشرفه شریف و ملاطفه لطیف بدین داعی مخلص رسید هزاران ابتهاج و شادی فرود آرومندی بلفای مبارک هایوش کشتیاق المریض الی الشفاء و السمک الی الماء و العاشق الی اللقاء صادق و غالب داد [الذمن الصهباء بللاء ذکره] [واحسن من یسر تلقاه معدم] باری تبارک و تعالی که صانع و جامع [ایحسب الانسان ان ان نجتمع عظامه] که جامع شتات و حیات بخش رمیم و رفات و ناشر و حاشر اوست که [انا نحن نحی الموتی] و پوشاننده خلعت تقدیس اوست جان و اعیان را و ملبس لباس تدیس اوست جان طاعیان را از بهر اظهار فضل و عدل که [كنت كنزاً مخفياً فاجبت ان اعرف] که هر که دره دروفای او کوشد آن دره را کوه قاف رحمت گرداند و صاحب آن دره خیر را سیمرغ عالم پیمایا گرداند و بکوه قاف قرب رساند و هر که زهر و کفر و نفاق را بمکر پنهان دزدیده درمداهنه بشیرت خود تعیه کند تلخی آن زهر را عاقبت کلو کیر او گرداند که [کلا ادا بلغت التراقي] تا عالمیان بدانند که نه ازان دره احسان غافلیم و نه ازان نزه طغیان بی خبریم و لیکن مهلت داده ایم تا بندگان مخلص تمام هنرها نمایند و مغروران تمام بی انصافها بکنند که اگر پرده برداریم محسنان از شادی و مستی از احسان بمانند و طاعیان ارهیت و سیاست از بدیها باز مانند باری تبارک و تعالی دوستان و محبان شمارا آن جهان و این جهان دوستکام دارد

﴿ الله مفتاح الابواب ﴾

سعادت که ورای صولت سعادت فانیست و اقبالی که باقی و جاودانیست میسر و مقیض امیر احل حسیب نسیب عالم عادل مقدم الحیوش اسد الوغا ذوالشرفین بدر الملة و الدین ضیاء

عن رعيته [هر سنی و اندیشه و صحرا خسی که راعی کند جهت محافظت رعیت عند الله تعالى مقابل باشد بطاعات اهل خافقین زیرا آن طاعت وایمی بسی و دب او و دفع دیاب و طاعیان تواند کردن رنج آن اکابر ما درین سفر و دب محافظت ثغور و اطراف مقبول باد عند الله تعالى

(۱۴۳)

الله مفتوح الابواب

صدر و صدر راده امیر اجل کبیر عالم عادل همت خدای شناس عاقبت بین مربی الفقرا ملاذ الضعفا سد المستحفظین بدرالدولة والدين ادام الله علوه سلام و تحیت از این داعی مخلص و محب دیرینه که صداقة الابیاء و رابطة الابیاء الحب يتوارث والبغض يتوارث قبول فرماید و آرزومندی غالب و باعث و صادق داند باری تعالی ملاقات را سببی سازد سریع انه مجیب سمیع اخبار سار و سیرت خوب و احیای حاصل خیر که سبب سعادت آن جهانی بدان باز بسته است وهو التعظیم لامر الله والشفقة على خاق الله برتواتر می شنویم خیرات شمارا والحبر لا یخفی [انه ان تک فی صحرة فتکن فی الارض او فی السماء یات بها الله ان الله لا یطمث مثقال ذرة و ان تک حسنة یضاعفها ویؤت من لدنه اجراً عظیماً] راده الله توفیقه شاد می شویم بمحصول آن توفیق بر شما افزون باد آرنده تحیت فرزند عزیز تاج الدین اعزه الله از هوا خواهان آن دولت و محبان آن حضرتست احرام کعبه کرم و احسان کرده است و داعی را وسیلت ساخت بدان جناب عالی املست که نظر عنایت و احسان و کهنتر پروری و ضعیف نوازی که از اخلاق قدیم و جبات اصلی آن عزیزست درباره او مبدول فرماید چنانک رد کر صادران و واردان آن جناب می فرماید تا موجب ثواب جزیل و ثنای جمیل باشد ارحم من فی الارض یرحمک من فی السماء من دی الذی یقرض الله قرضاً حسناً فیضاعفه له

مقصود ز عالم آدم آمد مقصود ز آدم آن دم آمد

مقصود ازین بازار دنیا نظاره تنهاییست [هل ادلکم علی تجارة تجیکم] مقصود بازرگانیست بمال و بنفس بذل کردن تا عوضهای شریف از مشتری ان الله اشتری در رسد بی نهایت و بدین داعی منت باشد فراوان و براحسانهای ماضی منضم گردد که اتمام المعروف خیر من ابتداءه والهلال وان کان انیقاً ولیکن اذا تم وکمل و صار بدراً کان احسن واجل ان الذین قالوا ربنا الله ثم استقاموا هر روز امداد توفیق بر شما افزون تر باد و بر محبان شما آمین یا رب العالمین

ظله و برکته و انفاسه که هماره بتفرید خلوت مشغول و بعلو همت و کوتاه دستی و آزادی از طلب نصیبا و طلب مناصب عنان کشیده بوده است و درکنج قناعت و اعتزال [ان اجرى الا على الله] اینس طاعت و جلیس راعب بوده است باخلاص دین و بدعای دولت مشغول و ازان نکردد چنانکه سنت مشایخ سلف است رضی الله عنهم لیکن فرزند عزیز صدرالدین اتم الله رشده را که درطاب تحصیل است و طاب علم را ازکفایت چاره نیست بحمد الله امروز صغیر و کبیر جمله درسیاه احسان ملک الوزرا ضاعف الله علوه منالی و کفایتی یافته اند شاید که او نیز نواختن آن عنایب یابد و مستظل گردد اگرچه آن ناپارده کند می طلبد نسبت بدو اندکست الا چون بغایت ملک الوزرا منال یابد و مشرف شود آن بسیار شود [قليلك لا يقال له قليل] عطای نواله عنایت اکابر از بهر شرف جویده از بهر علف جاوید چون کرم و لطف باری قاضی الحاجات و قاسم الارواق باد آمین یارب العالمین.

(۱۴۱)

❦ الله مفتح الابواب ❦

خدای بیددکار و حدای بکشاید از مقالید السموات والارض يك نظر و صدهر از عنایت منظر که وقت آن نظر آید مشرفه عزیز کریم فرزند مخلص فخر الامرا والخواص الحسیب النسیب اسدالوفا زعیم الجیوش المجاهد فی سبیل الله سعدالدولة والدین ادام الله علوه رسید و معلومست فرط دیداری و رحمت و شفقت آن یکانه [ارحم من فی الارض یرحمک من فی السماء] بنده نوازی و رحمت و کهنه پروری در ذات شما و آبا و اجداد شما حق تعالی بغایت خود سرشته است و ودیعت نهاده و آن علامت سعادت و دولت آن جهانست که بده را بر بندگان ضعیف رحمت دهد و رحمت آن باشد که کنهان بزرگ را خوردینند از مجرمان و بدکی اندک و وفای اندک را بسیارینند

(۱۴۲)

❦ الله مفتح الابواب ❦

توفیق خیرات پذیرفته و حنات مقبول میسر و مرغوب خاطر اشرف خیر اندیش عالی نظر امیر ملک النواب نظام الملك صاحب الدولتين المخصوص بخصایص الفضل والعدل والاحسان ادام الله علوه و تقبل حسناته باد و چون احوال لطیف و معدلت و خیر کستری و فرهنگ و تدبیر اصلاح ملک جهت آسایش درویشان و دفع تشویشها از ضعیفان که [کلکم راع و کلکم مسئول

(۱)

❦ الله مفتح الابواب ❦

یاد می‌کنم خداوند دل خداوند اهل دل قطب الکوین صلاح الدین را مد الله ظله که
شکایت می‌فرمود ازان ماده که درناخهای مبارکش متمکن شده است چندین گاه عافاك الله
تعالی ففی معافاته معافات المؤمنین اجمعین

واحد کالالف ان امرغنی

ای سرو روان باد خزانت مرساد	ای چشم جهان چشم بدانت مرساد
ای آنکه تو جان آسمانی وزمین	جز رحمت و جز راحت جانت مرساد
خبرت بان ممرضی قد مرضا	استأهل ان اکون عنه عوضا
اسألك الہی ان یکون المرضا	رداً و سلاماً و نعیماً و رضا

رنج تن دور از تو ای تو راحت جانهای ما

چشم بد دور از تو ای تو دیده بینای ما

صحت تو صحت جان و جهانست ای قر

صحت جسم تو بادا ای قر سیاهی ما

عافیت بادا تنت را ای تن تو جان صفت

کم مبادا ساء لطف تو از بالای ما

کلشن رخسار تو سر سبز بادا تا اد

کان چراگاه دلست و سبزه و صحرای ما

رنج تو بر جان ما بادا عبادا بر نت

تا بود آن رنج تو چون عقل جان آرای ما

تم

❦ الله مفتوح الابواب ❦

وصیت میکنم جهت رعایت شاهزاده و روشنائی دل و دیده ما و همه عالم که امروز درجباله و حواله آن فرزندست و کفلهای دگر یا جهت امتحان عظیم امانت سپرده شد توقع آن است که آتش در بنیاد عذر ها رند و یکدم و بکنفس نه قصد نه سهو حرکتی نکند و وظیفه مراقبتی را نکر داند که در خاطر ایشان بگذرد تشویش بیوفایی و ملالت در آید ایشان هیچ نکویند از یاک لوهری خود و عنصر شاهزادگی و صبر موروث بر رسته که

بیت : بجه ببط اگر چه دینه بود آب دریش تابسینه بود

اما حذر از مرصاد و اشهاد و مشهود ارواح الهی که مراقبت دریات طییات ایشان است که الحقنا بهم ذریاتهم الله الله الله الله الله الله الله و از بهر سید روی ابدی این پدر واران خود و ازان همه قبیله خاطر ایشان را عزیز عزیز دارد و هر روز را و هر شب را چون روز اول و شب کردک داند در صید کردن بدام دل و جان و نپندارد که صید شده است و محتاج صید نیست که آن مذهب ظاهریتانست که [يعلمون ظاهرا من الحیوة الدنیا] که ایشان به از عنصرند که کهنه شوند نصرت عنایت ازلی ازان وافر ترست که در دیوار ایشان منور و معطر نباشد که [والتین والزیسون و طور سنین] که قسم بحماد اتست که روی قدم ایشان بدانجا رسیده است تا مرتبه [یا علی لورایت کبدی یخبر علی الارض ایش تصنع به قال لا استطیع الحواب یا رسول الله اجعل جفن عینی مأواه وحشو فوادی مثواه واعد نفسی فیه من المجرمین المصمرین فقال النبی صلی الله علیه وسلم فاطمة بصعة منی اولادنا اکبادنا تمشی علی الارض] آزار آن ارواح یك آزار نیست و صد نه و هزارنی

بیت : برخاستن ازان جان و جهان مشکل نیست

مشکل ز سر کوی تو برخاستن است

مادا الفراق فراق الوافی الکمد هذا الفراق فراق الجسم والجسد

من خود دانم کز تو خطایی ناید

لیکن دل عاشقان بد اندیش بود

و این وصیت را مکتوم دارد و محفوظ و با هیچ کس نکوید والله اعلم

استدراك

وما وقع في المكتوبات من السهو والخطأ مع تصحيحه والعبارة كما هي في مخطوطة المتحف قونية

صحیفه	سطر	خطا	صواب
3	7	چو در فراق	چو درد فراق
3	16	طعماً و عشقاً	طعماً و طوعاً و عشقاً نسخه
4	4	دربند کمال بیکو نامی محبوس باشد	نمکونامی خود نباشد دربند کمال و بیکو نامی محبوس باشد نسخه
4	7	بود است دیگر موحد شادی	نبودد است و وجه دیگر موجب شادی
4	10	هر يك محبت	هر يك محب
5	11	تا در بی خبر شب	تا در بی خبری شب
5	15	نمونه خفیفست	نمونه حقیقیست
5	21	فل الموت	قل الموت نسخه
6	1	می خوانند	می خواندند »
7	1	ان نقوله	ان نقول له
8	2	خامی باشد که گویم آن م و و	پیدای من و تو و نهان من و تو »
8	7	و از حقوقی که	و از دعوتی که
8	7	آن توقع	آن توقع
8	10	ز آن حلال رازان	ز آن حلال تر اران
8	11	بنوستان	بنوشتن
8	12	ونهاراً منسم اخبار	ونهاراً متنسم اخبار
8	13	تخریض کنید	تخریض کنند
9	2	چنانکه این عقدحه	چنانکه آهن مقدحه
9	10	پس اجتماع خوشها	پس اجتماع خوشیها
9	13	مداداً الا ولوتا ملت	مداداً الا به ولوتا ملت
9	16	ما یحقق آمالنا	ما یحقق به آمالنا
10	7	معنوی را موقوف ظاهر	معنوی را موقوف اجتماع ظاهر

(۲)

صورت نامه که ملك يافان تكن رحمه الله جد خوارزم شاه را حضرت بهاء ولد فرستاده بود جهت شفاعت قاضی رومی که خبثش کرده بودند .

بعد از سلام و دعا بر حضرت ملکی که ملك داریش را سعد و نحس انجم بکار ناید هیچ کاری کمال نکیرد مگر نیکوکاری میل بغله وقوت نباید کردن که علبه در حقیقت دین و تقوی راست که [لیطهره علی الدین کله] قاضی امام رومی یعرف به بدیانت و صلاح آراسته است و سعادت بمعاونت بر و تقوی باز بسته است که [تعاونوا علی البر والتقوی] والسلام علی من اتبع الهدی . تمت .

همان ساعت قاضی رومی را تشریف فرموده دلداریها کرد .
از مناقب العارفین

(۳)

صورت عنایت نامه که از طرف برهان الدین چلبی بن امیر عادل اکبر چلبی بن اولو عارف چلبی بن سلطان ولد بن مولانا از دارالمیمنه ادرنه بشهر نیکده فرستاده بود جهت توظیف مشیخت حاجی ابراهیم بن اخی احمد بن اخی محمود *

یاران و عاشقان و صادقان و محبان و مریدان و اعیان و شیوخان ولایت شهر نیکده حرسها الله تعالی بدانند و آگاه باشند که خدمت فخر الفقراء مقبول الاولیا حاجی ابراهیم بن اخی احمد بن اخی محمود اعزه الله تعالی بعشق تام و اعتقاد تمام ارادت آورد و بخاندان حضرت خداوندکار اعظم قدسنا الله بسره المعظم کر خدمت را بجان و دل بمیان بست بیت :

هر که براه حفظ ما دارد در زه قما در بر و بحر اگر رود باشد زاد و محترم

بنابر مقدمه این مکتوب را بر سبیل عنایت نامه داده شد چنانکه شرط زاویه داریست و خدمت بجا آرد و هیچ دقیقه مهمل نکذارد مذکور شیخ ابراهیم را ازما شمرند و بکاشته اینجانب دانند هر که در رعایت و معاونت و طرفداری مذکور حد و جهد و کوششی نماید چنانست که بما و بخاندان ما نموده است مطاعه کنندگان ابن عنایت نامه امید آرند که برین نسق روند و اعتماد نمایند

کتبه فی عشر رجب الاصح بسنه سته وتسعين وسبع مائه

فی ۱۰ رجب الاصح ۷۹۶ بمقام ادرنه

م م م

* این نامه در ظهر کتاب ارسوم الرسائل و نجوم الفضائل یافته شد در کتابخانه حاجی سلیم آغا در اسکدار در فهرست نوریاتو مقید بانمره ۱۲۲ یافته شد
احمد رمزی

صحیفه	سطر	حطا	صواب	
20	1	بازل الندی	بازال عطا	نسخه
20	1	باحسان	باحسن	
20	4	مطیة	مطیة	
20	5	المفرغ	المفرغ	
20	6	محمود الخلق المختوم	محمود الخلق مقبول الحق المختوم	»
20	14	واولاده	واولاه	
20	22	و یحل	و یجل	
20	27	ما یفیت	ما بقیت	
21	3	نبشته	بنوشته	
21	9	مناسبست	مناسبت = مقتدیست همه درد	نسخه
21	18	الحوور	المحبور	
21	18	من سعاده الدارین و کرامه المنزلین روضه الانوار	من سعاده الدارین و کرامه المنزلین سلام و تحیت مطالعه فرماید و آرومندی و شوق الی لقاءه الذی هو روضه الانوار. نسخه	
21	20	عبت	عبت	
21	21	ان	من	
21	25	ومی کوید	می کوید	
22	1	یحی	یحی	
22	2	کرده اند	کرده آید	
22	4	فی الارض	فی الارض	
22	5	ولاتهر	فلاتهر	
22	10	مبشر	مبسر	
22	15	درین	در دین	
22	15	داعیه	داعیه	
22	22	مشیر	میسر	
23	11	اصفیه	اصطفیه	

صحیفه	سطر	حطا	صواب
10	19	رفت	رفت
11	6	الحب خنده	الحب خيله نسخه
11	7	تجب الشقایق	تحت الشقایق.
11	10	انت السلام والیک	انت السلام ومنک السلام والک نسخه
11	22	اس پدر واران همه قیله	این پدر واران همه قیله نسخه
13	3	اگر خاطر فرزند ورة العیون	اگر خاطر فرزند عزیز قره العیون نسخه
13	20, 21	بقلب منشرح وعارض منفسح	بقلب منشرح وعارض منفسح الجماعه رحمه اکر
		الجماعه رحمته حل المصطفی عن	این رحمت مخفی نبودی از آدمی ذکر آن فی فایده
		ذلك اکر این رحمت مخفی بودی	بودی جل المصطفی عن ذلك آخر مجمع نسخه
		آخر مجمع	
14	16	لادی کتاباً فی سطور کانما	لادی کتاباً فی سطور کانها
15	6	او وافقتوست برس اتحاد لاجرم	او وافقتوست برس اتحاد لاجرم همه صداقت
		همه رنک صلحست.	نه رنک صلحست نسخه
15	8	پرتو آن	پرتو آن
17	11	صاحت	صاحب
17	19	اسلامااست نور ربانی	اسلامیانست بفیض نور ربانی
18	2	واران	واران
18	4	فهارا	فتنهارا
18	13	علو	علوه
18	17	بمحفظ خلود	بمخط خلود
18	20	دارم زحمتش را حضور	دارم زحمتش را از حضور
19	6	والمودة کنز بالاخفاء اولی وان	والمودة کنز والکنز بالاخفاء اولی وان کانت
		کانت المحمت لا تحفی	المحبة لا تحفی نسخه
19	15	شمل متفة	شمل متفة
19	20	فاسخ صفت	فاسخ صفقة
19	24	مدخر الخیر لایام	مدخر الخیر لایام

صحیفه	سطر	خطا	صواب
25	18	بخوانید	بخوانید
25	22	پیش	پیش
26	18	وقفه	و وقفه
28	6	و	تو
32	24	زه کوار	بزرگوار
33	17	والقلب	والقاب
35	10	تا	یا
35	10	رسائیده	رسانیده
36	4	دبسبب	وبسبب
37	1	القضاء	القضاء
37	15	الروانیین	الروانیین
38	3	ادار	ازان
39	11	آغارش	آغارش
40	18	بنند	بنند
49	3	و زند	ورزند
49	5	لشسته	لشسته
49	24	تساقط	تساقط
52	26	حقان	حقایق
53	10	دپر	دیر
53	16	وجعلتی	وجعلنی
54	2	جاره	چاره
54	9	بنوت	بینونت
55	4	دوقلم	درقلم
55	18	خبریش	خبريست
56	27	دروه	عدوه
58	23	مجد الدولته والدين	مجد الدولة والملة والدين نسخه

صحیفه	سطر	حطا	صواب
23	13	چنانك جان آدمی نماید ،	چنانك جان آدمی ار صورت آدمی فاضلترست وباقی تراست که صورت نماید وجان آدمی بماند وصورت نماز نماید نسخه
23	22	نماز طهارت است بآب و شرط جان نماز .	نماز طهارت است بنیم من آب و شرط نماز بآب و شرط جان نماز نسخه
23	26	نشست	نشست
24	4	بقلمه بود چنانك حق تعالی .	بقلمه کرده بودند و آن دو شخص که محذمت شیخ نشسته بودند هر دو را روی بقلمه بود چنانك حق تعالی نسخه
24	16	خبر	خبر
25	12	نصرت دهی در آن نا امیدی ..	نصرت دهی ار طرف مبارك حیرانداش درویش پرور شما معصوم علیه شده است و گستاخی رفته است که خاطر شریف شما از و رنجیده است این داعی مخلص که محکم شفاعت محذمت لایه می کند حسه الله و من بدأ حسناتکم وصیامکم و صلاتکم وصدقاتکم تقبلها الله فوالا حسا آن احسان دیگر که سر همه احسانهاست سیئل عیسی علیه السلام ما اشد الاشیا واصعبها واشفها فال عصب الله اشد الاشیا فقیل یا روح الله ما یحینا من عصب الله فال عیسی علیه السلام ان تکفو عصکم عند فدرتکم بکف الله عصه عنکم وهل حراء الاحسان الا الاحسان [در آن پیش که داده را احل نساند] [هر داد که دادیست می باید داد] فرورد نظام الدین محذمت وهو احواد آن دولت دایما ورط اللسان بوده است ذکر خیر شما اگر دلتی رفته باشد العفو اولی هر کیکی کلیم نوان سوخت و ادا الحیب اتی بدنب واحد حات محاسنه بالشفیع [ارحم من فی الارض یرحمک من فی السماء ارحم من هو دونک و یرحمک من هو فوقک از هر روزی که امید دارید که فهار مطلق تفصیرهای شما را عفو کند در آن روزی که کسی را دهره شفاعت کردن نباشد ارین صغیف امروز دحیره سارد و جهت ان امید شفاعت ابن داعی قول فرماید تا مت ها داشته آید و ثواب جبرل و ثمای جمیل حاصل آید جاوید محسن باد بمحمد و اله نسخه

صوب	خطا	سطر	صحیفه
برو	بدو	19	64
بندکان	ببدکان	20	64
پناه دار دی	پناه داری	22	64
بخشیدم	بخشیده م	22	64
باشند	باشد	3	65
را	ا	8	65
اقتند	اقتد	14	65
صادق	صادق	24	65
لما را یت من الھلال عمود	لما را یت الھلال انموه	27	65
نسخه			
فامسك	تمسك	6	66
لقت	ظفرت	6	66
مقصود ز آدم آن دم آمد [الدنيا..]	مقصود ز آدم آن دم آمد [الدنيا..]	11	66
برای [الدنيا]			
نسخه			
لولا الخبز	لولا الخبز	14	66
برپشت	زپشت	15	66
الو ثقی	الو ثقی	22	66
می آید	می شود	23	66
فضله	فضاله	24	66
الفسا	الفلسا	7	67
بهر	بہزار	8	67
درین	دراین	10	67
خبر	خردی	15	67
از بی خری	از بی خردی	16	67
منظمر	منظمر	16	67
همچو	همچون	16	67
اعذار را	اعذار	21	67

صحبہ	سطر	خطا	صواب	نسخہ
58	26	اعزاز	اعزاز	نسخہ
59	6	تحالہ	نحالہ	
59	7	خیر را کہ طالت	خیر را کہ طلب را دزد ر خود لازم می دانیم دعوات خیر تا آن طالب	نسخہ
59	9	باز	باز	
59	9	وسلام چنین آدمی	وسلام چنین ذاتی کہ پای آدمی	»
59	10	بحواہیم	بخواتیم	نسخہ
59	16	وخرقہ پوشد	خرقہ پوشید	
60	2	بتشبت	تشبت	
60	6	کریسداکان	کریسداکان	
60	20	مکافان	مکان	
61	19	مدارید	ندارد	
61	20	بکوید	بگویند	
61	21, 22	عنایت کند براہل زمین	عنایت کند بسبب شما براہل زمین	»
62	1	خدای ترس حلیم کریم	خدای ترس رعیت پرس حلیم کریم	»
62	19	واذا اناہم	فاذا اناہم	
62	22	وبندکی	وبندکی	
62	23	منتداری	منتدار	
63	7	دولتہ و حق امالہ	دولتہ و اقبالہ و حق آمالہ	»
63	10	برکۃ	برکنہ = حہت	»
63	13	رد مشتاق بی قرار	تزد مشتاق مشتاقان بی قرار	»
63	15	ان جمعنا	ان یجمعنا	
63	17	اجل بس	اجل بسی	
63	23	بمرید	بمرید	
63	25	باتواب	تا ثواب	
64	8	الجنات	الجنان	

صواب	خطا	سطر	صحیفه
وینجون	وینجون	20	71
ولابتون	ولابتون	22	71
فسد الحلالا	قد خلا	24	71
بچه خیت	بچه خیت	4	72
شأن قوم ان صدوا	شأن ان بعدوا	8	72
باتو	ازان	10	72
خیر لکم	خبر لکم	13	72
بنای	بینای	15	72
فلان همچین مخنت است	فلان مخنت است	16	72
بهشتی	بستی	17	72
عن الله تعالى وعن	عن الله وعن	17	72
دارد و السلام کتبه والده یعرف بلخی فوله	دارد و السلام	20	72
خواهیم	خواهم	14	73
داند	دند	24	73
خدا	خد	1	74
موافقت	مرافقت	2	74
تریم	ربم	5	74
نشود	نبود	8	74
معینست	معیشت	14	74
پار در	بازدر	17	74
باد امین یارب العالمین	باد	19	74
نچعل	نچعل	24	74
کر کرده است	کرده است	2	75
می نهند	نمی نهند	2	75
عدوی	عدو	4	75
کلاه الله	کلاه والله	6	76
موافات	موافات	8	76
حسن	حسن	15	76

صواب	خطا	سطر	صحیفہ
فرماید	فرمایہ	5	68
ار	ز	6	68
واین طائفہ نہ آن طائفہ اند کہ نسخہ	واین طائفہ اند کہ	15	68
ولتعرّفہم	ولتعرّفہم	17	68
صالحالہ فی جوف اللیل	صالحا فی اللیل	18	68
» ملک الامرأ ولی الایادی	ملک الامرأ	23	68
» پروانہ بک ادام اللہ	پروانہ بک مداللہ	23	68
للفا اللہ	للقا واللہ	3	69
یبتغی	نبتغی	6	69
بالاحسان من ربہ	بالاحسان من من ربہ	7	69
» مجارات	مجابات	13	69
آن صمرا	آن ضعصرا	13	69
» بکشنن	بشستن	16	69
اللہ میسر الاجتماع	بخدای کہ فیضہ رحمت او...	21	69
» بخدای کہ فیض رحمت او			
» درحم	درہمہ	21	69
» ارکان محبت کہ محبت آن برادر	ارکان محبت آن برادر	3	70
مقید می دارد	مقیدی دارد	5	70
بجدی می راندہ	بجدی راندہ	7	70
ظاہرہ	ظاہرہ	12	70
عودوا الی الوصل عودوا	عودوا الی الوصل عودا	16	70
» حضانہ = بمعنی حضانہ = پروردل	خصانہ	16	70
نباشد جاوید محسن باد والسلام	نباشد والسلام	3	71
» الہجر سنۃ تکاثرت الاشواق	تکاثرت الاشواق	6	71
المفرجۃ	المفرحہ	11	71
فی دولۃ صافیہ ونعمۃ	فی دولۃ ونعمۃ	19	71

صحیفه	سطر	خطا	صواب
86	7	نشمرد خدای داند که	نشمرد که پیغامبران ببالانکران ندارند خدای داند که نسخه
86	11	معدلت امیر	معدلت کستری امیر
87	9	واجب	واجب
88	8	عقده	عقیله
88	16	یاکش منبت رقایق	یاکش منبع ومنبت دقایق »
89	5	اقباله ومجده	اقباله وزاد مجده »
89	13	افکند ثواب	افکند باثواب
91	8	یر	ید
91	24	ض	ص
93	12	می کنم	می کنیم
93	22	تسد	نیست
94	2	لا جاته	للاجابة
94	9	چشم و	چشم جمال و
94	21	روری	رو روی
94	23	جواجه	خواجه
94	26	دسجد	مسجد
95	17	سید المدرسین می کند	سید المدرسین شمس الدین می کند »
96	2	میان فرقی	میان ایشان فرقی »
97	20	پادشاه	پادشاهانه »
97	21	السيف	السيف
97	24	باشد	باشد که
98	11	تهیج لی البکا	فهیج للبکا »
99	6	الفرع	الفرع
99	19	قادر	قادر
99	19	هم	هر
100	5	ما بهجعون	ما بهجعون
100	15	والامانات	والانفاق »

صحیفه	سطر	خطا	صواب
76	16	ای زنده زادگان سرازین خاک بر کنید.	جاویدشی باید و خوش مهتابی تا با تو غم تو گویم ازهر بابی نسخه
76	23	ونسیه لالتفهم.	ونسیه والعاشق لایکفیه اشاره لانه یتکلم ویشیر لالتفهم »
76	23	بدل	یدل
76	25	تنبه	تنیه
77	27	هاوانم	هاونم
78	16	الدر النحریر	الدر المنیر الحبر النحریر »
78	18	وحیاحته للحق	وحیاطته للحق
78	23	به محسنای احسانه فانه یجزیه	به محسنا عن فان الله الملك یجرا به »
78	24	سبع مائة و زیادة	بسبع مائة وادناها زیادة »
79	17	خیر فکری	خیر نکری
80	12	کار شما	کار شماست »
80	13	می شود	می شنود
80	25	خدا بر سید	خدا رسید
81	1	بار غریبی	باز غریبی
81	3	نسب	نسب
81	12	دائم	دائم
81	13	داند چند	داند که چند
81	21	رفعت و مکانت	رفعت کامرانی و مکانت
81	22	سلام و خدمت	سلام و دعا و خدمت »
83	8	کاهی از عبار	کاهی که از غبار »
83	9	تحتی	تحتی
84	2	المزاع	المزاع
84	4	متن	منن
84	12	نکند	نکند چه کند »
85	12	را رنجاند	را می رنجاند
85	13	سید المشایخ	مخاطر سید المشایخ
85	22	درو نجزا	در روز جزا

صحیفه	سطر	خطا	صواب
114	3	اجتهاد	اجتهاد
114	11	کریم فایض	کریم درحق او فایض
114	14	ایزاد	ایراد
115	5	آزادی و از دلداری	آزادی نمود و از دلداری
116	4	خاکیست بازش	خاکیست که بادش
116	17	مجازات احسان	مجازات آن احسان
116	25	احلاق و خداپرستی	احلاق و حسن اشفق و خداپرستی
116	27	مدارک ضمیر منیر بالهامات ربانی مقرون و منصور (محذوف)	
117	3	مدارک ضمیر منیر بالهامات ربانی مقرون و مفصور (ابتداء مکتوب)	
			درسینه همایون
117	6	اورا مدد از حصرت	ادرار مدار و از حضرت
117	10	است می	است و می
117	17	درین داعی	و برین داعی
117	21	بالمقرب	بالمقرب
117	26	میسر حضرت	حضرت میسر
118	2	خیر الناصریں	محضرت خیر الناصریں
118	21	می فرسم	می فرستم
118	23	حرامات	حرامت
119	13	مجدور الحما	محذور الحما
119	22	ولاخراً	ولاضرأ
119	24	مکارم عنصری	مکارم اخلاق عنصری
119	25	میراث	بمیراث
120	1	دریاب	درباب
120	4	ارعرامات بعنایات	از غرامات متواسله و مبدل کردد غرامات بعنایات
120	13	والکرم	والاکرام
120	22	درزخت	درخت
120	24	آن خیربالای	آن کسی و آن خیربالای
121	1	روی	روی

صحیفه	سطر	خطا	صواب	نسخه
101	14	لار قود	لوقود	نسخه
102	20	و طر	نظر	
103	13	بیغرا	بیغزا	
106	7	بحدایی که ملکش از عظمت	که ردوری و آرزومندی سختم	
		در جم آسمان می کنجد	بردهان وریان می کنجد	»
106	15	آفتاب وور و شب	آفتاب حسن رور و شب	»
106	19	الامرا	الا که مرا	
106	20	عشقیة	عشقیة	»
106	25	ورنمام	ورنمام	
107	19	الظالمون	الضالون	
108	13	نسیا ان تک	انها ان تک	
108	15	پیوندی	پیوستی	»
108	22	نیکهای	نیکهای	
108	25	بودنه	بوده	
109	1	حق تعالی توفیق بر توفیق و جذبه	حق تعالی توفیق بر توفیق و جذبه	
		ودعوات و هدایت بر هدایت	ودعوات بر دعوت و هدایت	
		متتابع و افزون دارد	متتابع و افزون دارد	نسخه
109	13	رخوف	پر خوف	
109	22	شما که مجردید	شما که عقل محردید	
109	26	من ربکم	من ربکم و هم نائمون	»
110	5	جمله سلام	یک یک سلام	»
110	22	اهمال	اثقال	
110	25	بار آورد	باز آورد	
111	1	فا حرف من جبلک الحل عقده	اذا طرف جبلک الحل عقده	»
111	3	ان الکبار بدایهتن صغار	ان الکبار بدایهن صغار	»
111	9	لسانا یشکر منک کان مقصرا	ینبت الشکر لقصراً	»
113	8	جمالی	جمال	
113	12	مستفقد	متفق	»

نسخه	سطر	خطا	صواب
131	7	سدادی	بیداری
131	17	می‌بیند وانکس را که	بیند وانکس که
131	24	خصمان	خلقان
132	1	دست در آن	دست بران
133	1	شد اعتقاد	شد تا اعتقاد
133	11	کالحزای	کالحزای
133	12	می آوردم	می آورم
133	14	پر نور سمیع لطیف	پر نور سمیع بیدار هشیار لطیف
133	21	گاهی پلنک	گاهی تیمار گاهی پلنک
134	1	غیرت رب الانام	وارعیرت رب الانام
134	4	واثقم	واثقیم
134	16	شکر النعم واجب	شکر المنعم واجب
134	21	رضینا بعض العیش حقیقت	رضینا بعض العیش ان عز کله * ومن لم یجد ماءً طهرأ تیمماً * صورت شما خیال آن حقیقت فسخه
134	24	می خواهد	که خواهد
135	3	تشهی	تشهی
135	6	بر آن	اثر آن
135	14	مقصود داز	مقصود از
135	18	جد کرد	جد کبرد
135	18	از منست	ار منت
136	4	غایت	عنایت
136	4	فرموده	فرمود
136	7	راقب	مراقب
136	9	ملازمات	ملازمت
136	11	یا یم	یا یم
136	13	وکان	دکان
136	13	ورود	ورد
136	14	مکر بر	مکر دیگر بر
136	14	چیز	چیز نتوانند

صحیفه	سطر	خطا	صواب
121	18	انی	اتنی
121	22	چنداتک	چندانک
121	26	فذلک عنا	فذلک علینا
122	11	والاشفاق	والاشفاق محمدی الاخلاق
122	13	علی الایام	علی مرالایام
123	10	وان تثوت	ان لم تثوت
123	13	الفضلا	العلما
123	19	المتقون	المتقین
123	23	فلاقا	تلاقاً
123	26	المتقن	المتقین
124	5	همراه کرده	همراه او کرده
124	15	ومدد	ومسدد
125	11	مهدی	مهتدی
125	16	[. . . ، . . . ، . . .]	[من جاء بالحسنة له من ذكرني في نفسه ذكرته في نفسي]
			ومن ذكرني في ماله ذكرته في مالي ومن ذكرني في ملاء ذكرته على ملاء خير
			منه انا الديان اجري بالحسنة واعفو عن السيئة]
125	20	كثير الزحام اولی	كثير الزحام وحاتم اولی
126	1	دریش	درویش
126	3	فافضلهم لعیاله	فافصلهم انفعهم لعیاله
126	25	فخر التجارة وتحتہ کر	فخر التجار ریختہ کر
127	1	نضرهم	نصرهم
127	6	خالدین	خالدین یا ایہا النفس المطمئنة ارجعی الی ربک
			راضیة مرضیه
127	20	سارعوا الی	سارعوا الی
127	25	پشیمانی	پشیمان
128	4	رنکی	زنکی
128	20	واحسانی	واحسانی
130	12	عاقبت	عاقبت

صواب	خطا	سطر	صفحه
بغان	يفان	2	150
كمر	كر	17	150
ست	سة	23	150
الرسوم	ارسوم	25	150
كاتب مجموعة الرسوم الرسائل ير محمد بن حاجي يعقوب		26	150
بن موسى النكدي في سنة ٨٧٩ .			

فهرس اسامى الرجال والبلاد

- 150 ابراهيم (حاجى بن اخى احمد از مشايخ مولوئه شهر نيكده)
 اما بك اعظم 137, 138
 اخى محمد 100, 103
 اخى كهرتاش ، 113 (بانى خانقاه)
 اخى احمد بن اخى محمود 150
 اخيار الدين (امام مولوى) 69
 افصح الدين (معيد) 95
 اكمل الدين رئيس الحكماء الساجوقيه 20, 95, 125
 امير اكداش سواس، 96. [انظر مجموعة بالله تن لندرك تاريخ وورومى، مقاله اسماعل
 حى بك . صفحه 105 سنة 1937 « شهد بذلك چلبى س امير
 الاكداش باشى. » وكان يعمل هذا العنوان فى ممالك الفرمان خلال
 اواسط القرن التاسع الهجرى.]
 امين الدين ميكائل ، 65، [نائب السلطان عيات الدين كيجسرو الثالث ، درفتنه حمري
 امين شهيد افتاده شد. ترب او درقصبه سفري بحصارارنواحي اسكينهر
 بود. انظر مقاله توحيد بك درمجموعة معارف وكالتى و اس بى IV
 صفحه 310, 323, — 326
 اينانچ شجاع الدين . 25 [مؤسس خاندان اينانچ اوغوللرى. انظر دساحة كاتب هذه الحروف.]
 امير بدرالدين، 144, 147

صحبف	سفر	خطا	صواب
136	15	حق نتوانند ايشان	حق ايشان
136	15	پرستد	پرستند
136	18	منلی	میلی
136	18	جمعیت	جمعیت
137	11	منوعه	ممنوعه
137	12	بوقق	بوقی
137	12	مصاهر و خویشی	مصاهرت و خویشی
137	13	بوتاش	یوتاش
137	16	ونیکامی	ونیکنامی
138	6	یارها بخدمت نموده ام	بخدمت بارها نموده ام
139	10	کنیه است	و برکته است
139	18	ویندرفه	و پذیرفته
139	20	می فرماید	می فرماید
140	12	فرمود هر که	فرمود که هر که
140	22	والایقان کعبه	والایقان آمال کعبه
140	25	مصوک	مصون
140	26	و آله و القرآن	و رایانه و آله القرآن
141	2	بدخواهان می شنوم	بدخواهان و خائسان می شنوم
141	4	تعقیب	تقلیب
141	8	می کنیم آن	می کنیم که آن
141	9	اروا	اورا
141	24	خود را را که	خود را که
142	5	والسطود	والطود
142	7	بالافراض	تا انقراض
142	15	بود داز	بود و از
142	20	سفرها	سقرها
142	21	سلیمان بخت	سلیمان تخت
142	25	نکل	بکل
142	27	وفته	و فتنه

75. 82. 84. 85. 86. 89. 95. 97. 105. 115.
124. 129. 133. 138. 139. 140. 145.

حسام الدین (امام مولوی) 84. 101. 121. 122.

حمید الدین شیخ 72.

خ
خرم چاوش 17.

خواجہ ابونکر 68.

» تاج الدین 126.

» جہاں 79. (ارمشاہیر مالداران فویہ، تربش دردیہ خواجہ جہاں قویہ).

» فخر الدین یوسف 114.

» علی 60.

» محمد الدین رمزی 72.

ر
رکن الدین (صدر کبیر) 112.

س

سراج الدین ارموی 36. (وکان سراج الدین ارموی قاصی الفضاہ فی مدینہ فویہ وکان مدہہ
تافعیاً و قد توفی فی سنۃ ۶۸۲)

سراج الدین امام 8. 120.

سعد الدین امیر 77. 144. 146. (مدارہ کہ امیر او سعد الدین خواجہ یونس است.

انظر مختصر اس مبی IV. ص. 327.)

سعد الدین (مولوی) 118.

سوباشی 128.

سف الدین امیر 30. 114. (رادر امیر کبیر حلال الدین قراطای ؟)

سیف الدین 21. 52.

ش

شرف الدین (سید) 69. 78.

شرف الدین 69. (خواجہ شرف الدین لالای سمرندی. جد مادری سلطان واد
وعلاء الدین چلی).

شمس الدین امیر 85. 100. 113. 126.

ب

برهان الدین 34 سد محقق زرمذی.

برهان الدین چلبی، حفید اولو عارف چلبی 150.

بهاء الدین (امام مولوی) 19

بهاء الدین (من اقرباء یب مولانا) 71

بهاء ولد. (نام حضرت سلطان العلماء) 150

بهاء الدین (سلطان ولد) 16، 69، 84.

بهاء الدین (امیر السواحل) 116. در آسیا و منتهای جزایر لیبی در شهر فوییه حام شهادت نوش

کرده بود سنه 676 هـ. خطی لعاب خوب و واری در بهات

لطافت داشت. رحمه الله. اس بی IV، ص 323-326.

پ

پروانه لك. 32، 35، 46، 68، 72، 83، 86، 89، 98، 104.

125، 144.

ت

تاح الدین معبر امیر بن القاصی محی الدین الخوارزمی. 27، 63، 64، 80، 91، 100.

102، 111، 122، 140، اس بی IV، 295، 302.

تاح الدین 147.

تاح الدین قاضی 37، 114.

تاح الدین نحر 126.

ج

جلال الدین (امام) 112.

جلال الدین امیر 29، 87. (ای امیر کبیر فارطای ؟)

جمال الدین (فیخر الائمہ واعدس) 6، 65، 66.

جمال الدولة والدین 108، 109. (جمال الدین فرح لالا، نای دارالعارفہ کبیری ؟)

جمال الدین شمس 113.

جمال الدین امیر احمد 23.

ح

حاجی امیر 53.

حسام الدین چلبی اس اخی بورك قنوی. 4، 21، 28، 31، 37، 44، 67، 73.

- فجر الدين 76. 78. (معلم چلبی امیر اولو عارف).
- ق
قارا آرسلاں 91. (وزیر سلجوقی. تربت وکوی او درقوبیه مشهوراست).
- قاراطای 95. (مدرسه مشهوره دارد در قوسه و عنوانش امیر جلال الدین).
- قوام الدین 138. 139. (اشهرن الحمد که سرآمد اکابر جهان بود. مذکره افسرانی).
- کمال الدین 44. (صاحب السعادتین فی الحیونین برهان السفارة فی الحصرین)
(رادر امر حلال الدین قراطای ؟).
- کمال الدین 22.
- کریم الدین محمود 56. (اس نکمور ؟)
- ل
لیث الدین 93.
- محمد الدین (امام مولوی) 45. 51. 71. 124.
- » امیر. 14. 16. 22. 58. 124. (داماد معین الدین پروانه) محمد الدین
- محمد الدین الارزحانی باواع فصائل و آداب بحر درفون حساب
نادره ایام و د خطی بغات حوب و عبارتی در نهات لطافت و مطلوب
داشت. اس بی IV. ص. 308.
- محمد بن محمد بن الحسین سلجی 85. نام مولانا حلال الدین است.
- محمود سلطان عربوی 25.
- مستوفی الامالت 129. (حلال الدین محمود مستوفی ؟)،
- مظفر الدین 121. (امیر عالم چلبی). فرد سوم مولانا. اطر عالم چلبی.
- معین الدین پروانه. 21. 32. 39. 66. 87. 101. 103. 117. 119. 142.
- امیر مشهور الافاق. دیئی الاصل. ارد حدلان معول مفعول شد. 676 هـ.
- صاحب دیوان اعظم شمس الدین ابن دو بیت انشاد فرمود:
- لما رات خروج الترك من ساء معافصا مالهم عقل ولا دن
انشدت مکئبا ما قبل فی قدم مصی سلیمان و انحل الشیاطین
و یقصد بکلمة الترك الموحودة فی هد الشعر المعول و الخوارج.
- مذهب الدولة والدین 117. | اطر اس بی IV. 219. 238. 239. 243. 248.
270. 272.

شمس الدین تجار 96. (ازبندگان مولانا نام و ذکرش در مناقب افلاکی سیارست).

شمس الدین الحجندی 91.

« ماردی 95. 96. (اسناد الفصلاء والمدرس بمدرسة قاراطای)

شمس الدین پسر محمد جمال ابن امیر احمد 22. 43. 104. 117. 118. 122.

» بوتاش 137. [امیر معروف سلجوقی].

شهاب الدین 32. [فخر المبحر . داماد مولانا].

ص

صدر الدین س حسام الدین 5. 77. 86. 89. 91. 97. 124. 132. 139. 145. 146.

» (فخر المذکرین) 91.

» شیخ 82.

صلاح الدس (ملطی از بندگان مولانا) 9. 69. [ابن هم صلاح الدین در کوب یست]

» در کوب فنوی 33. 34. 49. 61. 87. 149.

ض

ضیاء الدس 81. 129. (وزیر سلجوقی).

ظ

طهیر الدس امیر 10.

ع

عالم امیر. چلی امیر عالم فرزند سوم مولانا. 21. 35. 59. 99. 116. 125.

عزالدین 76. 78. فاضی مشهور فنوی ،

علاء الدین چلی. فرزند دوم مولانا. 36. 69.

علم الدین امیر قیصر. 26. 127. بانی اول ترب مولانا حلال الدس. محصر ابن بی IV.

ص. 333.

عماد الدس امام 45. 68.

ف

فخر آل داود 40. 42. 63. 94. 96. 104. 106. (خطاب سلاطین سلجوقیه).

فخر الدین آرسلاندهمش 95. (وزیر سلجوقی).

» خواجه یوسف 114.

» صاحب آتاعلی. وزیر مشهور. 38. 90. 112. 138. 139. 143.

فخر الحواتین 50.

ادرنه	150.	سرحد اسلام و شهر مشهور است. سنه فتح : دارالميمنة ٧٧٦.
انكوريه = آنقره	137.	مقر جمهوريت بوركيه حالا حرسها الله من الافات والبلايا.
سيواس	32.	
قونية	67.	
كارواسراي ضيا	75.	
يكدہ	150.	
«هذا وقد بذلنا الجهد في تحقيق اسامى الرجال والملاد على قدر الامكان لان الترسلات واسعة الموضوع كثيرة المروع والاسان في موضع الصعف. وما العصفه الا لله وحده»		
آنقره 1937	ح.	شفائى القوبوى

Katgı:

Basılması bir yılı geçen mektublar sona erdi. yoksulum işlerim dolayısıyla gezgin olmaklığım. araştırma yapmaklığımız onun yayımını geciktirdi. Basımı yeniden okuyunca Mukaddimede birkaç eksik buldum. onları yazıyorum:

Sayfa 11 sa. 4 Şeref Arife olacaktır. Sultan Veledin iki kızı vardı. Muttahire Abide. Şeref Arife. Birinciyi Germiye oğlu Süleyman Şaha, diğerini Konyalı Emir Bedreddine gelin ettiler. Sayfa 11. sa. 5 sağlığında. Alaeddin Çelebinin sağlığında olacak. Sayfa 13. sa. 8 Emiri İgdişan. tabirini M. İbni Bıbı IV. S. 325.

مهاءالدين ملك السواحل مرسه شهادت رسايدند وچون اركار نايب فارغ شدند شهر آمدد واکدشان واعيان شهر را برمايعت سلطنت جمرى سوکند دادند .

şeklinde okumaktayız. Sayfa 13. sa. 19 Mütelhawil, Mütemewil olacaktır, birizki zengin demektir. Sf. 19. sa. 19 Mehmedin babası Seyfeddin Alişir değil belki Yakubdur, yani Mehmedin dedesi Alişirdir. Sf. 20 Çengiri Çankırı olacaktır. Sf. 22. sa. 28 Kâtıp zade Hekim Refi efendi Nusbasının yılı 778 değil 896 dır. Sf. 26. sa. 13. Turhalı Yusuf hakkında şu bilgiyi bulduk. Celâleddin Yusuf meğer Sultan Veledin Mesnevilerini 739 yılında yazmış. hem de kendisi Mevlevî imiş. Süleymaniyyede A. Nafiz pasa kütüphanesinde saklı Yazmanın ketebeşi şudur:

تمت كتاب المتنوى الولدى على يد اضعف خلق الله تعالى الففيريوسف بن عيسى المولوى التروخالى
احمد الله عواقب اموره ليلة الخميس الثانى و العشرين من شهر المبارك شعبان سنة تسع وثلثين وسعمائه
والحمد لوليه ولم . ٢٣ شعبان ٧٣٩ .

22. (نام امير ميكائل است)

17. 4. 27. 28. 29. 31. 34. 48. 49. 57. 64. 98.

115. 154. | طعرائی و خطاط مولوی. نسخة دیوان سلطان ولد که

مخط وی نوشته شده است. محفوظست در کتبخانه ولد چلی اربوداق. [

مجم الدس امیر سپهسالار. 3. 4. | ارجواص سلطان زکی الدس ود. اس بیجی IV. ص. 291.]

» اس حرم چاونز 17.

شیخ خانقاه 73.

نصرة الدین.

29. 31. 57. والی قیرشهر. رت و مدرسه منهوره او دروשה

نور الدس امر.

قیرشهر زیارت مشرف کشتم. عمارت رصین ونقعه مرص بود. در بالای

درواره مدرسه این کتاه محکوک است :

1 — بسم الله . امر بعمارة هذه المدرسة المباركة الميمونة في أيام دولة السلطان الاعظم شاهشاه

المعظم مالك رقاب الامم سيد سلاطين العرب و اعجم سلطان البرس والمحريين

عيان الدنيا والدين

2 — الرحمن الرحيم . معين الاسلام والمسلمين سيد الملوك والسلاطين ابو الفتح كيجسرو بن قلع

آرسلان حلد الله دولته العدا المحتاج الى رحمة الله ومغفره جبرئيل بن حجا

نقربا الى الله ومرصاه في شهور سنة احدى وسعين وستمائة 671 = 1272

شيدت هذه المنارة من قل ابو الحرب نورالدين جبرئيل بن جاجا

المؤسس في مدينه اسكسهر تاريخ ٦٦٠ و يوجد في قاعدة المنارة العمارات الاتيه :

» بسم الله الرحمن الرحيم عمر هذه المنارة المباركة في أيام دولة السلطان الاعظم

عيان الدنيا والدين ابو الفتح كيجسرو بن قلع آرسلان برهان امير المؤمنين على

يد العدا الضعيف الداعي الى رحمة ربه اللطيف ابو الحرب جبرئيل بن جاجا ادام

الله دولته في شهر مبارك ذي الحجة من شهور سنة سين وستمائة ٦٦٠. | الطر

المجموعه الاركتويجيه الوكالت المعارف الجمهوريه سنة ١٩٣٤ رقم II، ص 263 |

43.

نور الدين

و

114. 115. (انع قتلع سف الدولة والدين).

والى لك

ى

150. (جد حوار رمشاه).

يعان تكن

Sayfa 25. Sa. 10. İstanbul Üniversitesi Kutüphanesindeki Yazmaları sıralarken yanlış söylemişim. 1). 2070-42. Işkodralı Hasan Hakkı paşanın yazması 51 varak, 27 satır imiş. Yalnız mektuplardır. Paşa Konyada 1270 yılında Vah imiş. Yazılış yılı belli deyil. 2). 1916-28. Resail ve mektubatı Mevlâna 99 varak, 27 satırdır.

1275 de Akşehirli Yusuf İzzet yazmış. İlk kısmında Mecalisi Seba 34 varak, mektuplar 35 den başlayıp 99 da sona eriyor.

Kişi ve yer adları:

Mevlânanın mektuplarında adları geçen büyük kişilerin heca harfleriyle sıralanan isimleri karşısında bildiğimiz, bulduğumuz şeyleri yazdık. Baktığımız Bitükler Tat ve Tacık dilinde düzülmüş olduğundan bizde sözlerimizi tateca ve tacıkce dizdik, öz dilimizi pek severiz, saygımız yucedır, ancak sözlerde ilâçlara benzer: Kalb hastalığının değerli emi Digitalis i yazarken Hekim Nativelle Fabrikası müstahzaratını Reçetesine işaret eder, hiç kimse ona yerlisini yaz diyemez. Umarım ki bizi — Reçetemizdeki başka illerin sözünü yazmış diye— kınamazlar.

Mevlânanın Biti (Biti Mektup. Bitimek Yazmak demektir) lerini Türk dilinde basmak yaymak sevinçlerinden bizi alıkoyan kâğıt pahalılığına bilmem ne demeli. 5,5 liraya topunu aldığımız ekmek kadar gerekli nesne 8,5 liraya fırladı, lâkin yine yolumuzdan dönmedik.

Gün bize yar olursa şimdi İran giyimini kuşanmış Horasanlı Türk guzeline, yüzü güneşten yanık Anadolu çocuğuna millî kostümümüzü giydireceğiz.

Kardeş ve komşu İranda Mevlânanın kitapları üstüne büyük alâka görüyoruz, şu kitapları basarken alkış okuyan sesler duyduk. Ankarada çarpan Kalbi Tahrandaki Nabizle anlamak siyaset sahasında değil Bilgi alânında dalı büyük ilerleyiştir.

Eksiklerimizi Yahşi kişiler bütünler diye unuyoruz.

Londra dan son gelen bir kitap katalogunda sevinçle gördük:

Mister R. A. Nicholson cenapları Mesnevinin 1. 2. ci cildlerine şerh yazmış. رسالة محقق احوال و زندگان مولانا مسهور مولوی adıyla Farsca resimli Mevlânanın Biographisi basılmış, hemen ısmarladık.

Ankara, Londra, Tahran, Büyük Türk Mütefekkeri Mevlânanın yaşayışı, fikirleri ile uğraşanlara maliktir.

M. F. N. UZLUK

- ١ — تمت المجالس محمدالله المحمود بكل مكان والمذكور بكل لسان،
- ٢ — يوم الثلاثاء في اوائل ربيع الاخر سنة ثلث وخمسين وسبعمائة $1352-5-19=753$
- ٣ — والصلوة على نبيه محمد المرسل عن عدن عدنان وعلى صحابه الجواد الحسان الطاهرين
- ٤ — عن شوايب الحسنان انه كريم منان.

İkinci tarih 308 varaktadır ve şöyledir:

- ١ — اتمام شد اختيارات ايس لطائف غرب ومعارف عجب اواخر ذى الحجة اربع وخمسين و سبعمائة از نسخة که از کتب يار زماني حلال الدين يوسف $1353 / 8 / 2 = 754$
- ٢ — تر و خالی ايده الله بسور عنايه مختار بود بعون الله و حسن معنونه و الحمد لله رب العالمين و الصلوة على نبيه محمد و آله اجمعين
- ٣ — هم ار حواشی از کتب که بدستخط مارك خداوندگار بود قدس الله سره العزيز نقل افتاد بدس ترتيب تفسير حديث معارف لطائف و عبره

Demekki bulunmaz yazılar ve zevkli bilgiler, yarizemanı Turhalli Celâleddin Yusufun kütüphanesindeki nüshadan Zilhicce sonu 754 de bulunup alınmış, Turhalli Celâleddin Yusufun kitaplarına esas olan nüsha ise bizzat Mevlânânın el yazısı imiş. Yani böylelikle bu mecmuanın en sahih ve doğru bir kaynaktan alındığını anlatmak istiyor.

Basdığımız nüsha ile Mevlânânın huzurundaki nüsha 1 - 20 mektupta sıra tertibile at başı bir gidiyor. Fakat 21 inci mektuptan 52 inci mektuba kadar bizim nüsha fazla, huzurdaki yazmada eksiktir.

Biz de 137 inci mektupta sona eriyor. Halbuki Konyada daha 6 mektup fazla bulunuyor. Şu halde bizim mektupların sayısı yeni 6 ile 143, huzurdaki nüshanın bütünü mektup sayıları 112 dir.

Bu sebeple bizim 52 inci mektup Konya nüshasında 21 olmuş oluyor. Bu Mektuplar arasında bizimkinde (54) Konya nüshasında (23) İflâkide dahi vardır. Hattâ bu mektuptan önce Sültan Veledde yazılmış bir tane daha vardırki şimdi onu 144 olarak gösterdik. Şeyh Salâhaddin'in hastalığında Mevlânamızın yazdığı bir mektup ile, Sultanülulemanın Yağan Tekine (ceddi Harezumşah) yazdığı bir rik'ayı en sona koyarak, « bu kaidedir sonra gelir bezme ekâbir » meseline uyuyoruz.

Konya nushasile matbuu sonradan mukabele ederek yanlış doğru cetveli ve bunlar arasında nusha farkları gösterdik. nusha alâmatı Konyadakine işarettir.

Konyadaki mukabeleyi, müzenin pek değerli, alim memurlarından Veli Sabri ile yaptık. Netekim bastırduğumuz Mecalisi Seb'ai Mevlânayı da o mukabele etmişti. Teşekkür ederim.

Mecmuayı günlerce tetkikimize terkeden Konya Müzesi Müdürlüğüne Teşekkür ederiz. Mektupları, Paskal Baharî Efendinin «Sebat» matbaasında Mamas Kolankas Efendi tertip etti. Ahmed Mithat Efendinin yetiştirmelerinden bu ihtiyar mürettip bizim harsımızı ne güzel kavramış..

Bu Kitabın ve bundan sonrakilerin tashihine dikkat ve himmet sarfeden Farsça üstadım, zamanımızın varlığıyla öğündüğü fazılardan Ahmed Remzi Akyürek hazretlerine sonsuz şükranlarımı alenen sunarım. Onun yorulmak bilmiyen aşkı, Gençleri imrendiren şevkı, çalışkanlığı her türlü öğmeye yaraşır. Her hususta teşvik ve yardımlarını gördüğüm amcam üstadımız Veled Çelebi İzbudak hazretlerine takdimi teşekkürat eylerim.

Sözüme son verirken, Batıya çevirilerek, Londra Doğu dilleri âlimlerini, bilhassa Mister Gibb vakfını pek alimane, mahirane, vakıfane idare eden bilgiçlere hitap etmek istiyorum.

Mevlânanın 6 büyük cilt Mesnevîsini, en eski metinleri tetkik ve mukabele ederek benzersiz şekilde basan, ingilizceye tercüme ederek Doğuyu Batıya tanıtan Reynold A. Nicholson Cenaplarına bilhassa teşekkür etmek vazifemdir.

İngiliz kavmi ile Türk milletini biribirine yaklaştırmamanın ilk adımını bilgi sahipleri, alimler atmış oluyorlar. 1925 te başlayan Mesnevi tab'ı 1933 te sona ermiş, 1936 da siyaset sahasında iki millet daha iyi anlaşılmıştır.

Böyle kutlu, mutlu bir işe Mevlânanın kitapları, fikirleri vesile oluyor. Onun yüksek, feyyaz, cuşacuş nağmeleri, gönülleri, dimağları kendine çekiyor.

Büyük Mevlânanın en küçük hurmetkârı, dünyanın tanımadığı şu mühim kitapları ortaya koyarken yıllardanberi beslediği dileğin yerine geldiğini görerek seviniyor.

حرام دارم بامردمان سخن گفتن. و چون حدیث تو آید سخن درار کنم

- 17 Makbul bir delikanlı olan talisiz Behaeddin nasıl oldu da işleri bırakıp ansızın aralıkta kayboldu
- 18 Nerede o fesahatler, o yazılar, nerde o sözler, nerde o kifa-yetler ve o mansıp, o makam,
- 19 O bando mızıka ile bayraklar nereye gitti ve üzerlerinde ejdeha resimleri olan kumaşlar acaba ne oldu?
- 20 Şahibin iki oğlu - vezir zadeler - neden yüz çevirdiler, cana kıyan felekte her ikisinden de eser yok
- 21 O harp ve darp, o işret meclislerle ay gibi güzel yüzlü köleler nerede, o kıymetli elbiseler ve o zengin hazineler acaba ne oldu?
- 22 Güçte kuvvette kükriyen arslana benziyen o tacgir - pâdişah - dostlar tarafından bile anılmaz oldu.
- 23 O harekâtı askeriye ve bıyık burmalar acaba nerede, o tur-nakırı güzel atlar, o doğan kuşlarla o tantana, o debdebe o gürz o ok atışlar ne oldu?
- 24 Nerede o Hatîr Oğlu Şerefeddin ki rifatte ferkadan yıldızının üstüne çıkmış ve hatta geçmişti bile
- 25 Büyüklükte bir mertebeye yetişmişti ki yedi kat gök anın derecesi altında zannedilirdi
- 26 Zamanın beylərbeyi Anadolu ülkesinin sahib Kıranı idi ki diğer beyler onun huzurunda çocuk kalırdı
- 27 Suallerime zemanе cevap vererek onların hepsi ecel badesile sarhoş olduğundan hayat meclisinden çekilip gittiler,
- 28 Onlar bir müddet âmalı cihanı kucaklamışlarken nihayet inliyerek sefer edip aradan kayboldular.
- 29 Cihanda kimsenin daimi kalmasına imkân yoktur. Çunki cihanın temelini kuran böyle kurmuştur,
- 30 Onlardan öncede muradlarına nail olmuş ne Beyler ve ordu-lara malik ne muteazzım Padişahlar vardı.
- 31 Onlar ki yer yüzünü tutmuş, zengine müflise kocaya, gence karşı tahakküm sürmüşlerdi
- 32 Lâkin o saltanatlar o servet o azametler kuru şeylerdir, Ölüm kapısı kendilerine açılınca hepsi saltanat tahtından baş aşağı geldi.
- 33 Ölüm okuna karşı hiç bir kalkanın yardımı olamaz, ölüm kılıcına karşı gelecek zırh ve kaftan bile hasara uğrar.

Konyalı tabibin kitabını kopya ettirdik. İntikadı şekilde tabe-
deceğiz.

Mektubatın tab'ına esas tuttuğumuz yazma İstanbul Yenikapı
Mevlevihanesi içerisindeki Maliye Nazırı Abdürrahman Nafiz pa-
şa kütüphanesinde bulunmaktadır. Kütüphane halen Süleymaniye-
dedir. Numara 1055 dir. Yazanı yazılış tarihi belli değildir yazı-
sından, kâğıdından eskı bir nüsha olduğu görülmektedir. 82 varak
27 satır eb'adı 17-25 zahrında (mektubatı Hazreti Mevlâna kude-
dese sırreh) yazılıdır.

İstanbulda Darülfünun kütüphanesinde 2070 numarada dahi
yazma bir nüsha vardırki meşhur Şeyhulislâm Hasan Felîmi
efendinin çirağlarından İzzet yazmıştır. Bu nüsha vaktile Konya
Valisi İškodralı Hasan Hakkı paşanın temellükünde imiş. Lâkin
noksan ve yanlıştır. Diğer eski bir nüshası Konyada Mevlâna
dergâhında bulunmakta idi. Şimdi müzesinde 1102-52 numarada
kayıtlıdır. 352 varak, beher varak 32 satırdır. İnce şikeste
talik ile yazılmıştır. Büyük bir mecmuadır.

İçindekiler:

Başladığı varak

| | | |
|--------------------------------|-----|---|
| 1 — Maarıfı Sultanül'ulema | 1 | |
| 2 — Fihi Mafihî Mevlâna | 35 | |
| 3 — Namei Sultan İzzettin | 123 | Bu mektubatın adıdır.
55 varak = 108 sayfadır. |
| 4 — Mecalisi sab'ai Mevlâna | 144 | sonundaki tarih 453 rebi-
ulâhırdır. |
| 5 — Makalati Seyid Bürhanettin | 219 | |
| 6 — Esrari Şemsettini Tibrizi | 309 | sonundaki tarih 754 dür. |
| 7 — Maarif Sultanülulemadan | 346 | |
| bir kısım | | |

Kitapta tezhib yoktur. Nüsha, 1155 tarihinde Çelebi Zade
İsmail Asım efendinin imiş, müşarüileyh tarafından Konyaya
Çelebi efendilere vakfedilmiş ve şu talik mühür basılmıştır.
(وقف شده این نسخه عبد آثم چلبی زاده اسماعیل عام ۱۱۶۲) yazma, (Mehmed
Saidi Hemdem 1222-1275) Çelebinin el yazısını, torunu Abdül-
halim Çelebi 1291-1343)in haşiyesini, Mehmed Bahaddin Veled
Çelebi İzbudakın tashihlerini havidir.

Hattatın adı belli değildir. Ancak Mecalis seb'a sonunda şu
ibare vardır,

- ۱۹ - وان طبل و بوق و کوس و علمها کجاشدند
 ۲۰ - دو پور صاحب از چه سبب روکشیده اند
 ۲۱ - آن رزم و زم کو و غلامان همچو ماه
 ۲۲ - وان تاج کبر بنیروچون شیر شریزه بود
 ۲۳ - کو آن سپه کشیدن و آن سبلیت و بروت
 ۲۴ - ابن الخطیر کوشرف الدین که رفعتش
 ۲۵ - جانی رسیده بود که ار غاب علو
 ۲۶ - بکربک رمانه و صاحب قراں روم
 ۲۷ - کمفتا که جمله مسپ شراب اجل شدند
 ۲۸ - یکچند شان مراد حهاں درکنار بود
 ۲۹ - چون این مهاده اند اساس جهایان
 ۳۰ - بودند پیش ایشان میران کامکار
 ۳۱ - روی رمین کرفته و فرمان روا شده
 ۳۲ - لکن حوشمر مرک برایشان کشاده شد
 ۳۳ - باتیر مرک هیچ سپر دستگیر نیست
- وان اژدها نکاشته بد روی پرنیان
 کز هر دونیست اثر درین دهر جان ستان
 وان جامهای فاخر و نیز کنج شایگان
 آوار او ریده شد از جمع دوستان
 وان پور و بار و طنطنه وان کرز وان سنان
 نکذشته بود و بر شده تا فرق فرقدان
 پنداشت زیر رتبت او هفت آسمان
 میران پیش حضرت او همچو کودکان
 و ر مجلس حیوة برفتند بر کران
 و آخر رار رخت بستند از میان
 در دهر هیچ کس نتوان یافت جا ودان
 شاهان ما تکبر و با اشکر کران
 ر مالدار و مقلس و بریر و بر جوان
 حمله نکون شدند ازان تحت خسروان
 باتیع مرک جوش و حقان کند ریان

Mersiyenin Tercümesi

**Bu mersiye bilumum Anadolu ülkesi Beyleri hakkında 676 tarihinde on-
 ların eyyamı devleti inkrazile hitama erdiğinde kaleme alınmıştı (1)**

- 1 Rum ülkesinin büyükleri acaba bu cihandan ne gördüler de nereye gittiler diye zamaneden sordum.
- 2 Geçen sene ben onları şanlı, şöhretli bırakmıştım; bu gün ne adları kalmış, ne sanları.

روضة الكتاب وحديقة الالاب فارسی و الانشا لابی بکر ابن الزکی المتطب القنوی الملقب بالصدر. (1)
 المتوفی سنه ۷۹۴. کشف الظنون لحاجی خلیفه ج ۱، ص ۵۸۷. طبع اسلامبول.

Bu tarihin doğrusu 694 olsagerektir.

Görebildiğimiz yazmalar :

1 — Darülfünun Kütüphanesinde Rıza Paşa kitapları arasında No. 1316.
 tarihi 778 dır. Hekimbaşı Kâtipzade Refi' Efendiye aittir Bu kitabın tâbi'i
 istinsah ettirmiştir.

2 — Ankarada Maarif Vekâleti Kütüphanesindedir. Bizzat müellif Ebi

- 3 O azametli Pervane acaba nereye gitmiştir. O büyüklük o haşmet kudret şimdi nerede?
- 4 O binicilik o at koşturması ve büyüklerin kendi arzularile arkasından önünden gitmesi nerede?
- 5 O beylik, o kumanda, o vakar nerede; o ucu bucağı bulunmayan hazineler ne oldu?
- 6 Pervanenin o heybeti nerede ki bütün Anadolu ülkesindeki kurdların ağzı koyun etinden mahrum kalmış, zâlimler pusmuştu,
- 7 O askere kumanda, o usul-ü nizam ve intizam nerede, o fesahat ve elfaz o dil - tatlı söz - nerede,
- 8 Erkenden konağının kapısında dizilen Beylerden şimdi hiç kimse görülüyor.
- 9 Nerede bir müfsit, bir yolkesen, dir hırsız varsa anın (Pervanenin) kılıcı korkusundan zebun kalmıştı
- 10 Anadolu ülkesi hariciler, fesat, fitnecilerle dolmuş iken onun kılıcı sayesinde cennet bahçesine donmuştu
- 11 Şimdi onun nazenin vücudünün yokluğundan bilistifade memleket yılan ve akreplerle dolu olan cehenneme dönmüştür.
- 12 Asrın güzide ve emsalsiz kumandanı olan o zat nasıl oldu da gözlerden kayboldu?
- 13 Nerde o rezanet, nerde o sebat ve kumanda, nerde o büyüklük ve o kavim ve kabile
- 14 Yıllarca toplayıp biriktirdiği mallar nerede o etrafını alan kölelerle o tertip o hanedanlık nerede
- 15 Zavallı yunus hoca acaba nereye gitmiştir, o emsalsiz sürur o taze yiğit bey ne oldu,
- 16 Nerde o büyüklük, nerde o saltanat ve o izzü naz, nerede o kaza gibi sahillere hükmediş,

Bekrin el yazısıdır. Maalesef aralarından varaklar zayi olmuştur. No. 126 edebiyat faslında, tarihi remazan sonu 677 dir. (1) numaradaki müstensah ile mukabele, nüsha farkları gösterilmiştir. Mersiye, işte bu müellif yazmasının sonundaki yine kendi destihattı ilâveler arasındadır.

3 — Esat Efendi, 3295. İbtidasında (كنز الانشا) ortasında (روضة) vardır. Ravza 58 varak, satır 17, hacmi orta dır. Nihayetdeki ketebe Ankaradaki müellif yazmasının aynıdır. Yalnız:

yazılıdır. قول و صحیح فی مدنیة مغنیسا فی متصرف شهر الحماذی الاخره سنة ثمانی و سبعین و ثمانمائة ٨٧٨

Biz Mevlânamızın, Şeyh Sadrettinden ders okumadığını kuvvetle iddia etmiştik. Gerek şu isimler arasında müşarileyh Mevlânânın adı geçmemesi, gerek diğer cüzülerdeki isimler arasında bulunmaması bizim kanaatimizi kuvvetlendiriyor.

Şeyh Sadrettinin okuttuğu 11 cilt hadis mecmuası, ilk son sayfalarındaki Selçukî ümera ve ulema isimleri noktasından tetkike ve neşre şayandır. Biz burada ilk defa ilim alimine haber vermekle iktifa ediyoruz.



Konyalı tabip Ebu Bekirin yazdığı mersiyei ehemmiyeti dolayısıyla buraya koyuyoruz. Büyük münşi, ağıt ağlarken bizi de yasına ortak ediyor. Moğulların söndürdüğü bey konaklarının ocakları, kendileriyle beraber, bir çokta bilgi ve ince san'at erlerinin, hünerverlerinin evlerini yıktı.

Mersiyei karşiki sahifeye koyduk. Üst başındaki Resim agzı hiddet halinde açık duran Ejdehadır, yani Selçukilerin Resmî armasıdır. Bu Relief Konya surlarından bir kapı üstünde imiş, şimdi Konya Müzesinde dir.

Mersiyei üstad A. Remzi tercüme etti, Türk dilini iyi bilen âlim üstadın edebî yazısı pek güzeldir. Anadolunun talisiz çocuklarının ölümü okuyanı ağlatacak. Başda Pervane olarak yigit beylerin adlarını saygı ile analım.

Konya Müzesinde, taş üstünde diğer bir Relief daha vardır ki onu büyük yılan benzetiyoruz. Çengiri, Kastamunu Darüşşifaları kapıları üzerinde daha büyük yılan kabartmaları vardır. Relief fotoğraflarını bize gönderen Mimar Şehabeddin Uzluk'a, klişesini yaptıran Dr. Süheyl Ünver'e teşekkür ederim.



این مرثیه برسیل عموم در حق امرای روم که ایام دولتشان در شهر
سنه ست و سبعین و ستمائه بانقراض انجامید در قلم آمد

- | | |
|---------------------------------------|---|
| کویی کجا شدید وجه دیدند از این جهان | ۱ - بر سیدم از زمانه که این سروران روم |
| و امروز بیست زیشان نه نام ونه هم نشان | ۲ - من پارشان بعایت شهرت کداشم |
| کو آن همه بزرگی و آن حشمت و توان | ۳ - پروانه معظم کویی کجا شدست |
| و آن سروران بطبع پس ویش او دوا | ۴ - کو آن سوارکشن و آن اسب تاختن |
| کو آن همه حرائن و ان کنج بی کرا | ۵ - کو آن همه امارت و آن حکم و ان وقار |
| کز گوشت میش کړك فرو بسته بد دهان | ۶ - کو هیتش که روم چنان کشته بود ازو |
| کو آن همه فصاحت و ان لفظ و ان ربان | ۷ - کو آن سپه کشیدن و آیین وړك و ساز |
| يك کس بدید بیست ارایشان درین زمان | ۸ - میران که صف زدندی رد رکش بحان |
| ار یم تیغ او همه بودند نا توان | ۹ - هر جا که مفسدی و حرامی و درد بود |
| کشت از نهیب تیغش چون روضه جنا | ۱۰ - رومی که بر حوارج و آشوب و فتنه بود |
| چون دور خست پر شده ماران و کژ دمان | ۱۱ - و امروز نارین چو و خودش بدید بیست |
| کویی چه کوه کشتست از دیدها نهان | ۱۲ - و ان نائب بکانه که میر کزیده بود |
| کو آن همه بررگی و ان جمله خان و مان | ۱۳ - کو آن همه ررانت و ان حکم و ان ثبات |
| و ان حلقه علام و آیین و خاندان | ۱۴ - و ان مالها که جمع همی کرد سالها |
| و ان سرور بکانه و ان میر نوجوان | ۱۵ - بچاره خواحه یوس کویی کجاشده است |
| و ان حکم در سواحل همچو قضا روان | ۱۶ - کو آن همه تکبر و شاهی و عمر و ناز |
| چون از میان کار برون رفت نا کهان | ۱۷ - مسکین بهاء دین که جوانی کزیده بود |
| کو آن همه کفایت و ان جاه و ان مکان | ۱۸ - کو آن همه فصاحت و ان خط و ان سخن |

- ٤ — سيد العالم قدوة الفضلا محي السنة ناصر الشريعة زين الدين ابو عبدالله محمد بن ابي بكر بن
- ٥ — عبد القادر الرازي مدالله حياته والمولى الامام العالم العامل الفاضل تقى الدين احمد بن الاسعد السنجارى
- ٦ — ادام الله بركته والمولى والامام العالم العامل الفاضل رضى الدين يوسف بن اسمعيل بن ابراهيم التلعفرى كانت بركته
- ٧ — والمولى الامام العالم الفاضل نجم الدين يعقوب بن يوسف القرآجى المولى الامام الفقيه العالم
- ٨ — شمس الدين محمد بن عمر القونوى والمولى الامام العالم الفاضل الحافظ شهاب الدين ابو بكر بن محمد الهمدانى ابوه
- ٩ — والمولى الامام العالم الفاضل جمال الدين محمد بن على بن ابي نصر الاصفهانى ابوه والمولى الامام العالم الحافظ
- ١٠ — زين الدين محمد بن مسعود القونوى والفقيه الفاضل العالم معين الدين والمولى الامام العالم زين الدين خالد بن ابي خالد الجرراوى والمولى الامام
- ١١ — الحافظ شرف الدين اسحق بن على القونوى والمولى الامام الفاضل كمال الدين على بن عبدالعزيز بن محمد القونوى
- ١٢ — و ولدء ايضاً عد الغفار بن على المذكور والمولى الامام الحافظ الحاج محي الدين محمد بن الحاج محمود القونوى
- ١٣ — والمولى الامام الحافظ امين الدين عبدالله الصوفى والمولى الفقيه الامام شمس الدين محمد بن يعقوب السيواسى
- ١٤ — والمولى الامام الفاضل ركن الدين مسعود بن محمد القونوى والمولى والمولى الفقيه زين الدين قلمشاه بن حبشى والشيخ عبدالله بن عبداللطيف
- ١٥ — والمولى الامام الفاضل خادم الشيخ المسمع ادام الله ظله نجم الدين عمر بن الاسعد بن عمر كانت بركته .
- ١٦ — بقرأة كاتب الطيفه اضعف خلق الله آصف بن عبد الله عفا الله عنه و وقفه لقرا يأتى الكتاب رسول الله.

Bu adlar üzerine izahlar :

3 - 4 — Dünya ve din ehlinin muini, Muineddin Süleyman Pervane beydir. 3 ncü Gıyaseddin Keyhusrev zamanının en nüfuzlu,

en sözu geçgin veziridir. Mevlânaya büyük saygı ve sevgisi vardır.

Üstad Ahmet Remzi, Muineddini, Malımud II zamanındaki Halet efendiye benzetiyor. Mevleviliğe candan bağlı Halet efendinin ahval ve harekâtı, Şani zade ve Cevdet tarihlerinde yazılıdır.

Pervane 676 da boğdurulmuştur. Tarihlerde yazılıdır. İstiyeenler okurlar.

5 — Meceddin, Muineddinin kızı, Ayni Hayat Hanımın kocasıdır. Künyesi Ebu-l-Mehâmid, adı Mehmed, babasının adı Hasandır. Atabek diye şöhet almıştır. Eflâkide ismi çok geçer.

6 — Celâleddin Mahmud Müstevfi yani maliye nazırındır. Künyesi Ebussena, babası Emir Elhacdır. Mektuplarındaki 81 Emir Hacı ile bu Emir Elhac arasında bir münasebet var mıdır ?

8 — Emir Nizameddin Evhat, Hatir oğlu Şerafettin Mes'udun oğludur. Hatir oğlu Mes'udun Niğdede Alâaddin camii karşısında çeşmesi ve üstünde kitabesi vardır. Halil Ethem beyin Niğde klavuzunda camiinin resmi, çeşme kitabesinin resmi, biz de kitabelerin asılları vardır.

9 — Seyfettin Alişiri bin Yakup. Kütahyadaki Germiyan oğulları hükûmetinin beyi Muhammedin babasıdır. Yakup adında oğlu olup bunun kızını, Ulu Arif Çelebiye getirdiğini Eflâki menakibinde yazmaktadır.

Alişir karşılığı Anadoluda (Aslan Ali) sözü vardır.

10 — Şerafettin musılî, Mevlânanın muarızı, Şerafettin olacak. Şamda gözleri kör olarak ölmüştür.

11 — Mecedtin, camiilusul mürettibinin (606 ölümü) Torunu olacak.

Son şayfadaki adlar :

4 — Zeyneddin Razi, Eflâkide adı geçer. Mevlânanın hürmetkârlarındandır.

14 — Kadi Zezneddin Kalemşah bini Habeşi. (Eflâki Fransızca C 2, S 422, hikâye 743. Taceddin Kalemşah adına tesadüf ederiz.

İbni Betuta seyahatnamesinin Konya faslında, Kadı Kalemşahın Ahı zaviyesine müsafir edildiğini yazar. Şu halde İbni Habeşi denilen Kalemşahlar Konyanın ilim hanedanındandır.

Şimdi Konyada Gazi Alemşah mahallesi vardır ki yanılmıyorsa bunun doğrusu Kadı Kalemşah olmalıdır.

« اوعورلو اولوغ قوتلوق الكا ، بلكا ، دلکا » Mektuplardaki elkap arasında « الكا بلكا دلکا » tabiri nazarı dikkati çekse lâıyktır. Mevlânamızın okuduđu ve yazdırdıđı bu sözler, bu gün kullandığımız veya kullanmadığımız (eline, beline, diline) sözleridir. Halbuki bu üç sözü gûya Bektaşılara malederlerdi. Mevlânamızın zamanında Bektaş cenabı pek gençti, her halde bu üç söz ki bir insan için muhakkak elzemdir. Bunlarsız olmaz, ta Orta Asyada atalarımızın kullandığı kelimelerdir. Zaten Mevlânada, Mevlevilikte Horasanı ve atalarımızın töresini aynen buluyoruz.

Subaşı, Vâli bey, Çavuş, Yedek gibi Türkçe sözler, Konya Sivas, Engüri gibi şehir adları ve Şücaeddin İnanc, Nureddin Cace, Sahip Ata Fahreddin Âli, Emineddin Mikâil, Celâleddin Karatay, kardeşi Seyfeddin, Pervane ve damadı Mecdüddin, Taceddin Mutez, Kadı Sarraceddin, Kadı İzzeddinleri haklarında pek şaşa'alı lâkaplarla okumaktayız.

Bu eserdeki mektupların bir çoğunda kime hitap edildiđi tasrılı edilmiyor. Ancak yazılış tarzından anlaşılıyor. Hele hiç birisinde tarih yoktur. Pek tabi'î olarak bunlar, Mevlânamız tarafından âdeti veçle dikte = imla suretile vücuda getirilmiştir, zarfın üstünde adresi varmışdır. Lâkin sonradan toplanmış ve hatta bazılarında « آرندة تحت فلان » diye isim bile açık bırakılmıştır.

Mektublar arasında tavsiye ettiđi simalardan hoca Şahabeddin, damadıdır. Nızameddin, hattat Şeyh Salâhaddin'in kızı Hediye hatunun kocasıdır, yani Sultan veled Hazretlerle bacanakdır. Bu zatın evlenmesi hakkında Eflâkide bir hikâye mevlanamızın güzel bir de gazeli vardır.



Eflâkî menakibi, Selçukî tarihleri, kitabeler vasıtasile mektuplardaki isimleri kısmen hallededeceğiz. Biz böyle bir tecrübeyi, Selçukî tarihile ciddî uğraşan âlimlere bırakmağı daha doğru daha ilmî bulduk. Esasen şu izahat bile ancak okurlara umumî fikir vermek maksadile yazıldı.

Konyada Şeyh Sadreddin Konevî zaviyesinde mevkuf olup şimdi Konya müzesinde bulunan kitaplar arasında, müşarünileylin okuttuđu « ابوالساعات مبارك ابن محمد بن عبد » isimli, « جامع الاصول في حديث الرسول » in 11 cilt eserinin cüz 2 ve cüz 3 ünün ilk sahifesinde şunlar yazılıyor :

١ — سمع هذه المجلدة من اولها الى اخرها على مولانا و سيدنا و شيخنا الامام العالم

الراسخ الوارث الكامل

٢ — امام ائمة العلماء الراسخين وارث الانبيا و المرسلين صدر الملة والدين ابى المعالى محمد

ابن اسحق بن محمد بن يوسف بن على ادام الله ظله

٣ — المولى ملك الامراء مربى الملوك والوزراء جامع فصلى العلم و العلم حبيب العصر

حسنة الدهر معين اهل دنيا والدين ركن الاسلام والمسلمين

٤ — سلمين بن على بن محمد راد الله سعاده و توفيقه و نصر به حزب الحق و فرقته

وسمع معه ايضاً المولى ملك الصدور

٥ — والفضلا مجد الدولة والدين ذر الاسلام والمسلمين عضد الملوك والسلاطين ابوالمحمد

محمد بن الحسن والمولى ملك الصدور

٦ — والامائل محرز الفضائل جلال الدولة والدين عون الاسلام والمسلمين ابوالثنا محمود

بن امير الحاج والمولى الامام العالم

٧ — سيد الدولة رضى الملة يوسف بن اسماعيل والشيخ الكبير الفاضل تاج الدين ابوالعباس

احمد ابن اسكندر الاردبيلي

٨ — والامام الحافظ الفاضل كمال الدين احمد بن يوسف والامير نظام الدين اوحى بن

الامير الكبير شرف الدين مسعود بن الخطير

٩ — وسمع مع الجماعة المذكورة ايضاً سيف الدين عlishير بن يعقوب ايضاً مع فوات وكان

السماع يقره المولى الامام

١٠ — العالم سيد الفصلا ملك الصدور شرف الدين محمد بن على الموصلى ابن اخى الشيخ

الامام العالم العلامة قدوة

١١ — المحدثين مجد الملة والدين ابى السعادات المبارك بن محمد بن عبدالكريم رحمة الله عليه.

Aynı cüzün sonunda, ilk sahifedeki yazı ile muharrerdir :

١ — سمع جمع هذه المجلدة من اولها الى آخرها على مولانا وسيدنا الشيخ الامام العالم

العامل الراسخ

٢ — الكامل قدوة اكابر المحققين امام ائمة العلماء الراسخين صدر الملة والدين ابى المعالى

محمد بن اسحق

٣ — بن محمد بن يوسف بن على ادام الله ظله واعاده على المسلمين بركته المولى الشيخ

الامام العالم الفاضل

Hazreti Mevlâna cevabında, fakat kanlıya «Ezrail oğlu» diyorlar; eğer kan dökmesin insan öldürmesin de ne yapsın buyurdu. Pervane çok memnun oldu, onu serbest bıraktılar ve hasımlarını hoşnut edip kan bahası verdi C. 1, hikâye 125.

2 — Müderris Oğlu Çelebi Şemseddin rivayet etti ki Bir gün Konyada hâil bir vak'a vâki olmuştu. Muinüddin Pervanenin önüne (huzuruna) şefa'at eylesin diye bir inayetname yazdı. Bütün Konya ahalisi Hazreti Mevlânânın yanına geldiler ve Hazreti Sultan Velede şefi tuttular, Hazreti Mevlânaya arzyledikte istifa ve şefa'atgerlikte bir mektup irsal buyurdu. Pervane rikayı açıp okudukta bu mühümün Velede sad yüz taallükü vardır o dahi hazır olsun buyurdu, Pervanenin rikası cevabında, dervişanın maksudu odur ki bir yüz ne ola ve bu mananın sad yüzü vardır, diye yazmalarını buyurdu. Pervane rikayı gözlerine sürüp şehir ahalisini halas eyledi. O vâkıada halk, on bin altun verüp o sıkıntılardan kurtulmak isterlerdi. Bir mübarek mektupla halkı bir belâdan kurtardı (Eflâkî fransızca C. 1, S. 198).

3— Kezalik anlatırlar ki, Mevlânânın sevgililerinden bir âmil = Agent de tresor, mali mirinin ifasında ziyan gördü ve iki, üç bin altuna yakın borçlu olup onu ödemeğe takati kalmadı. Kalktı iyâlû evlâdı ile Hazreti mevlânaya gelip hasbeten lillahi taallâ bu bapta Pervaneye bir inayet ve şefa'at mektubu yazınız, bir emrile geri göndereler ya bir mühlet versin diye mübarek ayağına düştü. Hazreti Mevlâna hakikaten bir rika gönderüp şefa'at eyledi. Pervane bu kaziyenin divana taallükü vardır demiş. Cevabında haşa haşa divan, Süleymanın hükmiledir, o değil ki yani Süleyman divanın hükmüyle değildir diye yine cevap yazdı. Pervanenin adı Süleyman imiş çok sevinip zevkler eyledi ve rikayı okuyup âmilin zimmetini o borçtan kurtardı. Kendi hassasından divana cevap verdi. Hazreti mevlâna da dualar edip Muinüddin Pervane-nin alnında Süleymanî bir nur vardır ki eğer kasdeylese mağrip ve meşrik mülkünü zapteyler buyurdu. Eflâkî fransızca C. 1, S. 199.

4 — Ediplerin meliki Mevlâna Malatyalı Salâheddin buyurdu ki, Hazreti Mevlânaya mürid olduğumda gördüm ki bir günde Pervaneye ve gayrisine 12 rika gönderip mesakin ve hacat ehline reva olurdu ve hiç biri hata eylemezdi Fransızca Eflâkî C. 1, S. 182, Hikâye 176.

5 — Kidvet elashap Çelebi Celâleddin ki Sipehsalar Oğlu diye anılır, ashabın âriflerinden ve yerli Emir Oğullarındandı, hikâyet ette ki, bir gün hazreti Mevlâna beni bir kaç yar ile Kayseriyeye Pervanenin yanına haberci gönderdi. Bir mektup dikte ettirdi, Hazreti Çelebi Hüsameddin yazdı. Mektubun zımında güfteniha güfte, dürer meanii süfte idiler. Mübarek mektubu el üstüne koyup Hudavendigârın mübarek ayaklarını birkaç defa öptüm, ve, eğer benden haber sorarlarsa ne söyleyim dedim. Sen orada ağız açtığı anda biz diyeceği deriz buyurdu. Çelebi, Pervaneye ve ümeraya vasıl olup Mevlânanın selâmını tebliğ eylediğimde hepsi ayağ üstüne kalkıp, büyük ikram gösterdiler. [Evvelleri Konyada makamda bulunan Çelebi efendinin mektuplarını alan Mevlâna bendeleri de ayağa kalkarlar, mektubu öptükten sonra otururlardı. bu doğuya mahsus bir terbiyedir. Nezaket ve terbiyenin zamanı mekânı, modası olmaz. Yalnız asırların değişmesile kısmen şeklini değiştirir. **Nafiz**] ve ayakta durup Pervane mektubu şirin ifade ile okudu, herbir yerinde âferinler söyledi. matlûbumuza icazet verüp; mübarek mizacı nasıldır diye azameti Hudavendigârdan sordu. Bir o kadar hakaik ve dekaik demişim ki bilind oldum. Pervane ve ümera ağladılar ve niçin o Hazretten uzak sohbetlerinden ayrı düştük diye acındılar. Sonra Pervane, Çelebi Celâleddin Sipehsalar Oğlu kaç kerreler gelmişti, lâkin bu defakine benzer marifet ve meani dolusu görmemiştik diye benden sordu. Ben de hikâyeyi anlattım. Hepsi ittifakla baş koydular, tahsinler okudular, bir çok nimetler. armağanlar gönderdiler.

Eflâkî Fransızca C. 1, S. 315.

Evet şu 144 mektubu okuyunuz. Elkaplardaki haşmeti, ifade-deki sadeliği, tahkiye kudretini derhal anlarsınız. Mevlâna, bilhassa çocuklarına yazdığı mektuplarda daha samimidir, daha içlidir ve daha hissidir.

Malûmdür ki, bir şahsın bilhassa hususî mektupları onun lâşuurî dediğimiz âleminin bir makesi mesabesindedir.

Mevlânamız mektuplarında, çok mütevazı ve fevkalâde kibardır. Elbete, Horasanın en kibar ailesine, saraya mensup ve temamen nezih, kibar insanlar arasında yetişmiş bir Prens, başka şekilde yazmasına imkân var mıdır.

Mevlânamız, Seraçeddine yazdığı mektupta, Alâaddin Çelebi terekesini, yetimleri arasında taksim edilmesini rica etmektedirki bu, Çelebinin bir kaç çocuğu olduğuna işarettir. Hakikaten Eflâkide Ulu Arif Çelebi zamanında bunlardan birisinin hayatta olduğunu anlatmaktadır.

Alâaddin Çelebi zadeleri bugün Anadolu'da tanımak imkânı çok yazıkki yoktur. Vaktile Ahmed Tevhid Bey üstadımız, Konya Akşehirindeki Sahibiye medresesinde bu çocukların müderrislik ettiklerini, hattâ kabirlerinin bile orada olduğunu ağızdan bize söylemişti, tahkik edemedim.

Kır şehrindeki kabirtaşlarını kısmen araştırdım bir şey bulamadım. Talihsiz Alâaddin Çelebiye acıyorum. Tanrı rahmet etsin.



Mektuplar arasında (14), (91), (120) numar ile gösterilenler Selçukî devletinin sıhhat nazırı demek olan hekimbaşısına hitaben yazılmıştır. Burada baş tabiplere ne gibi lâkaplar verildiği öğrenmekteyiz.

Tabib Ekmelüddin Konyada « بك حكيم » adında mescidi ve içerisinde kendisinin kabri vardır. Bizim çocukluğumuzda mihrabı ve kapı söğeleri güzel Selçukî çinisi ile süslü idi. Şimdi pek haraptır.

Tabib Ekmelüddinden Mevlevî men'balarına ve diğer eserlere müracaatla hazırladığımız tetkiki ileride neşredeceğiz.

Mevlânın imzası, mektuplardan (65) de « كنه والده يعرف بلحى لولده » huzurdaki nüshada vardır, (78) de ise « المفتخر بدعاه محمد بن محمد بن الحسين البلحى » şeklinde yazılıdır.



Mektuplardan (92) deki emirin adı belli değildir. Yalnız Emiri igdişan denilmektedir. “Igdiş „ diye taşığı burulmuş erkek ata denilir. Bu ameliyeye castration yani « اخصا » tabir edilir. Eski-den saraylardaki siyah ağalara “ tavaşi, hadım ağası derlerdi ve hepsi “ Evnuque „ yani husiyeleri çıkarılmış erkeklerdi.

Şu halde Selçukîler zamanında bunlara igdiş deniliyormuş. hatta Emiri igdişan bir mesnet imiş, istablı âmire, Emîri âhurluk payesi kapucu başılık gibi.

«Rüsum ürresail Nücum el fezail» kitabının kısmı evvelinin aslı evveli [der marifeti tertibi elkabı ashabı menasib] olup; خطاب سلاطين، خطاب ملوك، خطاب مخدرات سلاطين diye 20 kadar hitaptan sonra ikinci tabakaya başlıyor;

خطاب نائب، خطاب والى، خطاب مشرف، خطاب ناظر، خطاب امير اكدهان .

Hitabı emiri iğdişandaki elkap şöyledir :

مجلس سريف امير موقر ممكن مختار مجتبي مجد الاعيان والمشاهير زين الامراء والاماجد جامع المحامد فلان الدين شمس الاسلام صفى الحضرة عزيز الملوك والسلاطين العاينام خاص امير الاكادشه ادام الله شرفه.

Bürhanı Kati tercümesinde ise, başka başka iki nutfenin birleşmesiyle hâsıl olan insana derler. Meselâ : biri hindli, biri türk olan karı kocadan doğan çocuğa, ve biri arap, biri türk olan iki attan hasıl olan tay gibi, buna bozat derlermiş, diyor.

[Ahmet Remzi Akyürek Notu.]

Eflâkî menakıbında Sivastaki Emiri İğdişandan bahis geçmektedir. Sultan Veled anlatıyor : Bir gün ashab ile medresenin kapusunda oturuyorduk. Emir Ârif bir öküz kemiğini ipe bağlamış sürüyordu. Emir Ârif bu eylediğin ne haldir diye sordum, Emir başıdır dedi, ki Sultanın nüvvabındandı, Sivasda bir medrese yapmıştır, o mütehavvil ve fuzul bir merddi. ve bittabi dun uttav, hanedanımızın münkiri idi. Üçüncü günden sonra onu katleylediler ve hanımanını yağmâ ettiler, henüz Ârif beş yaşında idi.

Eflâkî fransızca S. 22. 303

Cl. Huart bu ismi Orcoud şeklinde okuyor. Acaba nushada iğdiş şeklide olduğundan mı böyle okudu, fakirdeki nushada dahi karışık yazılmıştır. Fakat mektup mündericatı bu isme uygundur.



Mektuplar ve Eflâkî Menakıbi :

Derç ve tabedilen mektuplardan 56 ve 144 Eflakide bulunduğu gibi mektuplardan bahis kısımlar da vardır. Eflâkinin anlattığı hikâyeler şunlardır :

1 — Naklederler ki bir gün Hazreti Mevlâna, Pervaneye bir şahsın şefatindeki — kan dökmüş ve bir yarın hanesine saklanmışdı — bir rik'a göndermişti. Pervane rik'anın cevabında bu kaziye başka kaziyelere benzemiyor, kan meselesidir diye yazmış.

Alâaddin Çelebi Şemisle kavga yaptığında pek genç ve toy bir çocuktur. O zaman belki 20 yaşında idi. Şemsin gaybubetinden sonra daha 15 yıl yaşadı. Nihayet bir hastalığa yakalandı. Marazının alâmetleri yazılı olsa birşey denilebilir. «تب محرقه و علت عجیب» peyda olup ondan öldü. Eflâki, Mevlânânın, teessür ve infialinden cenazesinde bulunmayıp bağlar cihetine gittiğini yazıyor. Fransızca Eflâkî C. 2, S. 177.

Bu belki Kara hümma = Typho veya Malaria Tropica dır.

Alâaddin Çelebiyi, büyük babası Sultanül'ulemanın yanına gömdüler. Alçı sıvalı kabri başında şu kitabe vardır :

- 1 — الله الباقي هذه تربة
- 2 — الصدر المرحوم علا الدين محمد بن شيخ المشايخ
- 3 — سلطان العلماء والعارفين حلال الحق والدين محمد
- 4 — بن محمد بن الحسين البلخي افاض الله بركانه
- 5 — على المسلمين وخصص ولده بمريد كل عنايته
- 6 — اواخر شوال سنة ستين وستمائة 660 = 7 تشرين اول 1261

Sultan Veled kardeşine şu yanık rubaileri söyliyerek ağıt ağlıyor :

در سوك علا ماه سیه چادر كرد خورشید و سپهر خاك ده بر سر كرد
پیوسته شنیده ام علی حر کردی این سفله جهان بین که علارا جر کرد
وله قدس الله سرهم

در فضل و هنر علاء دین یکتا بود در عالم ارواح داش بینا بود
موج اجل از ساحل خاکش بر بود زیرا ز ازل کوهی آن دریا بود

«دیوان سلطان ولد»

O zamanlar, müderrislere «الصدر الكبير» denilirdi. Kabrı kitabesindeki «الصدر» tabiri ve fazlu hünerde Alâaddin biricikdi denmesi yine onun ilmen büyüklüğünü gösteriyor.



Alâaddin Çelebinin kabrine bitişik alçı sıvalı bir kabir vardır ki kitabesi budur ;

- 1 — ربة امير شمس الدين بن يحيى

2 — بن محمد شاه از داماد ذی وفا او

3 — لاد مولانا قدس الله سره العزیز

4 — در تاریخ هفتم ربیع الآخر سنة اتی وتسعین ستاه 692

Bu Emir Şemseddin sultan Veled'in kızı Şerefe âbide hatunun kocasıdır. Sağlığında Hazreti Şemisle muarızası vardı. Ebediyet arkadaşının ismi Şemistir. Bu, muhakkak ki garip bir tesadüftür. Çelebinin kabir arkadaşının yanında daha büyük bir kabir varki üstünde kitabesi yoktur. Şemsin makamı diye gösterilmektedir. Eflâkide dahi bu kabir Şems makamı diye işaret edilmiştir. Eflâkî Fransızca C. 2, S. 184, hikâye 588.



Mevlânamız, genç ölen oğlu hakkında Saraceddine yazdığı mektupta, şefkatli bir dil kullanılmıştır. Eflâkiden şu hikâyeyi dinliyelim :

O ediblerin meliki Mevlâna Fahreddin muallim (tanrı ona rahmet etsin) rivayet ettiki. Hazreti Mevlâna bir gün büyük Bahaddin (Sultanül'ulema)nın türbesini ziyaretine gelmişti. Namaz kılıp evrad okuduktan sonra bir saat iyi murakip oldu, benden divit ve kalem istedi. Getirdigimde kalktı, oğlu Alâaddin Çelebinin başı üzere gelip محصص کرده (محصص کرده = sıvalı demektir) türbe (yani kabrin) üstüne bir beyit yazdı. o beyit budur :

ان کان لا یرجوك الا محسن فیمن یلود و مستجیر المحرم

مشوی : پس کجا رارد کجا نالدئیم کرتو پذیرى مجزئیک ای کریم

Filhal rahmet eyledi, ve buyurduki, âlemi kayıpta gördümki hudavendim Mevlâna Şemseddin Tebrizi, Çelebi Alâaddin ile sulh eyledi, ve ona bağışlayıp şefaati buyurdu, ta cümlei merhumandan oldu. Fransızca Eflâkî C. 2, S. 48 hikâye 404.



Bu son Konya ziyaretimde tekrar Alâaddin Çelebi kabrini dikkatle gözden geçirmiş isemde maalesef geçen 700 yıl içerisinde bu mühim beyit oradan silinmiştir. Mevlânamız, böyle kalın kalemle duvara, kapı üstlerine yazı yazmak itiyadında idi. Şu halde el yazısı güzelmiş demek olur.



güzel, namuslu bir kadındı. Bir gün, Şemsden izin almadan Sultan Veledin büyük annesi ile gezmek için Kerra hatunun bağına götürdüler. Ansızın Mevlâna Şemseddin eve gelip Kimyayı sordu, Sultan Veledin büyük annesi ve kadınlar onu gezmeğe götürdüler, dediler çok darıldı, canı sıkıldı, Kimya hatun eve gelince « درد کردن (!) » tutup kuru deynek gibi hareketsiz kaldı. Feryad ederek üç günden sonra öldü. Şems yedinci gicesinde yani 644 senesi Şaban ayında Şam cihetine gitti. Şaban 644 — Birinci kânun 1246.

Sipehsaların ifadesi, Eflâkinin iki hikâyesi birbirine tevafuk ediyor.

Eflâkiyi Fransızcaya çeviren Cl. Huart ın « درد کردن » tabirini « Torticolis » diye tercüme etmesi elbette yanlıştır. درد کردن tabirinden sonra kuru deynek gibi hareketsiz kaldı sözü ve mevsimin kış başlangıcı olması vakanın mükemmel bir sahaya iltihabı (Meningitis) olduğunu ap açık gösteriyor. Hatta Almanlar hastalığın şu pek aşikâr alâmetini, göz önünde tutarak Genicks-tarre yani ense sertliği diye at vermişlerdir. Sahaya iltihabının böyle yıldırım şekilleri vardır ve ekseriya öldürücüdür.

Şemsin bu ikinci gidişinden sonra Mevlânamız tekrar mütes-sir olmuş, onun ayrılığına yanıp yakılmış, pek hazin şiirler, gazeller söylemiştir. Nihayet büyük oğlu Sultan Veledi daha bazı kimselerle birlikte ve bol para ile Şama yollamıştır. Şevval ayı içerisinde giden Sultan Veled Şemsle pirlıkte 645 senesinin Muharrem başında yani 8 Mayıs 1247de Konyaya gelmiş, bu son gelişinde parlak bir istikbal ile karşılanmıştır.

Bu şemsin üçüncü ve son gelişidir. Şems bu kere de ancak recep 645 - teşrinisani 1244 tarihine kadar 7 ay kalabilmiş, Şemsi sevmiyenler, çekemiyenler, Alâaddin Çelebinin başı altında toplanarak büyük Sofiya bir suikast hazırlamışlardır. Onu şehit-mi ettiler, yoksa ölümle korkuttular da o başını aldı bir yere mi gitti burası bugüne kadar belli değildir. Hülâsa Şemsin hayatı gibi ölümü de meçhuller içerisinde.

Yazdıklarını, gördükleri üstüne, kendi sözile:

« درویش سخن ز دیده کوید عامی سخن از شنیده کوید »

Yani derviş gördüklerinden, halk işittiklerinden bahseder diyen

Şipehsalar, bu vakaları pek yakından bilen Sultan Veled, şu mühim ve dikkati çeken enteresan vaka hakkında sükût ediyorlar. Bize de susmak düşer.



Şamda kardeşile ilim tahsil eden Alâaddin Çelebi ne iş görüyordu? Veled Çelebi İzbudak, «muhtasar Mevlevî menakıbı» adlı basılmış kitabında, onun sarayda perde çavuşu yani hacip olduğundan bahsediyor, fakat mehaz vermiyor.

Halbuki mektubattan 7 numaralı, kuvvetle tahmin ediyorumki Alâaddin Çelebiye karşıdır :

1 — Daha ilk satırında aftan bahsediyor. Alâaddin Çelebiye babası, Şemsin kaybolmasına sebebiyet verdiğinden dolayı pek tabiî olarak dargındı, onu bağışlıyor.

2 — Bağdan şehre göçmesini istiyor. Alâaddin Çelebinin bağda oturduğunu yukarıda Eflâkinin sözleriyle meydana koyduk.

3 — Çelebiyi talebenin beklediğini ve daha ilk satırda müderrislerin Mefhârî oğlum diye başlaması, Sultan Veledin, Alâaddin'in ölümünde yazdığı iki rubaî - aşağıda aynen yazıyorum - Alâaddin Çelebinin kabri kitabesindeki : « هذه تربة الصدر المرحوم » unvanlarını gözönünde tutarak Alâaddin Çelebinin de dedeleri, babası ve ağabeyi gibi müderris olduğu fikrindeyim.



Eflâkî menakibinde, Alâaddin Çelebinin Alâaddin Kırşehri diye gösterilmesini anıyamadım. Bu belki Çelebinin orada bir müddet oturmasından veya karısının oralı olmasından yahut, çocuklarının Kırşehrinde bulunmalarından ileri gelir.

Eflâkiden hikâye : Haber verenler böyle anlatıyorlarki, bir gün çocukluk çağında sultan Velidin bir kaç altını kaybordu. Bütün evi aradılar, bir eser bulamadılar. O altınların hepsi nihayet kardeşi Alâaddin Çelebinin kitapları arasında bulundu. Bunun üzerine sultan Veled, Alâaddin Çelebiye bağırıp çağırmağa ve fena söylemeğe başladı. Hazreti Mevlâna buyurdu ki : Bahaaddin ! yani (Sultan Veled) . « على » değilmi ki « حرف جر » dir, eğer « على » cer eylemesinde ne yapsın. İkisi de memnun oldu. (Eflâkî, Fransızca C. 1, S. 353, hikâye 321.

Mevlânamız, iki genç kardeşi yine ilim yolundan sözle barıştırmış oldu.



halâ eski gözle görüyor.buraya girilmez demiş.) Hazreti Mevlâna hal ucundan bir naara vurdu, hanikahdan yalın ayak dışarı çıktı. Her nekadar büyükler, şeyhler arkasından seğırtmişlerse de mümkün olmamış. Ahi Ahmed mezmumu merdut ve matrut eyleyüp büyüklerin ve emirlerin şefaatile bendeliğe kabul buyurmadı ve cevabında ; «o cinsimizden değildir» buyurdu. Ve o havaliden o biçare yanı (Ahi Alimet Anud) aslâ geçmedi ve o bedbahtlık ve kötülükle helâk oldu. Onun civanları, rünudu, oğulları bende ve mürit oldular.

Meğer, Mevlevî hanedanının muhibleri, Ahi Ahmedin terbiyesizliğini Selçuki padişahının kulağına iriştirmişler. Hükümdar onu öldürtmek istemişse de, Hazreti Mevlâna müsaade etmedi. Ve büyüklerin toplantılarında, mahfillerinde artık onu bulundurmadılar.

Ahi Ahmedin ve Ahi Alinin oğulları ki Konyanın gürbüzlerinden idi. (Bu كرز tabiri ahiblikce bir sıfat olmalı — Nafiz). temam ihlâs ile Sultan Velidin müridi olup makbuller cümlesinden oldular. Akıbet Çelebi Hüsameddin hem ziyaiye hanikahında ve hem Lâlâ hanikahında (Bedreddin Gübertaş Lâlâ Sultanı hankahı olmalı — Nafiz) Tam istiklâl ile şeyh oldu. Ve bir kemal ve bir mekâne erişti ki meleki mukarrip ve resûlü mükerrerem anın halleri ve dereceleri üstüne imrenirdi. (Eflâki Fr. T. II, P 237. h, 603).



Mektuplar arasında (No. 32) Mevlânanın ortanca oğlu Çelebi Âlâaddin Mehmedin ölümü üstüne, terekesinin yetimleri arasında hükümet adamları vasıtasile bölünmesi hakkında Konya kazıyül kuzatı Saraceddin Ermeviye yazılmıştır ki mühim bir hakikatı meydana konacağından son derece kıymetlidir.

Biliyoruz ki Mevlâna, Karamanda, Semerkandlı Şerafeddin Lâlânın kızı Gevher hatunla evlenmiş, önce Sultan Veled, iki yıl sonra da Âlâaddin Çelebi doğmuş, bir zaman geçince de bu hanım ölmüştür.

Âlâaddin Çelebi, belki de süt emerken anasını kaybettiğinden anne annesi كراى زرك onu yanına alarak büyütmeye başlamış ve menakiblerin ifadesinden çocuk orada yetişmiştir.

Mevlâna, oğullarını, okuyup yazdırmış, yüksek tahsillerini bitirmek üzere, anne babaları Şerafeddin ile Şama yollamıştır. Bu

eserde bulunan 62 inci mektup, çocukların, büyük babalarına itaat etmeleri hakkındadır.

Tahsillerini tamamlayan gençler Konyaya geldikten sonra Sultan Veled babasının yanında kalmış, Âlâeddin yine büyük anne ve babasının evine gitmiştir. Biraz sonra anlatacağımız vakalar bu kanaatımızı tekit etmektedir.

Tebrizli Şems ilk defa 26 Cemadi ül ahir 642=29 İkinciteşrin 1244 tarihinde gelmiş, 21 Şevval 643=14 Mart 1246 tarihinde Şama gitmiştir.

Mevlânânın gönderdiği rica ve niyaz mektupları üstüne Şamdan 644 غرة محرم 19 Mayıs 1246 tarihinde tekrar Konyaya gelmiş, Mevlânânın evinde büyüyen « Kimya » adındaki genç kızı kendisine nikâh etmişlerdir. 644 غرة ربيع الاول 19 Temmuz 1246.

Sipehsaların anlattığına göre kış mevsiminde. Medresenin tabhanesini perde ile bölmek sureti ile yeni evlilere bir kısım ayrılmıştır. İşte Âlâeddin, babasının elini öpmek üzere eve geldiğinde Şemsin sert ihtarına maruz kalmıştır; bu eve gelirken biraz daha ihtiyatlı olunuz demiştir. Farsça metni okuyunuz: [1]

Eflâkide ise, Kimyanın bir defa Şemse darılarak meram bağlarına gittiğini, Şemsin kendisini çok sevdiğini, Mevlânânın medresenin kadınlarına, gidiniz bağdan Kimyanın gönlünü yaparak eve getiriniz dediğini Sultan Veledden naklen yazmaktadır. Eflâki Fransızcası, C. 22, sahife 134.

Yine Eflâki : C. 2, S. 137, hikâye 515:

Naklederler ki, Mevlâna Şemseddinin nikâhlısı Kimya hatun

[۱] حضرت مولانا شمس الدین رضی اللہ عنہ بعد از مدتی مدید «کیما» نام دختری را که پرورده حرم حضرت خداوندگار بود التماس نمود که در فید نکاح آورد خداوندگار ملتمس ایشان را بخرمی هرچه تمامتر مبدول فرمودید و خطاب ایشان را بخطه مقرون کردند چون زمستان بود و خداوندگار در تاب خانہ در صفا حیرگاہی ترتیب فرمودند کہ حضرت مولانا شمس الدین آنجا رفاف فرمودہ آن زمستان آنجا وثاق ساخت.

سند کی چلبی علاء الدین کہ فرزند متوسط مولانا خداوندگار بود و در حسن و لطافت و علم و فضل نازنین جہاں ہر گاہ کہ بدستوس والد و والدہ می آمد و از سخن صفا عبور می فرمود و بتاب خانہ می رفت مولانا شمس الدین را غیرت ولایت در جوش می آمد تا چند نوبت برسبیل شفقت و نصیحت بدیشان فرمود : « ای ور دیدہ ! ہر چند آراستہ بآداب ظاہری و باطنی اما باید کہ بعد ازین درین خانہ تردد بحساب فرمای.» . سپہسالار متن فارسی. ص ۶۸ .

zifesi bu sebeple açık kalıyor. Oraya bizi bilmiyen, tanımayan, bizim taifemize kıskançlık, düşmanlık eden birisi tayin edilirse — çocuklarımızın maişeti Karatay medresesinden te'min edildiğinden — bu husus güçleşecek, esasen bizim cemaatimizden olan «Efsaheddin» buraya tayin edilsin.

« Mecalisi Sebai Mevlâna » mükaddimesindeki menakibde, Mevlânânın küçük Karatay medresesinde oturduğunu işaret etmiştik. Şu mektup o fikrimizi teyit eden değerli vesikadır.

Yine mektuplardan (N° 124)ü ehemmiyetlidir. Konyada o tarihte vezir Ziyaeddin Hanıkalı varmış. Yerini ben bilmiyorum. Belki de kimse bilmez. Buranın şeyhi — Eflâkinin anlattığına göre — mevlevilerin düşmanlarından birisidir. Şeyh dünyasını değiştiriyor. Hanıkah şeyhliğine, Hüsameddin Çelebinin tayin edilmesi için Maliye nazırına yazılan name, Mevlânânın sağlığında Hüsameddin Çelebinin Hanıkalı şeyhi olduğunu göstermektedir.

Eflâkî menakibinde Ziyaiye Hanıkalı şeyhliği için şu kayıt vardır, ehemmiyetine binaen olduğu gibi yazıyorum :

Dostların eyilerinden Sivash Nefisüddin böyle anlatıyor ki : Mevlânânın zamanında büyük bir şeyh vardı. (İsmi yazılı değil) ve iki Hanıkahda posta oturmuştu, kazara o derviş bu âlem den geçti. Büyük Emir تاج الدين معتز ، Ziyaeddin vezir hanıkalının Takriri Çelebi Hüsameddinin adına yazılsın diye sultandan (yani Selçukî hükümdarından ferman almağa teşebbüs etti. Yarılg çıktıktan sonra emir Taceddin büyük cemiyet yaparak benzersiz bir posta oturma ziyafeti yaptı. Ziyaeddin vezir hanıkalı, Hüsameddin çelebiye verildi diye Mevlânaya haber verdiler.

Hazreti Hudavendigâr bütün yaran ile kalktı, yola çıktı. Nefisüddin dedi ki, Çelebinin seccadesini ben omuzuma almıştım, derhal Hazreti Mevlâna benden alıp kendi mubarek omuzuna koydu. Hanıkaha girdiklerinde, seccadeyi sofanın en başına sermelerini buyurdu. Ahi Ahmet vardı ki rindanın ser defteri ve zamanın cebabiresinden idi. (Adı Eflâkide احمد عنود diye anılır. Münasibetsizin birisidir.) Posta oturma töreninde o da vardı. Taassup ve kıskançlık yüzünden, Çelebi Hüsameddinin o hanıkahda şeyh olmasını istemezdi. Ayağa kalktı, biz anı (yani Hüsameddin Çelebiyi) bu yörede şeyhliğe kabul eylemeyiz diye seccadeyi toplayıp birinin eline verdi. Derhal oradaki kalabalık bir birine

girdi. آخی تورک (Hüsameddin çelebinin mensup olduğu aile) ve آخی بشره nin (Ahi Başara mühim bir şahsiyettir. Geçen yaz Kırşehirine gittiğimde mühim bir tomar gördüm. Kırşehirde yatan (آخی اوران ولی) mütevellileri elinde bulunan bu tomar 780 tarihli olup Farsçadır. O devirdeki ünlü, şanlı bütün ahilerin adları yazılıdır. Yazısı, tezhibi pek güzeldir. Ahi Başara ismi orada vardır. Eflâkinin şu tabiri de onun pek mühim bir sima olduğunu gösteriyor. Bir de vezir Zeynüddin Başara bey bin Abdullah vardır. Nafiz) Aba ve ecdadı hanedanına mensub olan Ahi Kayser, Ahi Çoban, ve Ahi Mehmet Seyitvari gibi muteber Ahiler şimşire ve bıçağa sarıldılar, mürit olan emirler رود un müridlerini öldürmeğe kast eyleyerek fitne ortalığı aldı. Bir çok ince gönüllü dervişler, hal dili ile « الفتنة نائمة لعن الله من يقضها » kelimesini okudular ve « الفتنة اشد » hükmü ile kıyamet koptu. Hazreti Mevlâna hiç buyurmadı. Sonra buyurdu ki bu خردم niçin nîmete kûfran eyleyor , binikmet olan nîmetin şükründen gafildir, bilgisizlik, tehevür, kibir, ve benlik ucundan karşı geliyor, canlarının evlerini « يخربون » ayeti üzere kendi elile kendi üzerine harap eyliyorlar ve cüret ediyorlar. Yakındır ki bu taassuplar sürmeyecektir, hepsi pesmandekâr, payimali ruzigâr olacaklardır, bizim tarikimiz bütün tariklerin (İçtimaî teşekküllerin) pişüvası olacaktır, nitekim dedi :

کر آخر آمد عشق تو کردد ر اولها فرون
نبوشت توفیت حدا کلاخرون السابقون

(Bundan sonra Hazreti Mevlâna mutadî veçhile bir hikâyeye anlatarak Semerkandlı «ابو لیت» adı dünyaya şan saldıktan sonra Hicazdan memleketine gitmiş, abdest almak için şehrin kenarındaki suya yaklaşıncâ kadınlar çamaşır yıkarlarınımış. İhtiyar birisi Ebuleysi tanıyarak « بولیتک » gelmiş, haydi gidin komşulara haber verin demiş. (ک) tasgir manasında anası babası tarafından söylenirmiş. Üstat bundan hakaret manası anlayarak geri dönmüş, eşyanın toplanarak şehire girmeden ayrılmalarını yanındaki adamlarına, talebesine, hizmetkârlarına söylemiş. Onlarda günlerce süren yolculuktan sonra bu ayrılışa şaşmışlar, bu halk bizi

İşte bu sebebdan o devreye ait kitaplar ve muharrerat, müverrihlerin birinci derecede ehemmiyet verdikleri eserler arasına girmiştir.

Bu hususta ki malûm tarihlerden başka Selçukiler zamanı hakkında en kıymetli bilgileri Mevlevî kitaplarında aramak, bulmak imkânı vardır.

Mesnevîhan, Selanikli Esad dedenin himmetile Hindistanda لشكور şehrinde 1901 = 1319 yılında basılan «Sipehsalar menakibi», ve bunun Türkçeye tercümesi memleketimizde ve Avrupada sevinçle karşılanmıştır.

Fakat Sipehsalar, nihayet Mevlânânın menkıbelerinden bahseder, tasavvuf neşesi galibdir. Lâkin asıl Mevlâna zamanında bizzat onun ağzından çıkmış sözler elbette ve elbette büyük bir kıymeti, pek tabîî olarak fevkalâde ehemmiyeti haizdir.

Bu husus, Mevlânânın tabedilmiş bulunan Mesnevî, Divan ve rubaiyyatından kısmen istifade edilir bir hale konulmuş ise de tarihî ilmî bakımından hiç birisi bugün size takdim ettiğimiz Mektubat ayarında değildir. Mevlânânın basılmış, ortaya çıkarılmış kitaplarında ya hikâyelerle alîlâkî akideler veya da sırf ilâhî aşkla söylenmiş garamî şiirler vardır.

Mektubat ise böyle değildir, muhtelif ve beşerî zaruretlerin ilcasile muhabere dediğimiz şekildeki muharrerattan ibarettir. Cümlelerde, kelimelerde, remz, kinaye, telmih ve belki hakikat ifade edilmektedir.

* *

Selçukiler Anadoluyu pek severlermiş, en başta hükümdardan, en küçük millet ferdine kadar hepsi bu kutlu ülke için canlarını feda etmişlerdir. İnsan ömrünün kısalığını pek iyi sezen atalarımız, bu topraklarda öyle medenî bir dünya yaratmışlar ki yüz ve yüz yılların bütün tabiat şiddetlerine, bunların fevkinde biz oğullarının lâkayt ve ihmallerine göğüs geren taştan, tuğladan, çini ve nakıştan hendesî âbideler hâlâ bakanları hayran etmektedir.

Avrupalıların bu eserlere verdikleri kıymet, hattâ Anadolu yerlilerinden olup Avrupaya gidenlere falân şehirdeki falân âbide, falân taş, şu türbe, o imaret ne haldedir diye soran, bizi hayretten hacaletе düşüren muharirler, aşıklar vardır.

Ünlü dedelerimizin bıraktıkları şu taş ve ölümsüz binaların

adları, yaptırımları, nihayet kitabe, mahalle, yöre ve türbeler bazan karanlıkların derinliğinde kalmaktadır, değil projektör, hatta İspemeçet mumu ışığına bile mühtaç olunan anlar ve zamanlar vardır. İşte şu 144 mektup, 3 lâhika bir hayli ihtimalleri çözebilecek materyel ile zengindir. Edebî dili pek güzeldir ve tam manasile Anadolu'da münevverler arasında geçen farsçadır.

Elkap cihetinden ise vezirlere, büyük Emirlere, Vali ve Su-başılara, Kadılara, Müderrislere, ahilere, mu'idlere ve Hükum-darlara nasıl çağırıldığını anlatmaktadır.

Burada bir nokta üstüne okurların gözünü çekmek istiyorum: Mevlâna Selçukî hükümdarlarına hitab ederken daima «وَحَرَّ آل دَاوُد» sözlerini söylemektedir. Fahri Âli Selçuk demiyor, Selçukîleri ku-ran zatin babasına izafe ediyor. Mevlâna zamanında Selçukî ailesine «Âli Davud» sözü alem imiş. Netekim Ali Osman, Ali Karaman, Ali Ramazan ve Ali Germiyan denildiği gibi.

Hatta bir mektubunda : «اعملوا آل داود شكراً و قليل من عبادي الشكور» ayetini yazarak pek zarif bir cinas yapmaktadır.

Mektupları dikkatle okumağa başladığımızda bazı mühim ha-kikatlar, yeni bilgiler bulmaktayız. Meselâ (29) numaralı mek-tupta «سید المشایخ ابایرد الوقت حنید الزمان : «شيخ صلاح الدین درکوب فونوی» خضر القدم مسیح الانعاس نوریمشی به فی الناس صلاح الحق والدین که فرزند جان و دل سید رهان الدین المحقق و حلیقه اوست باستقلال» . Halbuki Sipehsalar bu hususta sükût eder. Eflâkîde Seyid Burhan-eddin muhakkakı Tirmizinin [قال خود را بخدمت مولانا حلال الدین دادم چه او را بحالاب و افراس و حال خود را بخدمت شیخ صلاح الدین بخشیدم که او را هیچ گونه] dediğini söyler geçer.

Mevlevilik tarihi, küçük Asyadaki tarikatlerin inkışafı, seyri bakımından şu malûmat kıymetlidir.

Yine mektuplar arasında (91) numara da ehemmiyetlidir. Selçukî devletinin baş tabibi yani sıhhat nazırı olan tabip Ekmelüddine hitaben yazılan mektupta deniyor ki :

Selçukî ümerasından Emir Fahreddin arslan doğmuş yeni bir medrese açıyor. Buranın müderrisliğine, Fazıllardan üstat Şemsed-dini Mardinî tayin ediliyor.

Karatayi Kebir Medresesinin müderrisi olan Şemseddinin va-

İşte Aktağı Mevleviyeinin fıhrıstı kabilinden saydıđım eserleri bunlardan ibarettir. Bu eserler müelliflerinin meşreplerile kitapların tarzı tahriri ve münderecatı bir nebze tafsıl olunsa bile müstakil bir kitap tutar. Hele Ricali Mevleviyeinin âsar u telifatı ve ulûmu diniye ve tasavvuf ve edebiyata ve musikiye ve sanayii nefiseye ve saliklerin terbiyesine ait âlemi islâma hizmetleri cihanın malûmu olup bu tâifei celile âlemi islâmda çok nâfi ve mühim bir zümre olmuşlardır.

İşbu **Mecalisi Seb'a** ile **Mektubat** tarihi islâm ve Mevlevîlik tarihi ve maarifi islâmiye ve edebiyat ve ârif ve zarîf ve nüktedan insan yetiştirmek bakımından insaniyete çok nâfi eserlerdendir. Dua edelim de bu genç edîb ve zarîf ve Hekîm olan **Feridun** ođlumuz burada sayılıp dokûlen ve henüz neşrolunmıyan âsarı mevleviyeinin de neşrine hizmetle bütün insanlara büyük hizmetlere muvaffak olsun.

18 Mayıs 1936

VELİD ÇELEBİ İZBUDAK



Mevlânânın Mektupları

ve

Anadolu Selçukîleri Tarihi Bakımından Değeri

Büyük Mevlânânın dünyaca tanınmıyan eserlerinden «ترسلات» ırfan cihanına yeni yıl armağanı olarak sunuyoruz. Mesnevî ibdakârının kitaplarını sıralayan — Şarkta, Garpta yazılmış — teliflerde bu mühim eserle, yine tarafımızdan bastırılmış, neşir sahasına konulmuş «Mecalisi sebai Mevlâna» tamamen meçhûldür. İstanbul Üniversitesinde «Türk Edebiyatı tarihi» Profesörü Bay Mehmet Fuadın 1918 — 1919 yılında Devlet hesabına basılan «Türk edebiyatında ilk mütasavvuflar» adlı eserin sahife 258 inde: «Mevlâna Celâleddini Ruminin «فیماویہ» namında Muinüddini Per-vaneye ithafen yazılmış mühim bir mensûr risalesi ve daha sair bir çok kelimat ve akvali varsa da bunlardan bahsedecek değiliz» denilmektedir.

Şark Edebiyatı Tarihi meselelerinde salâhiyetdar tanılan Bay Fuadın 1919 da şu mühim iki eserden haberi olmadığı kendi söz-lerinden gayet aşikâr anlaşılmaktadır. Çünkü akval ve kelimat başka, müdevven eser büsbütün başkadır.

Avrupa müsteşriklerine gelince , onlar daha ziyade doğu kaynaklarına baş vururlar. Meşhur müsteşriklerin himmetile meydana konulan «Muhit-al-islâm=Enzyclopedie des İslam» daki Mevlâna makalesi pek sathidir.

Mevlânânın torunları, onu sevenler ise bu kitapları çoktan tanımakta idiler. Yanılmayorsak bu eserlerden ilk defa İkdâm gazetesinde «Mevlevî tabibler» başlığı altında yoksul muharrir bahsettim.

*
* *

Türk tarihinin bizi en çok alâkadar eden kısımlarından birisi hiç şüphe yok ki Anadolu Selçukileridir. Halbuki bu devletin iki buçuk asırlık zamanı hakkında yazılmış vesikalar azlığıyla meşhurdur. Hele resmî makamların emri haricindeki müelliflerin yazıları cüz'îdir.

Ancak **Mesnevî**’ye gelince : gerçi Acem edipleri türlü vadide, türlü yollara sâlik olarak mesneviyat vücûda getirmişler, esatini eazım «hamse» ler söylemişlerse de hiç biri **Mesnevî** nin seri pâyine irişememiş, zaten o meşrepte yaratılmadıklarından Mevlânayı tanzire, Mevlâna pîrevliğine özenmemişlerdir.

Mevlâna nasıl bir lisan kullanmış ; ne yolda bir ifadede bulunmuştur. Başkaları bu lîsâna malik değiller miydi, bu ifadeye kadir olamamışlar mıydı? Bu suale nefî ile cevap vereceğim. Hâkikaten bir küçük bendesi Şeyb Galib’in « Bir başka lisan tekellüm ettim » dediği gibi Mevlâna’nın da **Mesnevî**’deki gerek lîsan, gerek beyanı bambaşkadır. Bu bapta ayrıca bir risale yazdığım cihetle burada uzun uzadı maruzatta bulunmayacağım. Ancak **Mesnevî** ile meşgul olan bütün ekâbiri urefâ maruzatımı söylemiş olmaları benimçin kâfi delildir.

Fîhi mâfih ile **Mecalisi Seb’a** nın lîsanı birdir. Arifane bir lisanla talibanı âşıkını irşad için türlü delil ve câzip ifade ile Âyetli, Hadisli delilli, şahidli beyanattan ibarettir. Bunlarda da ince bir fark aranırsa **Fîhi mâfih** âşıkını dervîşana hitab eylediği cihetle maarif neşesi galibdir. **Mecalisi Seb’a** halka dahi şamil olmağla biraz mav’izaâmizdir. **Mektubat**’a gelince : Bunlar tanıdığı her kısım zevata yazdığı şuna buna ait tavsiyeler ile birkaç tane de evlâd u yâranına gönderdiği mektuplardır. Meşrebi âlilerinden, hatta bazı mektupları mefadından dahi anlaşıldığı veçhile hiç kimseye yüzü tutmadığı cihetle herkim gelip sızlanırsa onun işini gormesi için bazan pek büyük zata tavsiye yazmış, hem de iltizamkârane lisan kullanmıştır. Bu iyiliklerin maddî, manevî ne kadar çok faidesi olacağını saymış, dokmuş, bir çok Âyet, Hadis, akvâl ekâbir, fikarat, hikemiyat, eş’ar yazmıştır. Âdi cer hocasına tavsiye verdiği bile vardır. Bu meyanda Şam’da tahsilde bulunan oğulları Sultan Veled Bahaeddin ile Çelebi Alâeddin’e yazdığı mektup şahî eserdir.

İşte şu mukaddemeyi yazmağa badi olan da Hazretî Mevlâna’ya nisbeti nesabiyesiyle muttehir bulunan oğlumuz Hekîmi şîfai mahlâs “Bay Feridun Nâfiz,, cediti pâkine lartı nisbeti alâmi maddiyesinden olmak üzere, **Mecalisi Seb’a** ve **Mektubat**’ı tabettirmesidir. Ötedenberi kendileri bu kemter fakire büyük bir teveccüh gosteregelmekte olmaları ile işbu eserî hayırlarına bir mukaddime yazmaklığı fakirden talep eylediklerînden şu birkaç satırı karaladım.

Bunların pek de haricinde sayılmayan ve fakat feragî kalbim olmadığı cihetle onları da sayıp dokerek kocaman bir risale yazmağa her nedense neşatım bulunmadığından dolayı fîbris kabilinden burada zikirle iktifa edeceğim :

En meşhur altı cild **Mesnevî**’ye her hangi bir zavallı bir cilt ilâve ederek ortaya ve Mevlevilik âlemine bir vakit bir (yedinci cilt Mesnevî)

mübahasesi, hatta münazaası çıkardığı gibi diğer bazı berranîler de Mevlevîlik âleminde meşhur Kasidei Devriye ve Müstezadı Sagîr ve Kebîr ve Kasaidi Aleviyeli ve mahlâsları Şemslî Mevlânâlı bir takım kimlerin yazdığı meçhul olan gazellerden bir mecmua vücûda getirerek Mavlâna'nın **Divânı Kebîr**'ine karşı bazı nâpuhte yâran bunu bir (Divânı Sagîr) olarak gösterirlerdi. Hatta hemen bir asır evvelindenberi Melevîliği : filan kolu falan kolu, diye ikiye ayırırlardı. Gûya altı cilt **Mesnevî** ile koca **Divânı Kebîr** onların kasdettiği yüksek hakâyıkı söylememiş de yedinci cilt dedikleri kısım (1) ile Divânı Sagîr tesmiye eyledikleri mecmua bu sırrı ayan etmiş imiş. Bunu ancak kendi kyflerine gelen bazı yüksek âşıklar anlarmış!..

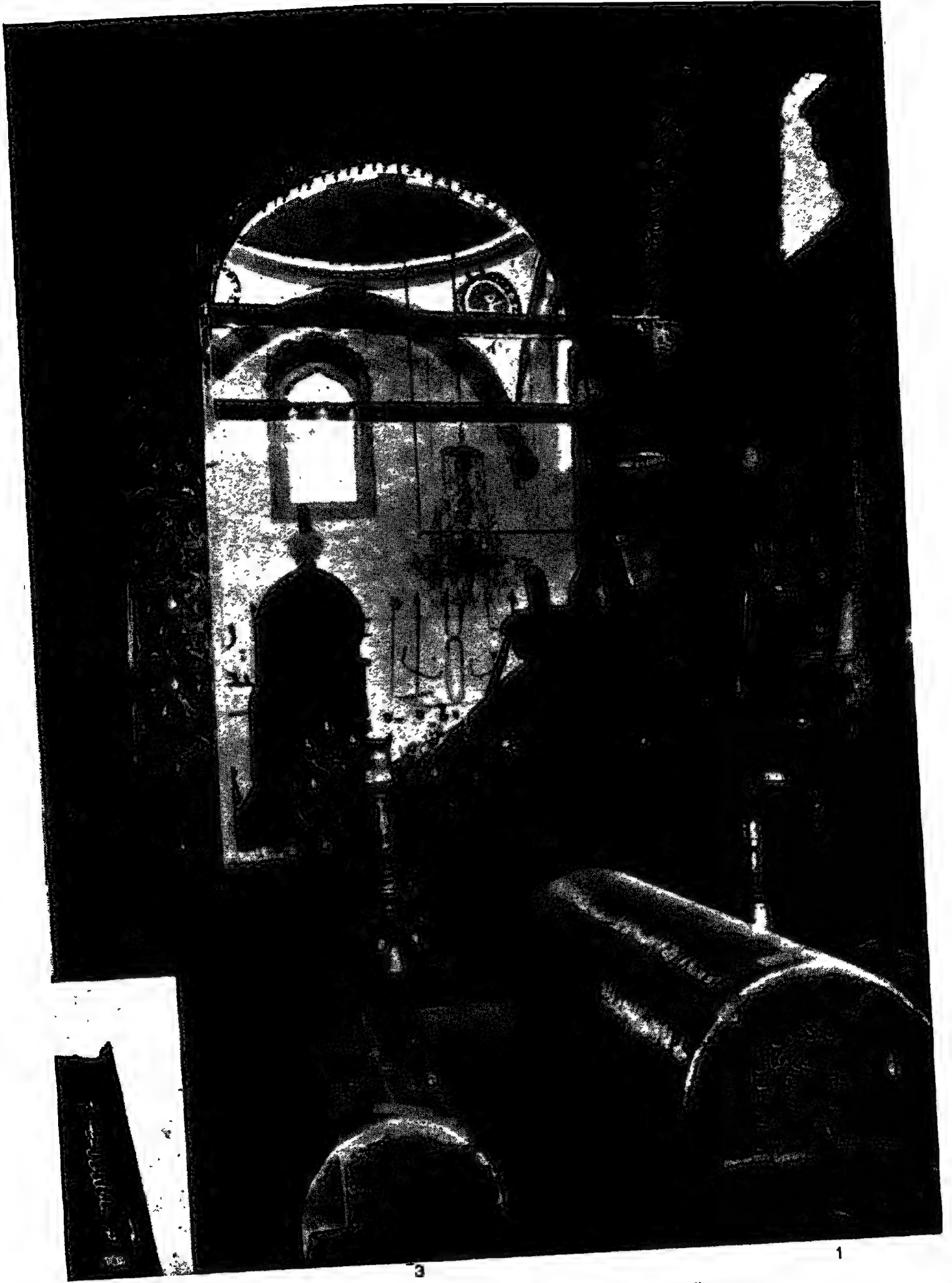
Arzettğim eserlerinden başka Cenâbı Pîre (Aşkname—Tıraşname) adlı iki küçük manzum risale isnad edilmiştir. Hatta bazıları (Aşkname)'yi Sultan Veled Hazretlerine isnad etmiştir Fakirin zannımca her ikisi de Hazreti Mevlâna ve Sultan Veled'den sonra yazılmıştır. Mümkündür ki bazı âşıkânı mevleviyyenin eseri olan ; hatta sonunda Sultan Veled Hazretlerinin İbtidanâmesinden de iki beyt irat eylemiştir Tabii Sultan Veled, hatta Mevlâna isim tasrih ederek, sonunda : « nitekim Sultan Veled İbtidanâmesinde şu beyitleri buyurmuştur » diye yazmaz.

Yine (Afak ve Enfûs) isimli bir eseri merâtibi sülûke ait bir iki sahi-felik mesnevî bir eseri Mevlâna'ya isnad eylemişlerdir ki enfası Mevlâna'ya vâkıf olanlar bunun Mevlâna eseri olmadığını derhal anlar. Maazalik saydığım eserlerin hiç biri dine, tarikete sarahaten muhalif sayılamazlar.

Şu kadar var ki bunlar Enfası Mevleviyyeden değildir. Ezan cümle gerek cildi sâbi'de, gerek o gazeller mecmuasında gulûv derecesinde bir Alevîlik vardır ki Cenâbı Mevlâna Hazreti Ali'nin Cenabı Peygambere yüksek ve yegâne nisbetini ve herkesin fevkinde çok derin mazhariyetini pek âlâ bilmekle ve diğer eserlerinde yazmakla beraber meşrebi âlileri öyle Alevîlik yeya Nusaybîlik ve saire gibi ehli suret dedikodularından çok yüksektir. Ve Cenabı Şahı Velâyet'e ihtisasları bambaşkadır.

İşte Mevlâna eserleri hakkında pek muhtasar maruzatım bundan ibarettir. bundan başka aktabı Mevleviyyeden Sultan-ül-Ulema Hazretlerinin üç cilt mensur **Maarif**'leri, keزالık Seyyid Bürhaneddin Muhakkik Hazretlerinin bir cilt **Maarif**'i vardır. Hazreti Şems'in dahi bir cilt mensur (Maarif)i olup balâda söyledığım yâran buna da (Hırka) diye ayrı bir ad koyup kendilerine ayırdıkları (Divânı Sagîr) ve saire idadında havasa ait sayarlar. Sultan Veled Hazretleri'nin de üç cilt **İbtidaname — İntihaname, Rûbabname** adlı mesneviyatıyla Divânı ve mensur bir **Maarif**'i vardır.

(1) Bu (cildi sâbi) aleyhinde vaktiyle « Esseyf-ul-Katî' Firreddi alel-Cildissâbi' » adlı bir eser yazmışım. Bu vesile ile hayli malûmat dercedilmiştir.



MEVLÂNÂNIN EBEDÎ UYKUSUNA DALDIĞI YER

Ortadaki — A ırı kavuklu “sanduka,, büyük Hakimle oğlu sultan Velede aiddir. En geride soldaki yüksek sanduka B Sultanululemanın Medfenidir. Önde çinili sanduka 1 M. oğlu M. Emir Âlim Çelebinin, sağındaki 2 M. kızı Meleke hatun, solundaki 3 M. torunu Celâle hârunun çini kabirlerini göstermektedir.

Resim, Türbe Müze olduktan sonra alınmıştır.

Düstûr yâ Nur

Hazreti Mevlâna'nın kendisi kadar sıyrı cihanı dolduran eserlerinden son telifi olan **Mesnevî Şîrif** dir ki hakikaten ırfan âleminde bunun kadar bir kitap vücûda gelmemiştir. Bazı teliflerimde bunu akıl ve ıbatanı msbe-
tinde bastettim ; Hatta bu bapta müstakıl bir risalem de vardır. Ondan sonra diğer en büyük eseri hurufu haca adedince müstakıl birer büyük divanın mecmuu olan **Divanı Kebîr** dir ki ebyatı milyona balıdır. Mevlâna'nın şairliği hakkında da **Mecma-ul Fusaha** sahibi en büyük asaleti beyanı ile "fusahâi Acemde en birinci gazelserâ olan Mevlâna'dır," diyor. Ve **Divanı Kebîr** den, büyük bir kısmını delil olarak îrad etmekten sonra başka bir mahalde yine bu mevzua avdetle misalleri uadı için mufassal bir divan kîtasında yine muhtaratını yazar. Mevlâna'nın bu iki eseri âlilerinden sonra âşıkana arîfân meyânında şöretyab olan **Fîhi mâfih** risalesidir. Bu da memleketimizde bazı muhibban tarafından terceme edilmiştir. Bunlardan başka Cenabı Pîr Efendimizin **Mecalisi Seb'a** adlı yedi mav'izadan murekkep bir eseri vardır. Bir de ekâbir u eazıma ve muhibbanı âşıkana ve evlâd u yâranına yazdığı mektupları hâvi **Mektubat** unvanlı bir müdevven kitabı da vardır.

Diyebilirim ki Mevlâna'nın eserlerinde lisan ve beyan mevzuuna göre biraz değişiklik gösterir. **Divanı Kebîr** i mutalea edenler görürler ki âşıkane bir lisanla tam « gazel » kelimesinin medlûlüne muvafık bir âşıkın cânânı tavsifi, onunla muâşekası, ona derdini dökmesi, derdi aşkla neler çektiği ve saire ve saire her gazelde mukemmel surette muzeyyen, parlak, derin bir lisanla ifade edilmiştir. Tabii emsâli şuaranın mafevkında olmakla beraber görülür ki edebî bir divandır. Yine görülür ki Mevlâna gazelsera olmadan evel ve bütün gazeller yazdığı hengâmda Arabın edebiyatını ve meşhur yüksek ediblerinin divanını okumuştur. Bazı mahallerde onların mazmunları, nadir nükteleri daha rengin tasarrufla îrad edildiği gibi bazan da aynen bir meşhur mısraları, beyitleri tazmin edilmiştir. Kezalik edebiyatı Farsiyede de aynen en büyük şairlerin divanlarını serâpa okuduğu bu iki lisan edebiyatını, tarihi edebiyatını tetebbu edenlere güneş gibi zahir olur. Gerçi **Mecma-ul-Fusaha** sahibinin dediği gibi Farisi lisanında tam « gazel » tabirine müstahak olarak gazelseralık kapısını Mevlâna açmış ve her vadide birer divan denilecek kadar yüzlerce, binlerce gazel inşaıyla kocaman bir **Divanı Kebîr** vücûda getirmişse de kendinden sonra gelenler — aşağı yukarı herkesin meşrebi kendine göre az çok taayyün eylemek şartıyla — onlar da Mevlâna isrine salık olmuşlardır.

SEBAT BASIMEVİ
İstanbul, Ebüssuud caddesi No. 5
1 9 3 7

Anadolu Sözlükçüleri gününde
Mevlevî Bitikleri
2

MEVLÂNÂNIN MEKTUBLARI

Kastamonu Saylavı Veled İzbudak'ın Mukaddimesi, Nafiz Uzluk'un
Önsözü, bir Levha, bir Resimle birlikte.

D ü z e l t e n
AHMED REMZİ AKYÜREK

M. F. Nafiz Uzluk yönünden bastırıldı.



